

## Identification du propriétaire

---

PROPRIÉTAIRE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

RUE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION  
DU VÉHICULE (NIV) \_\_\_\_\_

DATE DE LIVRAISON \_\_\_\_\_

(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_ N° DE CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

RUE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE \_\_\_\_\_

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la vente.

Ce manuel du conducteur couvre tous les modèles de l'Odyssey. Certaines descriptions de fonctions et d'équipements peuvent donc ne pas concerner votre modèle particulier.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Félicitations! Votre choix d'une Honda Odyssey 2008 est un placement judicieux qui vous assurera des années de conduite agréable.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretenir le véhicule conformément aux échéanciers indiqués dans ce manuel vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Lorsque le véhicule exige une réparation, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les dispositifs particuliers de ce véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole **REMARQUE**. Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

# Introduction

---

## Avertissement – Proposition 65 de la Californie

**ATTENTION** – Ce produit contient ou émet des produits chimiques qui, au su de l'État de la Californie, causent le cancer et des malformations congénitales ou autre anomalie de la reproduction.

## Enregistreuses des données des événements

**Ce véhicule est équipé de l'un ou de plusieurs dispositifs appelés journaux de dates d'événements. Ces dispositifs mémorisent l'utilisation des ceintures de sécurité avant, de l'utilisation du siège du passager avant, les données du déploiement des coussins gonflables et la défectuosité de toute composante du système de coussins gonflables.** Ces données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le véhicule du propriétaire.

## Journaux de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences antipollution légales et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs au service. Ceci peut aussi être combiné à d'autres données provenant d'autres sources aux fins de la recherche mais reste confidentiel.

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés d'un symbole d'avertissement  et de l'un des trois mots suivants : **DANGER, ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.

Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

 **DANGER**

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il peut y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a un RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** – remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** – paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** – utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité – veuillez le lire attentivement.

<b>Tour d’horizon du véhicule</b> (commandes principales).....	<b>3</b>
<b>Sécurité du conducteur et du passager</b> (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants) .....	<b>5</b>
<b>Instruments et commandes</b> (témoins, cadrans, tableau de bord et colonne de direction).....	<b>63</b>
<b>Caractéristiques</b> (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, système de divertissement arrière, sécurité, régulateur de vitesse et HomeLink).....	<b>209</b>
<b>Avant de conduire</b> (carburant, rodage et chargement des bagages) .....	<b>359</b>
<b>Conduite</b> (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses) .....	<b>375</b>
<b>Entretien</b> (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule) .....	<b>405</b>
<b>Dépannages d’urgence</b> (pneu crevé, panne sèche de la batterie, surchauffe et fusibles).....	<b>453</b>
<b>Informations techniques</b> (spécifications du véhicule, pneus et systèmes antipollution) .....	<b>483</b>
<b>Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)</b> (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource) .....	<b>501</b>
<b>Index</b> .....	<b>I</b>
<b>Sommaire des informations concernant l’entretien</b> (contenances des liquides et pressions des pneus).....	<b>Dernière page</b>

## Aperçu du contenu

---

### Table des matières

Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

### Tour d'horizon du véhicule

Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

### Sécurité du conducteur et du passager

Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

### Instruments et commandes

Description des témoins du tableau de bord. Utilisation des commandes du tableau de bord, de la colonne de direction et des autres commandes.

### Caractéristiques

Utilisation du système de contrôle du chauffage et de la climatisation/du système de contrôle de la température, de la chaîne sonore, du système de divertissement arrière

et d'autres caractéristiques d'agrément.

### Avant de conduire

Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

### Conduite

Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement. Si l'on prévoit utiliser une remorque, lire attentivement ces informations.

### Entretien

L'aide-mémoire d'entretien informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

### Dépannages d'urgence

Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

### Informations techniques

Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

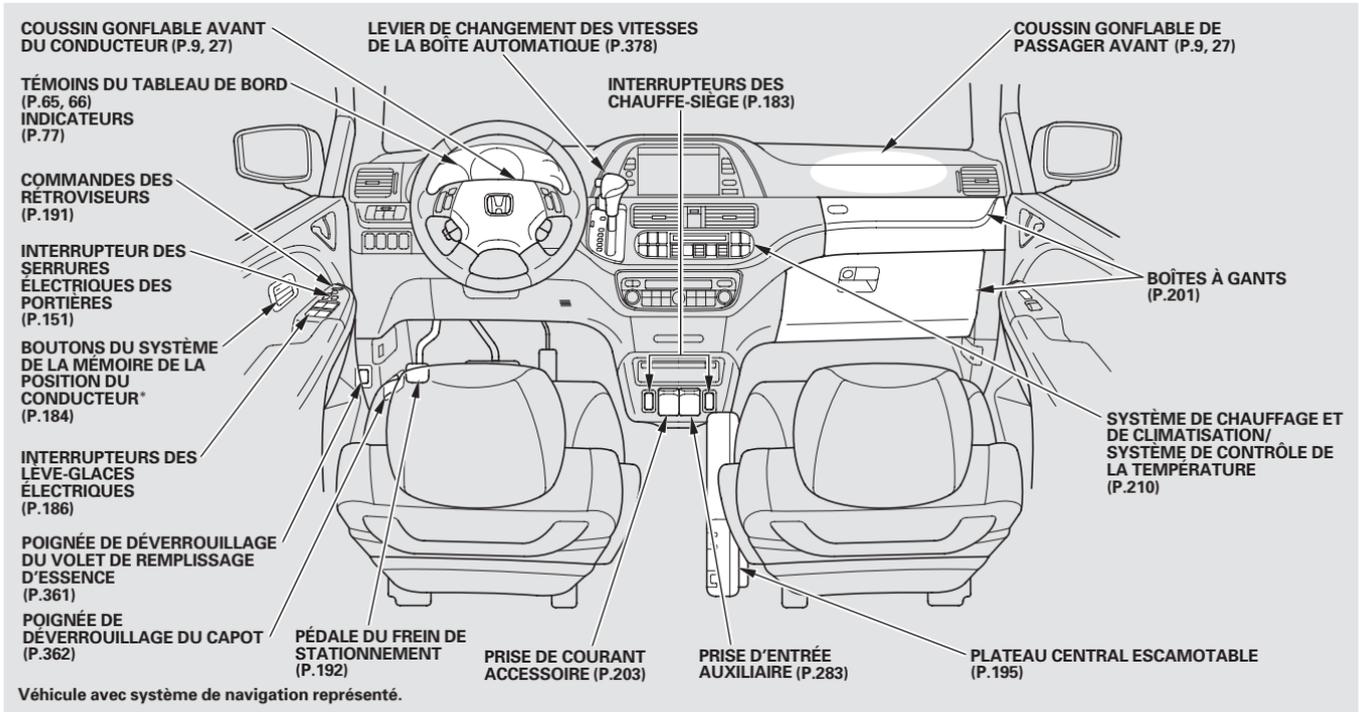
### Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)

Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

### Index

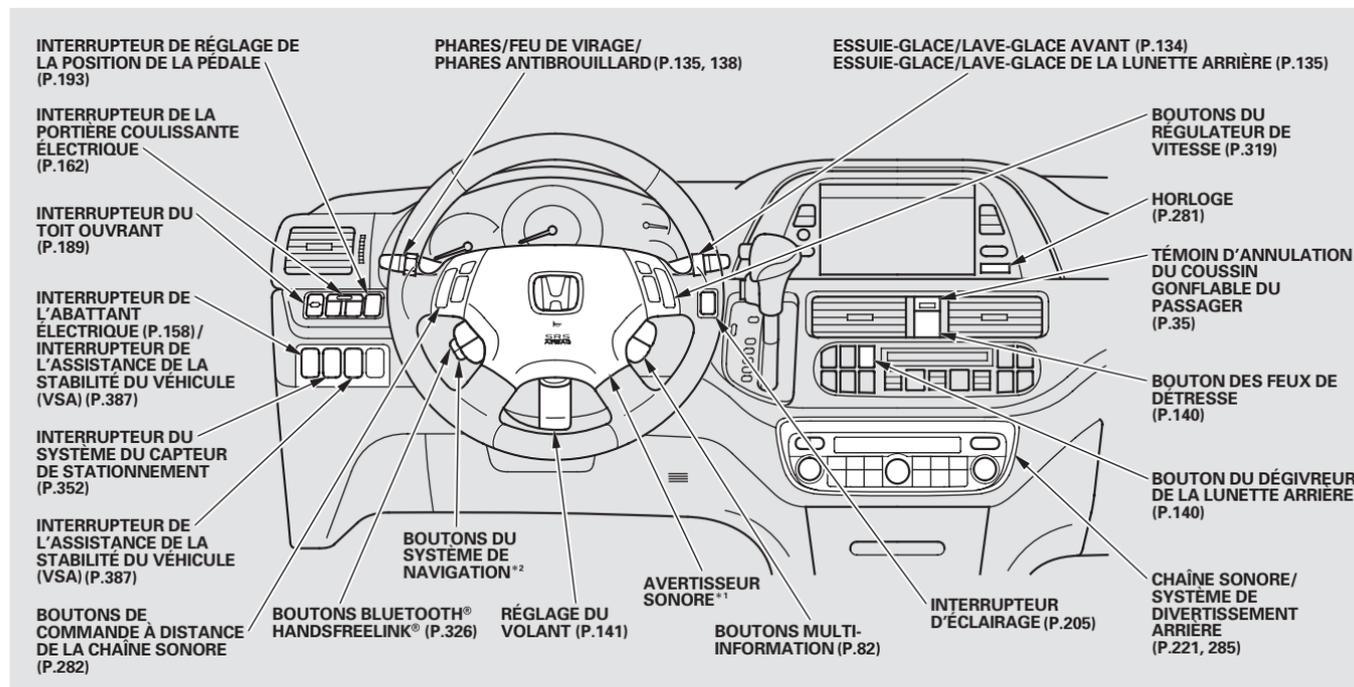
### Sommaire des informations concernant l'entretien

Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.



\* : Si équipé

## Tour d'horizon du véhicule



\* 1: Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

\* 2: Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.

## Précautions importantes concernant la sécurité

---

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

### **Portez toujours la ceinture de sécurité**

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 15).

### **Systèmes de retenue pour tous les enfants**

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège

d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 38 – 59).

### **Risques dus aux coussins gonflables**

Bien que les coussins gonflables peuvent sauver des vies, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas bien attachés. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont exposés au plus grand risque. Respecter les directives et les avertissements du présent manuel.

### **Pas d'alcool au volant**

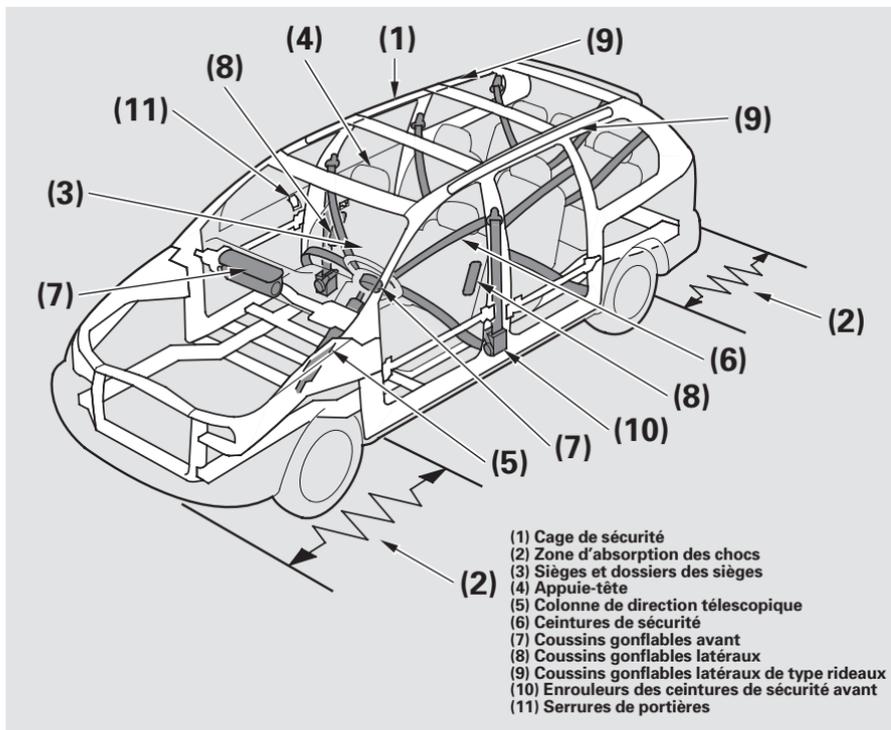
Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

### **Contrôlez votre vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

### **Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 407).



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis comme il faut et **de toujours boucler leur ceinture de sécurité**. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

## Autres informations sur la sécurité du véhicule

---

### Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

#### *Pourquoi porter une ceinture de sécurité*

Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et provinces du Canada de porter une ceinture de sécurité.

### **▲ ATTENTION**

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

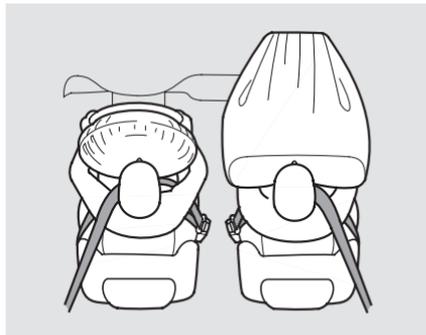
- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Assurent une protection dans presque tous les types de collisions (frontales, latérales et arrière) ainsi que dans les capotages.

- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

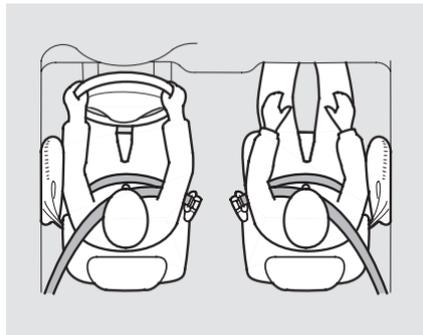
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

***Il est absolument nécessaire de:*** toujours attacher sa ceinture de sécurité et de la porter correctement.

### Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 27 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 31 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral modéré à grave ou du capotage (consulter la page 33 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

à suivre

## Autres informations sur la sécurité du véhicule

---

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- **Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.** Ils les complètent.
- **Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.**
- **Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

**Ce qu'il faut faire:** Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou mortelles qui peuvent survenir dans des accidents graves, même si les ceintures de sécurité sont bien attachées et si les coussins gonflables se déploient.

### Introduction

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 38 à 59 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

### 1. Fermeture et verrouillage des portes

Quand tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.



Le véhicule est équipé d'un témoin de portières et d'abattant entrouverts sur le tableau de bord pour indiquer qu'une portière ou que l'abattant est entrouvert(e).

*Dans les modèles Touring*



Le témoin de la portière et de l'abattant entrouverts paraît sur l'affichage multi-information pour indiquer qu'une portière particulière ou que l'abattant est entrouvert(e).

*à suivre*

## Protection des adultes et des adolescents

Quand une ou plusieurs portières est (sont) entrouverte(s), le message "Portière ouverte" s'allume.

Quand l'abattant est entrouvert, le message "Hayon ouvert" paraît.

Quand l'abattant et l'une ou plusieurs portières sont entrouverts, le message "Porte et hayon ouverts" paraîtra.

Il est important de verrouiller les portières et l'abattant pour éviter qu'un passager n'ouvre la portière ou l'abattant et ne tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières et de l'abattant peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portières et de l'abattant par un intrus lors de l'arrêt.

Consulter la page 151 pour le verrouillage des portières et de l'abattant et la page 75 pour le fonctionnement du témoin des portières et de l'abattant.

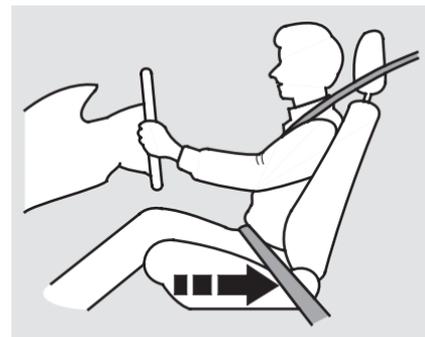
### *Excepté modèles Touring*

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter la page 152 pour la façon de les programmer.

### *Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter les pages 123 et 125 pour la façon de les programmer.

## 2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

## Protection des adultes et des adolescents

Quand une ou plusieurs portières est (sont) entrouverte(s), le message "Portière ouverte" s'allume.

Quand l'abattant est entrouvert, le message "Hayon ouvert" paraît.

Quand l'abattant et l'une ou plusieurs portières sont entrouverts, le message "Porte et hayon ouverts" paraîtra.

Il est important de verrouiller les portières et l'abattant pour éviter qu'un passager n'ouvre la portière ou l'abattant et ne tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières et de l'abattant peut également protéger contre l'ouverture inopportune des portières et de l'abattant par un intrus lors de l'arrêt.

Consulter la page 151 pour le verrouillage des portières et de l'abattant et la page 75 pour le fonctionnement du témoin des portières et de l'abattant.

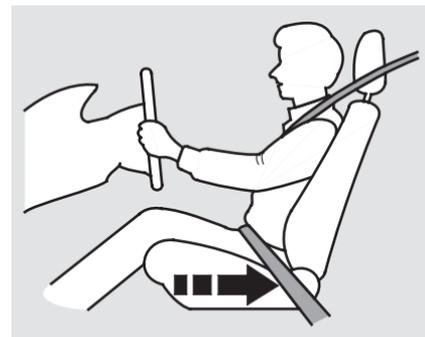
### *Excepté modèles Touring*

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter la page 152 pour la façon de les programmer.

### *Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est doté de caractéristiques de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Consulter les pages 123 et 125 pour la façon de les programmer.

## 2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 141 ).

Si s'éloigner du volant tel que recommandé empêche de rejoindre les commandes, nous recommandons de prolonger les pédales réglables du conducteur (modèle Touring seulement, consulter la page 193 ) ou de rechercher un équipement d'adaptation approprié.

### **⚠ ATTENTION**

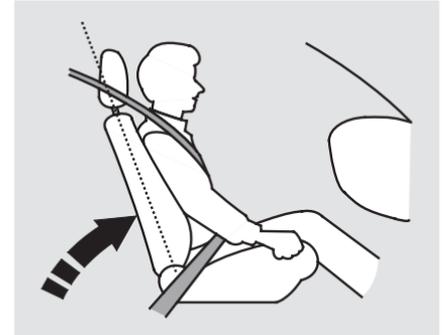
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Une fois qu'un siège manuel est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Consulter les pages 168 et 169 pour le réglage des sièges avant.

### 3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

*à suivre*

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 141 ).

Si s'éloigner du volant tel que recommandé empêche de rejoindre les commandes, nous recommandons de prolonger les pédales réglables du conducteur (modèle Touring seulement, consulter la page 193 ) ou de rechercher un équipement d'adaptation approprié.

### **⚠ ATTENTION**

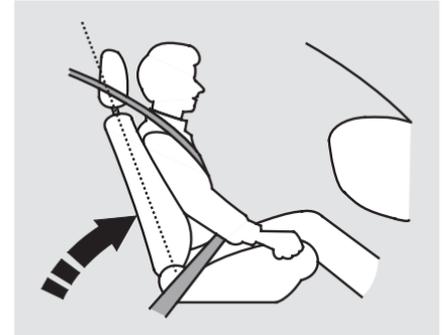
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Une fois qu'un siège manuel est réglé parfaitement, le pousser d'avant en arrière pour assurer que le siège est verrouillé en place.

Consulter les pages 168 et 169 pour le réglage des sièges avant.

### 3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

*à suivre*

### ⚠ ATTENTION

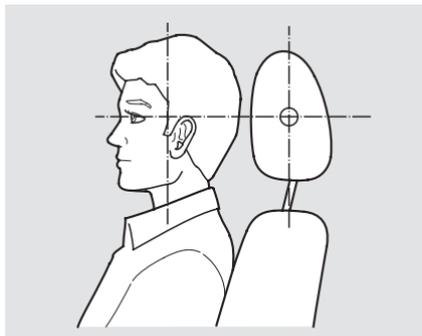
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter les pages 168 et 170 pour le réglage des dossiers des sièges.

### 4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

### ⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

Si ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 171 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

### ⚠ ATTENTION

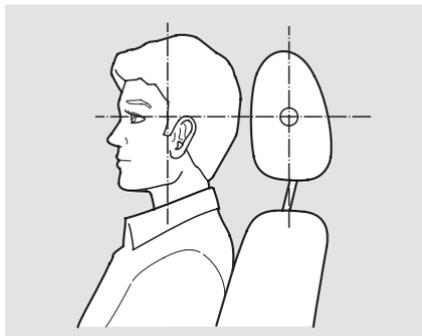
En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Consulter les pages 168 et 170 pour le réglage des dossiers des sièges.

### 4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

### ⚠ ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 171 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

### 5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.

La position assise du centre de la troisième rangée est dotée d'une ceinture de sécurité amovible qui peut être détachée et enroulée dans le plafond pour permettre de rabattre le siège. Consulter la page 16 pour détacher et rattacher la ceinture de sécurité.

*Excepté LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens*

Le siège supplémentaire qui peut être installé à la position assise centrale de la deuxième rangée est aussi doté d'une ancre amovible de la ceinture de sécurité.



Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le boudrier pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

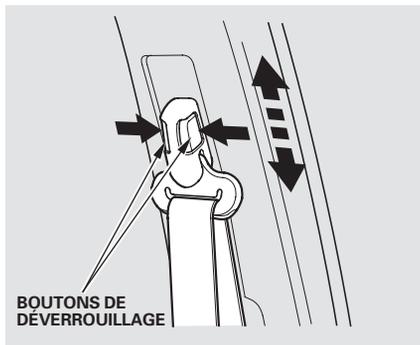
### **ATTENTION**

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.

## Protection des adultes et des adolescents



Les sièges avant et les sièges de la deuxième rangée ont des ancrés réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, pincer les deux boutons de dégagement et glisser l'ancrage vers le haut ou le bas au besoin (il y a quatre positions de réglage).

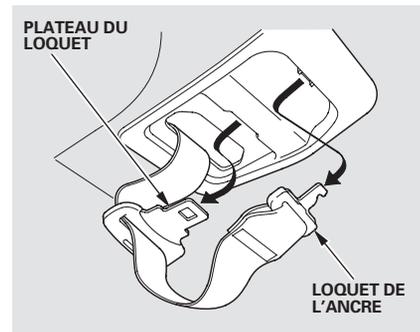
**Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos.** Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne semble pas fonctionner normalement, elle ne pourra pas protéger l'occupant en cas de collision.

**Ne pas s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse.** Les occupants qui utilisent des ceintures de sécurité défectueuses risquent d'être blessés grièvement ou tués. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 21 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

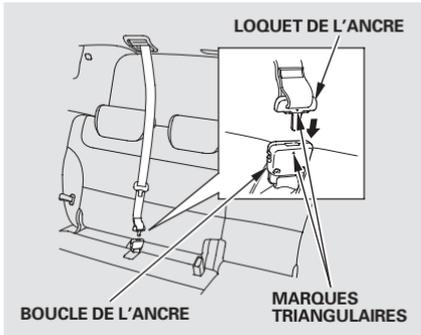
**Utilisation de la ceinture sous-abdominale/ baudrier dans la position centrale de la troisième rangée**



*Excepté LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens*

Le siège supplémentaire qui peut être installé à la position assise centrale de la deuxième rangée est aussi doté d'une ancre amovible de la ceinture de sécurité.

Tirer le loquet de l'ancrage et la plaque du loquet hors des encoches de retenue dans le plafond et tirer la ceinture de sécurité pour la dérouler.

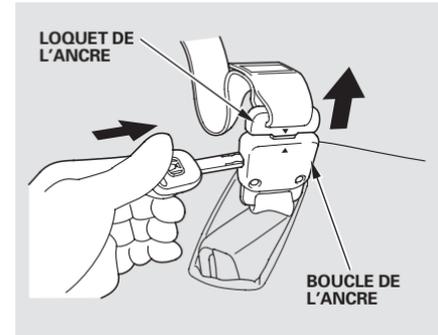


Insérer le crochet au bout du loquet de l'ancre dans la boucle de l'ancre en alignant les marques triangulaires du loquet de l'ancre et de la boucle. Assurer que la ceinture n'est pas tordue. Appuyer sur le loquet de l'ancre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Puis, suivre la procédure d'attache d'une ceinture de sécurité ordinaire (consulter la page 15).

### ⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une ceinture de sécurité avec une ancre amovible non enclenchée augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas d'accident.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, assurer que l'ancre amovible est enclenchée comme il faut.



Pour détacher le loquet de l'ancre amovible, insérer la clé d'allumage dans l'encoche sur le côté de la boucle de l'ancre. Aligner les marques triangulaires sur la patte et la boucle quand on rattache la ceinture et la boucle.

## Protection des adultes et des adolescents

---

### 6. Comment s'asseoir correctement

Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appui-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'asseoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

### **ATTENTION**

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

### Conseils pour les femmes enceintes



La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.
- **Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.
- **Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.

## Protection des adultes et des adolescents

---

- **Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.** Les dispositifs qui visent à améliorer le confort de l'occupant ou à changer la position du baudrier peuvent réduire la protection offerte par la ceinture et augmenter le risque des blessures graves lors d'une collision.
  - **Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déployait.
  - **Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.
- **Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déploient.
  - **Ne pas attacher d'articles sur ou près d'une portière.** Si un coussin gonflable ou un rideau gonflable latéral se déployait, un porte-gobelets ou autre objet dur attaché sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans le véhicule et blesser un occupant.

### Éléments des ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/ baudriers pour toutes les places assises. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.

Ce système utilise les mêmes capteurs que les coussins gonflables avant pour surveiller si les ceintures de sécurité avant sont attachées ou détachées et s'il y a un poids excessif sur le siège du passager avant (consulter les pages 30 et 31).



Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore de boucler la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

#### *Dans le modèle Touring*

Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 88).

Quand personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne se fera pas entendre.

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière de la deuxième rangée qui est rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

### **Ceinture sous-abdominale/baudrier**

La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 15 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 52 ).

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tout article, tel un siège arrière de la deuxième rangée qui est rabattu, qui touche l'arrière du dossier.

S'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

### **Ceinture sous-abdominale/baudrier**

La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 15 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

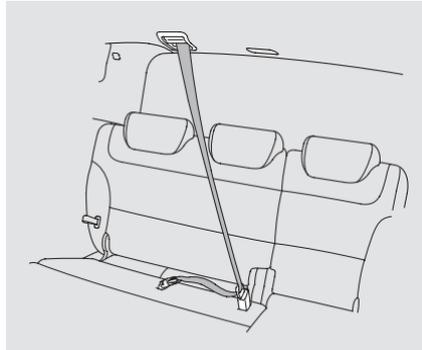
Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 52 ).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.



La ceinture abdominale/baudrier de la position assise du centre du troisième siège et le siège supplémentaire de la deuxième rangée (selon les modèles) est équipée d'une ceinture de sécurité amovible bipièce: une petite plaque d'attache et une boucle de l'ancre.

La ceinture de sécurité amovible doit normalement être accrochée quand les dossiers des sièges sont redressés. Pour de plus amples renseignements sur la ceinture de sécurité amovible, consulter la page 15 .

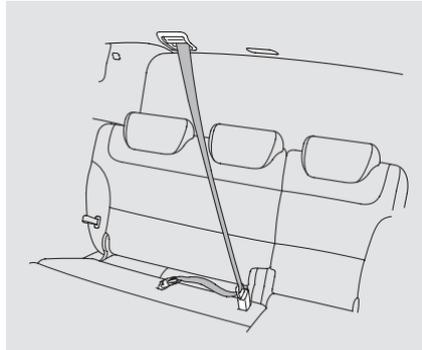
### Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Si le boudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.



La ceinture abdominale/boudrier de la position assise du troisième siège et le siège supplémentaire de la deuxième rangée (selon les modèles) est équipée d'une ceinture de sécurité amovible bipièce : une petite plaque d'attache et une boucle de l'ancre.

La ceinture de sécurité amovible doit normalement être accrochée quand les dossiers des sièges sont redressés. Pour de plus amples renseignements sur la ceinture de sécurité amovible, consulter la page 15 .

### Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

Les enrouleurs sont conçus pour être activés lors d'une collision assez grave pour faire déployer les coussins gonflables avant ou si un capteur détecte le capotage imminent du véhicule (consulter la page 33 ).

Si un coussin gonflable latéral ou un rideau gonflable latéral se déploie sous l'effet d'un choc latéral, l'enrouleur de ce côté du véhicule sera aussi activé.

Les enrouleurs peuvent aussi être activés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle pourrait être utile.

Quand les enrouleurs sont activés, les ceintures de sécurité restent tendues tant qu'elles ne sont pas détachées.

### Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermetures fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 436 ). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, faire remplacer cette ceinture par le concessionnaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante.

Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

### **▲ ATTENTION**

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

Les enrouleurs sont conçus pour être activés lors d'une collision assez grave pour faire déployer les coussins gonflables avant ou si un capteur détecte le capotage imminent du véhicule (consulter la page 33 ).

Si un coussin gonflable latéral ou un rideau gonflable latéral se déploie sous l'effet d'un choc latéral, l'enrouleur de ce côté du véhicule sera aussi activé.

Les enrouleurs peuvent aussi être activés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle pourrait être utile.

Quand les enrouleurs sont activés, les ceintures de sécurité restent tendues tant qu'elles ne sont pas détachées.

### Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermetures fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 436 ). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, faire remplacer cette ceinture par le concessionnaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante.

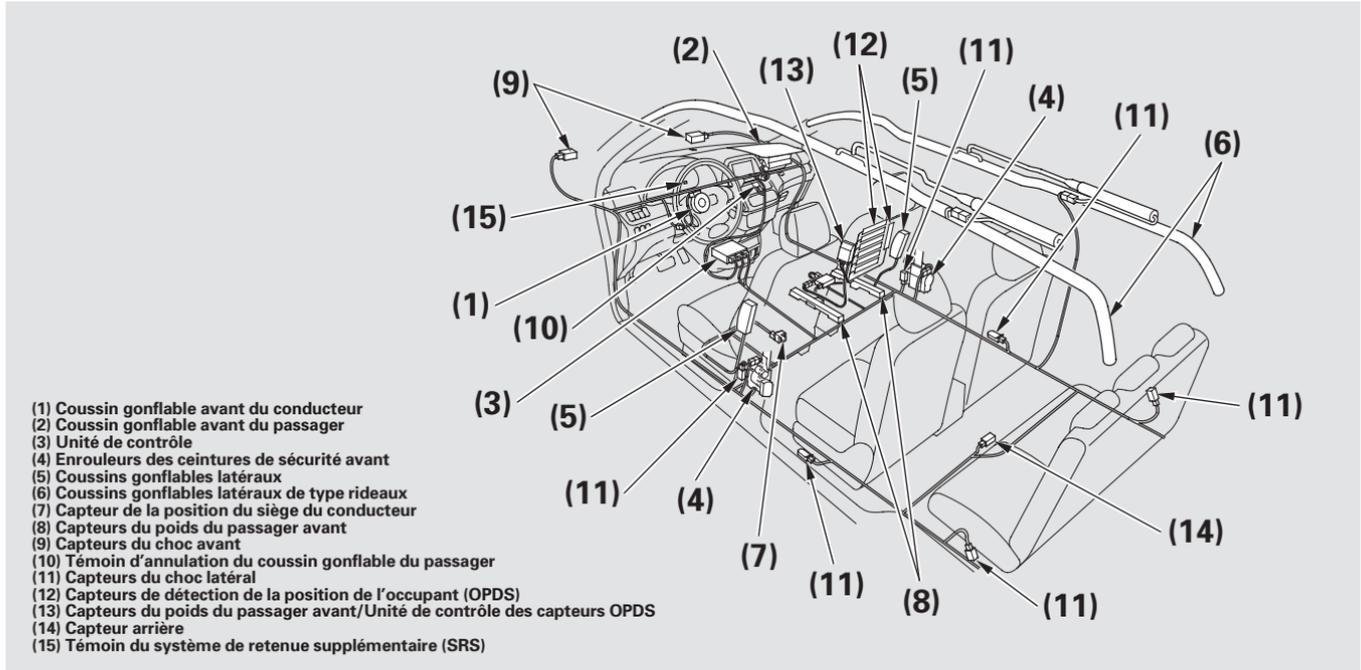
Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

### **▲ ATTENTION**

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

### Composantes du système de coussins gonflables



## Autres informations sur les coussins gonflables

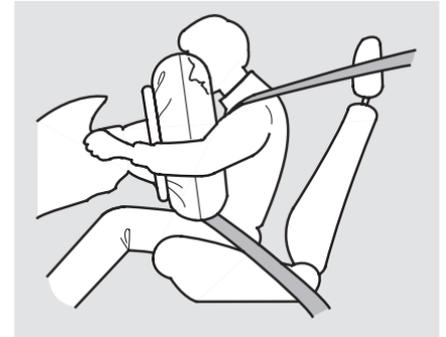
---

Le système de coussins gonflables comprend:

- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention “SRS AIRBAG” (consulter la page 27 ).
- Deux coussins gonflables latéraux, l'un pour le conducteur et l'autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention “SIDE AIRBAG” (consulter la page 31 ).
- Deux rideaux gonflables latéraux, l'un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque “SIDE CURTAIN AIRBAG” (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 33 ).
- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 23 ).
- Des capteurs qui peuvent détecter un choc frontal modéré à grave, un choc latéral ou le capotage.
- Des capteurs qui détectent si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui transmettent un signal à l'unité de contrôle pour annuler le coussin gonflable (consulter la page 32 ).
- Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 21 ).
- Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 30 ).
- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d'environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille), le coussin gonflable avant du passager est annulé automatiquement (consulter la page 30 ).

- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l'unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 33 ).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et enregistre constamment des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).
- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'un problème des coussins gonflables, des capteurs ou des enrouleurs des ceintures de sécurité (consulter la page 34 ).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35 ).
- Un témoin sur le tableau de bord qui indique que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35 ).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

### Fonctionnement des coussins gonflables avant



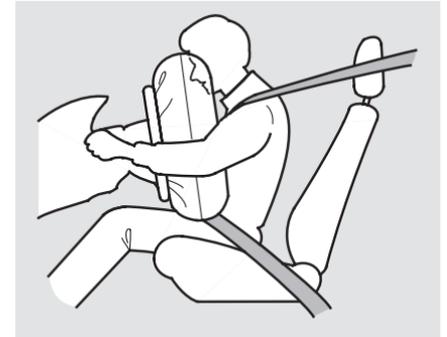
En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera instantanément déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager, au moment et avec la force nécessaires.

à suivre

- Un capteur du capotage qui peut détecter le capotage imminent du véhicule et qui commande à l'unité de contrôle de déployer les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et les enrouleurs des ceintures de sécurité avant (consulter la page 33 ).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et enregistre constamment des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).
- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'un problème des coussins gonflables, des capteurs ou des enrouleurs des ceintures de sécurité (consulter la page 34 ).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35 ).
- Un témoin sur le tableau de bord qui indique que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35 ).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

### Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera instantanément déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager, au moment et avec la force nécessaires.

à suivre

## Autres informations sur les coussins gonflables

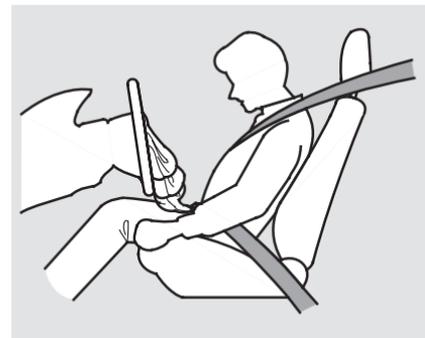
---

En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 35 ).



Après s'être déployés, les coussins gonflables avant se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est d'un dixième de seconde environ. En général, les occupants ne s'aperçoivent qu'après la collision que les coussins se sont déployés.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

### *Coussins gonflables à deux étapes*

Les coussins gonflables avant sont à deux étapes. Cela veut dire que le déploiement est séquentiel ou simultané, selon la gravité de la collision.

Lors d'une collision **plus grave**, les deux étapes sont simultanées pour fournir la protection la plus rapide et la plus efficace.

Lors d'une collision **moins grave**, la première étape aura lieu et la deuxième étape surviendra une seconde plus tard. Cela produira un temps de déploiement prolongé moyennant un peu moins de force.

### *Coussins gonflables à deux seuils*

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables à deux seuils. Ces coussins gonflables ont deux seuils de déploiement selon les capteurs détectent que l'occupant porte ou ne porte pas une ceinture de sécurité.

Si la ceinture de l'occupant **n'est pas attachée**, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus bas car l'occupant aurait besoin d'une protection additionnelle.

Si la ceinture de l'occupant est **attachée**, le coussin gonflable se déploiera à un seuil un peu plus élevé étant donné que le coussin gonflable serait nécessaire pour ajouter à la protection fournie par la ceinture de sécurité.

## Autres informations sur les coussins gonflables

### *Coussins gonflables avancés*

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables avancés. Le but principal de cette caractéristique est d'éviter les blessures dues aux coussins gonflables des conducteurs de petite taille et des enfants assis à l'avant.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

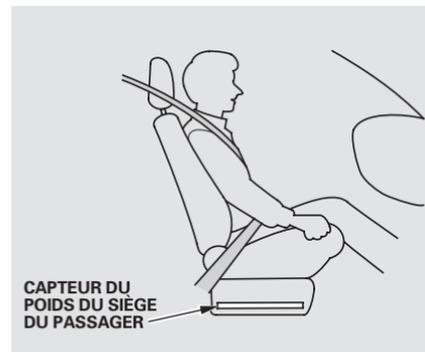
- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les passagers de la deuxième rangée ne doivent pas glisser leurs pieds sous les sièges avant.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou nuire à leur bon fonctionnement.



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable est annulé, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (consulter la page 35 ).

Si le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, **ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant**. Ceci inclut:

- Un passager de la deuxième rangée qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.

- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège, le plancher derrière le siège ou un siège de la deuxième rangée qui est rabattu.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.

De plus, assurer que le tapis de plancher derrière le siège du passager est en bonne position sur le plancher (consulter la page 436 ). S'il ne l'est pas, le tapis peut nuire au bon fonctionnement du siège du passager avant et de ses capteurs.

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent le ralentissement rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité sur le côté affecté.

à suivre

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable est annulé, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (consulter la page 35 ).

Si le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, **ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant**. Ceci inclut:

- Un passager de la deuxième rangée qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.

- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège, le plancher derrière le siège ou un siège de la deuxième rangée qui est rabattu.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.

De plus, assurer que le tapis de plancher derrière le siège du passager est en bonne position sur le plancher (consulter la page 436 ). S'il ne l'est pas, le tapis peut nuire au bon fonctionnement du siège du passager avant et de ses capteurs.

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent le ralentissement rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité sur le côté affecté.

à suivre

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

Un seul coussin gonflable se déploie en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager se déploie même s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

### ***Système d'annulation du coussin gonflable latéral***

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas que les enfants prennent place à l'avant, si les capteurs du siège détectent qu'un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral, le fonctionnement du coussin gonflable est annulé.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

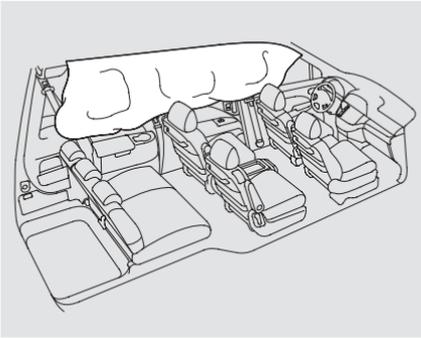
Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 35), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela peut empêcher le système de neutralisation de fonctionner comme il faut.

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau



#### *Lors d'un choc latéral*

Dans le cas d'un choc latéral modéré à grave, des capteurs détectent l'accélération rapide et commandent à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral et d'activer l'enrouleur de la ceinture de sécurité du côté du conducteur ou du passager avant du véhicule.

Si le choc est du côté du passager, le rideau gonflable latéral du côté du passager se déploiera même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

#### *Lors d'un capotage*

Si le capteur du capotage détecte le capotage imminent du véhicule, il transmet un signal à l'unité de contrôle qui déploie immédiatement les rideaux gonflables latéraux des deux côtés et active les enrouleurs des deux ceintures de sécurité avant.

Le coussin gonflable du côté du passager se déploiera et l'enrouleur de la ceinture de sécurité sera activée même si aucun passager n'occupe ce côté du véhicule.

Pour profiter de la meilleure protection du rideau gonflable latéral, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité, s'asseoir le dos bien droit et se caler dans leur siège.

## Autres informations sur les coussins gonflables



### Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Le témoin SRS indique un problème potentiel des coussins gonflables ou des enrouleurs des ceintures de sécurité avant.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

*Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier coussins gonflables" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).

Si l'une de ces indications paraît, les coussins gonflables et les enrouleurs des ceintures de sécurité ne fonctionneraient peut-être pas parfaitement au besoin.

### **⚠ ATTENTION**

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

É.-U.



Canada



### Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

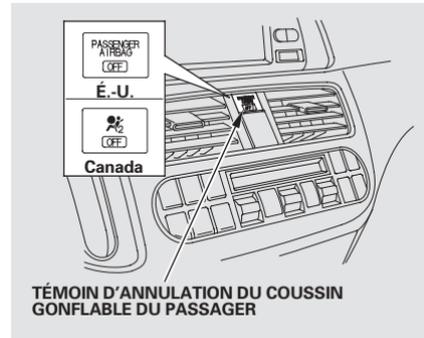
Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il **n'indique pas** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre (consulter la page 68 ). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite alors que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Coussin gonflable du passager Arrêt" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

### Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un poids d'environ 29 kg (65 livres) (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela **ne veut pas** dire que le coussin gonflable est défectueux.

Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

à suivre

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids.

Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles qui touchent l'arrière du dossier du siège.

Si'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

### Entretien des coussins gonflables

Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- **Si un coussin gonflable se déployait.** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- **Le témoin SRS prévient d'une anomalie.** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.
- **Si le véhicule subit un choc modéré à grave.** Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids.

Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles qui touchent l'arrière du dossier du siège.

Si'il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

### Entretien des coussins gonflables

Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- **Si un coussin gonflable se déployait.** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- **Le témoin SRS prévient d'une anomalie.** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables pourraient ne pas fonctionner comme il faut.
- **Si le véhicule subit un choc modéré à grave.** Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.
- **Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.** Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.
- **Ne pas exposer les dossiers des sièges avant à du liquide.** Si de l'eau ou un autre liquide pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation des coussins gonflables latéraux.
- **Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'une collision latérale.
- **Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle Honda au 1 800-999-1009.



La protection des enfants dépend des parents. Cependant, de nombreux parents et adultes, en dépit de leur bonne intention, ne savent pas toujours comment protéger correctement les enfants.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

### Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués dans un accident de voiture parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les accidents du véhicule sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures d'enfants, tous les états américains et provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement.

*Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 43 à 59).*

### **▲ ATTENTION**

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

*Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 56 à 59).*

### **Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière**

Selon les statistiques sur les accidents de la route, tous les enfants, peu importe l'âge et la taille, sont mieux protégés s'ils sont retenus comme il faut sur un siège arrière. La "National Highway Traffic Safety Administration" et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l'arrière et de veiller à ce qu'ils soient retenus correctement. Certains états ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l'arrière risquent moins d'être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d'une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l'arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

### **Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves**

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d'une collision frontale de modérée à grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et il peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures graves.

Bien que le véhicule soit équipé d'un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 35), il faut respecter ces directives:

#### ***Bébés***

***Ne jamais placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager.*** Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

#### ***Enfants en bas âge***

***Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux.*** Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

#### ***Enfants plus grands***

***Les enfants trop grands pour un siège d'enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie.*** Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l'arrière, utiliser un siège d'appoint s'il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 56 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

à suivre

## Protection des enfants – Directives générales

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

### Modèles pour les États-Unis

#### PARE-SOLEIL



#### TABLEAU DE BORD

This Vehicle is Equipped with  
Advanced Air Bags

#### Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.  
The back seat is the safest place for children.  
Never put a rear-facing child seat in the front.  
Always use seat belts and child restraints.  
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

### Modèles pour le Canada

#### PARE-SOLEIL

##### CAUTION

TO AVOID SERIOUS INJURY:

- FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
- DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
- DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
- DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
- SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

##### PRECAUTIONS:

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES:

- POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
- NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
- NE DEPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
- LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

### Transport de plusieurs enfants

Le véhicule est équipé de deux rangées de sièges arrière où des enfants peuvent être retenus de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 56).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 168).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 18).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 15).

### Si un enfant demande une attention particulière

De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique ou un contact visuel fréquent, il est fortement conseillé à un autre adulte de s'asseoir avec lui sur un siège arrière. Le siège arrière est plus sûr que le siège avant pour un enfant.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais tenir un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur le dossier d'un siège. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant pourrait être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
- **N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- **N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.

- **Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé gravement ou tué. (Consulter les pages 51 et 52 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)
- **Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières.** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture (consulter la page 157).

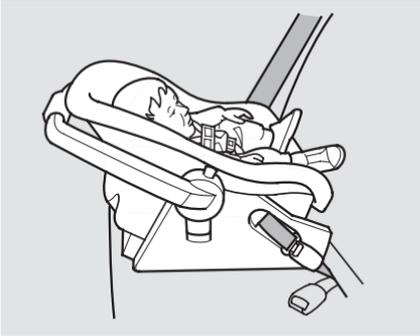
- **Utiliser l'interrupteur principal des portières coulissantes pour éviter que les enfants n'ouvrent ni ne ferment les portières coulissantes.** Cela empêche les enfants d'ouvrir accidentellement les portières.

- **Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.** Laisser des enfants sans la supervision d'un adulte dans un véhicule est illégal dans la plupart des états et des provinces canadiennes et peut être très dangereux.

Par exemple, des bébés et des jeunes enfants laissés dans un véhicule quand il fait chaud peuvent mourir d'un coup de chaleur. Un enfant laissé seul avec la clé dans l'interrupteur d'allumage peut mettre le véhicule en marche accidentellement et pourrait être blessé ou blesser quelqu'un d'autre.

- **Verrouiller toutes les portières et l'abattant quand le véhicule est stationné.** Les enfants qui jouent dans les véhicules peuvent être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ni autour des véhicules.
- **Ranger les clés et les émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.** Même des enfants très jeunes apprennent à déverrouiller les portières d'un véhicule, à tourner l'interrupteur d'allumage et à ouvrir l'abattant ce qui pourrait mener à des blessures ou à la mort accidentelles.

### Protection des bébés



#### Type de siège d'enfant

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

***Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route.*** Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

***Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière***  
Un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle place assise de la deuxième ou de la troisième rangée mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée sur le siège de la deuxième rangée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

## Protection des bébés et des enfants de petite taille

Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

### **⚠ ATTENTION**

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

### **Protection des enfants en bas âge**



#### *Type de siège d'enfant*

Un enfant âgé d'un an ou plus dont le poids et la taille correspondent aux limites indiquées par le fabricant de siège d'enfant doit être attaché sur un siège d'enfant droit face à la route.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous recommandons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

## Protection des bébés et des enfants de petite taille

Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

### **▲ ATTENTION**

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

### **Protection des enfants en bas âge**



#### *Type de siège d'enfant*

Un enfant âgé d'un an ou plus dont le poids et la taille correspondent aux limites indiquées par le fabricant de siège d'enfant doit être attaché sur un siège d'enfant droit face à la route.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous recommandons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

### *Position d'un siège d'enfant*

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

***Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux.*** Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 35), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

### **▲ ATTENTION**

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

## Choix d'un siège d'enfant

---

Lors de l'achat d'un siège d'enfant, il faut choisir un siège d'enfant conventionnel ou un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système "LATCH" (ancres du bas et points de fixation pour siège d'enfant).

Les sièges d'enfant conventionnels doivent être attachés au véhicule avec une ceinture de sécurité, alors que les sièges compatibles avec LATCH sont retenus en place en attachant le siège aux pièces de montage incorporées dans les positions assises du centre de l'arrière.

Étant donné qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est plus facile à installer et réduit la possibilité d'une installation incorrecte, nous recommandons ce style.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité.

Peu importe le type de siège choisi, un siège d'enfant doit répondre à trois exigences afin de fournir la protection appropriée:

- 1. Le siège d'enfant doit être conforme à la loi américaine ou la loi canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.***  
Rechercher le numéro FMVSS 213 ou CMVSS 213 sur la boîte.
- 2. Le siège d'enfant doit être du type et de la dimension appropriés à la taille de l'enfant.***  
Siège face à l'arrière pour un bébé, siège face à la route pour les enfants de petite taille.
- 3. Le siège d'enfant doit être adapté à la position assise du véhicule (ou positions) où il sera utilisé.***

Avant d'acheter un siège d'enfant conventionnel ou d'utiliser un siège acheté auparavant, nous recommandons d'essayer le siège à la position assise (ou aux positions) particulière(s) où le siège sera utilisé.

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

- 1. Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule.** Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/ baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas pour siège d'enfant) du véhicule. Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.
- 2. Assurer que le siège d'enfant est bien fixé.** Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

- 3. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.** S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

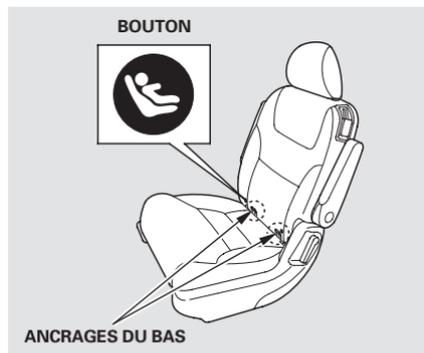
## Installation d'un siège d'enfant

### Installation d'un siège d'enfant avec "LATCH"

Le véhicule est équipé de points d'ancrage LATCH (ancrages et points d'attache du bas pour siège d'enfant) dans les sièges de la deuxième rangée et à la position assise du centre de la troisième rangée.

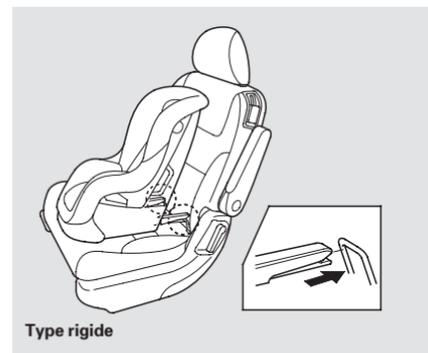
Ces points d'ancrage du bas sont entre le dossier du siège et le coussin du siège et ne doivent être utilisés que pour un siège d'enfant conçu pour être attaché avec le système LATCH.

L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.



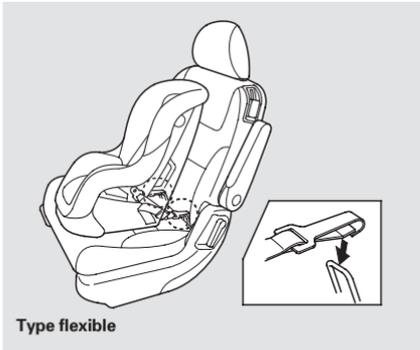
Pour installer un siège d'enfant conçu pour être attaché aux ancrages LATCH d'un siège de la deuxième rangée:

1. Éloigner la boucle de la ceinture de sécurité ou la ceinture de sécurité centrale des ancrages du bas.
2. Assurer qu'il n'y a aucun article près des ancrages qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d'enfant et les ancrages.



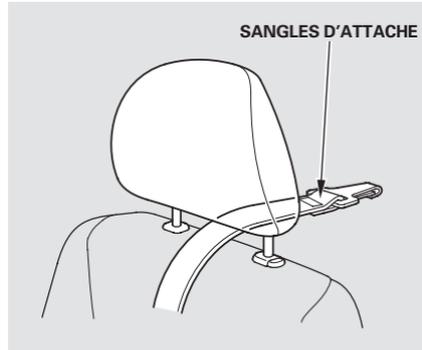
3. Mettre le siège d'enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancrages du bas conformément aux directives du fabricant du siège d'enfant.

Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.

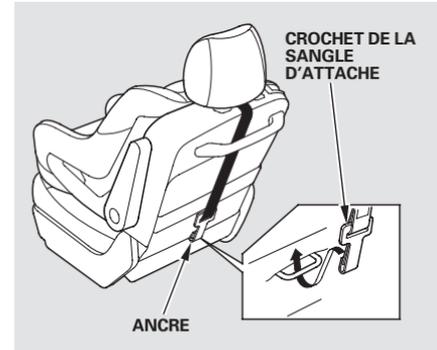


D'autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

4. Peu importe le type du siège d'enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d'enfant.



5. Lever l'appuie-tête (consulter la page 171) puis acheminer la sangle d'attache entre les pattes de l'appuie-tête, par-dessus le dossier et à travers la barre de retenue.

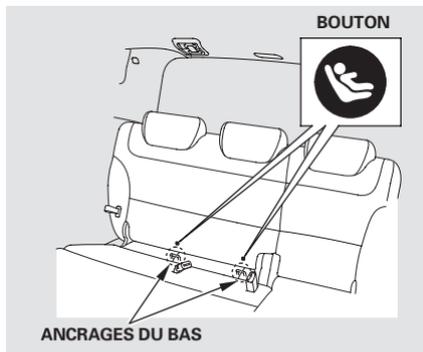


6. Attacher le crochet de la sangle à l'ancrage en assurant que la sangle n'est pas tordue puis serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.
7. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

## Installation d'un siège d'enfant

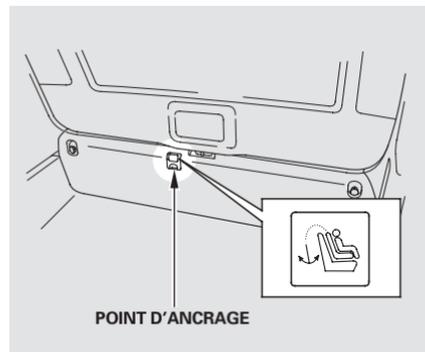
Pour installer un siège d'enfant conçu pour être attaché aux ancrages LATCH de la position assise du centre de la troisième rangée:

1. Détacher l'ancre amovible de la ceinture de sécurité et enrouler la ceinture complètement dans le plafond. Insérer la plaque du loquet et le loquet de l'ancre dans leurs encoches de retenue (consulter la page 16).



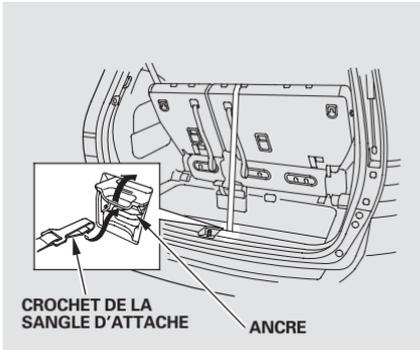
L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.

2. Suivre les étapes 1 à 4 de l'installation de la deuxième rangée sur les pages 48 et 49.



La position assise du centre de la troisième rangée est dotée d'un point d'ancrage sur le seuil de l'abattant.

3. Glisser le couvercle de l'ancre pour l'ouvrir.



4. Enlever l'appui-tête (consulter la page 171). Entreposer l'appui-tête de manière sécuritaire dans le compartiment à bagages. Remettre l'appui-tête en place quand le siège d'enfant est enlevé.
5. Suivre les étapes 6 et 7 de la page 49 .

**Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier**  
Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier.

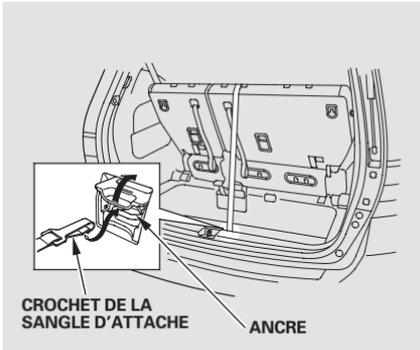
De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.

Si on veut installer un siège d'enfant à la position assise du centre de la troisième rangée, assurer que la ceinture de sécurité amovible est installée comme il faut (consulter la page 16) .



1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, faire passer la ceinture de sécurité dans le siège conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir.

à suivre

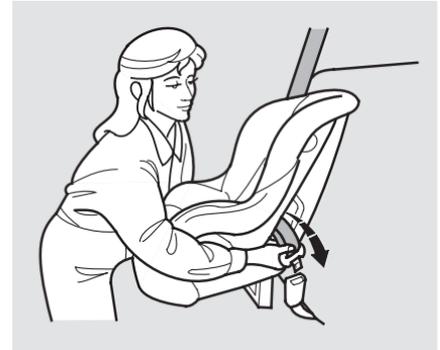


4. Enlever l'appui-tête (consulter la page 171). Entreposer l'appui-tête de manière sécuritaire dans le compartiment à bagages. Remettre l'appui-tête en place quand le siège d'enfant est enlevé.
5. Suivre les étapes 6 et 7 de la page 49 .

**Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier**  
Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier.

De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.

Si on veut installer un siège d'enfant à la position assise du centre de la troisième rangée, assurer que la ceinture de sécurité amovible est installée comme il faut (consulter la page 16) .



1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, faire passer la ceinture de sécurité dans le siège conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir.

à suivre

## Installation d'un siège d'enfant



2. Pour faire fonctionner l'enrouleur à verrou, tirer lentement le baudrier complètement hors de l'enrouleur jusqu'à l'arrêt puis laisser la ceinture s'enrouler.
3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n'est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n'est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.



4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le baudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n'est pas serrée, le siège d'enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d'exercer une pression sur le siège d'enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



5. Pousser et tirer le siège d'enfant vers l'avant et d'un côté et de l'autre pour confirmer qu'il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d'enfant n'est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s'enrouler complètement puis répéter ces étapes.

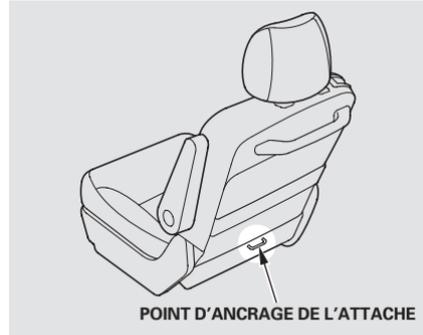
Pour désactiver l'enrouleur verrouillable et enlever le siège d'enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s'enrouler complètement.

### Installation d'un siège d'enfant avec une ancre

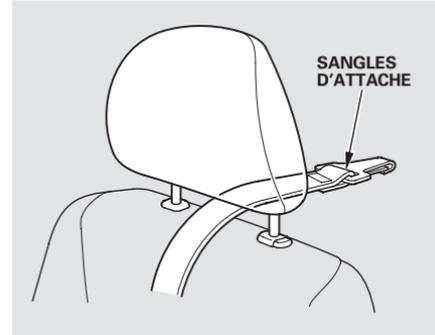
Un siège d'enfant avec une attache peut être installé à n'importe quelle place assise de la deuxième rangée ou de la troisième rangée.

Étant donné qu'un point de fixation peut fournir une sécurité qui s'ajoute à l'installation de la ceinture de sécurité abdominale/baudrier, nous recommandons l'utilisation d'un point de fixation quand il est exigé ou disponible.

### Installation de la deuxième rangée



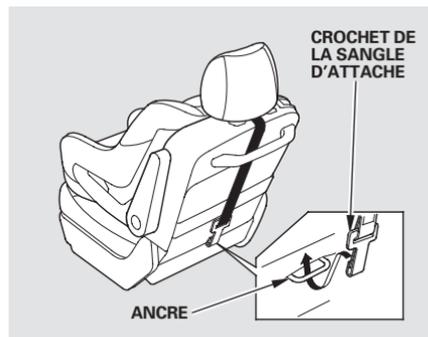
Chaque siège-baquet de la deuxième rangée porte un point d'ancrage au bas du dossier du siège.



1. Après avoir attaché le siège d'enfant de la manière appropriée (consulter la page 51), lever l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.

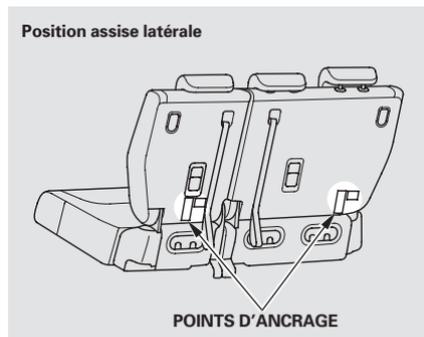
à suivre

## Installation d'un siège d'enfant

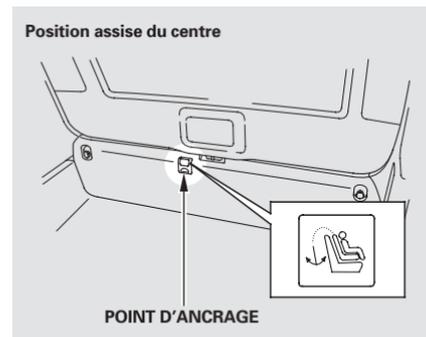


2. Attacher le crochet de la sangle à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.
3. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

### Installation de la troisième rangée

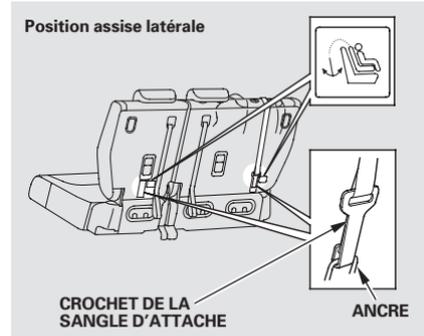


Chaque position assise latérale de la troisième rangée est dotée d'un point d'ancrage sur le dossier.

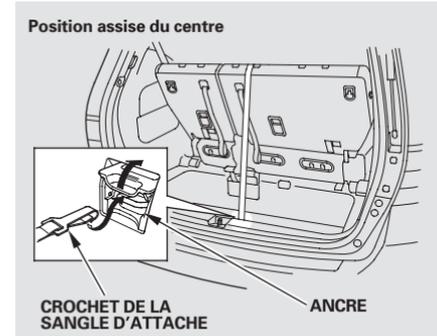


La position assise du centre de la troisième rangée est dotée d'un point d'ancrage sur le seuil de l'abattant.

1. Enlever l'appui-tête (consulter la page 171). Entreposer l'appui-tête de manière sécuritaire dans le compartiment à bagages. Remettre l'appui-tête en place quand le siège d'enfant est enlevé.
2. (Position assise latérale)  
Pour utiliser l'ancre, tirer le couvercle de l'ancre vers le haut.  
  
(Position assise du centre)  
Glisser le couvercle de l'ancre pour l'ouvrir.
3. Après avoir attaché le siège d'enfant de manière appropriée (consulter la page 51), acheminer la sangle par-dessus le dossier.



4. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.



5. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

## Protection des enfants plus grands

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/baudrier.

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

### ⚠ ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

### Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?
2. Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège?

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

### Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des provinces ou états où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 46) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui a besoin d'un siège d'appoint doit être assis à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et assurer que l'enfant porte la ceinture de sécurité comme il faut.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

### Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des provinces ou états où on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 46) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui a besoin d'un siège d'appoint doit être assis à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et assurer que l'enfant porte la ceinture de sécurité comme il faut.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/baudrier sans un siège d'appoint.

## Protection des enfants plus grands

---

### **Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?**

La “National Highway Traffic Safety Administration” et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins sur un siège arrière et de les retenir correctement.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

#### ***Taille physique***

Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/baudrier de manière appropriée (consulter les pages 15 et 56). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

#### ***Maturité***

Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut parfois rappeler à des enfants plus vieux d'attacher leur ceinture de sécurité ou de s'asseoir de manière appropriée.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.
- **Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.
- **Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

## Danger du monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Si le véhicule a subi une collision ayant endommagé le soubassement.

### **⚠ ATTENTION**

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Lorsque le hayon est ouvert, le courant d'air peut introduire des gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. Si l'on doit rouler avec le hayon ouvert, ouvrir également toutes les glaces et régler le chauffage et le système de refroidissement/ climatisation comme indiqué ci-dessous.

Si on doit rester longtemps dans un véhicule stationné avec le moteur en marche, même à l'extérieur, régler le système de chauffage et climatisation/système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode Air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur à la vitesse la plus rapide.
4. Régler la commande de la température à un niveau confortable.

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves ou de décès. Elles doivent être lues attentivement.

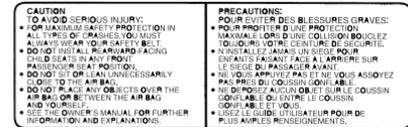
Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette de tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

## PARE-SOLEIL

Modèles américains



Modèles pour le Canada



## TABLEAU DE BORD

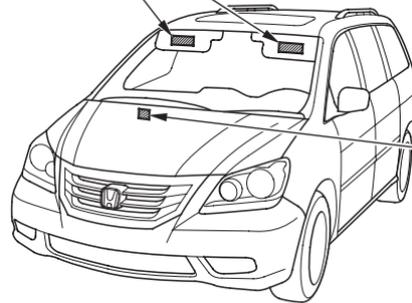
Modèles américains seulement

This Vehicle is Equipped with Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag. The back seat is the safest place for children. Never put a rear-facing child seat in the front. Always use seat belts and child restraints. See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.



à suivre

# Étiquettes de sécurité

## CAPOT

### Modèles américains

**SUPPLEMENTAL RESTRAINT SYSTEM (SRS)**  
 This vehicle is equipped with front airbags, side airbags in the front seats, front seatbelt extenders, and side curtain airbags.  
 All SRS electrical wiring and connectors are colored yellow.  
 Tampering with, disconnecting or using test equipment on the SRS wiring can make the system inoperative or cause accidental deployment.

#### ▲ WARNING

Accidental deployment can seriously hurt or kill you.  
 (See Service Manual instructions carefully.)

### Modèles pour le Canada

**SUPPLEMENTAL RESTRAINT SYSTEM (SRS)**  
 This vehicle is equipped with front airbags, side airbags in the front seats, front seatbelt extenders, and side curtain airbags.  
 All SRS electrical wiring and connectors are colored yellow.  
 Tampering with, disconnecting or using test equipment on the SRS wiring can make the system inoperative or cause accidental deployment.

#### ▲ WARNING

Accidental deployment can seriously hurt or kill you.  
 (Follow Service Manual instructions carefully.)

### SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE (SRS)

Ce véhicule est équipé de coussins gonflables frontaux, coussins gonflables latéraux, coussins gonflables latéraux de type rideau, ainsi que de prolongateurs de ceinture de sécurité avant. Tous les fils électriques et les connecteurs du système SRS sont jaunes.  
 Toute manipulation ou débranchement des fils du système SRS ou encore l'utilisation d'appareils d'essai sur ses circuits pourrait rendre le système inopérant ou entraîner un déploiement accidentel.

#### ▲ ATTENTION

Un déploiement accidentel peut entraîner des blessures graves ou la mort.  
 Suivre les instructions du manuel de réparation attentivement.

## CADRE DE LA PORTIÈRE

### Modèles américains

#### SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

### Modèles pour le Canada

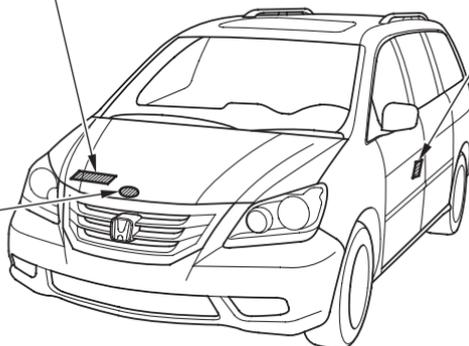
#### SIDE AIRBAG

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

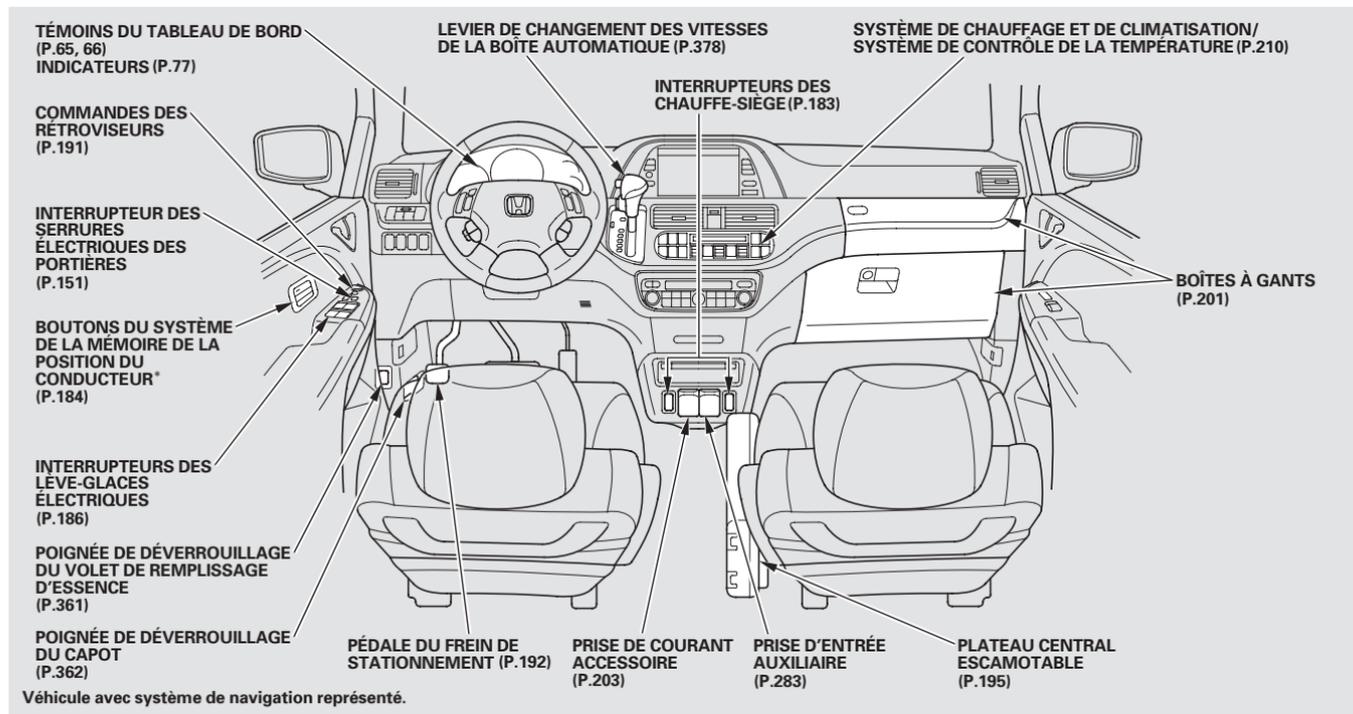
#### COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL

- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.

## BOUCHON DU RADIATEUR

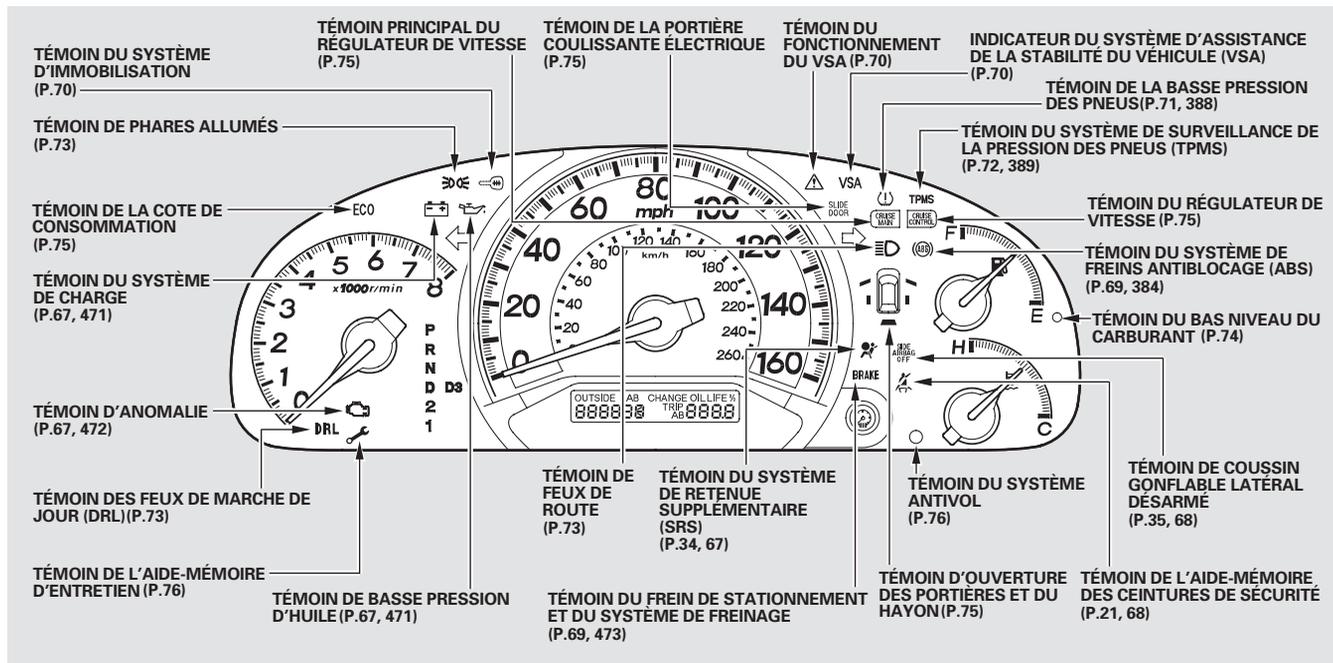


## Emplacements des commandes



\* : Si équipé

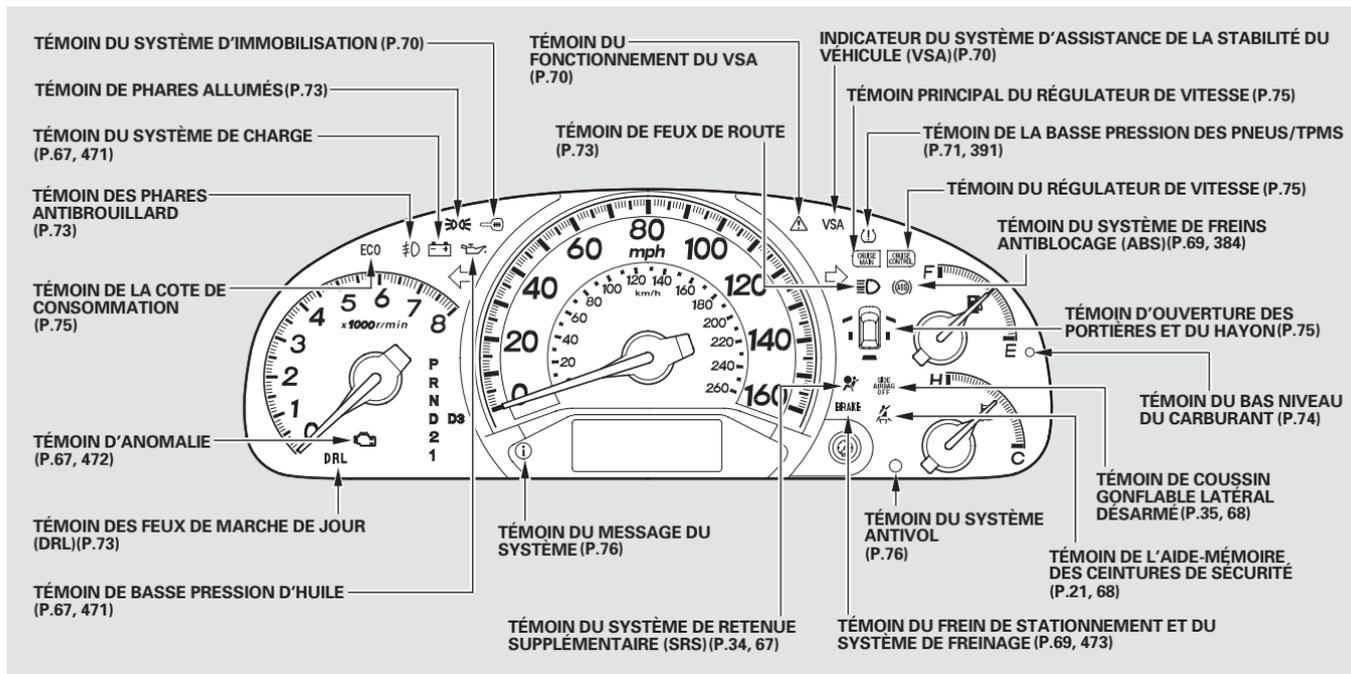
LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens



Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

# Tableau de bord

## Modèles Touring



\* Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

Les témoins du tableau de bord fournissent au conducteur des informations importantes sur le véhicule.



### Témoin d'anomalie

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 472 .

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message “Vérifier système antipollution” sur l’affichage multi-information (consulter la page 88 ).



### Témoin du système de charge

Si ce témoin s’allume quand le moteur est marche, la tension de la batterie n’est pas rétablie. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 471 .

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message “Vérifier système charge” sur l’affichage multi-information (consulter la page 88 ).



### Témoin de basse pression d'huile

Le moteur peut subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 471 .

*Dans les modèles Touring*

Le message “Vérifier niveau d’huile” paraîtra aussi dans l’affichage multi-information (consulter la page 88 ).



### Témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Ce témoin s’allume pendant plusieurs secondes quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II). S’il s’allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d’un problème potentiel des coussins gonflables latéraux, du système d’annulation du coussin gonflable latéral du passager, des rideaux gonflables latéraux, des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité, du capteur de la position du siège du conducteur ou des capteurs du poids du passager avant. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 34 .

*Dans les modèles Touring*

Le message “Vérifier coussins gonflables” paraîtra aussi sur l’affichage multi-information (consulter la page 88 ).

## Témoins du tableau de bord



### Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si le conducteur n'attache pas sa ceinture de sécurité avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si l'un ou l'autre ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 21 .

#### *Dans les modèles Touring*

Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 88 ).



### Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 35 .

#### *Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Coussin gonflable du passager Arrêt" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) ou à DÉMARRAGE (III). S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système de freins du véhicule fonctionne normalement mais sans les freins antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 384 .

*Dans les modèles Touring*  
On voit aussi le message "Vérifier système ABS" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

É.-U.

BRAKE

Canada



### Témoin du frein de stationnement et du système de freinage

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Un signal sonore se fait entendre si on conduit avec le frein de stationnement partiellement serré. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Desserrer le frein de stationnement" sur l'affichage multi-information (consulter la page 88 ).

2. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 473 .

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Bas niveau de liquide de frein" ou "Vérifier système de freinage" sur l'affichage multi-information (consulter la page 88 ).

## Témoins du tableau de bord



### Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le moteur ne se mettra pas en marche (consulter la page 143).

Ce témoin clignote également plusieurs fois quand on tourne l'interrupteur d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).



### Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si ce témoin s'allume et reste allumé à tout autre moment ou s'il ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), il y a une anomalie du système VSA. Dans ce cas, faire inspecter la voiture par le concessionnaire. Sans le système VSA, la véhicule roule normalement mais ne profite pas de l'amélioration de la traction et de la stabilité fournie par le VSA. Consulter la page 386 pour de plus amples renseignements sur le système VSA.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système VSA" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoin d'activation VSA

Le témoin remplit trois fonctions:

1. Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.
2. Il clignote quand le VSA est actif (voir page 386 ).
3. Ce témoin s'allumera en même temps que le témoin du système VSA s'il y a une anomalie du système VSA.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système VSA" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Consulter la page 386 pour de plus amples renseignements.



### Témoin de la basse pression des pneus

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs des pneus du véhicule est extrêmement basse.

Dans ce cas, arrêter en lieu sûr au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 457) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel (consulter la page 480). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 388.



### Témoin de la basse pression des pneus/TPMS

*Dans les modèles Touring*

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Le témoin remplit deux fonctions:

1. S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs pneus du véhicule est extrêmement basse.

Le message "Vérifier pression des pneus" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).

Vérifier l'écran de la pression des pneus sur l'affichage multi-information et déterminer la cause (consulter la page 393).

Dans ce cas, arrêter dans un lieu sûr au bord de la route, vérifier lequel des pneus est dégonflé sur l'affichage multi-information et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, le faire réparer le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, téléphoner à un service de remorquage professionnel. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 480.

*Modèle américain (Si équipée)*

Ce véhicule est chaussé de pneus Michelin PAX. La réparation ou le remplacement des pneus PAX doit être effectué(e) par un concessionnaire Honda ou un détaillant agréé du système Michelin PAX. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 449.

à suivre

## Témoins du tableau de bord

---

2. Si ce témoin commence à clignoter, le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est défectueux. Le message “Vérifier système TPMS” paraîtra sur l’affichage multi-information. Le témoin continue de clignoter (environ 1 minute) et il reste ensuite allumé. Dans ce cas, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 395 .



### Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*  
Normalement, ce témoin s’allume pendant quelques secondes quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II).

Si ce témoin s’allume et reste allumé à tout autre moment ou s’il ne s’allume pas quand on tourne l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II), le système TPMS est défectueux. Quand ce témoin est allumé, le témoin de la basse pression des pneus ne s’allumera pas quand un pneu se dégonfle. Confier le véhicule au concessionnaire pour faire vérifier le système.



### Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si un témoin ne clignote pas ou clignote rapidement, cela signifie généralement que l’une des ampoules est grillée (consulter les pages 430 et 433). Remplacer l’ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l’intention de tourner du conducteur.

Quand on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignotent.



### Témoin de phares allumés

Ce témoin rappelle au conducteur que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume quand l'interrupteur d'éclairage est à la position  ou . Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans que l'interrupteur commutateur soit à la position d'extinction, ce témoin reste allumé. Un carillon de rappel se fait également entendre quand on ouvre la portière du conducteur et qu'on retire la clé de l'interrupteur d'allumage.

Dans les modèles Touring, ce témoin s'allume aussi quand l'interrupteur d'éclairage est à AUTO et que les phares s'allument automatiquement.

### Témoin des feux de circulation de jour



Si ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) avec le frein de stationnement serré, cela signifie que le circuit des phares route est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

*Dans le modèle Touring*

Si le message "Vérifier phares de jour" paraît dans l'affichage multi-information, le circuit des phares route est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire (consulter la page 89).



### Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 136.

Ce témoin s'allume avec une intensité réduite quand les feux de circulation de jour (DRL) sont allumés (consulter la page 138).



### Témoin des phares antibrouillard

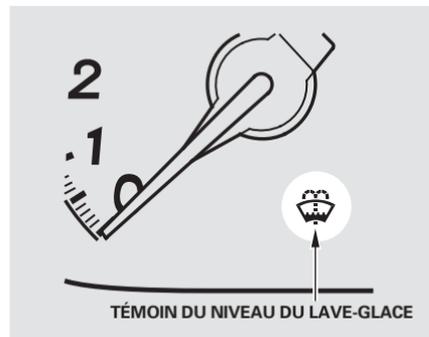
*Dans les modèles Touring*

Ce témoin s'allume quand on allume les phares antibrouillard. Consulter la page 138 pour des renseignements sur le fonctionnement des phares antibrouillard.

## Témoins du tableau de bord

### Témoin du niveau du lave-glace

*Dans modèles canadiens*

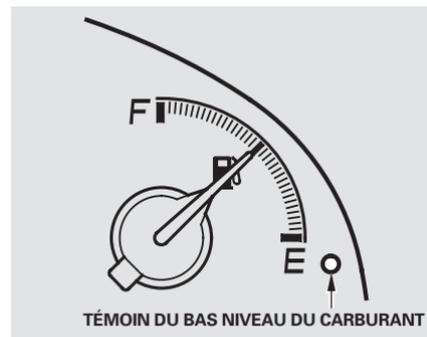


Ce témoin s'allume quand le niveau du liquide lave-glace est bas. Faire l'appoint du lave-glace quand ce témoin s'allume (consulter la page 424 ).

*Dans les modèles Touring canadiens*

Le message "Bas niveau de liquide de lave-glace" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

### Témoin de bas niveau d'essence



Ce témoin est dans le cadran du carburant. Il rappelle de faire le plein le plus tôt possible. Quand ce témoin s'allume, il reste environ 4,1 l (1,08 US gal) dans le réservoir avant que l'aiguille n'atteigne E (réservoir vide). Il reste une petite quantité de carburant dans le réservoir quand l'aiguille atteint E.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Niveau de carburant bas" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoïn de portière coulissante motorisée

*Dans les modèles EX et EX-L*

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume à tout autre moment, il y a un problème dans le système des portières coulissantes électriques. Quand ce témoin est allumé, régler le commutateur principal du tableau de bord à la position "OFF" et faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible. On peut toujours ouvrir ou fermer chaque portière coulissante manuellement. Pour de plus amples renseignements sur les portières coulissantes électriques, consulter la page 161.

*Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier porte coulissante gauche" ou "Vérifier porte coulissante droite" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoïn principal du régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on appuie sur le bouton de commande principal du régulateur de vitesse ("CRUISE") sur le volant (consulter la page 319 ).



### Témoïn de régulateur de vitesse

Ce témoin s'allume quand on utilise le régulateur de vitesse. Pour des renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse, consulter la page 319 .

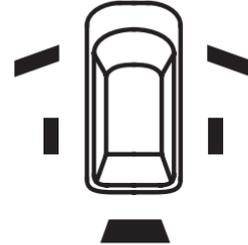


### Témoïn de l'économie du carburant

*Dans les modèles EX-L et Touring*

Quand le moteur fonctionne à son régime le plus économique, ce témoin s'allume et reste allumé. Il s'éteint quand le véhicule consomme du carburant additionnel.

### Témoïn de portières et d'abattant entrouverts



La lampe appropriée s'allume dans ce témoin si l'abattant ou une portière est entrouvert(e). Toutes les lampes dans le témoin s'allument pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

*Dans les modèles Touring*

Le témoin de portière et d'abattant entrouvert(e)s paraît aussi sur l'affichage multi-information.

## Témoins du tableau de bord



### Témoin de l'aide-mémoire d'entretien

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle que l'entretien régulier du véhicule est exigé. Les articles principaux et les articles secondaires de l'entretien paraîtront dans l'affichage d'information. Consulter la page 407 pour de plus amples renseignements sur l'aide-mémoire d'entretien.

Ce témoin s'éteint quand le concessionnaire le reprogramme après avoir effectué le service d'entretien exigé.



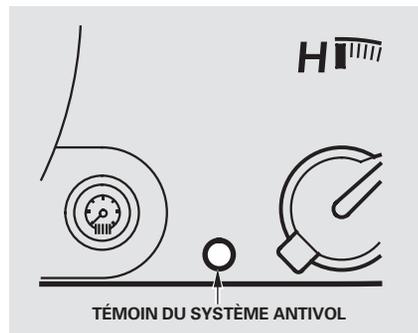
### Témoin du message du système

*Dans les modèles Touring*

Ce témoin s'allume quand il y a un message du système sur l'affichage multi-information. Appuyer sur le bouton INFO sur le volant (consulter la page 82) pour voir le message (consulter la page 87).

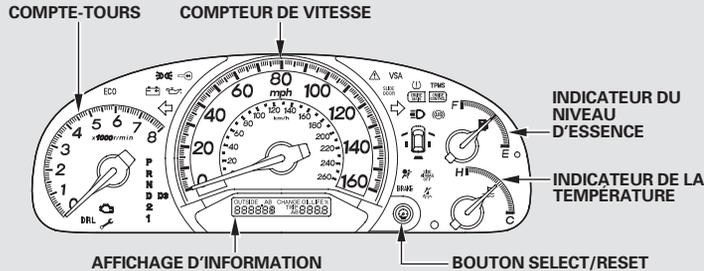
La plupart du temps, ce témoin s'allume avec d'autres témoins sur le tableau de bord tels le témoin d'aide-mémoire de la ceinture de sécurité, le témoin SRS, le témoin du système VSA, etc.

### Témoin du système de sécurité

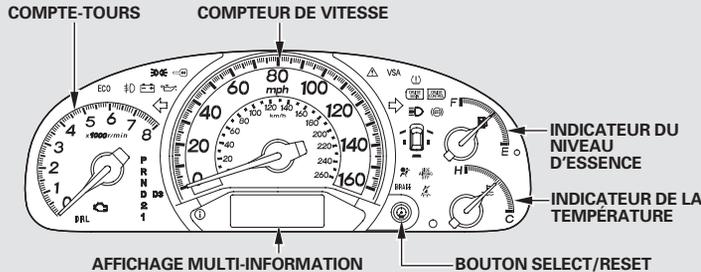


Ce témoin s'allume quand le système de sécurité est armé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 318.

## LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens



## Modèles Touring



### Témoin de la température

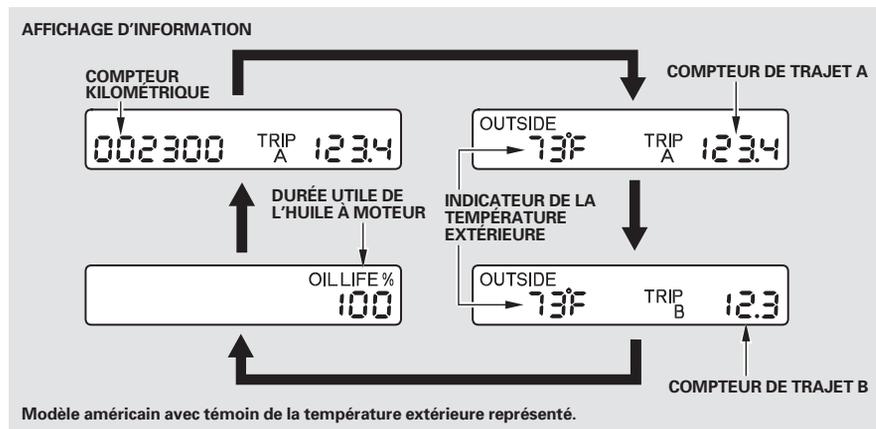
Ceci indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Normalement, l'indicateur devrait monter jusqu'au milieu. Dans des conditions sévères, l'indicateur pourrait atteindre la zone supérieure. S'il atteint la marque rouge (chaud), s'arrêter en sécurité au bord de la route. Consulter la page 469 pour des directives et des précautions de la vérification du système de refroidissement du moteur.

### Indicateur de niveau d'essence

Ceci indique le carburant qui reste. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle du réservoir. L'aiguille retourne au bas après que le contact est coupé.

### REMARQUE

*Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.*



## Affichage d'information

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*  
L'odomètre, le compteur de trajet, la durée utile de l'huile à moteur, la température extérieure (si équipé) et le(s) code(s) d'entretien paraissent sur l'affichage d'information.

Pour changer l'affichage, appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "Select/Reset". Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

*Dans les modèles Touring*

Pour de plus amples renseignements sur l'affichage multi-information, consulter la page 81.

## Compteur kilométrique

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

## Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en milles (États-Unis) ou en kilomètres (Canada) parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Il y a deux compteurs journaliers: "Trip A" et "Trip B". Passer de l'un à l'autre en appuyant de manière répétée sur le bouton "select/reset".

Chaque compteur journalier travaille de manière indépendante pour permettre de tenir compte de deux distances différentes. Pour remettre le compteur journalier à zéro, l'afficher puis appuyer sur le bouton select/reset jusqu'à l'affichage de "0.0".

**Témoin de la température extérieure***Dans les modèles EX et EX-L*

Ce témoin affiche la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en centigrades (modèles canadiens). Pour voir la température extérieure, appuyer momentanément sur le bouton “select/reset” jusqu’à l’affichage de la température.

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l’échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n’est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

Si la température extérieure affichée est incorrecte, on peut la régler jusqu’à  $\pm 5^\circ\text{F}$  dans les modèles américains ( $\pm 3^\circ\text{C}$  dans les modèles canadiens) plus chauds ou plus froids.

NOTA: La température doit être stabilisée avec de faire cette procédure.

Pour régler l’indicateur de la température extérieure, appuyer de manière continue sur le bouton “select/reset” pendant 10 secondes. La séquence suivante paraîtra 1 seconde chacune: 0, 1, 2, 3, 4, 5, -5, -4, -3, -2, -1, 0 (É.-U.) ou 0, 1, 2, 3, -3, -2, -1, 0 (Canada).

Quand la température atteint la valeur désirée, relâcher le bouton “select/reset”. La nouvelle température extérieure sera affichée.

*à suivre*

### Aide-mémoire d'entretien

L'affichage d'information sur le tableau de bord montre la durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II). Cette information aide à tenir au courant de l'entretien périodique exigé par le véhicule pour une conduite sans ennui. Consulter la page 407 pour de plus amples renseignements.

### Message Vérifier le bouchon du réservoir à essence

Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra sur l'affichage d'information.

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir à essence est en place. S'il l'est, le desserrer puis le resserrer jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon est serré ou remplacé. Pour passer à un autre affichage, appuyer sur le bouton "Select/Reset".

Le message "Vérifier bouchon carburant" paraîtra chaque fois que le moteur est mis en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 472.

*Seulement dans les modèles Touring*

L'affichage multi-information du tableau de bord affiche des renseignements et des messages variés quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Certains des messages aident à utiliser le véhicule plus confortablement. D'autres aident à tenir au courant des entretiens périodiques exigés par le véhicule pour une conduite sans ennui.

On peut aussi personnaliser certains réglages de contrôle du véhicule à sa discrétion avec l'affichage multi-information et les deux boutons sur le volant (consulter la page 101).

### Messages de l'affichage normal



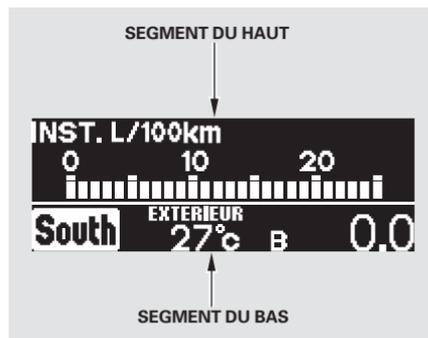
Quand on déverrouille et qu'on ouvre la portière du conducteur avec l'émetteur à distance, l'affichage montre "Bienvenue CONDUCTEUR 1" ou "Bienvenu CONDUCTEUR 2" selon l'émetteur à distance utilisé. L'identification du conducteur est détectée par l'émetteur. Pour de plus amples renseignements sur l'identification du conducteur, consulter la page 149.



Si on utilise la clé pour déverrouiller la portière du conducteur, l'affichage ne montre que "Bienvenue". Cela signifie que le système ne peut identifier "CONDUCTEUR 1" ni "CONDUCTEUR 2". Dans ce cas, on ne peut utiliser les réglages personnalisés sur l'affichage multi-information (consulter la page 101).  
Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I), l'affichage indique "Au revoir".

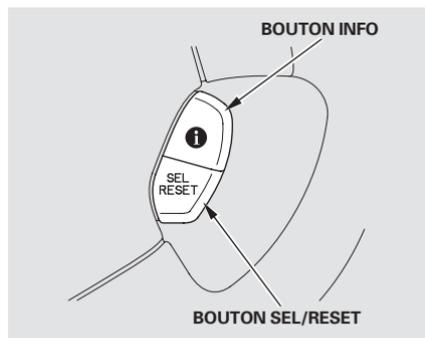
*à suivre*

## Affichage multi-information



L'affichage multi-information comporte deux segments: un segment du haut et un segment du bas.

Au mode d'affichage normal, le segment du haut affiche l'ordinateur de route. Le segment du bas affiche l'odomètre, les compteurs journaliers A/B, la température extérieure, la boussole, la durée utile de l'huile à moteur et le message d'entretien.



Pour changer l'affichage, appuyer de manière répétée sur le bouton INFO sur le volant jusqu'à l'affichage de l'information désirée (consulter la page 84 ).

Les messages de l'ordinateur de route incluent:

- INST. MPG (modèles pour les É.-U.) / INST. L/100 km (modèles canadiens): la cote de consommation courante du véhicule.

Quand on coupe le contact, MIL/G INST. ou L/100 km INST. est aussi reprogrammé.

- Avant vide: La distance approximative qui peut être parcourue avec l'essence qui reste dans le réservoir. Cette distance est calculée en fonction de la cote de consommation des quelques derniers milles. Elle variera en fonction des changements de la vitesse, de la circulation, etc.

Quand la batterie est débranchée ou qu'on fait le plein, la Avant vide est aussi reprogrammée.

- Temps écoulé: Le temps qui s'est écoulé depuis la dernière remise à zéro de l'ordinateur de route.  
Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), Temps écoulé est reprogrammé.

On peut personnaliser la condition de reprogrammation de Temps écoulé sur l'affichage multi-information (consulter la page 114 ).

- Vitesse moyenne: La vitesse moyenne à laquelle vous conduisez.

Quand on remet Trajet A à zéro, la Vitesse moyenne est aussi reprogrammée.

- Cons moyenne A/B: Ceci indique la cote de consommation moyenne du véhicule en milles au gallon (modèles pour les É.-U.) ou en  $\ell/100$  km (modèles canadiens) depuis la dernière remise à zéro de Trajet A ou de Trajet B. Quand on choisit Trajet B dans le segment du bas en appuyant sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant ou sur le bouton "select/reset" sur le tableau de bord, la Cons moyenne B paraît sur le segment du haut.

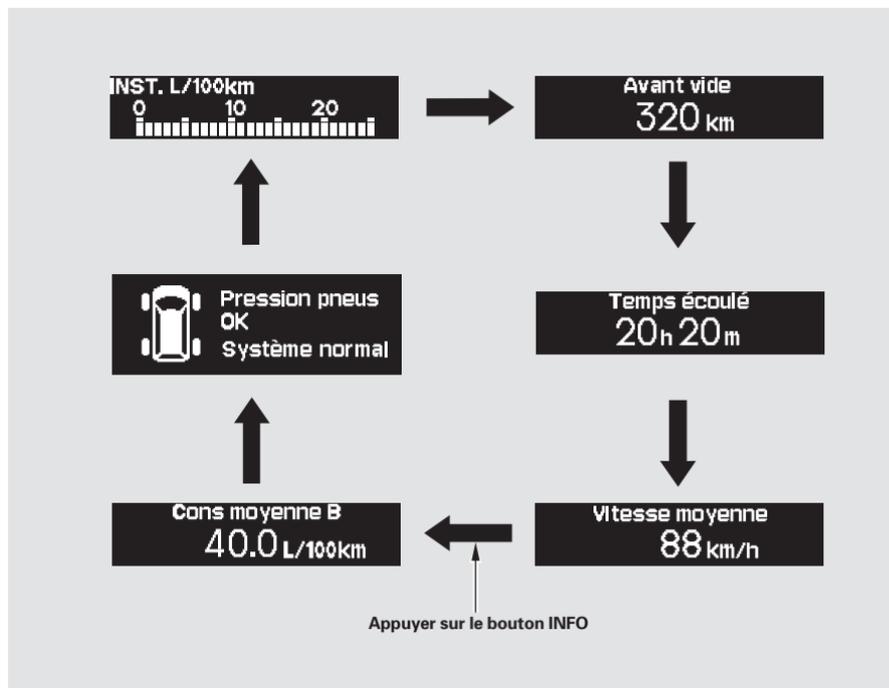
On peut personnaliser la condition de reprogrammation de Trajet A et de Cons moyenne A sur l'affichage multi-information (consulter la page 112 ).

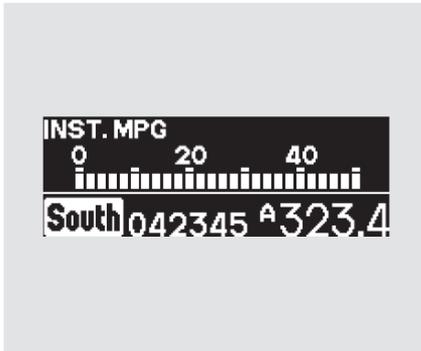
La cote de consommation moyenne sera reprogrammée quand le compteur de trajet est reprogrammé ou si la batterie du véhicule est à plat ou débranchée.

## Affichage multi-information

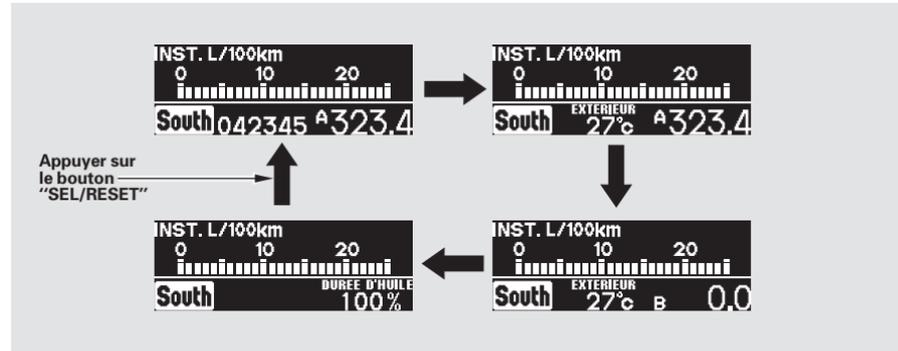
Si on appuie sur le bouton INFO quand “Cons moyenne” est affiché, on peut voir le témoin de la pression des pneus en utilisant les deux segments. Ce témoin fait partie du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Consulter la page 393 pour de plus amples renseignements.

Appuyer sur le bouton INFO de nouveau retourne à l'affichage initial de l'ordinateur de route “INST. MPG” (modèles pour les É.-U.) ou “INST. L/100km” (modèles canadiens).





Dans le segment du bas, chaque fois qu'on appuie sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant, l'affichage passe de "Trajet A/Odomètre" à "Trajet A/Température extérieure" à "Trajet B/Température extérieure" à "Durée utile de l'huile à moteur" puis retourne à "Trajet A/Odomètre" tel que représenté dans la colonne suivante.



On peut aussi changer l'affichage en appuyant sur le bouton "Select/Reset" sur le tableau de bord.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le dernier choix est affiché.

### Compteur kilométrique

L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

## Affichage multi-information

### Compteur journalier

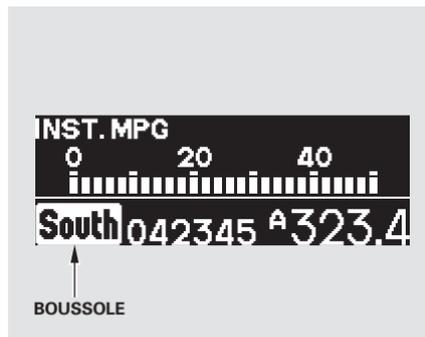
Pendant qu'un compteur journalier est affiché, on peut passer de "Trajet A" à "Trajet B" et vice versa en appuyant sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant ou sur le bouton "Select/Reset" sur le tableau de bord.

Pour remettre un compteur de trajet à zéro, l'afficher puis appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à ce que "0.0" soit affiché.

Quand on remet Trajet A à zéro, la Cons moyenne A est reprogrammée en même temps. Quand on remet Trajet B à zéro, la Cons moyenne B est reprogrammée.

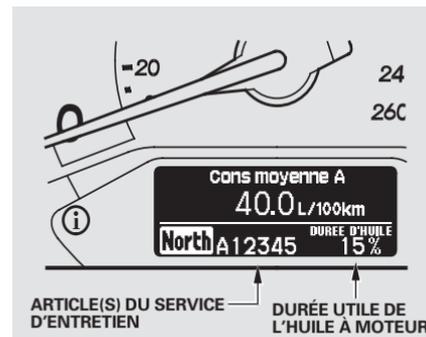
On peut personnaliser la condition de reprogrammation de Trajet A et de Cons moyenne A sur l'affichage multi-information (consulter la page 112).

### Boussole



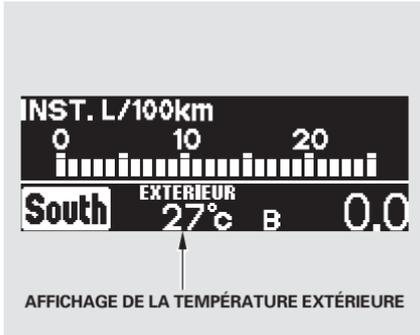
Dans le coin gauche du segment du bas, une boussole indique la direction vers laquelle le véhicule se dirige.

### Aide-mémoire d'entretien



L'affichage multi-information du tableau de bord montre la durée utile de l'huile à moteur et les articles d'entretien quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II). Ceci aide à informer l'automobiliste de l'entretien périodique exigé par le véhicule pour assurer une conduite sans ennui. Consulter la page 407 pour de plus amples renseignements.

## Témoin de la température extérieure



Ceci indique la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en Centigrades (modèles canadiens).

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l'échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n'est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

On peut régler la température extérieure sur l'affichage multi-information (consulter la page 110).

## Messages du système

Si une défectuosité affecte le véhicule, par exemple, si le niveau de l'huile est bas ou si une portière est entrouverte, l'affichage multi-information indiquera le problème. Il le fait en remplaçant temporairement l'affichage courant par un ou plusieurs messages.

Voici une liste des messages qui paraissent sur l'affichage multi-information:

à suivre

## Affichage multi-information

 <b>Attention: Objet proche</b>		Voir page 94, 353
 <b>Porte et hayon ouverts</b>		Voir page 11, 91
 Attacher ceinture de sécurité		Voir page 21, 91
 Attacher ceinture de sécurité passager		
 Desserrer le frein de stationnement	É.-U.	Voir page 91, 473
 Desserrer le frein de stationnement	Canada	
 Bas niveau de liquide de frein	É.-U.	Voir page 93, 473
 Bas niveau de liquide de frein	Canada	

 Vérifier système de freinage	É.-U.	Voir page 97, 473
 Vérifier système de freinage	Canada	
 Vérifier système TPMS		Voir page 95, 392
 Vérifier pression des pneus		Voir page 94, 391
Avis Système PAX Limite attente Arrêter		Voir page 100, 454
Avis Système PAX Limite conduite à plat proche Vérifier pneu bientôt		
Avis Système PAX Conduite à plat MAX 50MPH		

 Vérifier niveau d'huile		Voir page 96, 471
 Vérifier système charge		Voir page 96, 471
 Vérifier système antipollution		Voir page 97, 472
 Vérifier transmission		Voir page 97
 Vérifier coussins gonflables		Voir page 34, 98

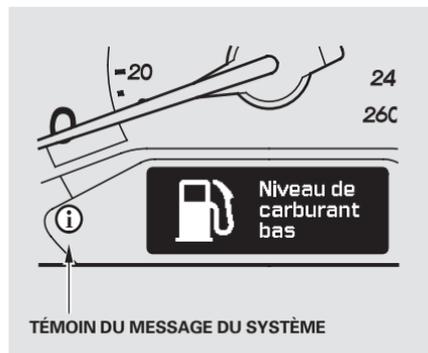
 Vérifier système ABS	É.-U.	Voir page 98, 384
 Vérifier système VSA	Canada	Voir page 96, 386
 Coussin gonflable du passager Arrêt	É.-U.	Voir page 35, 94
 Coussin gonflable du passager Arrêt	Canada	
 Vérifier phares de jour	Canada	Voir page 99, 138
 Vérifier hayon électrique	É.-U.	Voir page 99, 160
 Vérifier hayon électrique	Canada	

 Vérifier porte coulissante gauche	É.-U.	Voir page 99, 166
 Vérifier porte coulissante gauche	Canada	
 Vérifier système capteurs stationnement	Canada	Voir page 98, 354
 Niveau de carburant bas	Canada	Voir page 93
 Serrer Bouchon de Carburant	Canada	Voir page 92
 Bas niveau de liquide de lave-glace	Canada	Voir page 93

\*:Modèle canadien seulement

 Entretien bientôt A12345	Canada	Voir page 95, 409
 Rétirer clé	Canada	Voir page 92

## Affichage multi-information



Ces messages allument aussi le(s) témoin(s) approprié(s) sur le tableau de bord et le témoin du message du système. Le témoin du message du système reste allumé jusqu'à ce que le(s) problème(s) soit(soient) réglé(s).

On entend aussi un signal sonore quand le message du système s'allume pour la première fois.

La plupart des messages sont affichés pendant environ 5 secondes puis l'affichage normal paraît. Si plusieurs messages du système doivent paraître, l'affichage les affiche tour à tour toutes les 5 secondes.

Pour annuler le(s) message(s) avant que les 5 secondes ne soient écoulées, appuyer sur le bouton INFO sur le volant.

Même si on appuie sur le bouton INFO, certains messages restent allumés ou s'allument de nouveau à intervalles réguliers jusqu'à ce que le problème soit résolu:

- Attacher ceinture de sécurité
- Attacher ceinture de sécurité passager
- Desserrer le frein de stationnement
- Attention: Objet proche
- Avis Système PAX  
(Modèles avec système PAX)

On peut voir le(s) message(s) de nouveau en appuyant de manière répétée sur le bouton INFO si le témoin des messages du système reste allumé sur le tableau de bord.

### Attacher ceinture de sécurité



En plus du témoin des ceintures de sécurité sur le tableau de bord, l'affichage multi-information interrompt l'affichage courant et indique "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" si la ceinture de sécurité n'est pas attachée pendant la conduite. Ce message est répété s'il est ignoré et que l'occupant ne porte pas sa ceinture de sécurité pendant que le véhicule est en marche.

### Portière et abattant entrouverts



Si l'abattant ou une portière est entrouvert(e), l'affichage rappelle de fermer l'abattant ou la (les) portière(s) avant de prendre la route. Cet affichage se poursuit jusqu'à ce que la (les) portière(s) ou l'abattant soit (soient) fermé(e)s. Appuyer momentanément sur le bouton INFO sur le volant retourne l'affichage au mode normal mais l'affichage d'avertissement revient 5 secondes plus tard.

### Desserrer le frein de stationnement



Si on prend la route sans desserrer le frein de stationnement, l'affichage multi-information interrompt l'affichage courant et indique "Desserrer le frein de stationnement". Ce message continue et un carillon se fait entendre jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré ou que la vitesse du véhicule soit moins de 0,8 km/h.

à suivre

## Affichage multi-information

### Enlever la clé



Si on laisse la clé dans l'interrupteur d'allumage à la ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et qu'on ouvre la portière du conducteur, "Rétirer clé" s'affichera et un signal sonore se fera entendre.

### Serrer bouchon du réservoir



Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Serrer Bouchon de Carburant" paraîtra sur l'affichage multi-information. Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir est en place. S'il l'est, le desserrer et le serrer de nouveau jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait disparaître après plusieurs jours de conduite normale après

que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Pour défiler à un autre message, appuyer sur le bouton INFO. Le message "Serrer Bouchon de Carburant" paraîtra chaque fois qu'on met le moteur en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 472.

### Bas niveau du liquide des freins



Si le niveau du liquide des freins est au repère MIN ou sous ce dernier sur le côté du réservoir du liquide des freins dans le compartiment moteur, “Bas niveau de liquide de frein” s’affiche. Si ce message paraît, faire vérifier le système des freins par le concessionnaire (consulter la page 473).

### Bas niveau de l'essence



Si le niveau d’essence est bas dans le réservoir, “Niveau de carburant bas” s’affiche et il faut faire le plein le plus tôt possible. Le témoin du bas niveau de l’essence du tableau de bord s’allumera aussi.

### Bas niveau du liquide du lave-glace



#### Seulement dans le modèle canadien

Si le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise est bas, l’affichage multi-information indique le message “Bas niveau de liquide de lave-glace”.

## Affichage multi-information

### Coussin gonflable latéral du passager annulé



Si le coussin gonflable latéral du passager a été annulé, “Coussin gonflable du passager Arrêt” paraîtra sur l’affichage multi-information. Consulter la page 35 pour de plus amples renseignements.

### Vérifier la pression des pneus



Si la pression de l’un ou plusieurs des pneus du véhicule est basse, le message “Vérifier pression des pneus” s’affiche. Consulter la page 391 pour de plus amples renseignements sur le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

### Avertissement: Approche d’un obstacle



Ce message et le témoin à gauche du message font partie du système des capteurs du stationnement. Si on se rapproche trop d’un obstacle, le message “Attention: Objet proche” s’affiche et un signal sonore se fait entendre. Consulter la page 353 pour de plus amples renseignements.

### Messages de l'entretien



Quand la durée utile de l'huile à moteur atteint 15%, l'affichage indique "Entretien bientôt" et le code des entretiens qui doivent être effectués.

Quand la durée utile de l'huile à moteur atteint 5%, l'affichage indique "Entretien maintenant" et les mêmes codes des entretiens dus.

Confier au concessionnaire le soin d'effectuer l'entretien indiqué aussitôt que ce message paraît et lui faire réinitialiser l'affichage une fois que l'entretien a été effectué.

Si l'entretien indiqué n'est pas effectué ou que l'affichage n'est pas réinitialisé, le message devient "Entretien dépassé" quand la durée utile de l'huile à moteur devient 0%.

Ces messages paraissent sur l'affichage multi-information chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Pour des renseignements complets sur la durée utile de l'huile et sur les messages d'entretien, consulter la page 409 .

Consulter aussi la page 406 pour des précautions importantes sur la sécurité de l'entretien.

### Vérifier le système TPMS



Si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est défectueux, "Vérifier système TPMS" paraîtra sur l'affichage multi-information. Si ce message paraît, le TPMS ne surveille pas la pression des pneus. Faire vérifier le TPMS par le concessionnaire le plus tôt possible (consulter la page 395 ).

à suivre

## Affichage multi-information

### Vérifier système VSA



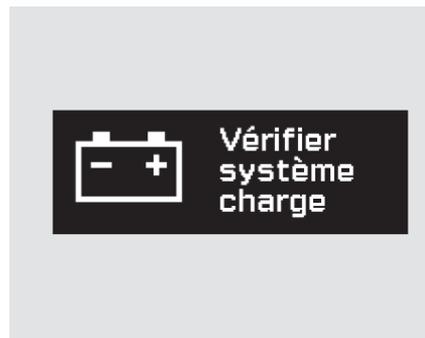
Si le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) est défectueux, "Vérifier système VSA" paraîtra sur l'affichage multi-information. Si ce message paraît, faire vérifier le système VSA par le concessionnaire le plus tôt possible (consulter la page 386).

### Vérifier niveau de l'huile à moteur



Si le niveau de l'huile à moteur est très bas ou manque de pression, "Vérifier niveau d'huile" paraîtra sur l'affichage multi-information. Le témoin de la basse pression d'huile clignotera ou restera allumé sur le tableau de bord. Si ce message paraît, il faut prendre des mesures immédiates car le moteur pourrait subir des dommages graves. Suivre la procédure de la page 471.

### Vérifier système de charge



Si "Vérifier système charge" paraît sur l'affichage multi-information, cela veut dire que la tension de la batterie ne se rétablit pas. Consulter la page 471 pour de plus amples renseignements.

*Vérifier système antipollution*

Si “Vérifier système antipollution” paraît sur l’affichage multi-information, cela veut dire que les systèmes antipollution du moteur sont peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire (consulter la page 472 ).

*Vérifier système de freins*

Si le système des freins est défectueux, “Vérifier système de freinage” paraîtra sur l’affichage multi-information. Les témoins du frein de stationnement et du système des freins s’allumeront sur le tableau de bord. Consulter la page 473 pour de plus amples renseignements.

*Vérifier transmission*

Si la boîte automatique est défectueuse, “Vérifier transmission” paraîtra sur l’affichage multi-information. Éviter l’accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

à suivre

## Affichage multi-information

### Vérifier système ABS



Si le système de freins antiblocage (ABS) est défectueux, "Vérifier système ABS" paraîtra sur l'affichage multi-information. Si ce message paraît, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire (consulter la page 384).

### Vérifier coussins gonflables



Si les coussins gonflables avant, les coussins gonflables latéraux, le système d'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager, les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité, les rideaux gonflables latéraux, le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant sont défectueux, "Vérifier coussins gonflables" paraîtra sur l'affichage multi-information. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible (consulter la page 34).

### Vérifier le système des capteurs du stationnement



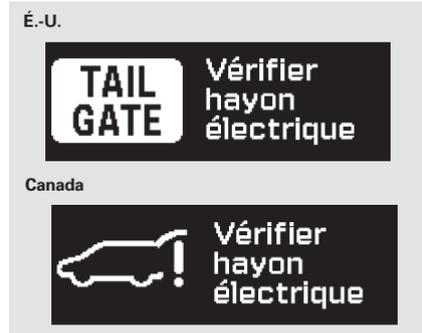
Si le système de capteurs du stationnement est défectueux, l'affichage multi-information montre le message "Vérifier système capteurs stationnement". Consulter la page 354 pour de plus amples renseignements.

### Vérifier la portière coulissante gauche/droite



Si l'une des portières coulissantes est défectueuse, l'affichage multi-information montre le message "Vérifier porte coulissante gauche" ou "Vérifier porte coulissante droite". Consulter la page 166 pour de plus amples renseignements.

### Vérifier l'abattant électrique



Si l'abattant électrique est défectueux, l'affichage montre "Vérifier hayon électrique". Consulter la page 158 pour de plus amples renseignements.

### Vérifier feux de marche de jour

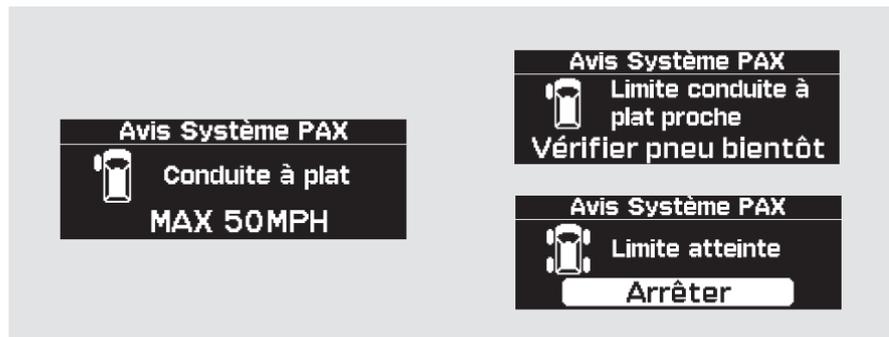


Si le message "Vérifier phares de jour" paraît dans l'affichage multi-information, le système des phares route est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

à suivre

## Affichage multi-information

### Messages d'avertissement PAX



#### Modèle américain (Si équipée)

Ce véhicule est équipé du système Michelin PAX. Le système PAX utilise l'affichage multi-information pour présenter l'un de trois messages lors de la conduite avec un pneu crevé.

Pour de plus amples renseignements, consulter la page 454.

### Programmations personnelles

Avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), appuyer de manière continue sur le bouton INFO pendant plus de 3 secondes. "Personnaliser entrée" paraît sur l'affichage multi-information.

On peut personnaliser séparément certaines des commandes du véhicule pour "CONDUCTEUR 1" et "CONDUCTEUR 2".

Pour que l'identification du conducteur soit détectée, utiliser l'émetteur pour déverrouiller la portière du conducteur.

Si on utilise la clé pour déverrouiller la portière du conducteur, le système ne peut reconnaître ni le "CONDUCTEUR 1" ni le "CONDUCTEUR 2". Dans ce cas, quand on essaie d'entrer la personnalisation du mode, "CONDUCTEUR INCONNU, PERSONNALISATION IMPOSSIBLE" sera affiché et on ne pourra personnaliser les réglages.

Les réglages ne peuvent être personnalisés dans les conditions suivantes:

- Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à ANTIVOL (0).
- Si on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park".

On peut annuler chaque réglage personnalisé (Conducteur 1, Conducteur 2). Appuyer de manière continue et simultanément sur les boutons "LOCK" (verrouillage) et "SLIDING DOOR" (portière coulissante) (côté du passager) jusqu'à ce que la lampe LED de l'émetteur à distance clignote deux fois. À ce moment, le réglage personnalisé passe au réglage par défaut. Pour initier chaque réglage personnalisé (Conducteur 1, Conducteur 2), répéter cette procédure. La lampe LED clignotera pendant 1 seconde pour indiquer que le réglage personnalisé a été initié.

Le premier menu de personnalisation est:

- Modifier réglage
- Toutes valeurs par défaut

Si on veut changer l'un des réglages des commandes du véhicule, choisir "Modifier réglage" et suivre les directives de la page 106.

Si on veut que les réglages soient les mêmes que ceux du véhicule à sa sortie de l'usine, choisir "Toutes valeurs par défaut" tel que décrit sur la page 104.

Utiliser le bouton INFO sur le volant pour voir les réglages et le bouton "SEL/RESET" pour programmer les choix désirés.

Consulter le tableau des pages suivantes au sujet des réglages qu'on veut personnaliser.

*à suivre*

## Affichage multi-information

Réglage du groupe	Article du menu	Description	Option de réglage	Page
Réglage indicateurs (P. 107)	Sélection langue	Change la langue utilisée dans l'affichage.	ANGLAIS*	108
			Français	
			Español	
	Régler affichage temp. extérieure	Change l'affichage de la température extérieure au-dessus ou sous l'affichage courant.	-5F° ~ ±0°F* ~ 5F° (É.-U.)	110
			-3C° ~ ±0°C* ~ 3C° (Canada)	
	Trajet a réinitialisé auremplissage	Cause la réinitialisation du trajet A et de la consommation moyenne du carburant quand on fait le plein.	Marche	112
			Arrêt*	
	Réajuster temps écoulé	Rétablit le temps écoulé du voyage courant.	Réajuster IGN*	114
			Réajuster Trajet A	
			Réajuster Trajet B	
Réglage position (P. 116)	Mémoire position en lien	Fait déplacer le siège du conducteur à un réglage mémorisé.	Marche*	116
			Arrêt	
Réglage éclairage (P. 118)	Temps atténuation éclairage int.	Change la durée (en secondes) pendant laquelle les lampes intérieures restent allumées après la fermeture des portières.	15 s.	118
			30 s.*	
			60 s.	
	Délai extinction phares	Change la durée (en secondes) pendant laquelle les feux extérieurs restent allumés après la fermeture de la portière du conducteur.	0 s.	120
			15 s.*	
			30 s.	
			60 s.	

\* : Réglage par défaut

Réglage du groupe	Article du menu	Description	Option de réglage	Page
Réglage portes/vitres (P. 122)	Verrouillage auto portières	Change quand les portières se verrouillent automatiquement.	Lorsque quitte P	123
			Vitesse véhicule*	
			Arrêt	
	Déverrouillage auto portières	Change quand les portières se déverrouillent automatiquement.	PORTIÈRE CONDUCTEUR AVEC EMBRAYAGE À P*	125
			TOUTES LES PORTIÈRES AVEC EMBRAYAGE À P*	
			PORTIÈRE CONDUCTEUR AVEC ALLUMAGE À ANTIVOL	
			TOUTES PORTIÈRES AVEC ALLUMAGE À ANTIVOL	
			Arrêt	
	Confirmation verrouillage sans clé	Les feux extérieurs clignotent chaque fois qu'on appuie sur le bouton "LOCK" (verrouillage) ou "UNLOCK" (déverrouillage). Un bip se fait aussi entendre quand on appuie deux fois sur le bouton "LOCK" (verrouillage).	Marche*	127
			Arrêt	
Délai reverrouillage sécurité	Change la durée du délai (en secondes) avant que les portières ne se reverrouillent et que le système de sécurité ne s'arme après le déverrouillage de la portière sans qu'elle ne soit ouverte.	30 s.*	129	
		60 s.		
		90 s.		
Réglage essuie-glace (P. 131)	Action essuie-glace avant	Change le fonctionnement des essuie-glace entre deux réglages quand l'interrupteur des essuie-glace est à la position INT (balayage intermittent).	Avec vitesse véhicule*	131
			Intermittent	
Toutes valeurs par défaut		Change tous les réglages personnalisés tels qu'ils étaient à la sortie de l'usine du véhicule.	OK	104
			Annuler	

\* : Réglage par défaut

## Affichage multi-information

### TOU PAR DÉFAUT



Pour entrer le mode de personnalisation, appuyer de manière continue sur le bouton INFO pendant plus de 3 secondes. Puis, choisir "Toutes valeurs par défaut" en appuyant sur le bouton INFO.

Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer "Toutes valeurs par défaut".



Pour choisir les réglages par défaut, choisir "OK" en appuyant sur le bouton INFO puis en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand la programmation "Toutes valeurs par défaut" est complète, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes et l'affichage retournera à "Personnaliser entrée".



Si la programmation “Toutes valeurs par défaut” n’est pas faite correctement, l’affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l’affichage retourne au mode normal des messages. Répéter la procédure pour choisir “Toutes valeurs par défaut”.



Si on veut annuler “Toutes valeurs par défaut”, choisir “Annuler” puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L’affichage retourne à “Personnaliser entrée”.

## Affichage multi-information

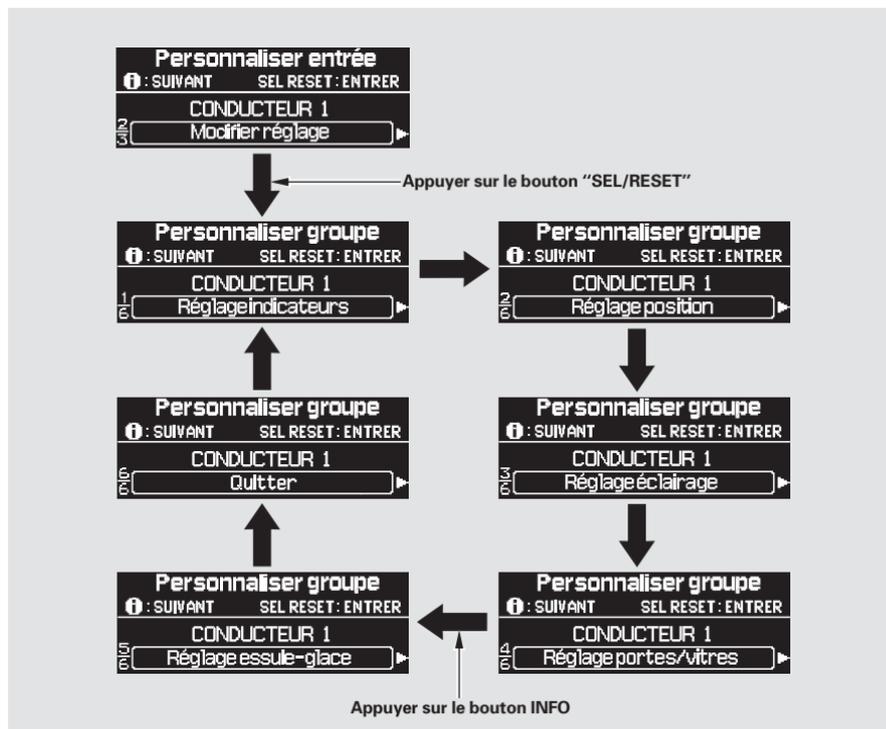
### Changement de la programmation

On peut personnaliser certains des réglages des commandes du véhicule selon ses préférences. Voici les réglages qui peuvent être personnalisés:

- Réglage indicateurs (consulter la page 107)
- Réglage position (consulter la page 116)
- Réglage éclairage (consulter la page 118)
- Réglage portes/vitres (consulter la page 122)
- Réglage essuie-glace (consulter la page 131)

Pendant que l'affichage multi-information montre "Modifier réglage", appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage passera à l'affichage initial de "Personnaliser groupe". Puis, chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, l'affichage change tel que représenté dans la colonne suivante.

Appuyer sur le bouton INFO jusqu'au réglage à personnaliser et appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer le choix.



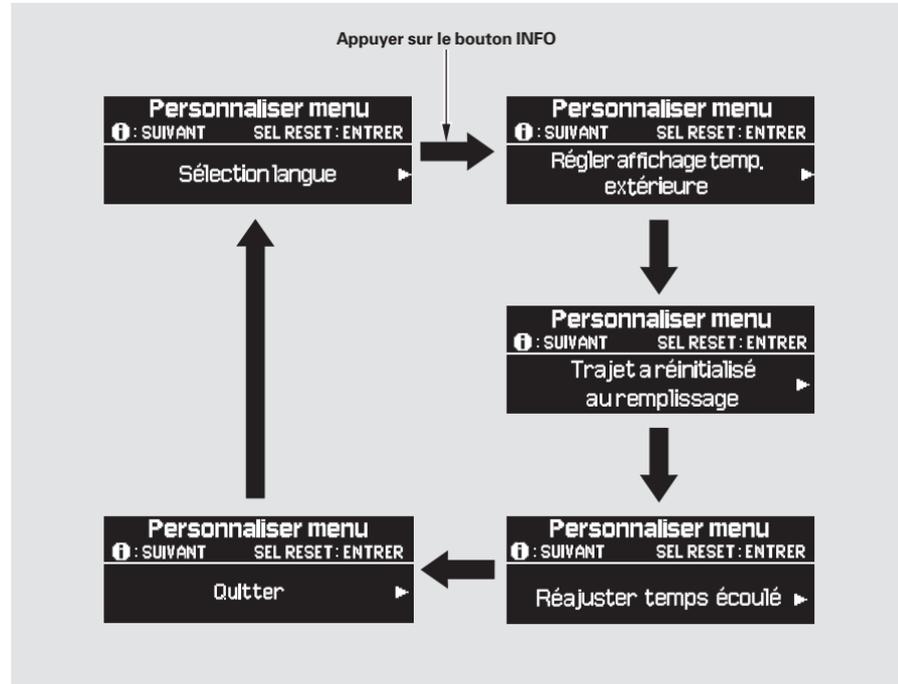
### Programmation des cadrans

Il y a quatre réglages pour la Programmation des cadrans:

- Sélection langue (consulter la page108)
- Régler affichage temp. extérieure (consulter la page110)
- Trajet a réinitialisé auremplissage (consulter la page 112 )
- Réajuster temps écoulé (consulter la page 114)

Pendant que “Réglage indicateurs” est affiché, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” sur le volant. Puis, appuyer de manière répétée sur le bouton INFO. Chaque fois, qu’on appuie sur le bouton INFO, l’affichage change tel que représenté.

Pour personnaliser un réglage, appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu’à l’affichage du réglage et appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. Puis, suivre les procédures décrites sur les pages suivantes.



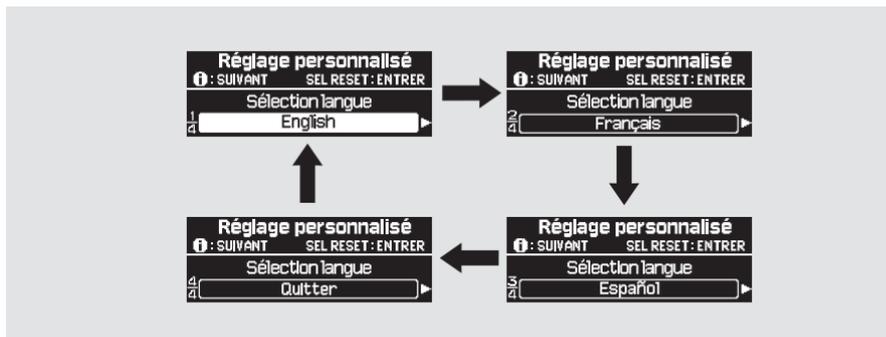
à suivre

## Affichage multi-information

### Choix de la langue



Pendant que l'affichage multi-information montre "Réglage indicateurs", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. L'affichage passe à "Sélection langue". Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" de nouveau pour programmer le mode du choix de la langue.



Il y a un choix de trois langues : anglais, français et espagnol. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, l'affichage change tel que représenté.

Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton INFO et appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.



Quand le choix de la langue est programmé correctement, l'affichage passe à l'écran représenté ci-dessus pendant plusieurs secondes puis retourne à l'écran "Personnaliser menu".

Tous les messages de l'affichage multi-information paraîtront dans la langue choisie.



Si le choix de la langue n'est pas programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Sélection langue", appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage de "Quitter" et appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage retourne à "Personnaliser menu".

à suivre

## Affichage multi-information

### Réglage de l'affichage de la température extérieure

Si la lecture de la température est toujours plusieurs degrés plus chaude ou plus froide que la température réelle, l'ajuster tel que décrit dans les colonnes suivantes.



Pendant que l'affichage multi-information montre "Réglage indicateurs", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. L'affichage passe à "Personnaliser menu". Appuyer une fois sur le bouton INFO et "Régler affichage temp. extérieure" paraîtra tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus. Le chiffre surbrillé est l'ajustement courant audessus ou sous la température extérieure. Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage du chiffre exact et appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.



Quand le choix est programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu".



Si l'ajustement désiré n'est pas programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter l'ajustement.



Pour quitter "Régler affichage temp. extérieure", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter" et appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage retourne à "Personnaliser menu".

à suivre

## Affichage multi-information

### *Remise à zéro du Trajet A avec le plein*

Pour que le “Compteur journalier A” et la “Cote de consommation moyenne” soient remis à zéro chaque fois qu’on fait le plein, les programmes tel que décrit sur les pages suivantes.



Avec l’affichage multi-information à “Réglage indicateurs” de “Personnaliser groupe”, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” sur le volant. L’affichage passe à “Personnaliser menu”. Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu’à ce que “Trajet a réinitialisé auremplissage” paraisse sur le segment du bas tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L’affichage change tel que représenté ci-dessus. Le segment inférieur passe de “Marche” à “Arrêt” chaque fois qu’on appuie sur le bouton INFO. Programmer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Quand le choix est bien programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Trajet a réinitialisé auremplissage", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter" et appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage retourne à "Personnaliser menu".

*à suivre*

## Affichage multi-information

### Reprogrammation du temps écoulé

Voici les trois réglages possibles:

Réajuster IGN: Le temps écoulé est reprogrammé chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Réajuster Trajet A: Le temps écoulé est reprogrammé chaque fois que le Trajet A est reprogrammé.

Réajuster Trajet B: Le temps écoulé est reprogrammé chaque fois que le Trajet B est reprogrammé.



Avec l'affichage multi-information à "Réglage indicateurs" de "Personnaliser groupe", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. L'affichage passe à "Personnaliser menu". Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à ce que "Réajuster temps écoulé" paraisse sur le segment inférieur tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage de la condition désirée, puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.



Quand le choix est programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Réajuster temps écoulé" appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter" et appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

## Affichage multi-information

### Programmation de la position

Si “Mémoire position en lien” est à “Marche”, le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplacent aux positions mémorisées quand on ouvre la portière du conducteur en utilisant l'émetteur à distance.

Consulter la page 184 pour programmer la mémoire de la position du siège. Consulter aussi la page 149 pour l'utilisation de l'émetteur à distance.

### Programmation de la position de la mémoire



Pendant que l'affichage montre “Réglage position”, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” sur le volant. L'affichage passe à “Mémoire position en lien” tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

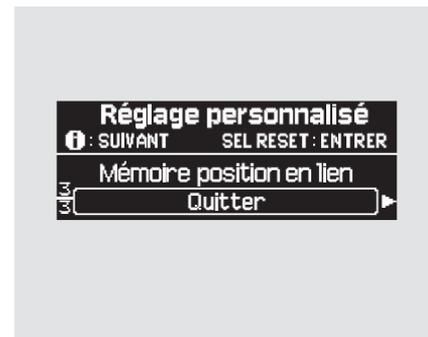
Choisir “Marche” ou “Arrêt” en appuyant sur le bouton INFO et programmer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Quand le choix est programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Mémoire position en lien", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter" puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

## Affichage multi-information

### Programmation de l'éclairage

Il y a deux réglages personnalisés dans la Programmation de l'éclairage:

- Temps atténuation éclairage int. (consulter la colonne suivante)
- Délai extinction phares (consulter la page 120)

Pendant que "Réglage éclairage" est affiché, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, l'affichage passe à "Temps atténuation éclairage int." et à "Délai extinction phares". Pour programmer le choix, appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

### Durée d'atténuation de l'éclairage d'accueil



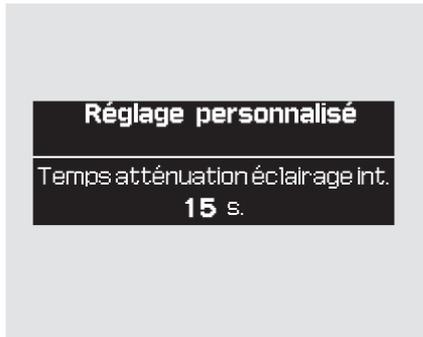
Les lampes d'accueil s'éteignent graduellement quand on ferme toutes les portières. On peut changer la durée d'atténuation graduelle de ces lampes.

Pendant que "Réglage éclairage" est affiché, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. L'affichage passe à "Temps atténuation éclairage int." tel que représenté ci-dessus.

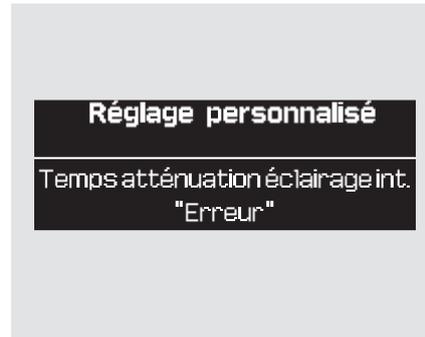


Appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, le chiffre surbrillé passe de "15 s." à "30 s." puis à "60 s.". Pour programmer le choix, appuyer sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Temps atténuation éclairage int.", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

## Affichage multi-information

### *Minuterie de l'extinction automatique des phares*

Les phares, feux de stationnement, feux arrière et la lampe de la plaque d'immatriculation s'éteignent après le temps choisi quand sort la clé de l'interrupteur d'allumage et qu'on ferme la portière du conducteur.



Pendant que l'affichage multi-information montre "Réglage éclairage", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. Puis, appuyer sur le bouton INFO pour afficher "Délai extinction phares" tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, le chiffre surbrillé passe de "0 s." à "15 s." à "30 s." puis à "60 s."

Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage de l'heure désirée, puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.



Quand le choix est programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Délai extinction phares", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitte", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

## Affichage multi-information

### Programmation des portières-des glaces

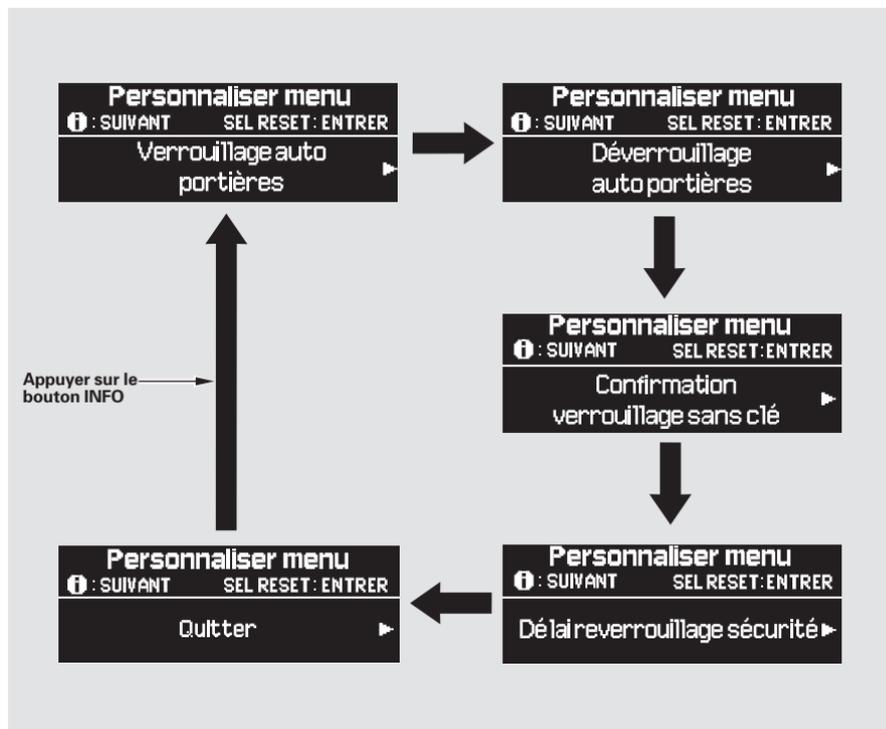
Il y a trois réglages personnalisés des portières-glaces:

- Verrouillage auto portières (consulter la page 123)
- Déverrouillage auto portières (consulter la page 125)
- Confirmation verrouillage sans clé (consulter la page 127)
- Délai reverrouillage sécurité (consulter la page 129)

Pendant que l'affichage multi-information montre "Réglage portes/vitres", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, l'affichage change tel que représenté dans la colonne suivante.

Pour personnaliser un réglage, appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage du réglage désiré et appuyer sur le bouton "SEL/RESET". Puis, suivre les procédures décrites sur les pages suivantes.



**Verrouillage automatique des portières**

Trois réglages sont possibles:

**Arrêt –**

Le verrouillage automatique des portières est désactivé en tous temps.

**Vitesse véhicule –** Les portières se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.

**Lorsque quitte P –**

Les portières se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de P.



Pendant que l'affichage multi-information montre "Réglage portes/vitres", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. L'affichage passe à "Verrouillage auto portières" tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET". L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage de la condition désirée, puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.

à suivre



Quand le choix est programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Verrouillage auto portières", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

**Déverrouillage automatique des portières**

Trois réglages sont possibles:

**Passage à P** – La portière du conducteur ou toutes les portières se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à “Park”.

**Clé off** – La portière du conducteur ou toutes les portières se déverrouillent quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

**Arrêt** – Le déverrouillage automatique des portières est désactivé en tous temps.



Pendant que l'affichage multi-information montre “Réglage portes/vitres”, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” sur le volant. Puis, appuyer une fois sur le bouton INFO. L'affichage passe à “Déverrouillage auto portières” tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

Appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage de la condition désirée et appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.

à suivre



Quand le choix est programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Déverrouillage auto portières", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

**Confirmation verrouillage sans clé**

Quand on appuie sur le bouton “UNLOCK” de l'émetteur pour déverrouiller les portières et l'abattant, les feux extérieurs clignotent deux fois pour confirmer que les portières et l'abattant sont déverrouillés et que le système de sécurité est désarmé.

Quand on appuie sur le bouton “LOCK” sur l'émetteur à distance, certains feux extérieurs clignotent et un signal sonore se fait entendre si on appuie de nouveau sur le bouton “LOCK” en moins de 5 secondes pour confirmer que les portières et l'abattant sont verrouillés et que le système de sécurité est armé (consulter la page 318 ). On peut personnaliser l'émetteur pour que les feux extérieurs ne clignotent pas et pour que le signal sonore ne se fasse pas entendre.



Pendant que l'affichage multi-information montre “Réglage portes/vitres”, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” sur le volant. Puis, appuyer sur le bouton INFO de manière répétée pour voir “Confirmation verrouillage sans clé” tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L'affichage change tel que représenté ci-dessus.

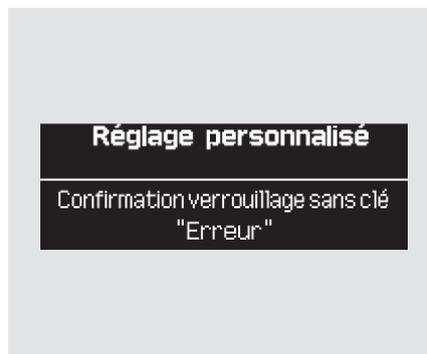
Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO, l'affichage passe à “Marche”, à “Arrêt” puis à “Quitter”.

Choisir “Marche” ou “Arrêt” en appuyant sur le bouton INFO et programmer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.

*à suivre*



Quand le choix est programmé correctement, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis il passe à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Confirmation verrouillage sans clé", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

**Minuterie du reverrouillage de sécurité**

Si on déverrouille les portières et l'abattant avec l'émetteur à distance mais qu'une portière ou que l'abattant n'est pas ouvert(e) en moins de 30 secondes, les portières et l'abattant se reverrouillent automatiquement et le système de sécurité s'arme.

On peut changer ce temps de reverrouillage de 30 secondes à 60 ou à 90 secondes.



Pendant que l'affichage multi-information montre "Réglage portes/vitres", appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. Puis, appuyer sur le bouton INFO de manière répétée jusqu'à l'affichage de "Délai reverrouillage sécurité" tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET", puis appuyer sur le bouton INFO.

Choisir le temps de reverrouillage désiré en appuyant sur le bouton INFO et programmer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".

à suivre



Quand le choix est programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



Pour quitter "Délai reverrouillage sécurité", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

**Programmation de l'essuie-glace**

Il y a deux réglages possibles quand l'interrupteur de l'essuie-glace est à INT (intermittent):

Avec vitesse véhicule — Le balayage intermittent varie en fonction de la vitesse du véhicule.

Intermittent — Le balayage intermittent varie en fonction du choix fait à l'aide de l'anneau de la commande intermittente de la manette de l'essuie-glace.

*Action de l'essuie-glace avant*

Pendant que “Réglage essuie-glace” paraît sur l’affichage multi-information, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” sur le volant. L’affichage passe à “Action essuie-glace avant” tel que représenté ci-dessus.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L’affichage change tel que représenté ci-dessus.

Appuyer sur le bouton INFO pour choisir “Avec vitesse véhicule” ou “Intermittent” et programmer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.

*à suivre*



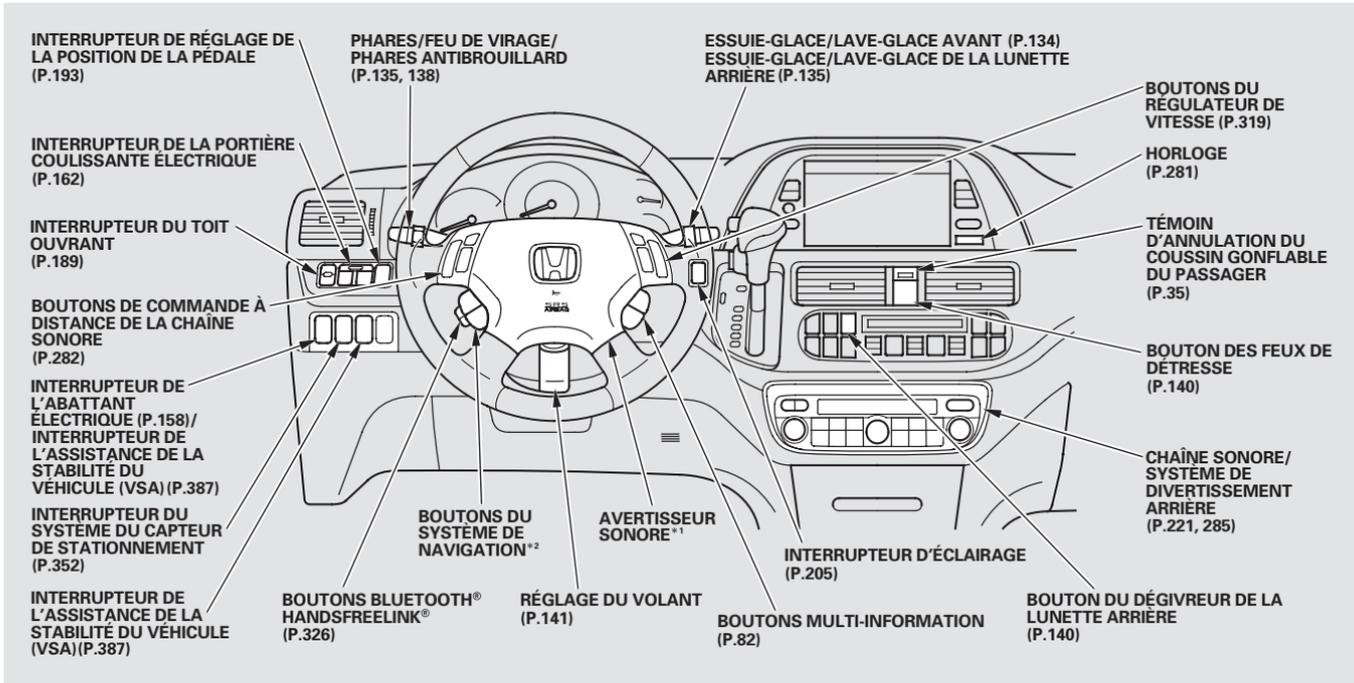
Quand le choix est programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu".



Si le choix n'est pas programmé, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes, puis l'affichage retournera à "Personnaliser menu". Répéter la programmation.



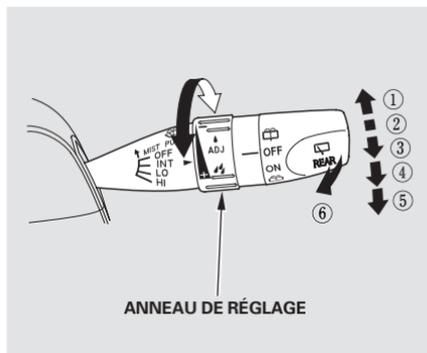
Pour quitter "Action essuie-glace avant", appuyer sur le bouton INFO jusqu'à l'affichage de "Quitter", puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".



\* 1: Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

\* 2: Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.

## Essuie-glace et lave-glace du pare-brise



1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT – Intermittent
4. LO – Lent
5. HI – Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

**MIST (BUÉE)** – Les essuie-glace balaient rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

**OFF (ÉTEINT)** – Les essuie-glace ne balaient pas.

**INT** – La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

Varié le délai en tournant l'anneau de réglage. Si on le tourne au délai le plus court (position ) , les essuie-glace balaient à basse vitesse quand la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.

**LO (LENT)** – Les essuie-glace balaient lentement.

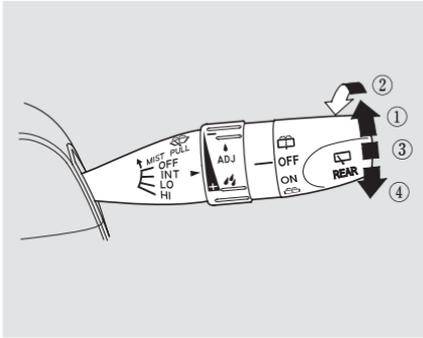
**HI (RAPIDE)** – Les essuie-glace balaient rapidement.

**Lave-glace du pare-brise** – Tirer vers soi et de manière continue la manette de l'essuie-glace. Les lave-glace giclent jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaient lentement et complètent un balayage complet après le relâchement de la manette.

*Dans les modèles Touring*

On peut personnaliser certains réglages des essuie-glace du pare-brise. Consulter la page 131 pour de plus amples renseignements.

## Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1. Pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche, tourner l'interrupteur vers la droite à "ON". Il fonctionne de manière intermittente.
2. Tenir jusqu'au delà de "ON" pour mettre l'essuie-glace et le lave-glace en marche.
3. "OFF"
4. Tourner l'interrupteur vers la gauche pour faire gicler le lave-glace.

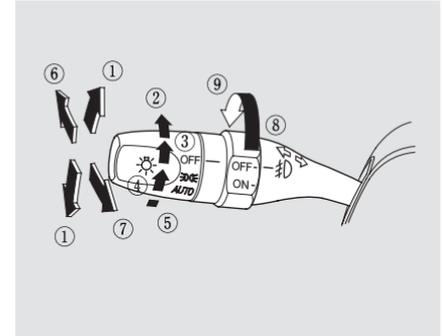
Quand on passe la boîte de vitesses à la marche arrière pendant que l'essuie-glace du pare-brise est en marche, l'essuie-glace arrière se met en marche automatiquement.

Quand la manette de contrôle de l'essuie-glace est comme suit:

**INT** – l'essuie-glace de la lunette arrière fonctionne de manière intermittente.

**"LO" ou "HI"** – L'essuie-glace de la lunette arrière fonctionne continuellement.

## Feux de virage et phares



1. Feu de virage
2. "Off"
3. Feux et témoins de stationnement
4. AUTO (modèles Touring seulement)
5. Phares allumés
6. Phares route
7. Clignotement des phares route
8. Phares antibrouillard éteints (modèles Touring seulement)
9. Phares antibrouillard allumés (modèles Touring seulement)

## Feux de virage, Phares

---

**Feux de virage** — Pousser sur le levier vers le bas pour indiquer un virage à gauche et pousser vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier. Le levier retourne au centre quand on le relâche ou à la fin du virage.

**Phares** — L'interrupteur rotatif sur les commandes de la manette gauche contrôle les phares. Tourner l'interrupteur à la position “ ” allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord, les feux de position latéraux et les lampes de la plaque d'immatriculation arrière.

Tourner l'interrupteur à la position “ ” allume les phares.

Quand l'interrupteur des phares est à la position “ ” ou “ ”, le témoin des phares allumés s'allume à titre d'aide-mémoire. Ce témoin reste allumé si l'interrupteur reste à la position “ON” et qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

Si on laisse les phares allumés avec la clé retirée de l'interrupteur d'allumage, un carillon se fait entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

**Phares route** — Pour passer des phares code aux phares route, pousser la manette gauche vers l'avant jusqu'à un déclic. Le témoin bleu des phares route s'allumera (consulter la page 73 ). Tirer sur la manette pour retourner aux phares code. Pour faire clignoter les phares route, tirer la manette légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient la manette.

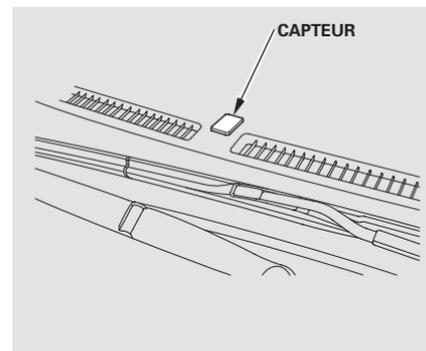
*Dans les modèles Touring*

**AUTO** – La fonction d'éclairage automatique allume les phares, tous les autres feux extérieurs et les lampes du tableau de bord quand la lumière ambiante baisse sous un certain seuil.

Pour passer au mode d'éclairage automatique, tourner le commutateur d'éclairage sur AUTO à discrétion. Les feux s'allument automatiquement quand la lumière du jour baisse (au crépuscule par exemple). Le témoin d'éclairage des feux reste allumé pour le rappeler. Les feux et lampes et le témoin s'éteignent automatiquement lorsque la lumière ambiante redevient suffisante.

Les phares s'éteignent automatiquement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Pour les rallumer, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) ou l'interrupteur d'éclairage à  $\equiv D$  .

Même au mode d'éclairage automatique, il est recommandé d'allumer les feux manuellement quand on roule la nuit ou par épais brouillard ou quand on entre dans un endroit sombre comme un long tunnel ou un stationnement couvert.



La fonction d'éclairage automatique est commandée par un capteur se trouvant au-dessus du tableau de bord. Ne pas couvrir ce capteur et ne pas y renverser de liquide.

## Phares antibrouillard

*Dans les modèles Touring*

Allumer et éteindre les phares antibrouillard en tournant l'interrupteur à côté de l'interrupteur des phares.

Les phares antibrouillard ne peuvent être utilisés que lorsque les phares code sont allumés. Ils s'éteindront quand les phares seront éteints.

## Feux de circulation de jour

Si l'interrupteur de phares est éteint, les phares route et le témoin des phares route s'allument avec une intensité réduite quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que l'on coupe le contact même si on serre le frein de stationnement.

Les phares reviennent au fonctionnement normal quand ils sont allumés avec l'interrupteur.

## Extinction automatique de l'éclairage

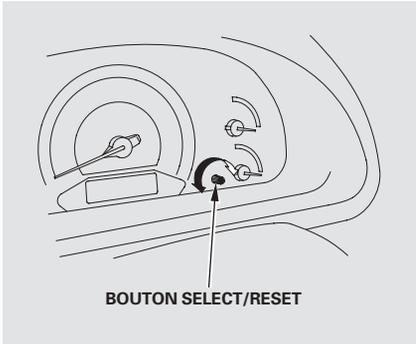
*Seulement dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Ceci éteint les phares, les feux de stationnement, les feux arrière, les feux de position latéraux, les lampes de la plaque d'immatriculation et les lampes du tableau de bord 15\* secondes après que la clé a été retirée de l'interrupteur d'allumage et la fermeture de la portière du conducteur.

Cette caractéristique est active si l'interrupteur des phares reste à la position  ou  , que la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte ou fermée. Si la clé est retirée de l'interrupteur d'allumage avec les phares allumés mais que la portière n'est pas ouverte et qu'on ne sort pas de la voiture, les phares s'éteindront 10 minutes plus tard.

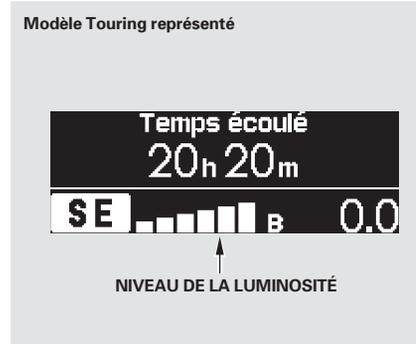
Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15\* secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, un avertisseur sonore se déclenche pour indiquer que les phares sont allumés.

\*Dans les modèles Touring, cette durée peut être changée. Consulter la page 118 pour la façon de choisir et de programmer la durée.



Le bouton select/reset sur le tableau de bord commande l'intensité lumineuse des témoins du tableau de bord. Le tourner pour régler l'intensité lumineuse. Des réglages séparés peuvent être effectués quand les phares sont allumés ou éteints.

Un signal sonore se fait entendre quand la luminosité maximum ou minimum est atteinte. Un signal sonore se fait aussi entendre quand le niveau maximum est annulé en tournant le bouton un déclic vers la gauche.

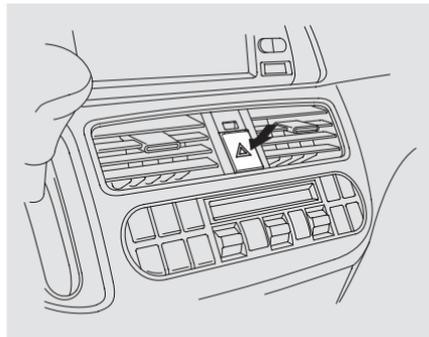


Le niveau de la luminosité paraît sur l'affichage multi-information (modèles Touring) ou sur l'affichage d'information (modèles LX, EX et EX-L et modèles DX canadiens) pendant le réglage. Il disparaît 5 secondes après la fin du réglage.

Pour réduire l'éblouissement le soir, la luminosité du tableau de bord diminue quand l'interrupteur d'éclairage est sur  $\text{☾}$  ou  $\text{☾}$ . Tourner le bouton "select/reset" complètement vers la droite jusqu'au signal sonore annule la luminosité réduite.

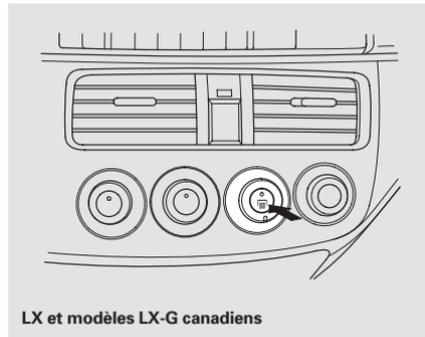
## Bouton des feux de détresse, Désembueur de la lunette arrière

### Bouton des feux de détresse



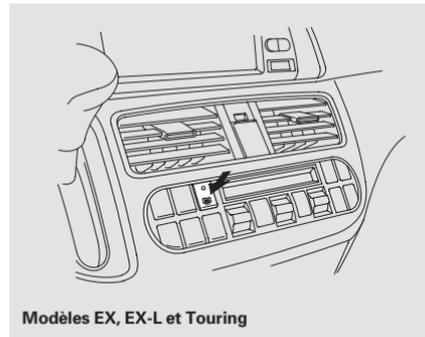
Appuyer sur le bouton entre les bouches d'air centrales pour allumer les feux de détresse (multiclicnotants). Tous les feux de virage externes et les deux témoins du tableau de bord clignotent. Utiliser les feux de détresse si on doit stationner à un endroit dangereux près de la circulation dense ou si le véhicule est en panne.

### Désembueur de la lunette arrière



LX et modèles LX-G canadiens

Le désembueur de la lunette arrière élimine la buée, le gel et la glace mince. Enfoncer le bouton du désembueur pour l'allumer et l'éteindre. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est en marche. Il s'éteint quand le contact est coupé. Il faut l'allumer de nouveau quand on remet le moteur en marche.



Modèles EX, EX-L et Touring

Avant de prendre la route, s'assurer que la lunette arrière est claire et que la visibilité arrière est bonne.

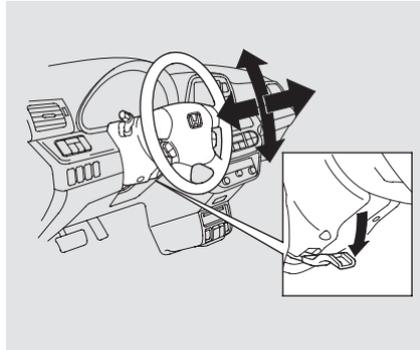
Les fils du désembueur sur la face intérieure de la lunette arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la lunette arrière, essuyer la glace avec un mouvement latéral.

Effectuer tous les réglages nécessaires du volant avant de prendre la route.

### **⚠ ATTENTION**

Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

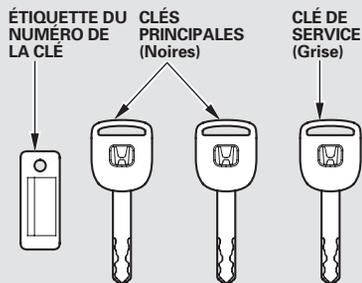
Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.



1. Pousser le levier sous la colonne de direction à fond vers le bas.
2. Déplacer le volant pour qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer qu'on voit parfaitement les cadrans et les témoins du tableau de bord.

3. Relever le levier pour verrouiller le volant à la position désirée.
4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.

### Modèles EX, EX-L et Touring



La clé principale commande toutes les serrures du véhicule. La clé de service ne commande que l'allumage et les serrures des portières. La boîte à gants peut être verrouillée quand on confie la clé de service au préposé d'un stationnement.

### LX et modèles DX canadiens



Une étiquette du numéro de la clé vous a été remise avec les clés. Vous aurez besoin de ce numéro de la clé si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

Les clés sans émetteur à distance ne contiennent pas de piles. Ne pas essayer de les démonter.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisée, le moteur ne se met pas en marche.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du système d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Ce témoin clignote également plusieurs fois quand on tourne l'interrupteur d'allumage de MARCHE (II) à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

Le système ne reconnaît pas peut-être le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du véhicule.

Si vous avez perdu votre clé et que vous ne pouvez mettre le moteur en marche, communiquez avec un concessionnaire.

## REMARQUE

*Toujours apporter la clé d'allumage avec soin quand on quitte le véhicule.*

*Selon le règlement FCC:*

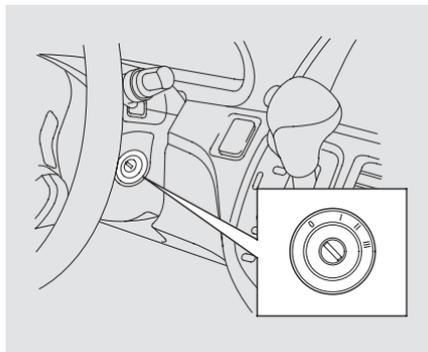
*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.*

*L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

## Interrupteur d'allumage



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

**ANTIVOL (0)** — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé à la position ANTIVOL (0), il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

**ACCESSOIRE (I)** — On peut utiliser la chaîne sonore et les prises de courant accessoires à cette position.

**MARCHE (II)** — C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

**DÉMARRAGE (III)** — N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

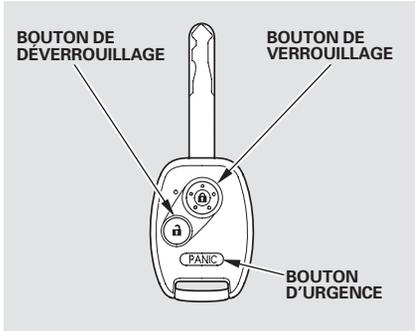
Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé pour annuler le signal sonore.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi un message "Retirer clé" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" pour qu'on puisse retirer la clé de l'interrupteur d'allumage.

Dans les LX et modèles DX canadiens



**LOCK (VERROUILLAGE)** – Appuyer une fois sur ce bouton pour verrouiller toutes les portières et l'abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignoteront une fois. Quand on appuie sur "LOCK" deux fois en moins de 5 secondes, un avertisseur sonore confirme que le système de sécurité est armé. On ne peut verrouiller les portières et l'abattant si l'une des portières ou l'abattant est entrouvert(e) ou si la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

### **UNLOCK (DÉVERROUILLAGE)** –

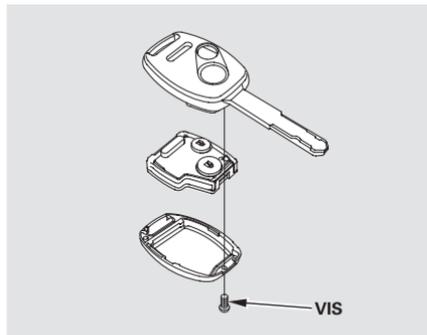
Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et l'abattant. Certains feux extérieurs clignotent deux fois chaque fois qu'on appuie sur ce bouton. Si aucune portière ou l'abattant n'est ouvert(e) en moins de 30 secondes, ils se reverrouillent automatiquement.

Quand on appuie sur le bouton "UNLOCK" (déverrouillage), les lampes de lecture individuelles avant et arrière, selon la position de leurs interrupteurs, s'allumeront (consulter la page 205). Si aucune portière n'est ouverte, les lampes restent allumées 30 secondes et s'éteignent. Si les portières et l'abattant sont reverrouillés de nouveau avec l'émetteur à distance avant que les 30 secondes ne soient écoulées, les lampes s'éteindront immédiatement.

**PANIC (URGENCE)** – Appuyer de manière continue environ 1 seconde sur ce bouton pour attirer l'attention; l'avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d'urgence, appuyer sur l'un des autres boutons de l'émetteur à distance ou tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le mode d'urgence ne fonctionne pas quand la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

## Émetteur à distance

### Remplacement de la pile de l'émetteur

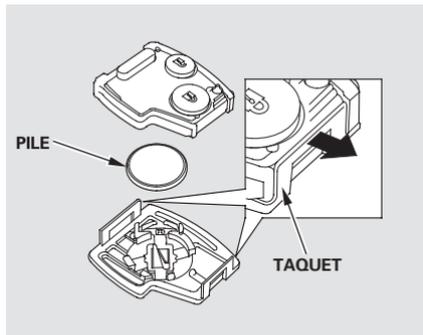


S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières et l'abattant, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616

Pour remplacer la pile:

1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.

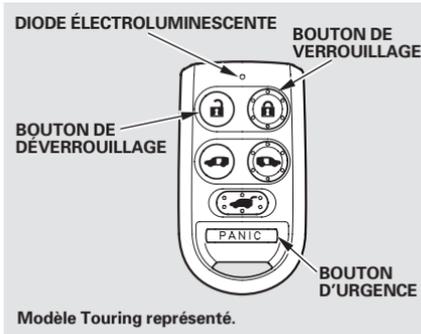


2. Séparer l'émetteur en détachant son joint du milieu avec un ongle.
3. Dans l'émetteur, séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux pattes sur le couvercle.

4. Sortir la vieille pile de l'arrière du couvercle interne et prendre note de la polarité. Assurer que la polarité de la pile neuve est la même (côté + vers le bas) puis l'insérer dans l'arrière du couvercle.

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

Dans les modèles EX, EX-L et Touring



**LOCK (VERROUILLAGE)** – Appuyer une fois sur ce bouton pour verrouiller toutes les portières et l’abattant. Certains feux et lampes extérieurs clignoteront une fois. Quand on appuie sur “LOCK” deux fois en moins de 5 secondes, un avertisseur sonore confirme que le système de sécurité est armé. On ne peut verrouiller les portières et l’abattant si l’une des portières ou l’abattant est entrouvert(e) ou si la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

**UNLOCK** – Appuyer sur ce bouton une fois pour déverrouiller la portière du conducteur. Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et l’abattant. Certains feux extérieurs clignoteront deux fois chaque fois qu’on appuie sur ce bouton.

Si une portière ou l’abattant n’est pas ouvert (e) en moins de 30 secondes, ils se reverrouilleront automatiquement et le système de sécurité s’arme.

Dans le modèle Touring, on peut changer ce réglage (consulter la page 129).

Si on appuie simultanément et pendant 1 seconde sur le bouton “LOCK” (verrouillage) et sur le bouton “PASSENGER’S SIDE SLIDING DOOR” (portière coulissante du côté du passager), la lampe LED de l’émetteur à distance clignotera deux fois et toutes les portières et l’abattant se déverrouilleront automatiquement quand on appuie sur le bouton “UNLOCK” (déverrouillage). Pour annuler cette caractéristique, appuyer de nouveau et

simultanément sur le bouton “LOCK” et sur le bouton “PASSENGER’S SIDE SLIDING DOOR”. La lampe LED clignotera une fois. Quand on appuie sur le bouton “UNLOCK” (déverrouillage), les lampes de lecture individuelles avant et arrière, selon la position de leurs interrupteurs, s’allumeront (consulter la page 205). Si aucune portière n’est ouverte, les lampes restent allumées 30 secondes et s’éteignent. Si les portières et l’abattant sont reverrouillés de nouveau avec l’émetteur à distance avant que les 30 secondes ne soient écoulées, les lampes s’éteindront immédiatement.

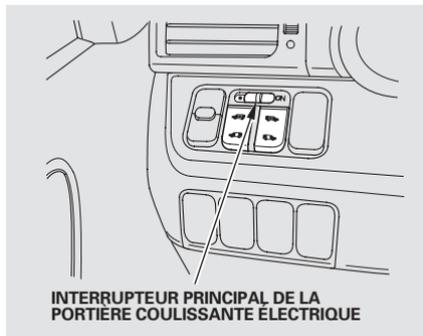
**PANIC (URGENCE)** – Appuyer de manière continue environ 1 seconde sur ce bouton pour attirer l’attention; l’avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d’urgence, appuyer sur l’un des autres boutons de l’émetteur à distance ou tourner l’interrupteur d’allumage à MARCHE (II). Le mode d’urgence ne fonctionne pas quand la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

## Émetteur à distance

### Ouverture ou fermeture des portières coulissantes électriques

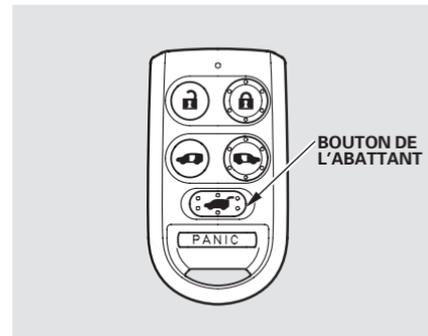


On peut ouvrir ou fermer chaque porte coulissante arrière avec l'émetteur à distance quand les portières sont déverrouillées. Appuyer de manière continue sur le bouton droit pour ouvrir ou fermer la portière du côté du passager et sur le bouton gauche pour ouvrir ou fermer la portière du côté conducteur.



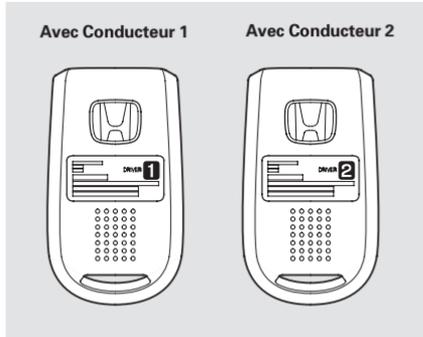
Si le contacteur MAIN de porte coulissante du tableau de bord est sur la position OFF, on ne peut pas ouvrir ni fermer les portes coulissantes avec l'émetteur de télécommande.

### Ouverture ou fermeture de l'abattant électrique



*Seulement dans les modèles Touring*  
On peut ouvrir ou fermer l'abattant électrique avec l'émetteur à distance quand les portières sont déverrouillées. Appuyer sur le bouton "TAILGATE" (abattant) pour ouvrir ou fermer l'abattant électrique. Quand l'abattant commence à bouger un signal sonore se fait entendre et certains feux avant et arrière clignotent.

### Rappel d'une position de conduite mémorisée



Seulement dans les modèles *Touring*  
Chaque émetteur à distance active aussi le système de la mémoire de la position de la conduite (consulter la page 184) et les programmations personnalisées des commandes du véhicule (consulter la page 101). Quand on ouvre la portière du conducteur après l'avoir déverrouillée avec l'émetteur à distance, le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplacent aux positions programmées dans la mémoire.

Deux signaux sonores se font entendre quand le mouvement est terminé.

La position de conduite mémorisée choisie (Conducteur 1, Conducteur 2) est indiquée à l'endos de chaque émetteur. Assurer que les positions du siège et des rétroviseurs extérieurs sont programmées dans l'émetteur normalement utilisé.

La fonction de la mémoire de la position de conduite peut être annulée avec l'émetteur à distance. Appuyer de manière continue et simultanément sur les boutons "LOCK" (verrouillage) et "UNLOCK" (déverrouillage). La lampe LED de l'émetteur à distance clignotera deux fois. Relâcher les boutons et appuyer sur le bouton "LOCK" (verrouillage) ou "UNLOCK" (déverrouillage).

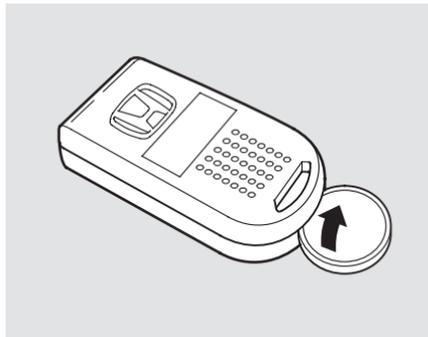
Pour initier les réglages de la mémoire sans clé de nouveau, répéter cette procédure. La lampe LED s'allumera 1 seconde pour indiquer que la caractéristique a été initiée.

### Entretien de l'émetteur à distance

- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

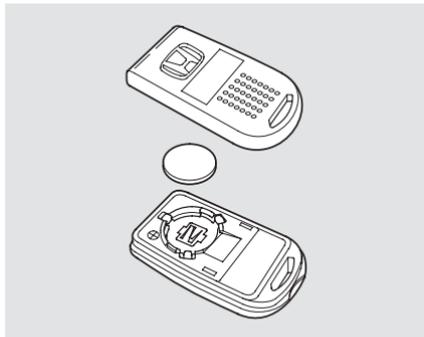
## Émetteur à distance

### Remplacement de la pile de l'émetteur



S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières et l'abattant, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR2025



Pour remplacer la pile, séparer les deux parties en les détachant soigneusement avec une pièce de monnaie. Sortir la vieille pile et insérer une pile neuve avec le côté + vers le haut. Rassembler les deux parties du boîtier de l'émetteur en les pinçant.

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

*Selon le règlement FCC:*

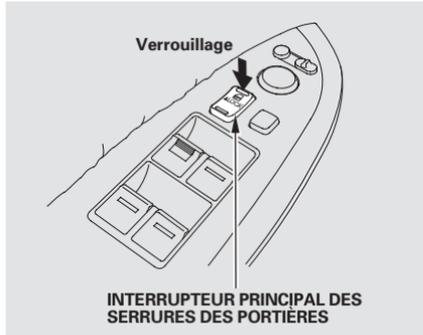
*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.*

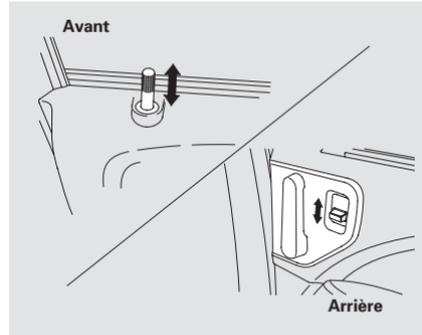
*L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

### Serrures de portières électriques



Pour verrouiller les portières et l'abattant, appuyer sur le devant de l'interrupteur principal des serrures de l'une ou l'autre des portières avant, enfoncer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur ou utiliser la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Appuyer sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières déverrouillera toutes les portières et l'abattant.



Le taquet de verrouillage de n'importe quelle portière ne verrouille et ne déverrouille que cette portière.

Toutes les portières et l'abattant peuvent être verrouillés de l'extérieur en utilisant la clé dans la portière du conducteur. Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, insérer la clé, la tourner et la relâcher. Les autres portières et l'abattant sont déverrouillés quand on tourne la clé une deuxième fois en quelques secondes.

### Prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Quand la portière du conducteur est ouverte et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, les deux interrupteurs des serrures des portières sont inertes. Ils ne sont pas inertes si la portière du conducteur est fermée. Appuyer sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière ouverte du passager verrouillera toutes les portières et l'abattant.

## Serrures des portières

### Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

Ce véhicule comporte des réglages qui peuvent être personnalisés pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portières et de l'abattant. Il y a des réglages par défaut pour chacune de ces caractéristiques. On peut annuler ou modifier les réglages de ces caractéristiques tel que décrit sur les pages suivantes.

Pour personnaliser le réglage, stationner le véhicule en lieu sûr, couper le contact et serrer le frein de stationnement. Effectuer tous les réglages avant de prendre la route.

*Dans les modèles Touring*

On peut changer la programmation de "Verrouillage auto portières" (consulter la page 123).

Pour changer la programmation de "Déverrouillage auto portières", consulter la page 125.

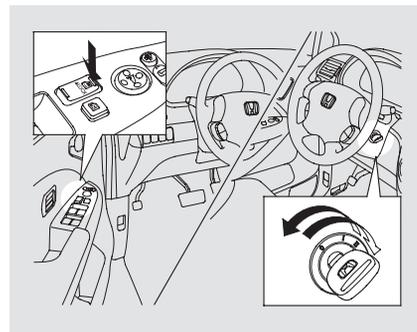
### Verrouillage automatique des portières

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

Il y a trois réglages possibles de la caractéristique de verrouillage automatique des portières:

- Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- Les portières et l'abattant se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
- Les portières et l'abattant se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint 15 km/h.  
C'est le réglage par défaut.

*Pour annuler le verrouillage automatique des portières:*

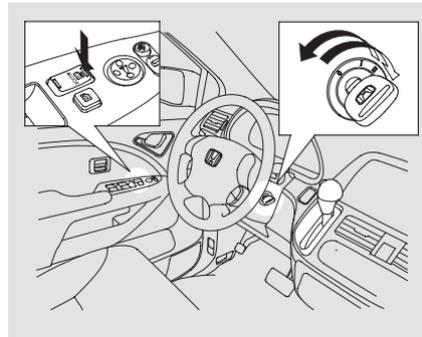


1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur jusqu'à un déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

***Pour programmer le mode Verrouillage à "Park":***

*Verrouille toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé hors de "Park" (P).*



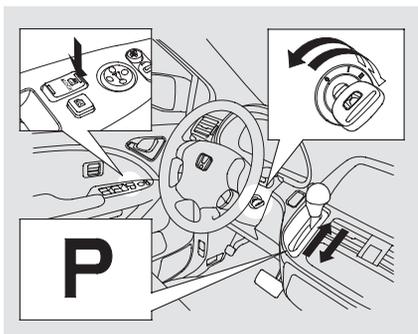
1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

## Serrures des portières

**Pour programmer le mode Verrouillage à "Drive":**

*Verrouille toutes les portières et l'abattant quand la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.*



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

3. Enfoncer la pédale des freins de manière continue puis passer le levier de changement des vitesses hors de "Park" (P).
4. Appuyer de manière continue sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à un autre déclic (après 5 secondes environ).
5. Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
6. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

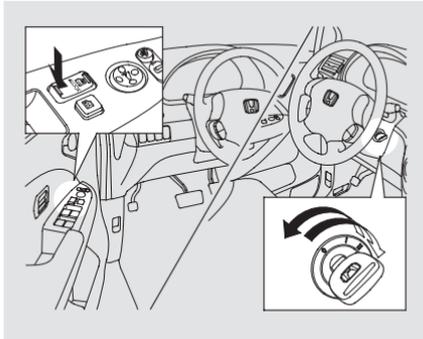
### Déverrouillage automatique des portières

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

Il y a cinq réglages possibles de la caractéristique de déverrouillage automatique des portières:

- Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tous temps.
- La portière du conducteur se déverrouille quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P). C'est le réglage par défaut.
- Toutes les portières et l'abattant se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
- La portière du conducteur se déverrouille quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I).
- Toutes les portières et l'abattant se déverrouillent chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à ACCESSOIRE (I).

*Pour annuler les modes de déverrouillage automatique des portières:*

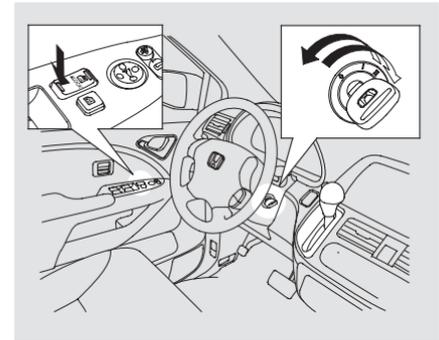


1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et ouvrir la portière du conducteur.

3. Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre et, environ 5 secondes plus tard, il y a un autre déclic.
4. Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

*Pour programmer le mode Déverrouillage à "Park":*

*Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand le levier de changement des vitesses est passé à "Park" (P).*



1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

*à suivre*

## Serrures des portières

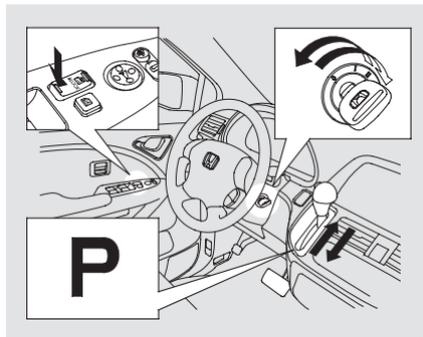
- Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fera entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:

- Jusqu'à ce qu'un autre déclic soit entendu (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de *déverrouillage de la portière du conducteur*.
- Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant*.

- Relâcher l'interrupteur, et en moins de 5 secondes, tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

### ***Pour programmer le mode Déverrouillage interrupteur d'allumage:***

*Déverrouille la portière du conducteur ou toutes les portières et l'abattant quand l'interrupteur d'allumage est passé hors de MARCHE (II).*



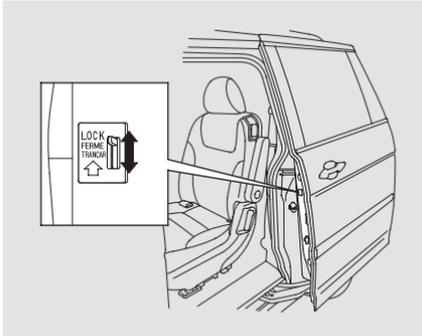
- Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et fermer la portière du conducteur.

- Enfoncer la pédale des freins de manière continue et passer le levier de changement des vitesses hors de P.
- Appuyer de manière continue sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières sur la portière du conducteur. Un déclic se fait entendre. Continuer d'appuyer sur l'interrupteur:

- Jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 5 secondes plus tard) pour initier la caractéristique de déverrouillage de la portière du conducteur.
- Ou jusqu'à ce que deux autres déclics soient entendus (environ 10 secondes plus tard) pour activer la *caractéristique de déverrouillage de toutes les portières et de l'abattant*.

- Relâcher l'interrupteur et tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) en moins de 5 secondes. Passer le levier de changement des vitesses à "Park" (P).
- Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

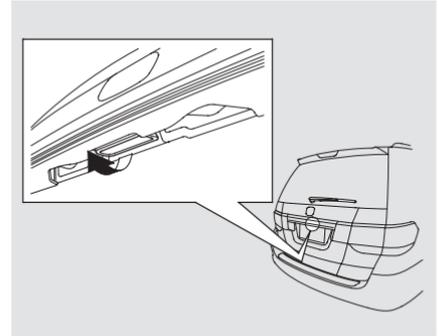
### Verrous de sécurité pour enfants



Les serrures de sécurité à l'épreuve des enfants sont conçues pour empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir accidentellement les portières coulissantes arrière. Chaque portière est dotée d'un levier de verrouillage près de la bordure. Quand le levier est à la position "LOCK" (verrouillage), la portière ne peut être ouverte de l'intérieur peu importe la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, lever le taquet de verrouillage et utiliser la poignée extérieure de la portière.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*  
Avec les serrures des portières résistantes aux enfants en service, le fonctionnement automatique avec la poignée intérieure est inactif.

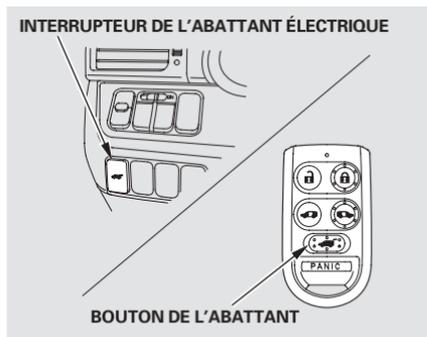
### Hayon



Pour ouvrir l'abattant, tirer la poignée puis lever l'abattant. Pour fermer l'abattant, utiliser la poignée interne pour tirer vers le bas puis appuyer sur la bordure arrière.

L'abattant doit rester fermé pendant la conduite pour éviter de l'endommager et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 60 .

## Abattant électrique

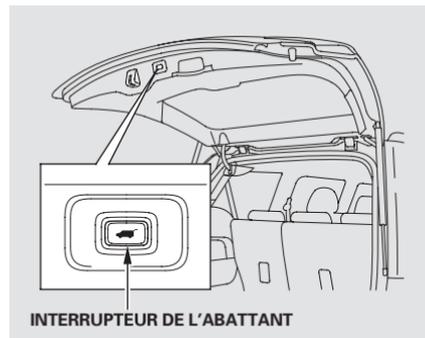


*Seulement dans les modèles Touring*

L'abattant peut être ouvert et fermé avec l'émetteur à distance ou l'interrupteur sur le tableau quand les deux portières avant sont déverrouillées.

Appuyer de manière continue sur le bouton de l'abattant sur l'émetteur à distance ou sur l'interrupteur du tableau de bord pendant 1 seconde pour ouvrir ou fermer l'abattant. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton de l'émetteur à distance ou sur l'interrupteur du tableau de bord, un signal sonore se fait entendre et certains feux avant et arrière clignotent.

Si on appuie sur le même bouton ou sur l'interrupteur de nouveau pendant l'ouverture ou la fermeture de l'abattant, trois signaux sonores se font entendre et l'abattant arrête de bouger, change de direction et arrête à la position complètement ouverte ou complètement fermée.



L'abattant peut aussi être fermé en appuyant sur le bouton sur l'abattant même. Si on appuie sur ce bouton de nouveau pendant l'ouverture ou la fermeture de l'abattant, trois signaux sonores se font entendre et l'abattant arrête de bouger, change de direction et arrête à la position complètement ouverte ou complètement fermée.

Pour ouvrir ou fermer l'abattant manuellement, consulter la page 160 .

***Inversion automatique***

L'abattant électrique comporte une caractéristique d'inversion automatique. S'il détecte une résistance pendant l'ouverture ou la fermeture, trois signaux sonores se feront entendre et il changera la direction du mouvement. Toutefois, l'inversion ne sera peut-être pas immédiate. Toujours assurer que les personnes et les objets sont loin de l'abattant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

**⚠ ATTENTION**

Fermer un abattant électrique pendant qu'une personne est dans la voie de l'abattant pourrait causer une blessure grave.

Assurer que la voie de l'abattant est libre avant de fermer l'abattant électrique.

Assurer que les passagers et surtout les enfants n'ont pas les mains sur le bord de l'abattant ou sur le seuil de l'abattant. La caractéristique d'inversion automatique arrête de fonctionner au moment où l'abattant approche du loquet afin que le moteur puisse fermer l'abattant.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou que le fusible est enlevé pendant que l'abattant est ouvert complètement, l'abattant électrique doit être reprogrammé. Après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible, fermer l'abattant manuellement.

L'abattant électrique ne s'ouvrira ou ne se fermera peut-être pas dans les conditions suivantes:

- Le véhicule est stationné sur une pente à pic.
- Le véhicule vacille sous l'effet d'un vent violent.

- L'abattant ou le toit est couvert de neige ou de glace.

Ne pas installer d'accessoires sur l'abattant. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement de l'abattant. S'il y a de la neige ou de la glace sur l'abattant, l'enlever avant d'ouvrir ou de fermer l'abattant.

Si on tire la poignée de dégagement de l'abattant pendant que l'abattant s'ouvre ou se ferme, il arrêtera. Il faut alors l'ouvrir et le fermer manuellement.

Il y a des capteurs sur les deux côtés de l'abattant. Il faut éviter de les endommager. Si les capteurs sont endommagés, l'abattant électrique ne fonctionne pas de manière appropriée.

à suivre

## Hayon

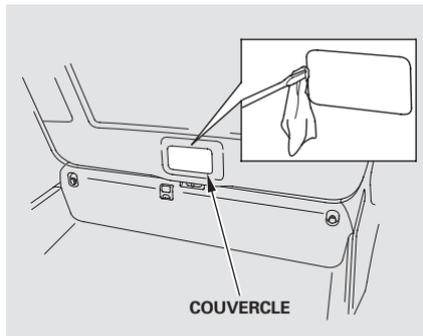
Si on tente de prendre la route alors que l'abattant est entrouvert, un signal sonore se fait entendre et le message "Porte et hayon ouverts" paraît sur l'affichage multi-information.

L'abattant doit rester fermé pendant la conduite pour éviter de l'endommager et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 60.

Si le système de l'abattant électrique est défectueux, le message "Vérifier hayon électrique" paraîtra sur l'affichage multi-information. Faire vérifier le système par le concessionnaire.

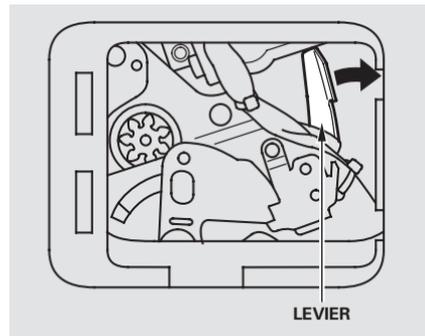
Quand ce message paraît dans l'affichage multi-information, l'abattant peut être ouvert ou fermé manuellement.

### Déverrouillage de l'abattant



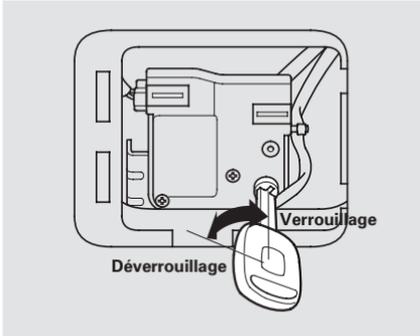
Si le système de verrouillage électrique des portières ne peut déverrouiller l'abattant, le déverrouiller manuellement.

Utiliser un petit tournevis à tête plate pour enlever le couvercle à l'endos de l'abattant.



*Dans les modèles Touring*  
Pousser le levier de dégagement vers la droite tel que représenté.

S'il faut déverrouiller l'abattant manuellement, cela veut dire que l'abattant est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.



Dans les LX, EX, EX-L et modèles LX-G canadiens  
Utiliser la clé pour déverrouiller l'abattant, tel que représenté, puis tirer la poignée extérieure pour ouvrir l'abattant.

Si l faut déverrouiller l'abattant manuellement, cela veut dire que l'abattant est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

### Ouverture et fermeture des portières coulissantes manuelles

*Dans les LX et modèles LX-G canadiens*

Pour ouvrir, tirer la poignée intérieure ou extérieure de la portière et glisser la portière vers l'arrière. Elle s'enclenchera à la position d'ouverture complète. Lors de l'ouverture à partir de l'intérieur la serrure de sécurité doit être déverrouillée.

Pour fermer, tirer l'une des poignées et glisser la portière pour la fermer. Assurer que la portière est fermée et enclenchée avant de prendre la route et assurer que tous les passagers sont hors de la voie des portières coulissantes avant de les fermer.

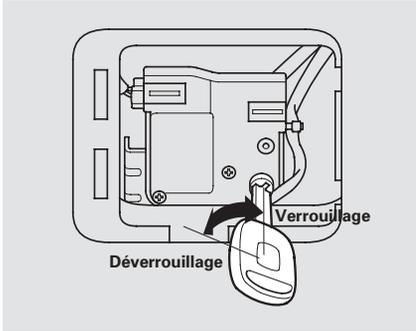
Lors de l'ouverture d'une portière coulissante, elle arrête à mi-chemin si la glace est ouverte plus de 8 cm (3 pouces). Si le véhicule est face au bas d'une pente, la portière coulissante se fermera quand on relâche la poignée de la portière. Toujours fermer la glace complètement avant d'ouvrir la portière coulissante.

### Portières coulissantes électriques

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Les portières sont électriques et peuvent être commandées avec l'émetteur à distance, les poignées des portières ou les interrupteurs du tableau de bord. Pour utiliser les portières:

- Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" ou au neutre. Pour que les portières fonctionnent quand le levier de changement des vitesses est au neutre, l'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) et la pédale des freins doit être enfoncée ou le frein de stationnement doit être serré.
- L'interrupteur principal (MAIN) doit être à la position "ON".
- Les portières doivent être déverrouillées.



Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens  
Utiliser la clé pour déverrouiller l'abattant, tel que représenté, puis tirer la poignée extérieure pour ouvrir l'abattant.

S'il faut déverrouiller l'abattant manuellement, cela veut dire que l'abattant est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

### Ouverture et fermeture des portières coulissantes manuelles

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

Pour ouvrir, tirer la poignée intérieure ou extérieure de la portière et glisser la portière vers l'arrière. Elle s'enclenchera à la position d'ouverture complète. Lors de l'ouverture à partir de l'intérieur la serrure de sécurité doit être déverrouillée.

Pour fermer, tirer l'une des poignées et glisser la portière pour la fermer. Assurer que la portière est fermée et enclenchée avant de prendre la route et assurer que tous les passagers sont hors de la voie des portières coulissantes avant de les fermer.

Lors de l'ouverture d'une portière coulissante, elle arrête à mi-chemin si la glace est ouverte plus de 8 cm (3 pouces). Si le véhicule est face au bas d'une pente, la portière coulissante se fermera quand on relâche la poignée de la portière. Toujours fermer la glace complètement avant d'ouvrir la portière coulissante.

### Portières coulissantes électriques

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Les portières sont électriques et peuvent être commandées avec l'émetteur à distance, les poignées des portières ou les interrupteurs du tableau de bord. Pour utiliser les portières:

- Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" ou au neutre. Pour que les portières fonctionnent quand le levier de changement des vitesses est au neutre, l'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) et la pédale des freins doit être enfoncée ou le frein de stationnement doit être serré.
- L'interrupteur principal (MAIN) doit être à la position "ON".
- Les portières doivent être déverrouillées.

à suivre

## Portières coulissantes

Quand le levier de changement des vitesses est à "Park":

Si on passe hors de "Park" pendant qu'une portière se ferme, un signal sonore se fera entendre jusqu'à ce que la portière soit fermée.

Si on passe hors de "Park" pendant qu'une portière s'ouvre, un signal sonore se fera entendre continuellement et la portière arrêtera si on relâche la pédale des freins ou qu'on desserre le frein de stationnement. Stationner le véhicule et fermer la portière.

Quand le levier de changement des vitesses est au Neutre et que l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II):

Si on passe hors du neutre ou qu'on relâche la pédale des freins ou qu'on desserre le frein de stationnement pendant qu'une portière se ferme, un signal sonore se fera entendre jusqu'à ce que la portière soit fermée.

Si on passe hors du neutre ou qu'on relâche la pédale des freins ou qu'on desserre le frein de stationnement pendant qu'une portière

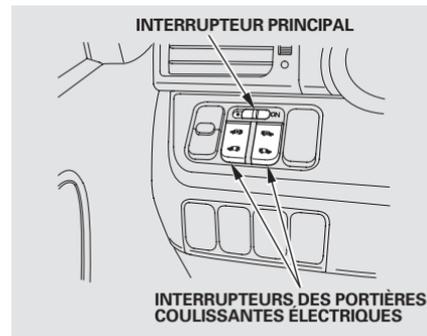
s'ouvre, un signal sonore se fera entendre continuellement et la portière arrêtera. Stationner le véhicule et fermer la portière.

### Poignées des portières

Pour ouvrir la portière avec la poignée intérieure de la portière, tirer la poignée vers l'arrière. La pousser vers l'avant pour fermer la portière. Si on tire ou si on pousse la poignée de la portière pendant qu'une portière s'ouvre ou se ferme, la portière arrêtera. Tirer vers l'arrière ou pousser vers l'avant pour ouvrir ou fermer la portière.

Pour ouvrir ou fermer la portière avec la poignée extérieure de la portière, tirer la poignée de la portière. Si on tire la poignée de la portière pendant qu'une portière s'ouvre ou se ferme, la portière arrêtera. Si on tire la poignée de nouveau, la portière s'ouvrira.

### Interrupteurs sur le tableau de bord



Les interrupteurs du tableau de bord à gauche de la colonne de direction permettent d'ouvrir ou de fermer les portières coulissantes électriques.

L'interrupteur principal ("MAIN") sur le tableau de bord contrôle le courant des portières coulissantes.

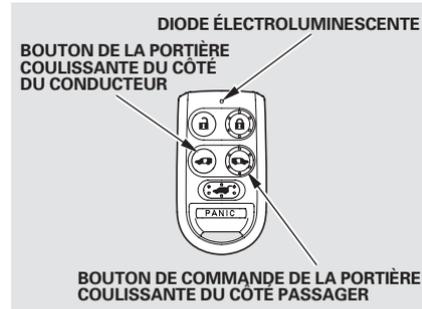
Pour ouvrir une portière coulissante électrique, appuyer momentanément sur l'interrupteur approprié. Si on oublie de verrouiller la portière, on entendra trois signaux sonores. Déverrouiller la portière et essayer de nouveau.

Pour fermer une portière coulissante, appuyer momentanément sur le haut de l'interrupteur.

Pour arrêter une portière, appuyer sur le haut ou le bas de l'interrupteur. La portière arrêtera et trois signaux sonores se feront entendre. Appuyer sur l'interrupteur de nouveau pour que le mouvement continue.

Quand l'interrupteur principal (MAIN) est à la position "OFF", les portières doivent être commandées manuellement.

### Émetteur à distance



Pour ouvrir et fermer une portière coulissante électrique, appuyer de manière continue sur le bouton approprié pendant au moins 1 seconde. Si on oublie de verrouiller la portière, on entendra trois signaux sonores. Déverrouiller la portière et essayer de nouveau.

Pour arrêter le mouvement, appuyer sur le bouton approprié ; trois signaux sonores se feront entendre. Appuyer de manière continue sur le même bouton pendant au moins une seconde et la portière changera de direction.

### Inversion automatique

Chaque portière coulissante électrique est à inversion automatique. Si une portière rencontre une résistance lors de la fermeture, il y aura trois signaux sonores et la portière changera de direction. Toutefois, la portière pourrait ne pas changer de direction immédiatement et l'utilisateur pourrait être blessé légèrement. Il faut toujours assurer que les passagers et les articles sont hors de la voie des portières avant de les fermer.

Si une glace arrière est ouverte plus de 8 cm (3 pouces), la portière coulissante électrique est conçue pour arrêter à mi-chemin afin d'éviter les accidents. Dans ce cas, fermer la portière avec les poignées de la portière, l'interrupteur du tableau de bord ou l'émetteur à distance. Fermer la glace et ouvrir la portière coulissante. Assurer que la glace est fermée complètement avant d'ouvrir ou de fermer la portière coulissante électrique.

## Portières coulissantes

### *Ouverture/Fermeture manuelle de la portière coulissante électrique*

On peut ouvrir ou fermer les portières coulissantes manuellement. L'interrupteur principal (MAIN) doit être à la position "OFF". Pour ouvrir une portière, tirer la poignée intérieure ou extérieure de la portière et glisser la portière vers l'arrière. Pour la fermer, tirer l'une ou l'autre des poignées et glisser la portière vers l'avant. Quand la portière est pratiquement fermée, la fermeture automatique la fermera complètement.

### **Précautions importantes de la portière coulissante**

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Avant d'utiliser les portières coulissantes, assurer que les mains des passagers et surtout des enfants sont loin de la bordure de la portière coulissante ou du montant de la portière. Le moteur de l'inversion automatique est inerte quand la portière est sur le point de s'enclencher afin que la fermeture automatique puisse la fermer complètement.

S'il y a un obstacle sur le seuil de la portière, la portière coulissante électrique ne s'ouvrira ou ne se fermera peut-être pas comme il faut. Quand on enlève l'obstacle du seuil de la portière, assurer que l'interrupteur principal sur le tableau de bord est inerte.

Quand on remplace un pneu crevé, assurer que l'interrupteur principal de la portière coulissante électrique sur le tableau de bord est inerte.

*Dans tous les modèles*

Ne pas s'asseoir sur le bras de la portière coulissante pendant son ouverture. Cela pourrait endommager le mécanisme de la portière coulissante.

Quand il y a des enfants dans le véhicule, utiliser les serrures de sécurité des portières (consulter la page 157). Cela empêchera les enfants d'ouvrir accidentellement les portières.

Ne pas ranger dans la pochette de la portière un article qui en déborderait. Il pourrait empêcher l'ouverture ou la fermeture appropriée de la portière et endommager la carrosserie.

### **▲ ATTENTION**

Fermer une portière coulissante électrique quand une partie du corps d'un passager est dans la voie de la portière peut causer des blessures graves.

Assurer que tous les passagers sont hors de la voie de la portière avant de fermer une portière coulissante.

### Comment faire le plein

Quand on relâche le volet du réservoir à essence, la portière coulissante du côté du conducteur se verrouille automatiquement afin qu'elle ne puisse être ouverte et entraver le volet du réservoir. Si un passager essaie de déverrouiller la portière en utilisant le bouton de verrouillage plusieurs fois, la portière peut être ouverte.

Si un passager doit sortir pendant qu'on fait le plein, demander à cette personne de descendre du côté du passager.

Quand on ferme le volet du bouchon du réservoir à essence, la portière coulissante du côté du conducteur se déverrouille si elle était déverrouillée lors de l'ouverture du volet du bouchon du réservoir à essence.

### *Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Si on ouvre le volet du réservoir à essence pendant que la portière coulissante du côté conducteur s'ouvre, la portière coulissante arrêtera. Dans ce cas, la portière doit être ouverte ou fermée manuellement.

### Stationnement sur une pente

Lors du descente vers le bas d'une pente, assurer que les portières ouvertes sont enclenchées puis tenir la portière ouverte pour les passagers. Ne pas tirer sur la poignée intérieure ou extérieure de la portière. Elle se fermerait soudainement.

### *Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Assurer que l'interrupteur principal sur le tableau de bord est à la position "ON".

Lors du stationnement sur une descente à pic, les portières coulissantes électriques peuvent ne pas s'ouvrir ou se fermer de la manière habituelle.

Si on stationne le véhicule face au bas d'une pente à pic alors qu'une portière coulissante électrique est à moitié ouverte et que le contact est coupé, le verrou magnétique deviendra inerte 30 minutes plus tard et la portière automatique s'ouvrira ou se fermera automatiquement. Dans ce cas, un son continu se fera entendre.

Si le véhicule fait face au bas d'une pente, ne pas tourner l'interrupteur principal à "OFF" pendant que la portière s'ouvre. Elle pourrait se fermer d'un coup sec.

## Portières coulissantes

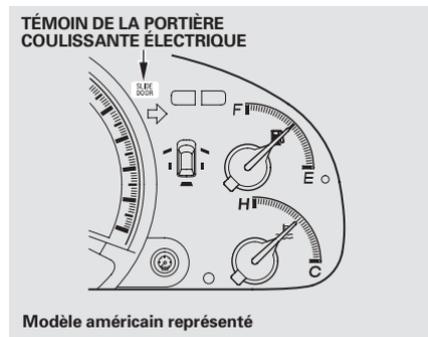
### Capteur de pincement



*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

La bordure avant de chaque portière coulissante est dotée d'un capteur de pincement. Ne pas endommager ce capteur car cela pourrait nuire au bon fonctionnement de la portière coulissante électrique.

### Témoin de portière coulissante motorisée



*Dans les modèles EX et EX-L*

Si le témoin de la portière coulissante électrique s'allume et reste allumé, cela indique que le système est défectueux. Tourner l'interrupteur principal (MAIN) à "OFF" et faire inspecter le système par un concessionnaire.

*Dans les modèles Touring*

Si le système de la portière coulissante électrique est défectueux, le message "Vérifier porte coulissante gauche" ou "Vérifier porte coulissante droite" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ). Si ce message reste affiché, tourner l'interrupteur "MAIN" (principal) à "OFF" et faire inspecter le système par le concessionnaire.

Si la batterie est débranchée ou à plat, fermer la portière coulissante manuellement. Si la batterie est branchée, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

## Sièges des passagers

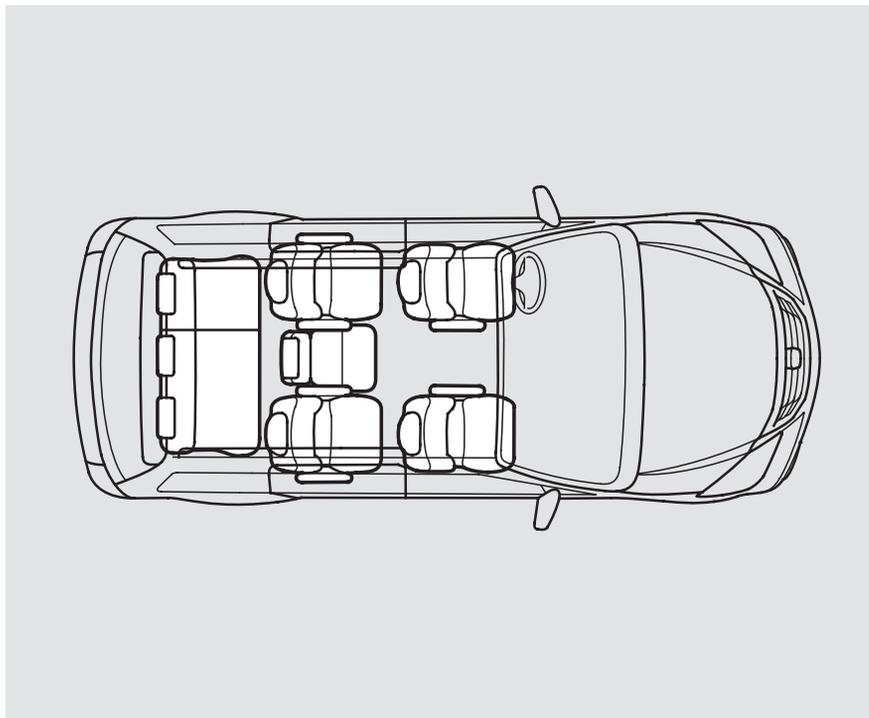
### *Modèle avec sièges-baquets convertibles de deuxième rangée*

Il y a des sièges-baquets avec accoudoirs pour deux occupants à l'avant, des sièges-baquets avec accoudoirs pour deux occupants dans la deuxième rangée et une banquette pour trois occupants dans la troisième rangée.

Pour disposer de plus de place pour les bagages, les sièges de la deuxième rangée peuvent être déposés et la banquette de la troisième rangée repliée et escamotée dans le plancher.

### *Excepté LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens*

Ce véhicule comporte un siège supplémentaire pour la deuxième rangée qui peut être installé entre les sièges-baquets de la deuxième rangée. Le siège supplémentaire peut aussi être utilisé en tant que console centrale de la deuxième rangée.



## Réglages du siège

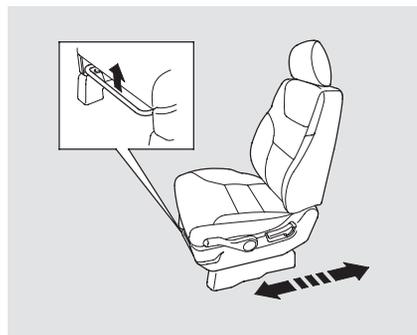
*Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 12 – 13 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.*

Les sièges du conducteur et du passager avant des modèles EX-L et Touring sont à réglage électrique. Le siège du conducteur du modèle EX est à réglage électrique alors que celui du passager avant est à réglage manuel. Les sièges du conducteur et du passager avant des modèles LX et DX sont à réglage manuel.

Les sièges des deuxième et troisième rangées se règlent manuellement.

Régler le siège avant de prendre la route.

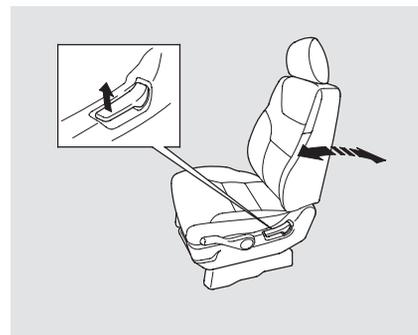
## Réglages manuels du siège



Pour avancer ou reculer le siège, tirer la barre sous le bord avant du coussin du siège. Déplacer le siège à la position désirée et relâcher la barre. Essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est verrouillé en place.

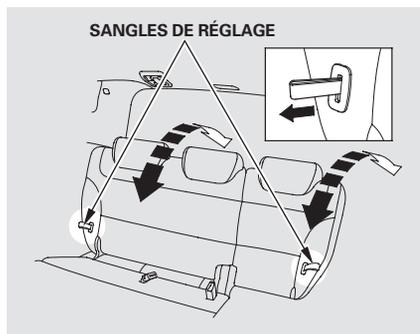
Pour régler les sièges-baquets de la deuxième rangée, tirer la barre à l'avant du bas du siège.

Les sièges de la troisième rangée ne s'ajustent pas d'avant en arrière et vice versa.



Pour changer l'angle du dossier du siège avant, tirer sur le levier sur le côté extérieur du bas du siège.

Pour modifier l'inclinaison du dossier des sièges-baquets de la deuxième rangée, tirer vers l'avant le levier du côté extérieur du dossier.



Les parties gauche et droite du dossier du troisième siège peuvent être réglées séparément. Pour régler l'angle, tirer la sangle de réglage sur l'extérieur de chaque dossier, mettre le dossier à la position désirée et relâcher la sangle de réglage. Laisser le dossier s'enclencher à la nouvelle position.

### Réglage manuel de la hauteur du siège du conducteur



*Dans les LX et modèles DX canadiens*  
La hauteur du siège du conducteur est réglable. Tirer sur la manette sur l'extérieur du coussin du siège pour lever le coussin du siège ou pousser la manette vers le bas pour baisser le coussin du siège.

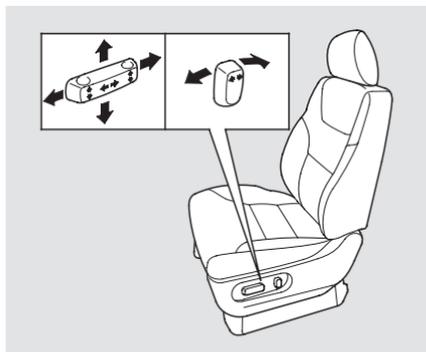
Régler le siège avant de prendre la route.

### Réglages du siège électrique

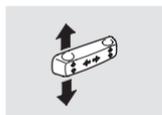
*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*  
Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 12 – 13 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Les commandes pour le siège électrique réglable du conducteur sont sur la bordure extérieure du coussin du siège. On peut ajuster le siège électrique avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position. Faire tous les réglages du siège avant de prendre la route.

*Dans les modèles EX-L et Touring*  
Le siège du passager est doté de deux interrupteurs. L'un avance et recule le siège et l'autre ajuste l'angle du dossier.



Avance ou recule siège.



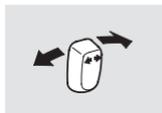
Lève et baisse le devant du siège (siège du conducteur seulement).



Lève ou baisse le siège.  
(Siège du conducteur seulement)



Avance ou recule et lève ou baisse le siège complet. Le devant du siège s'incline aussi vers le haut ou le bas en même temps (seulement le siège du conducteur).



Ajuste l'angle du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière.

### Support lombaire du conducteur



*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*  
Pour changer le support lombaire, déplacer le levier sur le côté droit du dossier du siège vers l'avant ou l'arrière. Continuer de déplacer le levier vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.

## Accoudoirs



Il y a un accoudoir à chaque siège avant et de chaque côté des sièges de la deuxième rangée (selon les modèles). Le faire pivoter vers le bas pour l'utiliser. Quand les sièges-baquets de la deuxième rangée sont enlevés, faire pivoter les accoudoirs vers le haut et hors de portée.

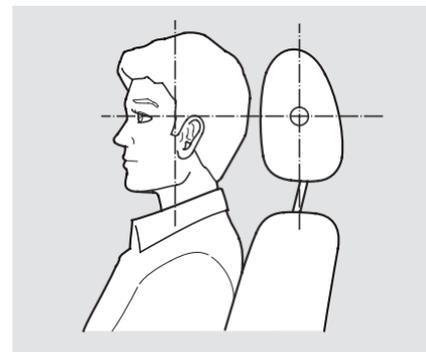
*Dans les modèles EX-L et Touring*

L'angle de l'accoudoir de chaque siège avant est réglable. Faire pivoter l'accoudoir vers le bas et le tirer jusqu'à l'angle désiré.

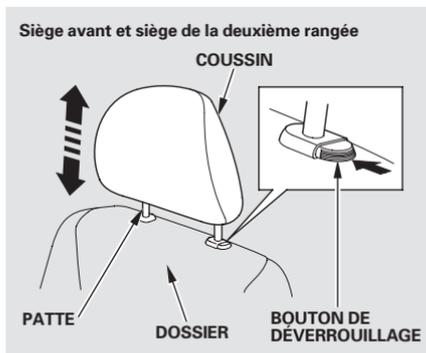
## Appuie-tête

*Consulter la page 14 pour des informations et des avertissements importants sur l'emplacement incorrect des appuie-tête.*

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger les occupants contre les blessures du cou et autres blessures.

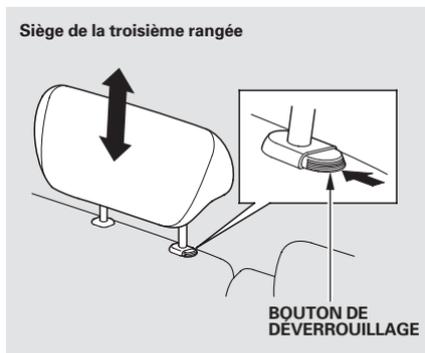


Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que le centre de la nuque de l'occupant soit appuyé au centre de l'appuie-tête.



### Réglage de l'appuie-tête

Les appuie-tête avant et arrière se règlent en hauteur. Les deux mains sont nécessaires pour régler l'appuie-tête. Ne pas essayer de régler l'appuie-tête en conduisant. Pour le relever, le tirer vers le haut. Pour le baisser, appuyer vers le bas sur le bouton de déverrouillage et sur l'appuie-tête.



### Dépose de l'appuie-tête

Pour enlever un appuie-tête pour le nettoyer ou le réparer, le tirer le plus haut possible. Appuyer sur le bouton de dégagement puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.

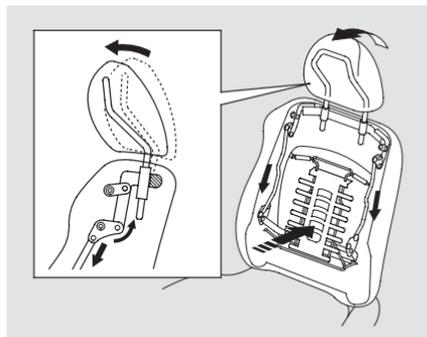
Quand on remet un appuie-tête en place, insérer les pattes en place. Puis, régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement.

Assurer que les appuie-tête enlevés sont entreposés de manière sécuritaire.

## ⚠ ATTENTION

Ne pas remettre les appuie-tête en place pourrait résulter en des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

**Appuie-tête actifs**

Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. Si l'arrière du véhicule est frappé avec force, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé sur le dossier et l'appuie-tête avancera automatiquement.

Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Cela aide aussi à protéger les occupants contre les blessures du cou, de la nuque et du haut de la colonne vertébrale.

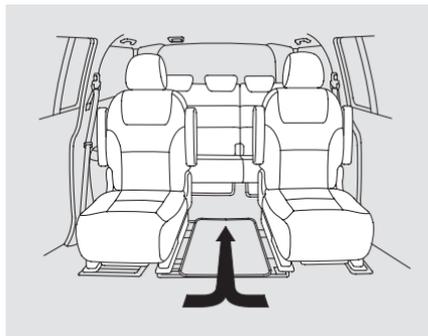
Après une collision, l'appuie-tête actif devrait retourner à sa position normale.

Si les appuie-tête ne retournent pas à leur position normale ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Honda.

Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut:

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête ni sur leurs pattes.
- Ne rien déposer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.
- Ne remplacer les appuie-tête que par des appuie-tête Honda d'origine.

### Accès au siège de la troisième rangée

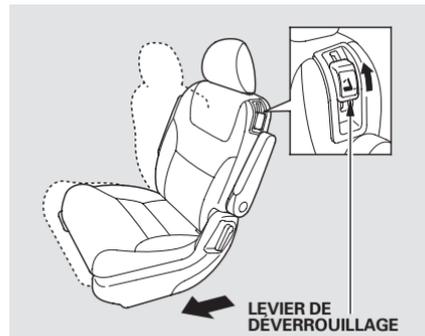


Pour prendre place dans un siège de la troisième rangée ou en sortir, marcher entre les sièges de la deuxième rangée.



Quand le siège du côté passager est déplacé vers le centre, marcher du côté passager pour entrer et sortir du siège de la troisième rangée.

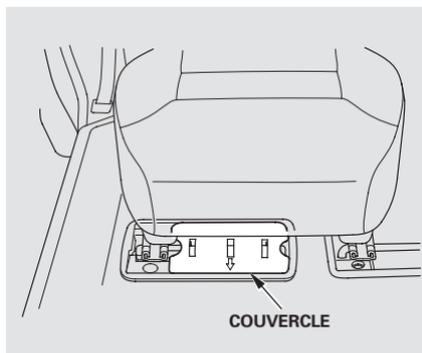
Il faut enlever le siège supplémentaire (consulter la page 178 ) avant de régler ce siège de cette façon.



Pour prendre place sur le siège de la troisième rangée ou pour en descendre, tirer le levier de dégagement sur l'épaule de chaque siège-baquet de la deuxième rangée. Le dossier s'inclinera vers l'avant et le siège complet glissera vers l'avant.

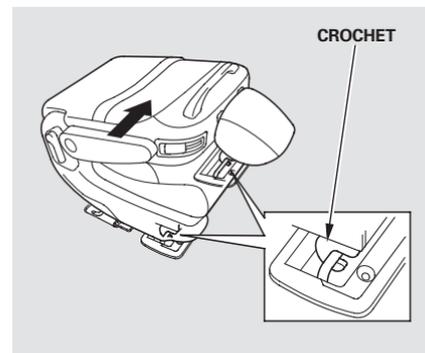
### Déplacement du siège-baquet de deuxième rangée

Le siège baquet de la deuxième rangée du côté passager peut être déplacé vers le centre pour l'accès au siège de la troisième rangée.



1. Enlever le siège-baquet du passager de la deuxième rangée (consulter la page 177) puis enlever le couvercle.

Si le tapis de plancher a déjà été installé sous le siège-baquet du côté du passager, il faut l'enlever avant de déplacer le siège-baquet.



2. Accrocher le devant du siège au plancher puis glisser le siège vers le centre du véhicule.
3. Pousser le dossier du siège vers les crochets du plancher. S'assurer que le siège est bien verrouillé en place.

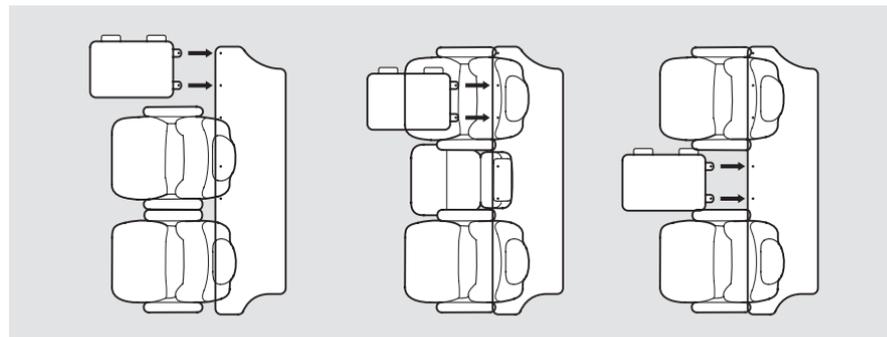
*à suivre*

## Sièges

Pour retourner le siège à la position latérale, enlever le siège, réinstaller le couvercle puis réinstaller le siège.

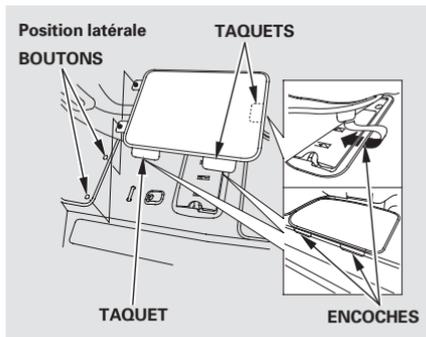
Assurer que les sièges sont bien verrouillés en place avant de prendre la route. Un siège qui n'est pas verrouillé en place peut se détacher et causer des blessures en cas d'arrêt soudain ou de collision.

### Sièges et tapis de plancher

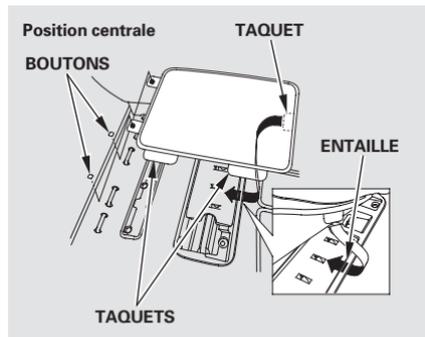


Quand le siège supplémentaire est au centre, entreposer le tapis de plancher sous le siège-baquet du côté du passager tel que représenté ci-dessus.

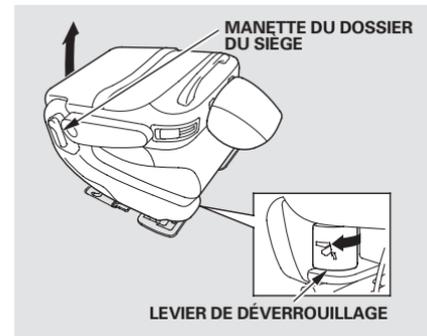
Quand le siège-baquet du côté passager est à la position latérale et que le siège supplémentaire ne sert pas, installer le tapis de plancher et le couvercle par-dessus les ancrs du plancher.



Pour installer le tapis de plancher à une position latérale ou au centre, insérer les pattes dans les encoches sur le plancher puis attacher les deux boutons. Consulter les illustrations ci-dessus.



### Dépose des sièges-baquets de la deuxième rangée

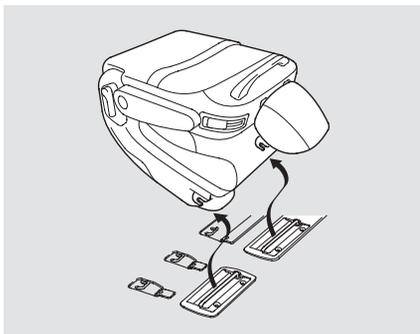


Les deux sièges peuvent être enlevés pour augmenter l'espace à bagages.  
Ne pas enlever les sièges pendant la conduite.

Pour enlever un siège de la deuxième rangée:

1. Tirer le levier de réglage de l'inclinaison du dossier et rabattre le dossier vers l'avant.

à suivre



2. Déverrouiller le siège du plancher en tirant sur le levier de dégagement sous le bord avant du coussin du siège et en levant l'arrière du siège.
3. Décrocher l'avant du siège au niveau du plancher en le tirant légèrement vers l'arrière puis en le faisant pivoter vers le haut.

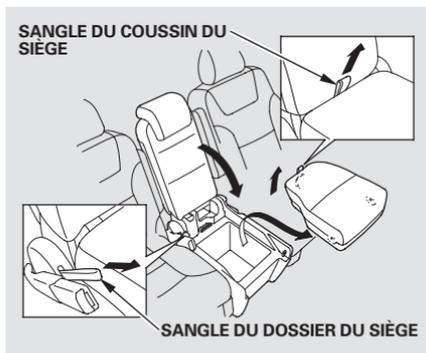
Pour remettre le siège en place, accrocher l'avant du siège dans le plancher puis pousser l'arrière du dossier du siège jusqu'à l'enclenchement. Assurer que le siège est enclenché de manière sécuritaire avant de prendre la route.

### **Comment enlever le siège supplémentaire de la deuxième rangée**

*Excepté LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens*

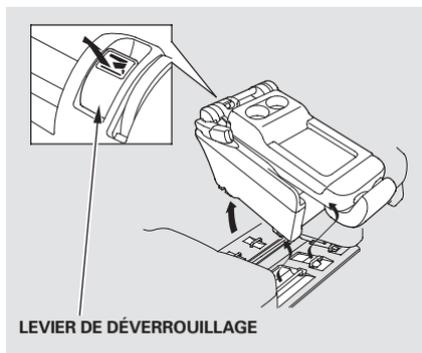
Le véhicule est équipé d'un siège supplémentaire pour la position centrale de la deuxième rangée.

On peut enlever le siège supplémentaire au besoin. Ne pas l'enlever pendant la conduite.



Pour enlever le siège supplémentaire:

1. Baisser les appuie-tête complètement.
2. Enlever le coussin du siège en tirant sur la sangle du coussin du siège.
3. Rabattre le dossier du siège vers l'avant en tirant sur la sangle du dossier du siège.



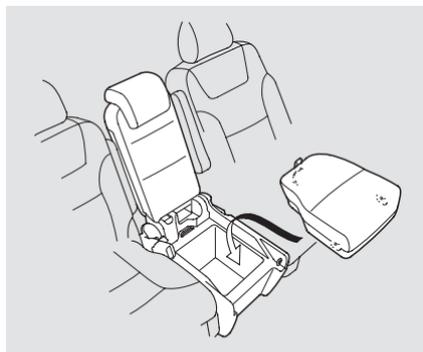
4. Détacher le siège du plancher en tirant le levier de déverrouillage et en levant l'arrière du siège.

5. Décrocher l'avant du siège au niveau du plancher en le tirant légèrement vers l'arrière puis en le faisant pivoter vers le haut.



Pour installer le siège supplémentaire:

Accrocher le devant du siège dans le plancher puis enfoncer l'arrière jusqu'à l'enclenchement. Assurer que le devant et l'arrière du siège sont enclenchés parfaitement. Tirer le dossier vers le haut et régler l'angle du dossier du siège à la position désirée tout en tirant sur la sangle du dossier du siège sur le côté extérieur du coussin du siège.



Mettre le coussin du siège sur la plaque du bas du siège. Pour installer le coussin, accrocher d'abord le devant du coussin puis appuyer sur l'arrière du coussin jusqu'à ce qu'il soit en place.

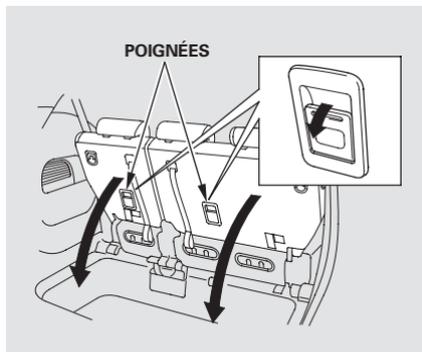
Pour utiliser le siège supplémentaire en tant que console centrale, en détacher le coussin en tirant sur la sangle du coussin du siège. Puis, faire pivoter le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit plat. Entreposer le coussin du siège dans le compartiment de rangement dans le plancher.

Assurer que les sièges sont bien verrouillés en place avant de prendre la route. Un siège qui n'est pas verrouillé en place peut se détacher et causer des blessures en cas d'arrêt soudain ou de collision.

### Escamotage du “siège magique” de la troisième rangée

Pour augmenter l'espace à bagages, on peut escamoter le “siège magique” de la troisième rangée dans le plancher.

1. Détacher l'ancre amovible de la ceinture de sécurité du siège du centre et laisser la ceinture s'enrouler dans le plafond. Insérer la plaque du loquet et le loquet de l'ancre dans leurs encoches de retenue. Assurer que les deux ceintures de sécurité des sièges latéraux sont hors de portée.
2. Baisser les appuie-tête complètement.



3. Tirer la poignée de chaque dossier pour déverrouiller les pattes avant du siège de la troisième rangée.
4. Faire pivoter le siège dans la cavité du plancher du compartiment à bagages.

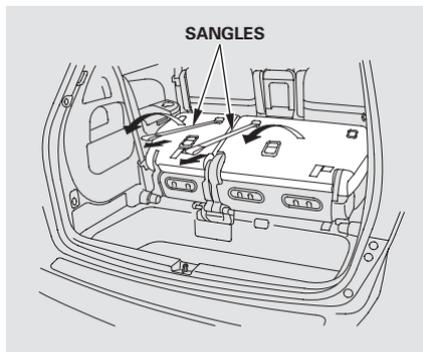
Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport des bagages** à la page 370 .

à suivre

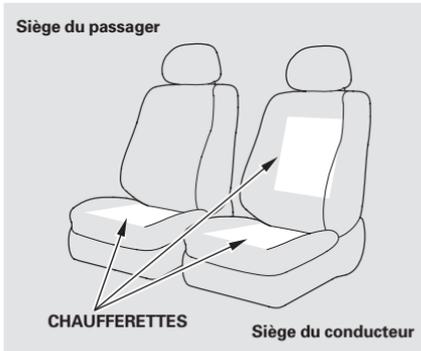


Pour redresser le siège:

1. Sortir le siège de la cavité en tirant sur la poignée. Faire pivoter le siège vers l'avant. Les pattes avant du siège de la troisième rangée s'enclencheront automatiquement.

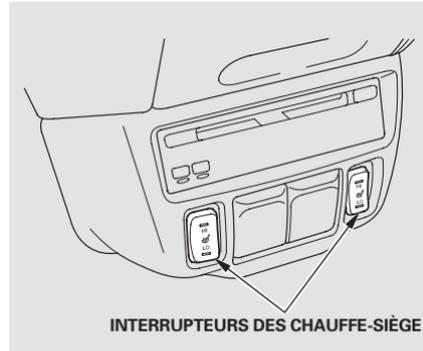


2. Tirer le dossier à la verticale avec la sangle. Assurer que le siège est bien enclenché avant de prendre la route.



*Dans les modèles EX-L et Touring*

Les deux sièges avant sont équipés d'un chauffe-siège. Le siège du passager ne comporte un chauffe-siège que sur le coussin du siège à cause du système du coussin gonflable latéral. L'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) pour les utiliser. Les interrupteurs des chauffe-siège sont dans le tableau de bord au-dessus de la pochette centrale. Enfoncer le côté "HI" de l'interrupteur pour réchauffer le siège rapidement. Dès que le siège atteint une température



confortable, enfoncer le côté "LO" de l'interrupteur. Le siège restera chaud.

À la position "HI", le chauffe-siège s'éteint quand le siège devient chaud et se rallume quand la température du siège baisse. À "LO", le système de chauffage ne réagit pas au changement de la température.

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation des chauffe-siège:

- N'utiliser la position "HI" que pour réchauffer le siège rapidement car il utilise une grande quantité du courant de la batterie.
- Si le moteur tourne au ralenti pendant une période prolongée, ne pas utiliser les chauffe-siège même à la position "LO". Cela affaiblirait la batterie ce qui rendrait la mise en marche difficile.

## Système de la mémoire de la position de la conduite

*Dans le modèle Touring seulement*

Ce véhicule est doté d'une mémoire pour les positions du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs.

Deux positions du siège et des rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées séparément. On choisit une position mémorisée en appuyant sur le bouton approprié ou en utilisant l'émetteur à distance approprié (Conducteur 1 ou Conducteur 2).

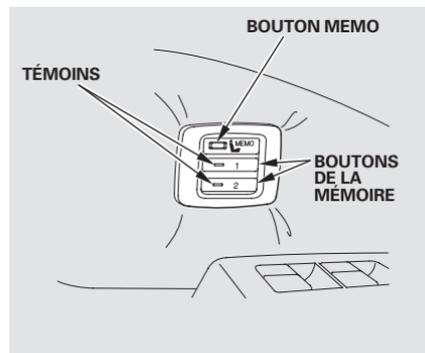
Ce réglage peut être lié ou délié avec l'émetteur à distance. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 149.

On peut changer le réglage de "Mémoire position en lien" sur l'affichage multi-information (consulter la page 116).

### Mémorisation d'une position de conduite

Ne programmer une position du siège du conducteur que lorsque le véhicule est stationné.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). On ne peut ajouter une nouvelle position du siège dans la mémoire à moins que l'interrupteur d'allumage ne soit à la position MARCHE (II). On peut rappeler une position mémorisée avec l'interrupteur d'allumage à n'importe quelle position.
2. Régler le siège à une position confortable (consulter la page 170).
3. Régler les rétroviseurs extérieurs aux fins de la meilleure visibilité possible (consulter la page 191).



4. Appuyer momentanément sur le bouton MEMO sur la portière du conducteur. Un signal sonore se fera entendre. Les deux témoins des boutons de la mémoire commenceront à clignoter. Appuyer immédiatement (en moins de 5 secondes) et de manière continue sur l'un des boutons de la mémoire (1 ou 2) après avoir appuyé sur le bouton MEMO. Quand le système a mémorisé la nouvelle position de conduite, deux bips se font entendre. Le témoin du bouton de la position mémorisée s'allumera.

L'une ou l'autre des actions suivantes après avoir appuyé sur le bouton MEMO annulera la procédure de la mémorisation.

- Ne pas appuyer sur un bouton de la mémoire en moins de 5 secondes.
- Appuyer de nouveau sur le bouton MEMO en moins de 5 secondes.
- Régler la position du siège de nouveau.
- Nouveau réglage de la position des rétroviseurs extérieurs.

Chaque bouton de la mémoire ne mémorise qu'une seule position de la conduite. Mémoriser une nouvelle position efface le réglage précédent dans ce bouton de la mémoire. Si on veut ajouter une nouvelle position tout en gardant la position courante, utiliser l'autre bouton de la mémoire.

Toutes les positions de conduite mémorisées seront effacées si la batterie du véhicule est à plat ou débranchée.

### Choix d'une position mémorisée



Pour choisir une position mémorisée, faire ceci:

1. Assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" (P).
2. Appuyer sur le bouton de mémoire désiré (1 ou 2) jusqu'au signal sonore.

Le système déplacera le siège et les rétroviseurs extérieurs jusqu'aux positions mémorisées. Le témoin du bouton de la

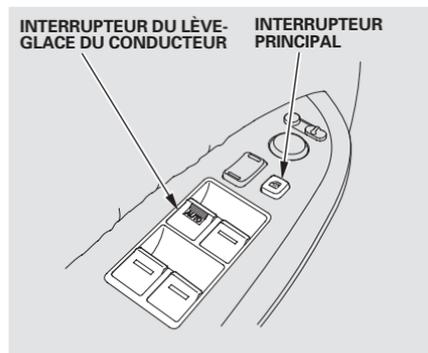
mémoire choisi clignotera pendant le déplacement. Quand les réglages sont terminés, deux bips se font entendre et le témoin reste allumé.

Pour interrompre le réglage automatique du système, faire l'un des suivants:

- Appuyer sur n'importe quel bouton de la portière du conducteur: MEMO, position 1 ou 2.
- Enfoncer l'un des interrupteurs du réglage pour le siège.
- Embrayer hors de "Park".
- Régler les rétroviseurs extérieurs.

Si désiré, on peut utiliser les interrupteurs du réglage pour changer les positions du siège ou des rétroviseurs extérieurs une fois qu'ils sont à leur position mémorisée. Si on change la position mémorisée, le témoin du bouton de la mémoire s'éteindra. Pour garder cette position de la conduite pour une utilisation ultérieure, il faut la programmer dans la mémoire de la position de la conduite.

## Lève-glaces électriques



Tourner l'interrupteur d'allumage à **MARCHE (II)** pour lever ou baisser une glace. Pour baisser une glace, appuyer sur l'interrupteur de manière continue jusqu'à la première détente. Relâcher l'interrupteur pour arrêter la glace. Tirer sur l'interrupteur de manière continue pour lever la glace.

Les lève-glaces fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact du moteur est coupé. Ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

### **⚠ ATTENTION**

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

**AUTO (AUTOMATIQUE)** – Pour baisser ou lever la glace du conducteur, appuyer ou tirer fermement sur l'interrupteur de la glace vers le bas ou vers le haut jusqu'à la deuxième détente et le relâcher. La glace baissera ou lèvera complètement automatiquement. Pour arrêter la glace, tirer/appuyer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Quand l'interrupteur **MAIN** est à **OFF**, les glaces des passagers ne peuvent être ni levées, ni baissées. Maintenir l'interrupteur **MAIN** à **OFF** quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent en faisant fonctionner les glaces accidentellement.

**INVERSION AUTOMATIQUE** – Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

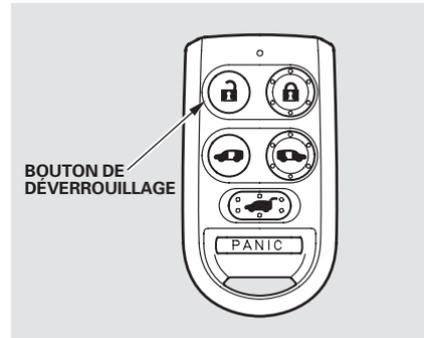
**NOTA:** Sur la glace du conducteur seulement, la fonction d'inversion automatique devient inerte quand on tire l'interrupteur continuellement.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche ou si le fusible du lève-glace du conducteur est enlevé, la fonction AUTO pourrait être neutralisée. Si la fonction AUTO est neutralisée, le système des lève-glaces électriques devra être reprogrammé après le branchement de la batterie ou l'installation du fusible.

1. Mettre le moteur en marche. Appuyer de manière continue sur l'interrupteur de la glace du conducteur jusqu'à ce que la glace soit baissée complètement.
2. Tirer de manière continue sur l'interrupteur du lève-glace du conducteur pour lever la glace complètement, puis tenir l'interrupteur environ 2 secondes.

Si les lève-glaces électriques ne fonctionnent pas de manière appropriée après la reprogrammation, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

### Ouverture des glaces avec l'émetteur à télécommande



*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*  
Toutes les glaces peuvent être ouvertes de l'extérieur avec l'émetteur à télécommande.

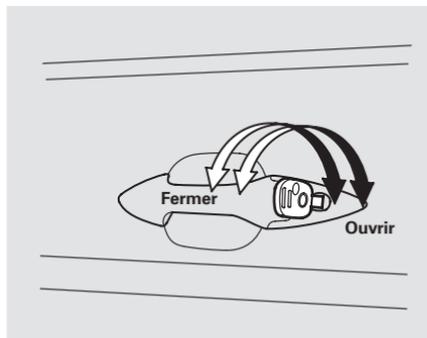
1. Appuyer sur le bouton "UNLOCK" une fois pour déverrouiller la portière du conducteur.

2. Appuyer sur le bouton "UNLOCK" une deuxième fois et de manière continue. Les portières des passagers se déverrouillent et les quatre glaces commencent à baisser. Pour arrêter les glaces, relâcher le bouton.
3. Pour ouvrir les glaces davantage, appuyer de manière continue et de nouveau sur le bouton. Si les glaces arrêtent avant la position désirée, répéter les étapes 1 et 2.

Les glaces ne peuvent pas être fermées avec l'émetteur à télécommande.

## Lève-glaces électriques

### Ouverture/fermeture des glaces avec la clé



Dans les modèles EX, EX-L et Touring

Les glaces peuvent être ouvertes et fermées avec la clé dans la serrure de la portière du conducteur.

Pour ouvrir:

1. Insérer la clé dans la serrure de la portière du conducteur.
2. Tourner la clé vers la droite et la relâcher.

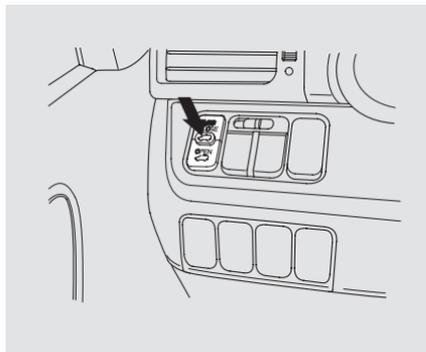
3. Tourner la clé vers la droite de nouveau et de manière continue. Les quatre glaces commencent à baisser. Pour les arrêter, relâcher la clé.

4. Pour baisser les glaces davantage, tourner la clé de manière continue de nouveau (en moins de 10 secondes après l'étape 2).

Pour fermer:

1. Insérer la clé dans la serrure de la portière du conducteur.
2. Tourner la clé vers la gauche et la relâcher.
3. Tourner la clé vers la gauche de nouveau et de manière continue. Les quatre glaces commencent à lever. Pour les arrêter, relâcher la clé.
4. Pour lever les glaces davantage, tourner la clé de manière continue de nouveau (en moins de 10 secondes après l'étape 2).

Si les glaces arrêtent avant la position désirée, répéter les étapes 2 et 3.



*Dans les modèles EX-L et Touring*

L'arrière du toit ouvrant peut être incliné vers le haut pour la ventilation ou glisser vers l'arrière dans le toit. Utiliser l'interrupteur sous la bouche d'air gauche du tableau de bord pour commander le toit ouvrant. Il faut tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour que le toit ouvrant fonctionne.

Pour incliner l'arrière du toit ouvrant, appuyer de manière continue sur le bouton central (☞). Pour fermer le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur la partie supérieure de l'interrupteur (☞). Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer de manière continue sur la partie inférieure du toit ouvrant (☞).

### ⚠ ATTENTION

Si le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme sur les doigts ou les mains de quelqu'un, il risque d'infliger des blessures graves.

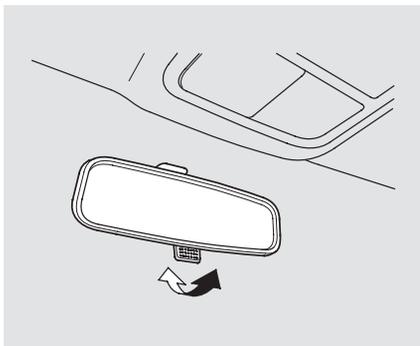
S'assurer que personne n'approche les mains du toit ouvrant lors de l'ouverture ou de la fermeture.

### REMARQUE

*Si on essaie d'ouvrir le toit ouvrant quand la température est au-dessous du niveau de congélation ou quand le toit est couvert de neige ou de glace, on peut endommager le panneau du toit ouvrant ou son moteur.*

Le fonctionnement du toit ouvrant est temporisé. On peut ouvrir et fermer le toit jusqu'à 10 minutes après avoir coupé le contact du moteur. Cette temporisation est annulée dès que l'une des portières avant est ouverte. Il faut alors tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour que le toit ouvrant fonctionne.

## Rétroviseurs



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

*Dans les LX, EX et modèles DX canadiens*

Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

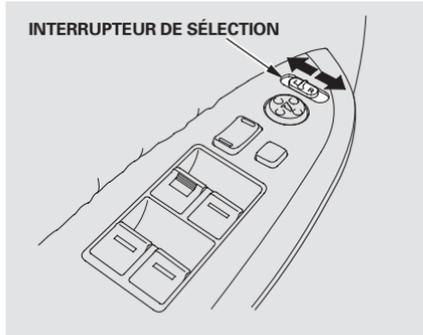


*Dans les modèles EX-L et Touring*

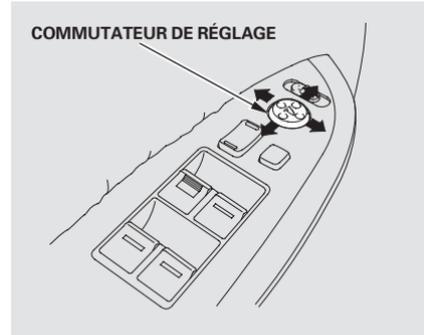
Le rétroviseur intérieur peut s'assombrir automatiquement pour réduire l'éblouissement. Pour utiliser cette caractéristique, appuyer sur le bouton sur le bas du rétroviseur. Le témoin AUTO s'allume à titre d'aide-mémoire. Quand il est allumé, le rétroviseur s'assombrit quand il détecte les phares d'un véhicule qui suit, puis retourne à la visibilité normale quand la lumière disparaît. Appuyer sur le bouton de nouveau pour interrompre la détection.

*Dans la EX-L pour les É.-U. avec système de navigation et dans les modèles EX-L canadiens*  
Quand on passe en marche arrière avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le rétroviseur paraît sur le côté gauche du rétroviseur intérieur. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 357 .

## Réglage des rétroviseurs électriques



1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).



3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.

Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

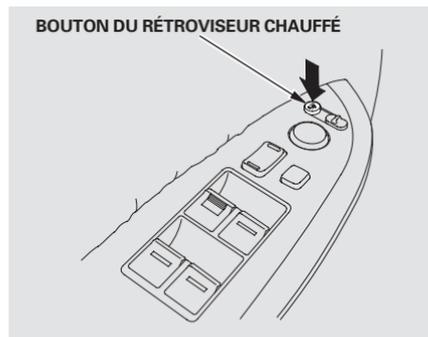
## Rétroviseur de portière à inclinaison en marche arrière

Les deux rétroviseurs extérieurs peuvent s'incliner en marche arrière. En marche arrière, le rétroviseur choisi s'inclinera légèrement pour améliorer la visibilité pour le stationnement en file. Passer hors de la marche arrière fera retourner les rétroviseurs à leur position originale.

- Pour incliner le rétroviseur du conducteur, placer l'interrupteur de sélection à la position gauche.
- Pour incliner le rétroviseur du passager, placer l'interrupteur de sélection à la position droite.
- Pour annuler cette caractéristique, placer l'interrupteur à la position centrale.

## Rétroviseurs, Frein de stationnement

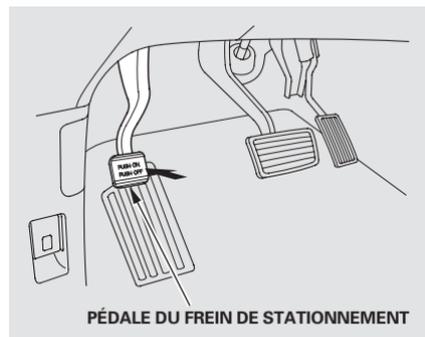
### Rétroviseurs chauffés



Excepté le modèle LX pour les É.-U.

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour empêcher la formation de buée et de gel. Pour allumer le chauffage des rétroviseurs, appuyer sur le bouton avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin du bouton s'allume. Appuyer de nouveau sur le bouton pour couper le chauffage.

### Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, enfoncer la pédale de nouveau. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 69).

### REMARQUE

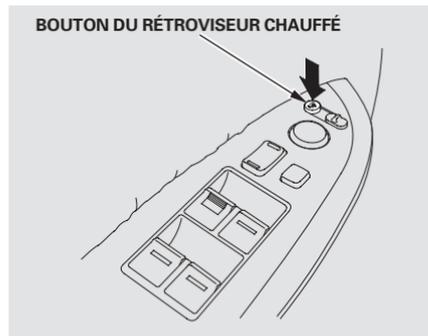
*Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les essieux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.*

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Desserrer le frein de stationnement" sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).

## Rétroviseurs, Frein de stationnement

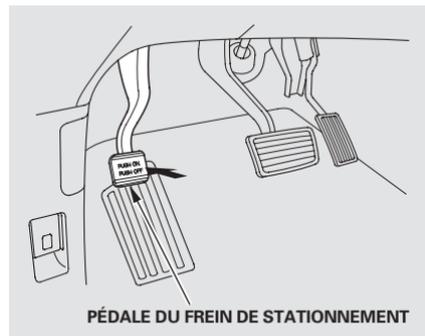
### Rétroviseurs chauffés



Excepté le modèle LX pour les É.-U.

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être chauffés pour empêcher la formation de buée et de gel. Pour allumer le chauffage des rétroviseurs, appuyer sur le bouton avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin du bouton s'allume. Appuyer de nouveau sur le bouton pour couper le chauffage.

### Frein de stationnement



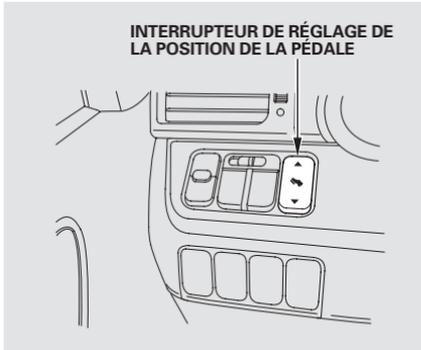
Pour serrer le frein de stationnement, enfoncer la pédale avec le pied. Pour le desserrer, enfoncer la pédale de nouveau. Le témoin du frein de stationnement devrait s'éteindre sur le tableau de bord quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 69).

### REMARQUE

*Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les essieux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.*

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Desserrer le frein de stationnement" sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).



*Seulement dans les modèles Touring*

On peut régler la hauteur de la pédale des freins et de la pédale de l'accélérateur quand le levier de changement des vitesses est à "Park". Appuyer sur le haut de l'interrupteur du réglage pour avancer les pédales et sur le bas pour les reculer.

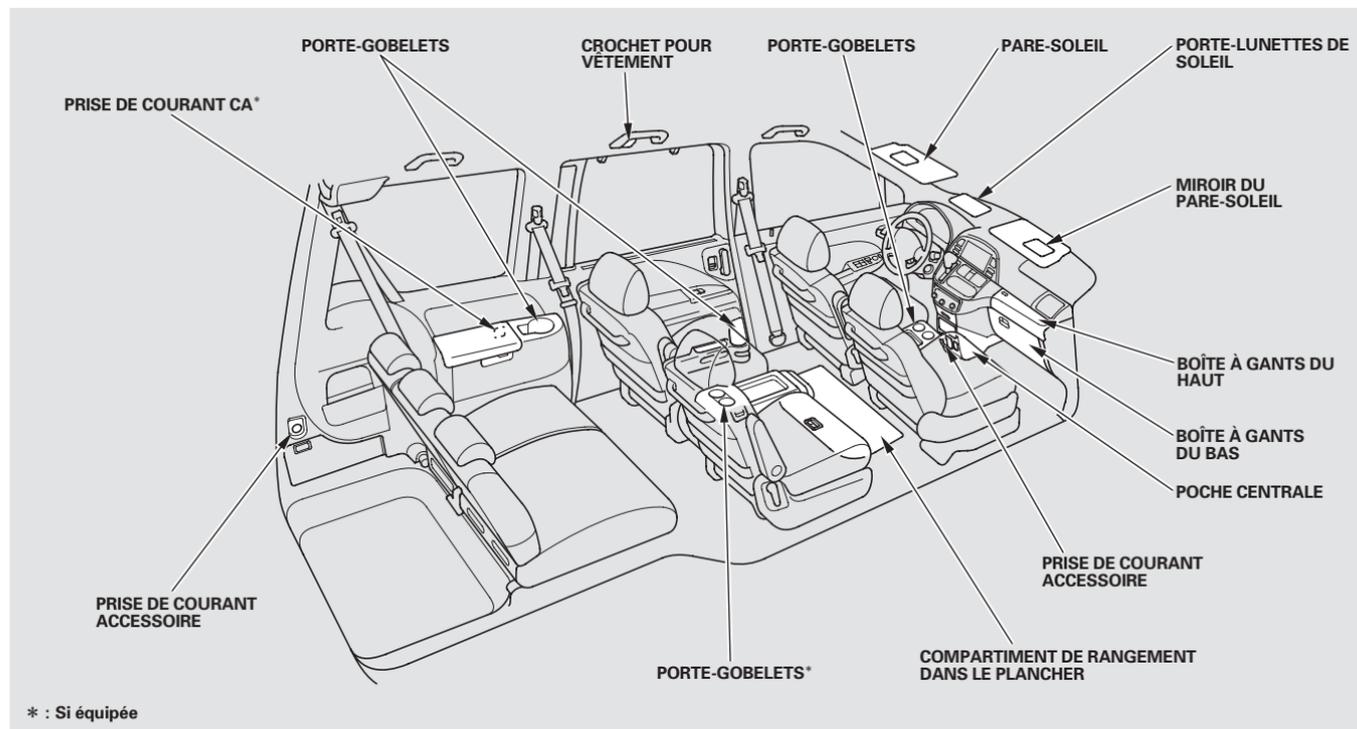
Pour régler les pédales:

1. Appuyer de manière continue sur le haut de l'interrupteur de réglage jusqu'à ce que les pédales soient le plus près possible de soi.
2. Régler le siège et le volant de manière à faciliter l'utilisation des commandes et du volant.
3. Appuyer de manière continue sur le bas de l'interrupteur de réglage jusqu'à ce que les pédales soient à la position désirée pour une conduite confortable.

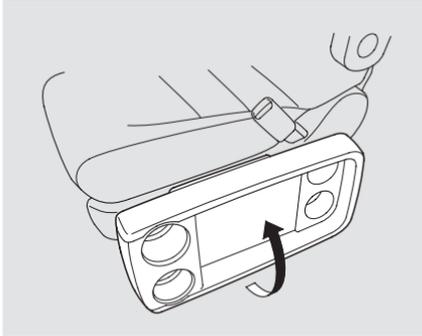
Ne pas régler les pédales avec le pied sur ou sous l'une ou l'autre des pédales.

Régler le siège avant de prendre la route.

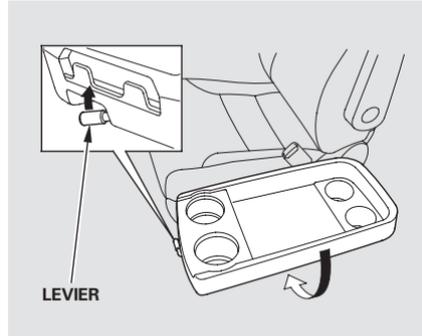
## Articles d'agrément de l'habitacle



### Plateau central escamotable



Pour utiliser le plateau central escamotable, tirer le bord extérieur du plateau vers le haut jusqu'à son enclenchement. Pour le ranger, tirer le levier et baisser le plateau.

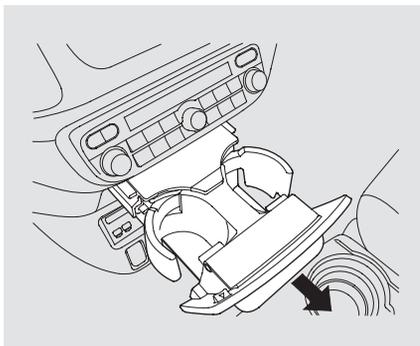


Ne pas s'asseoir ou passer sous le plateau ou y déposer des objets lourds afin d'éviter de l'endommager ou de le déformer.

Ne pas poser d'objets sur la table pendant la conduite. Ils pourraient tomber ou être projetés dans l'habitacle dans les virages ou lors d'un freinage soudain.

### Porte-gobelets

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Un liquide très chaud qui est renversé peut brûler un occupant. Les liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, le tapis et les composants électriques dans l'habitacle.



Pour utiliser le porte-gobelets avant, tirer la poignée.

Des porte-gobelets additionnels pour les passagers du siège avant sont dans le plateau central escamotable.



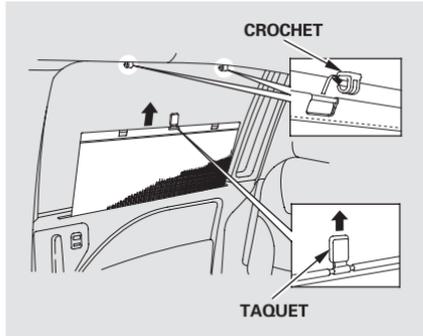
*Excepté LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens*

Il y a un porte-gobelets à l'arrière du dossier du siège supplémentaire.

Pour utiliser le porte-gobelets, enlever le coussin du siège et rabattre le dossier du siège en tirant la sangle du dossier du dossier (consulter la page 179).

Les porte-gobelets pour les passagers du siège de la troisième rangée sont dans les accoudoirs des panneaux arrière latéraux.

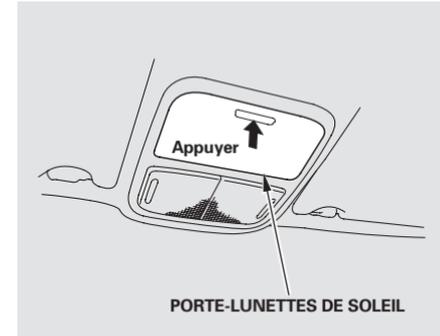
### Pare-soleil intégrés



Dans les modèles EX, EX-L et Touring  
Chaque portière coulissante arrière est dotée d'un pare-soleil intégré. Pour utiliser le pare-soleil, tenir la patte du haut et tirer le pare-soleil complètement vers le haut. Insérer les trous du pare-soleil dans les crochets situés sur le cadre de la glace. Pour l'entreposer, le décrocher et le laisser s'enrouler complètement vers le bas.

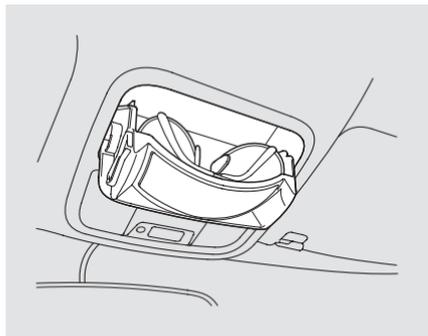
Les pare-soleil ne doivent être utilisés que lorsque les glaces sont fermées complètement. Si une glace est ouverte, le pare-soleil pourrait être décroché par le vent. Pendant que le pare-soleil s'enroule alors, il pourrait frapper et blesser une personne assis trop près de la glace.

### Porte-lunettes de soleil



Pour ouvrir l'étui pour lunettes de soleil, appuyer momentanément sur la détente en saillie. Il s'ouvre alors et se baisse. Pour le fermer, le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Veiller à ce que l'étui soit fermé pendant la conduite.

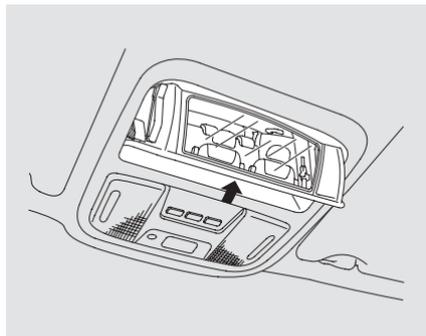
à suivre



Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.

Il est également possible de ranger de petits objets dans le porte-lunettes de soleil. S'assurer toutefois que leur grandeur n'empêche pas le porte-lunettes de se fermer et de s'enclencher et que leur poids ne cause pas l'ouverture du porte-lunettes pendant la conduite.

### Rétroviseur de conversation

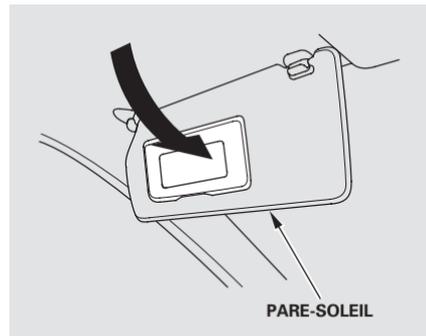


*Si équipé*

L'étui pour lunettes de soleil est doté d'un miroir convexe dans son panneau du fond. On peut voir tous les passagers du véhicule dans ce miroir. Pour utiliser le miroir, ouvrir l'étui, le pousser jusqu'à la première détente et le relâcher.

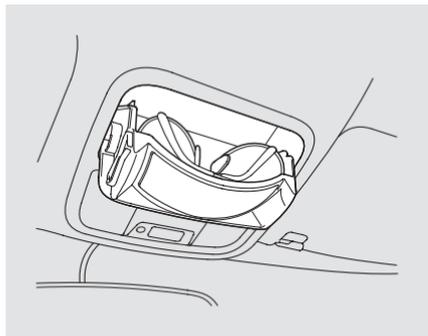
Pour retourner à l'étui pour lunettes de soleil, fermer le miroir de conversation et ouvrir l'étui pour lunettes de soleil.

### Pare-soleil



Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de soutien de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.



Certaines lunettes de soleil à grande monture ne vont pas dans le porte-lunettes.

Il est également possible de ranger de petits objets dans le porte-lunettes de soleil. S'assurer toutefois que leur grandeur n'empêche pas le porte-lunettes de se fermer et de s'enclencher et que leur poids ne cause pas l'ouverture du porte-lunettes pendant la conduite.

### Rétroviseur de conversation

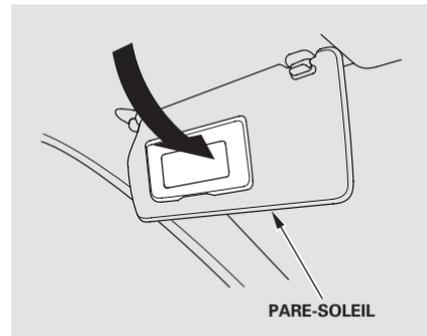


*Si équipé*

L'étui pour lunettes de soleil est doté d'un miroir convexe dans son panneau du fond. On peut voir tous les passagers du véhicule dans ce miroir. Pour utiliser le miroir, ouvrir l'étui, le pousser jusqu'à la première détente et le relâcher.

Pour retourner à l'étui pour lunettes de soleil, fermer le miroir de conversation et ouvrir l'étui pour lunettes de soleil.

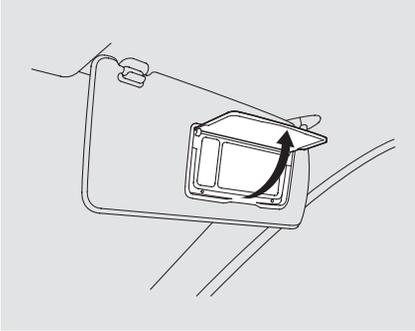
### Pare-soleil



Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. Lors de l'utilisation du pare-soleil pour la glace latérale, détacher la tige de soutien de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.

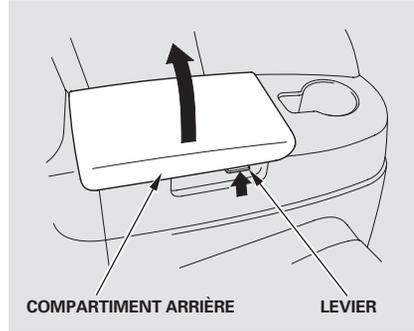
### Miroir du pare-soleil



Lever le couvercle du miroir pour utiliser ce dernier. Les lampes s'allument quand on ouvre le couvercle. Fermer le couvercle quand le miroir n'est pas utilisé.

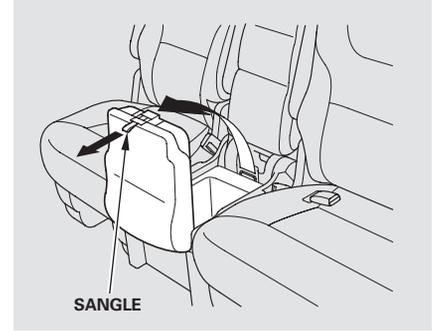
La lampe du miroir ne s'allumera pas si le pare-soleil est glissé vers l'extérieur.

### Compartiment arrière



Pour ouvrir le compartiment, tirer sur le levier et lever le couvercle. Pour le fermer, baisser le couvercle en appuyant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Console de la deuxième rangée

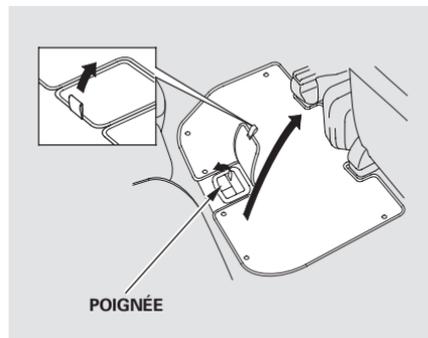


*Excepté LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens*

On peut ranger des articles sous le coussin du siège supplémentaire.

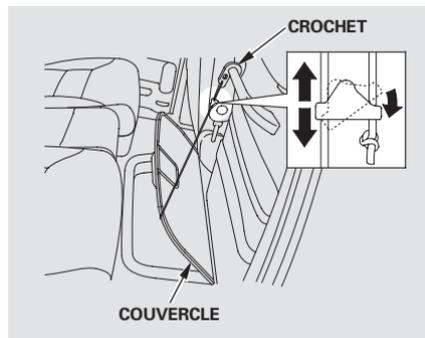
Tirer la sangle pour lever le coussin du siège, ranger les articles, réinstaller ou enlever le coussin et rabattre le dossier du siège pour utiliser le siège en tant que plateau.

### Compartiment de rangement dans le plancher



Il y a un grand compartiment de rangement sous le plancher entre les sièges avant et les sièges de la deuxième rangée.

Pour entreposer ou sortir des articles de grand encombrement dans le compartiment de rangement, tirer le tapis près du siège de la deuxième rangée et tirer la poignée pour ouvrir le grand couvercle.



*Si équipé*

Pour que le couvercle reste ouvert, attacher le crochet à la barre d'appui à l'arrière du dossier du siège avant.

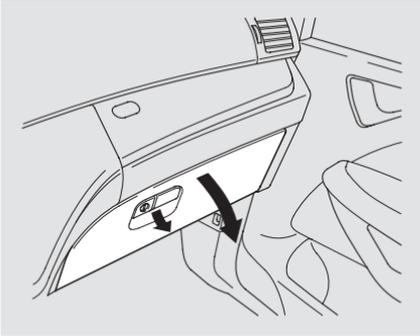
La longueur de la sangle du crochet est réglable. Tirer la bordure supérieure de la retenue vers le bas et la glisser vers le haut ou le bas.

On peut entreposer des articles pesant jusqu'à 10 kg (22 livres) dans le compartiment de rangement du plancher. Ne pas dépasser cette limite afin d'éviter d'endommager le compartiment de rangement du plancher.

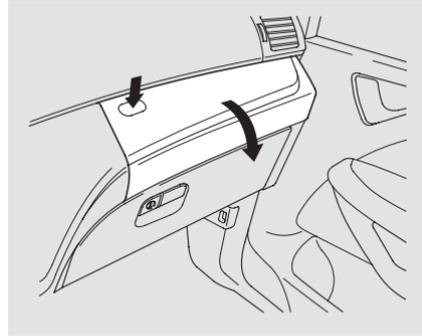
L'intérieur du compartiment de rangement du plancher peut devenir très chaud. Ne pas y entreposer des articles qui doivent rester frais ou des articles qui pourraient être endommagés ou déformés par la chaleur. La poussière, le sable, etc., peuvent s'accumuler dans le compartiment de rangement du plancher. Si on renverse un liquide sur le plancher autour du compartiment de rangement du plancher, il peut s'infiltrer dans le compartiment et l'humidité resterait à l'intérieur. L'intérieur du compartiment de rangement doit rester sec et propre.

Pour éviter que des articles soient projetés dans l'habitacle et qu'ils blessent quelqu'un en cas d'accident ou d'arrêt soudain, assurer que les couvercles des compartiments de rangement sont bien fermés avant de prendre la route.

### Boîtes à gants



Ouvrir la boîte à gants en tirant le bas de la poignée. La fermer en la poussant fermement. Pour verrouiller ou déverrouiller la boîte à gants, utiliser la clé principale.



Ouvrir la boîte à gants supérieure en appuyant sur le bouton. Le couvercle s'ouvrira en pivotant. Le fermer en appuyant fermement.

Les boîtes à gants doivent rester fermées pendant la conduite. Si l'une d'elles reste ouverte, un passager pourrait être blessé en cas de collision ou d'arrêt soudain.

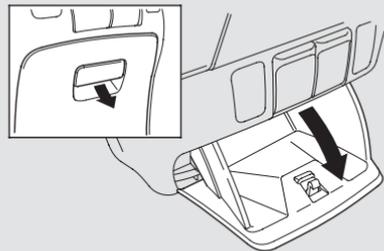
### **ATTENTION**

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

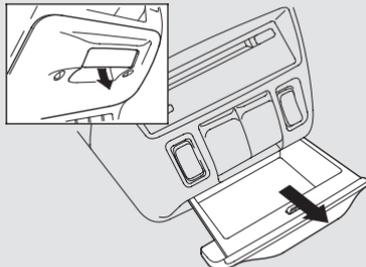
### Poche centrale

Sans système de divertissement arrière

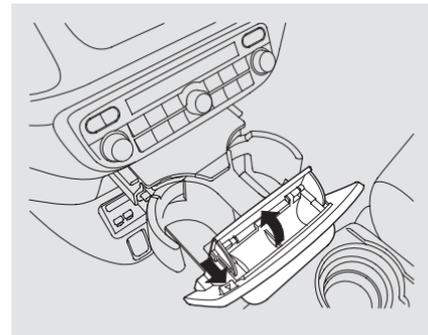


Ouvrir le vide-poches central en tirant la poignée. Le fermer d'une poussée assurée.

Avec système de divertissement arrière



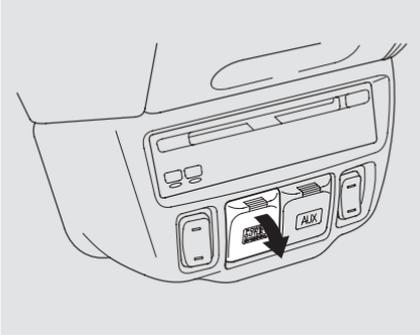
### Aumônière



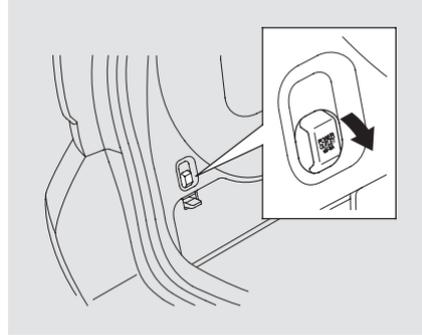
Il y a un vide-poches devant le porte-gobelets. Pour l'utiliser, tirer la poignée puis enfoncer le bouton. Le couvercle s'ouvrira. Pour fermer le couvercle, appuyer sur ce dernier jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Assurer que le couvercle est fermé avant de fermer le porte-gobelets.

### Prises pour accessoires



Ce véhicule est équipé de deux prises de courant accessoires. Une prise de courant accessoire est au-dessus de la pochette centrale et une autre est dans le mur latéral du compartiment à bagages du côté du conducteur.

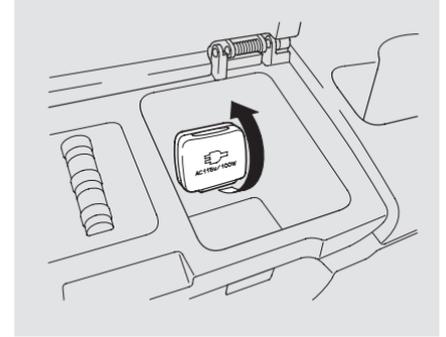


Chaque prise peut alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 watts (10 ampères).

Aucune des prises de courant n'alimentera un allume-cigare de type pour automobile.

### Prise de courant CA

*Si équipée*



Il y a une prise de courant CA de 115 volts dans le compartiment arrière du côté du conducteur. Pour utiliser la prise de courant CA, ouvrir le couvercle du compartiment arrière et ouvrir le couvercle de la prise. Insérer la fiche dans la prise, la tourner 90° vers la droite puis enfoncer la fiche complètement.

Le moteur doit toujours être en marche quand on utilise la prise de courant CA.

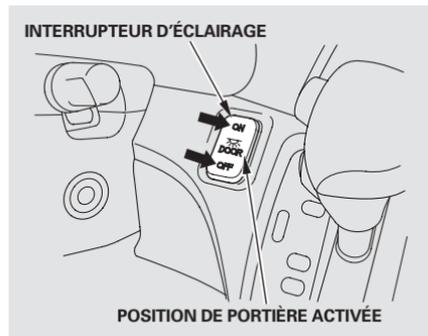
## Articles d'agrément de l'habitable

---

La capacité maximum de cette prise de courant est de 115 volts CA à 100 watts ou moins. Si on y branche un appareil qui exige plus de 100 watts, il arrête automatiquement de fournir du courant. Dans ce cas, couper le contact et remettre le moteur en marche.

**NOTA** : La prise de courant CA n'est pas conçue pour des appareils électriques qui exigent un wattage initial élevé (ex. : téléviseurs à tube cathodique, réfrigérateurs, motopompes, etc.). Elle n'est pas compatible avec des dispositifs et un équipement qui traitent des données précises (ex. : équipement médical, instruments de mesure). Tous les appareils qui exigent une alimentation extrêmement stable (ex. : micro-ordinateurs, couvertures électriques, lampes avec capteur tactile, etc.) ne doivent pas être branchés dans cette prise de courant.

### Interrupteur d'éclairage



L'interrupteur de l'éclairage commande les lampes de l'habitacle: les lampes de lecture individuelles à l'avant, les lampes de lecture individuelles au-dessus des passagers des deuxième et troisième rangées. Cet interrupteur compte trois positions: "OFF", commandé par la portière (door activated) et "ON"

*Quand cet interrupteur est à la position "OFF":*

- Aucune des lampes ne s'allume lors de l'ouverture d'une portière.
- Les lampes de lecture individuelles de l'avant peuvent être allumées et éteintes en appuyant sur les lentilles.
- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangées ne peuvent être allumées.

*Quand l'interrupteur est à la position fonctionnement par la portière:*

- Les lampes de lecture individuelles à l'avant s'allument lors de l'ouverture d'une portière. Quand les portières sont fermées, chaque lampe peut être allumée ou éteinte en appuyant sur sa lentille.
- Les lampes de lecture individuelles des deuxième et troisième rangées s'allument lors de l'ouverture d'une portière. Quand les portières sont fermées, chaque lampe peut être allumée ou éteinte en appuyant sur la lentille.

à suivre

## Lampes intérieures

Quand l'interrupteur est à la position "ON" (marche):

- Toutes les lampes de lecture individuelles s'allument et restent allumées tant que l'interrupteur est à la position ON.

Après la fermeture de toutes les portières, la (les) lampe(s) s'atténue(nt) légèrement puis s'éteint (s'éteignent) progressivement en moins de 30 secondes.

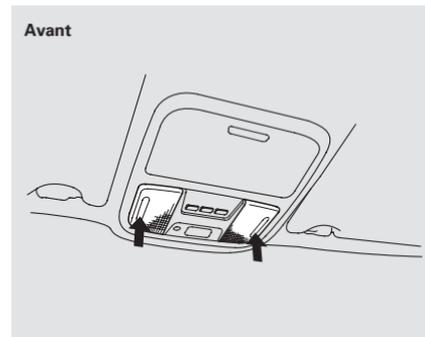
Quand l'interrupteur de la lampe d'accueil est à la position activée par la portière, toutes les lampes de lecture individuelles s'allument quand on déverrouille la portière avec l'émetteur à distance (consulter la page 147).

Quand une portière est ouverte, les lampes restent allumées environ 3 minutes avant de s'éteindre.

*Dans les modèles Touring*

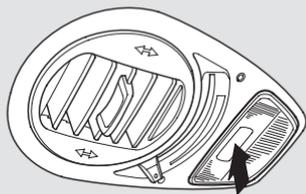
On peut changer le réglage de "Temps atténuation éclairage int." sur l'affichage multi-information (consulter la page 118).

### Lampes de lecture individuelles

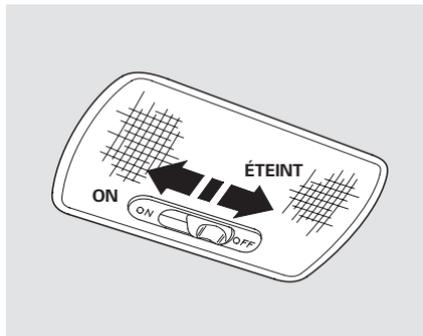


Allumer les lampes de lecture individuelles avant en appuyant sur le bouton à côté de chaque lampe. Appuyer de nouveau sur le bouton pour les éteindre. Ces lampes peuvent aussi être commandées par l'interrupteur d'éclairage (voir page 205).

Arrière

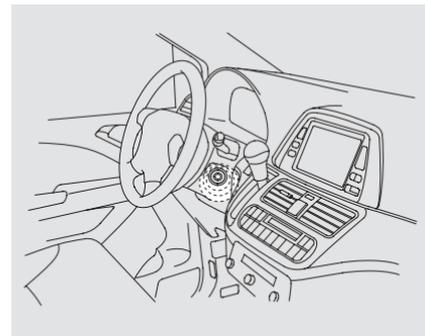


### Lampe du compartiment à bagages



La lampe de l'espace à bagages comporte un interrupteur à trois positions. À la position OFF, la lampe ne s'allume pas. À la position centrale, la lampe s'allume lors de l'ouverture du hayon. À la position ON, la lampe reste toujours allumée.

### Lampe de l'interrupteur d'allumage

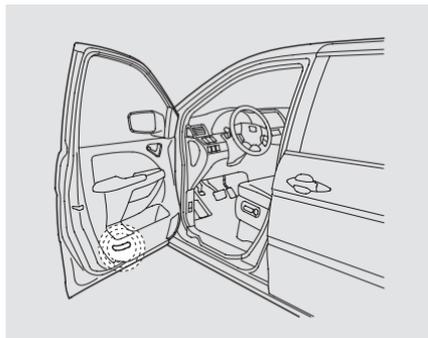


La lampe d'accueil de l'interrupteur d'allumage s'allume quand on ouvre la portière du conducteur et reste allumée quelques secondes après la fermeture de la portière.

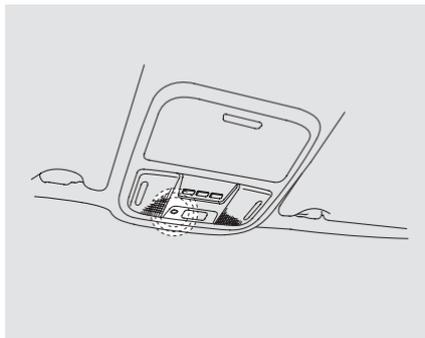
## Lampes intérieures

---

### Éclairage d'accueil



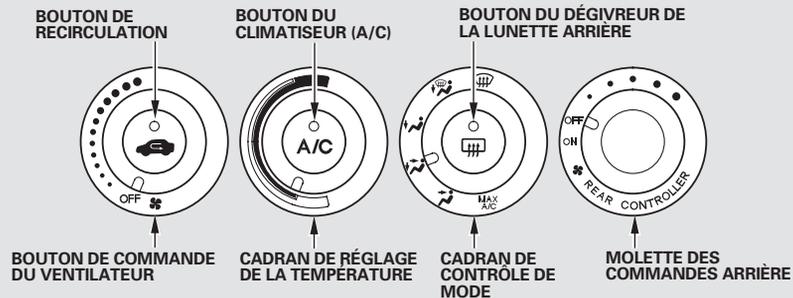
Les lampes d'accueil dans les portières avant s'allument quand on ouvre l'une des portières.



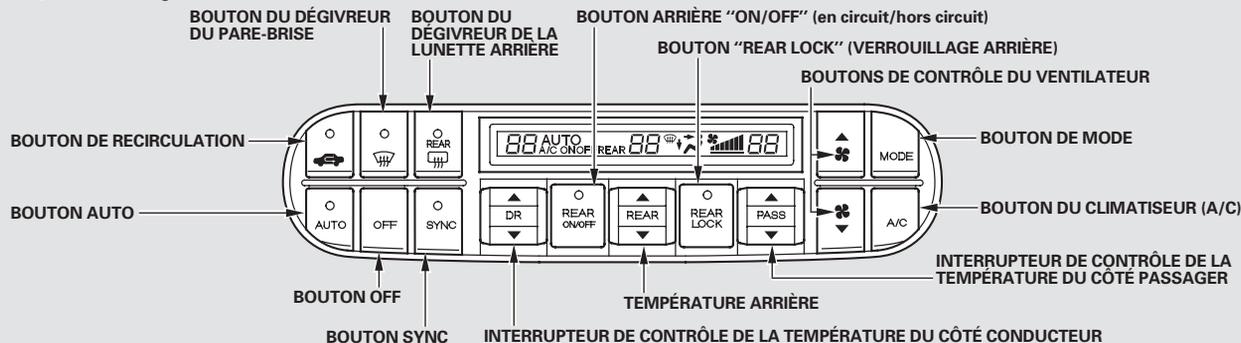
La lampe d'accueil entre les lampes de lecture s'allume quand on allume les feux de stationnement. Pour en ajuster la luminosité, tourner le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.

# Bouches d'air, Chauffage et climatisation

LX et modèles DX canadiens



Modèles EX, EX-L et Touring



### Commande du ventilateur

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

Tourner la molette vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Tourner la molette vers la gauche pour la diminuer.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Appuyer sur le bouton  ▲ pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Appuyer sur le bouton  ▼ pour la diminuer.

### Commande de la température

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

Tourner cette molette vers la droite augmente la température de la circulation d'air.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Le véhicule est doté de quatre boutons de contrôle de la température, deux pour le conducteur et deux pour le passager avant.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Quand la zone des passagers arrière est

utilisée à l'aide du bouton "REAR" (arrière) sur le panneau de commandes avant, un passager de la deuxième rangée peut aussi régler la température, la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

On peut aussi régler séparément la température pour le compartiment des passagers arrière. Appuyer sur le haut (▲) du bouton de contrôle de la température approprié pour augmenter la température. Appuyer sur le bas (▼) du bouton pour la réduire. Chaque température programmée est affichée.

Quand on règle la température à sa limite la plus basse ou à sa limite la plus haute, elle sera affichée en tant que "Lo" ou "Hi".

### Bouton SYNC

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Quand on appuie sur ce bouton, le témoin s'allume dans le bouton et la température du côté passager et la température du compartiment des passagers arrière sont

synchronisées avec la température programmée pour le côté conducteur.

Changer la température du côté passager ou la température du compartiment des passagers arrière fait éteindre le témoin et annule le mode SYNC du système.

### Bouton du climatiseur (A/C)

Ce bouton sert à allumer et à éteindre le climatiseur. Dans le modèle LX et dans les modèles DX canadiens, le témoin dans le bouton est allumé quand le climatiseur est allumé. Dans les modèles EX, EX-L et Touring "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affichera.

### Bouton de recirculation d'air

Quand le témoin de ce bouton est allumé, l'air de l'habitacle du véhicule recircule dans le système. Quand le témoin est éteint, l'air provient de l'extérieur du véhicule (mode Air frais).

à suivre

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Les prises d'air extérieures du système de chauffage et de climatisation sont à la base du pare-brise. Cet endroit doit rester dégagé de feuilles mortes ou autres débris.

### Bouton de désembueur de lunette

arrière 

Ce bouton allume et éteint le désembueur de la lunette arrière (consulter la page 140).

### Commande du mode

Utiliser la molette ou le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air désirées. De l'air s'échappera des bouches d'air du tableau de bord à tous les modes.

 L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

 L'air provient des bouches d'air du plancher. Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air

frais.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du plancher et les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

 L'air circule surtout par les bouches du dégivreur à la base du pare-brise.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.

La température du côté passager ne peut pas être réglée séparément de celle du côté conducteur.

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

 Le système allume le climatiseur automatiquement et passe au mode Recirculation. L'air circule à partir des bouches centrales et latérales dans le tableau de bord. À ce mode, on ne peut éteindre le climatiseur et on ne peut passer au mode Air frais.

Quand on passe de  à , le climatiseur reste allumé et on peut l'allumer et l'éteindre manuellement.

Quand on passe à un autre mode, le climatiseur retourne au réglage original, soit allumé ou éteint, tel qu'affiché par le témoin du climatiseur.

### Bouton "REAR/REAR LOCK" (ARRIÈRE/VERROU ARRIÈRE)

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Quand on veut changer la température du compartiment des passagers arrière, appuyer sur le bouton "REAR". Le témoin s'allume dans le bouton et on peut changer la température en utilisant le bouton de contrôle de la température arrière. Quand on appuie sur le bouton "REAR LOCK", le témoin s'allume dans le bouton, le panneau de commandes du climatiseur arrière est inerte et on ne peut en changer les réglages. Consulter la page 219 pour le fonctionnement du panneau de commandes du compartiment des passagers arrière.

## Aération

Le système de ventilation continue prélève l'air à l'extérieur, le fait circuler dans l'habitacle et le rejette à l'extérieur par les bouches près des panneaux arrière.

1. Régler la molette ou le bouton de contrôle de la température au réglage le plus bas.
2. Assurer que le climatiseur est éteint.
3. Choisir  et le mode air frais.
4. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

## Utilisation du système de chauffage

Le système de chauffage utilise le liquide de refroidissement du moteur pour réchauffer l'air. Si le moteur est froid, il faudra quelques minutes avant que le système fasse circuler de l'air chaud.

1. Choisir  et mode air frais.
2. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
3. Ajuster la chaleur de l'air à l'aide de la molette ou des boutons de commande la température.

## Utilisation du climatiseur

Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur. Surveiller la jauge de la température du liquide de refroidissement (consulter la page 77 ). Si elle se rapproche de la zone rouge, éteindre le climatiseur jusqu'à ce que la lecture de la jauge soit normale.

1. Appuyer sur le bouton A/C. Le témoin s'allume dans le bouton (LX et modèles DX canadiens) ou "A/C ON" est affiché (modèles EX, EX-L et Touring) quand une vitesse du ventilateur est choisie.
2. Assurer que la température est réglée à sa limite la plus basse.
3. Choisir  .
4. Si l'air extérieur est humide, choisir le mode Recirculation. Si l'air extérieur est sec, choisir le mode Air frais.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

Si il fait très chaud dans l'habitacle, on peut le refroidir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en allumant le climatiseur et en réglant le ventilateur à la vitesse maximum au mode air frais.

### Déshumidification de l'habitacle

La climatisation déshumidifie l'air par refroidissement. Lorsqu'elle est utilisée conjointement avec le chauffage, elle permet d'obtenir un air chaud et sec.

1. Allumer le ventilateur.
2. Allumer le climatiseur.
3. Choisir  et le mode Air frais.
4. Régler la température selon ses préférences.

Ce réglage convient à toutes les conditions de conduite lorsque la température extérieure est supérieure à 0°C (32°F).

### Pour désembuer et dégivrer

Pour désembuer l'intérieur des glaces:

1. Régler le ventilateur à sa vitesse la plus rapide.
2. Choisir . Le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.  
Le témoin dans le bouton A/C ne s'allumera pas (LX et modèles DX canadiens) ou le témoin "A/C ON" ne s'allumera pas (modèles EX, EX-L et Touring) si le climatiseur était éteint auparavant.
3. Régler la température de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
4. Choisir  pour aider à dégager la lunette arrière.

Quand on passe à un autre mode à partir de , le climatiseur s'éteint. Mais, s'il était déjà allumé, il reste allumé.

### Pour dégeler ou dégivrer les glaces extérieures

1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.

Le témoin dans le bouton A/C ne s'allumera pas (LX et modèles DX canadiens) ou le témoin "A/C ON" ne s'allumera pas (modèles EX, EX-L et Touring) si le climatiseur était éteint auparavant.

2. Choisir .
3. Régler les contrôles du ventilateur et de la température au niveau maximum.

Pour dégager les glaces plus rapidement, on peut fermer les bouches d'air des coins du tableau de bord en tournant la molette à côté de chacune d'elles. Cela orientera plus d'air chaud vers les bouches de dégivrage du pare-brise. Une fois que le pare-brise est dégagé, choisir le mode Air frais pour éviter que les glaces ne s'embuent de nouveau.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

## Utilisation du contrôle automatique de la température

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Le système de contrôle automatique de la température peut régler la vitesse du ventilateur et les niveaux de la circulation d'air pour maintenir la température choisie dans l'habitacle.

1. Appuyer sur le bouton Auto. Le témoin s'allume dans le bouton.
2. Régler la température désirée avec le bouton de contrôle de la température. AUTO paraîtra dans l'affichage du système. On peut régler séparément la température du côté du conducteur et la température du côté du passager et la température du compartiment des passagers arrière. Le système choisit automatiquement le mélange approprié d'air climatisé et/ou réchauffé qui refroidira ou réchauffera la température de l'habitacle le plus rapidement possible et selon vos préférences.

Si la température est réglée à sa limite la plus basse ou à sa limite la plus haute, le système fonctionne à la climatisation ou au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Quand on appuie sur un bouton de contrôle du ventilateur, le ventilateur n'est plus au mode AUTO.

*Dans modèles avec système de navigation*

Au mode AUTO, la température de l'habitacle est régularisée de manière indépendante pour le conducteur et le passager. Si le côté du conducteur est trop ensoleillé, le système en baissera la température.

Au mode AUTO, la température du compartiment arrière est aussi régularisée de manière indépendante.

## Fonctionnement semi-automatique

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est au mode entièrement automatique. Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "AUTO" de l'affichage.

## Pour éteindre tous les accessoires

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

Tourner les molettes de contrôle de la vitesse du ventilateur et de la température complètement vers la gauche et tourner la molette de contrôle arrière à "OFF".

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Appuyer sur le bouton "OFF" et sur le bouton "REAR" (arrière) (le témoin est éteint).

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

### Système de commande vocale

*Dans les modèles avec système de navigation*

Le système de contrôle de la température de ce véhicule peut aussi être utilisé par des commandes vocales. Consulter la section navigation de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu de ce système et le manuel du Système de navigation pour des renseignements complets.

### Utilisation du climatiseur arrière

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

On peut ajuster la circulation d'air du climatiseur arrière avec la molette de contrôle arrière sur le panneau de commandes avant. Les passagers arrière peuvent aussi ajuster la direction et le volume de la circulation d'air sur le panneau de commandes arrière.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

On peut régler la température du climatiseur arrière avec le bouton "REAR" (arrière) et l'interrupteur de contrôle de la température arrière sur le panneau de commandes avant.

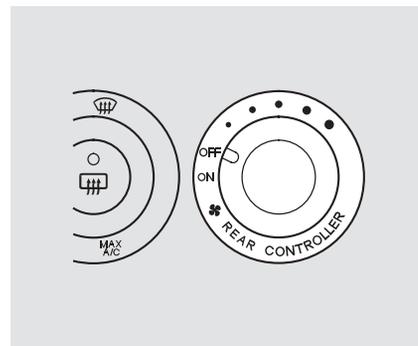
Les passagers arrière peuvent aussi régler la vitesse du ventilateur, la température et le débit d'air du climatiseur arrière avec le panneau de commandes arrière.

### Molette de contrôle arrière

(Sur le panneau de commandes avant)

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

**"OFF" (éteint)** – Quand la molette est à cette position, il n'y a aucun débit d'air dans les bouches arrière. Le panneau de commandes arrière ne peut pas être utilisé par un passager de la deuxième rangée pour régler le climatiseur arrière. Tourner la molette vers la droite change la vitesse du ventilateur vers les passagers arrière.



**"ON" (allumé)** – Quand la molette est à cette position, le panneau de commandes arrière peut être utilisé par un passager de la deuxième rangée pour régler la vitesse du ventilateur, le débit d'air et la température à l'arrière.

## Bouches d'air, Chauffage et climatisation

### Système de commande vocale

*Dans les modèles avec système de navigation*

Le système de contrôle de la température de ce véhicule peut aussi être utilisé par des commandes vocales. Consulter la section navigation de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu de ce système et le manuel du Système de navigation pour des renseignements complets.

### Utilisation du climatiseur arrière

*Dans les LX et modèles DX canadiens*

On peut ajuster la circulation d'air du climatiseur arrière avec la molette de contrôle arrière sur le panneau de commandes avant. Les passagers arrière peuvent aussi ajuster la direction et le volume de la circulation d'air sur le panneau de commandes arrière.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

On peut régler la température du climatiseur arrière avec le bouton "REAR" (arrière) et l'interrupteur de contrôle de la température arrière sur le panneau de commandes avant.

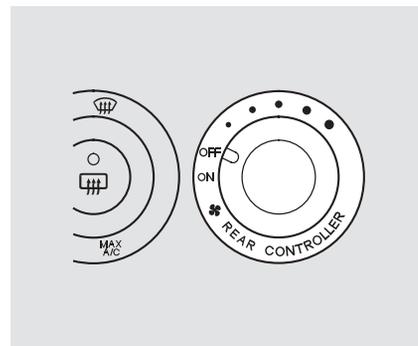
Les passagers arrière peuvent aussi régler la vitesse du ventilateur, la température et le débit d'air du climatiseur arrière avec le panneau de commandes arrière.

### Molette de contrôle arrière

(Sur le panneau de commandes avant)

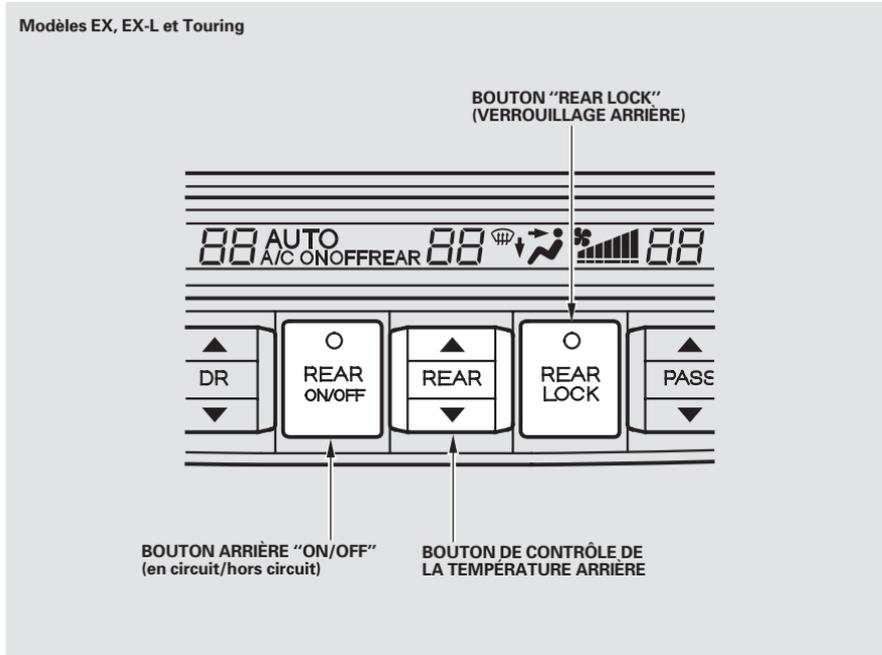
*Dans les LX et modèles DX canadiens*

**"OFF" (éteint)** – Quand la molette est à cette position, il n'y a aucun débit d'air dans les bouches arrière. Le panneau de commandes arrière ne peut pas être utilisé par un passager de la deuxième rangée pour régler le climatiseur arrière. Tourner la molette vers la droite change la vitesse du ventilateur vers les passagers arrière.



**"ON" (allumé)** – Quand la molette est à cette position, le panneau de commandes arrière peut être utilisé par un passager de la deuxième rangée pour régler la vitesse du ventilateur, le débit d'air et la température à l'arrière.

### Commandes du climatiseur arrière (Sur le panneau de commandes avant)



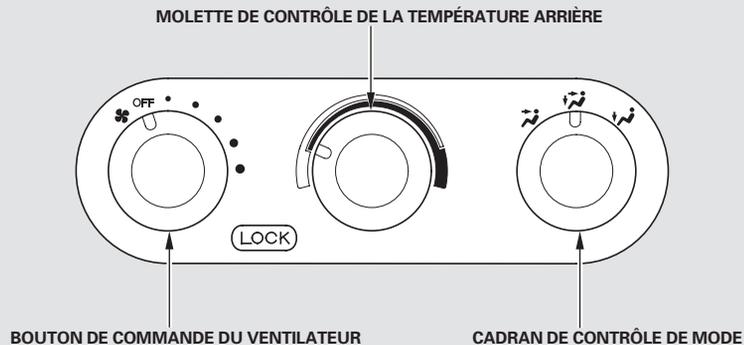
Dans les modèles EX, EX-L et Touring

**Bouton "REAR" (ARRIÈRE)** – Quand le témoin dans ce bouton est éteint, l'air ne s'échappe pas des bouches arrière. Le panneau de commandes arrière ne peut pas être utilisé par un passager de la deuxième rangée pour régler le climatiseur arrière. Quand le témoin dans ce bouton est allumé, la température arrière peut être réglée avec le bouton "REAR" (arrière) au centre du panneau de commandes avant. De plus, le panneau de commandes arrière peut être utilisé par un passager de la deuxième rangée pour régler la vitesse du ventilateur, le débit d'air et la température à l'arrière.

**Bouton "REAR LOCK" (blocage arrière)**  
– Quand le témoin dans ce bouton est allumé, le panneau de commandes arrière est inerte et le climatiseur arrière ne peut être contrôlé que par le panneau de commandes avant.

### Panneau de commandes arrière

LX et modèles DX canadiens



*Dans les LX et modèles DX canadiens*

On peut utiliser le panneau de commandes arrière quand la molette de contrôle arrière sur le panneau de commandes avant est à la position "ON".

Tourner la molette de contrôle de la vitesse du ventilateur vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

Choisir les bouches d'air désirées avec la molette de contrôle du mode.

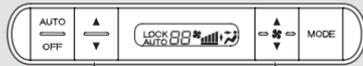
Quand  est choisi, l'air circule à partir des bouches du plafond arrière.

Quand  est choisi, l'air circule à partir des bouches du plancher arrière.

Quand  est choisi, la circulation d'air est divisée entre les bouches du plancher arrière et les bouches du plafond arrière.

Tourner la molette de contrôle de la température arrière vers la droite pour augmenter la température de la circulation d'air.

### Modèles EX, EX-L et Touring



**BOUTON DE RÉGLAGE  
DE LA TEMPÉRATURE**

**BOUTON DE  
COMMANDE DU  
VENTILATEUR**

Dans les modèles EX, EX-L et Touring

On ne peut utiliser le panneau de commandes arrière que si le témoin dans le bouton "REAR LOCK" (blocage arrière) du panneau de commandes avant est éteint.

Appuyer sur le haut (▲) du bouton de contrôle de la température pour augmenter la température de la circulation d'air et sur le bas (▼) du bouton pour la diminuer. La température choisie paraît dans l'affichage du système.

Appuyer sur le haut (▲) du bouton de contrôle du ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur et la circulation d'air. Appuyer sur le bas (▼) du bouton pour la diminuer. Le niveau de la vitesse du ventilateur paraît dans l'affichage.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton mode, l'affichage du mode passe de ↓↗ à ↓↘ puis à →↗.

Quand →↗ est choisi, l'air circule à partir des bouches du plafond arrière.

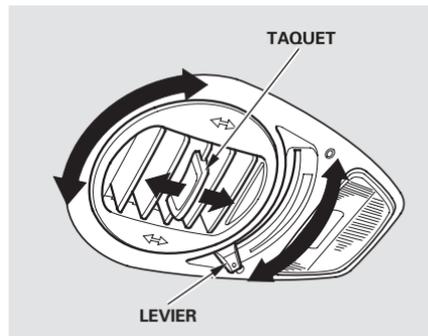
Quand ↓↘ est choisi, l'air circule à partir des bouches du plancher arrière.

Quand ↓↗ est choisi, la circulation d'air est divisée entre les bouches du plancher arrière et les bouches du plafond arrière.

Appuyer sur le bouton AUTO fait passer le système au mode de fonctionnement automatique. Le système arrière ajuste automatiquement les niveaux de la vitesse du ventilateur et de la circulation d'air pour maintenir la température choisie dans le compartiment des passagers arrière.

Appuyer sur le bouton "OFF" éteint le système de contrôle de la température arrière.

### Orifices de ventilation arrière au plafond

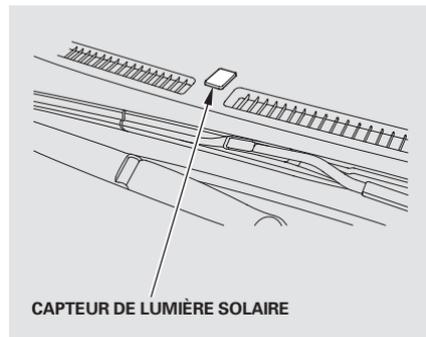


La direction et le débit de l'air envoyé de chaque bouche de ventilation arrière du plafond sont réglables.

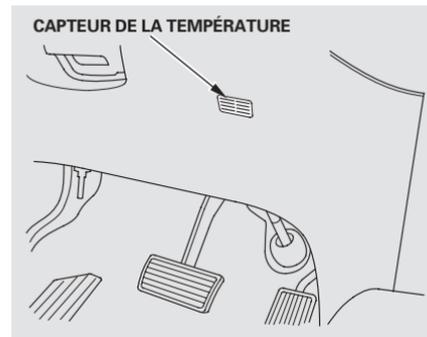
Pour régler la direction de l'air provenant d'une bouche d'air du plafond à l'arrière, déplacer la patte du centre de chaque bouche en va-et-vient et faire pivoter la bouche par la patte. Le levier à côté de chaque bouche d'air peut être ouvert et fermé pour régulariser le débit de l'air.

### Capteurs de la lumière du soleil et de la température

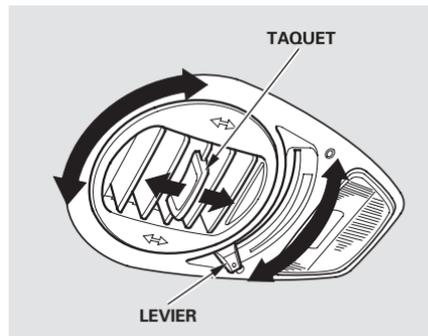
*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*



Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Il y a un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.



### Orifices de ventilation arrière au plafond

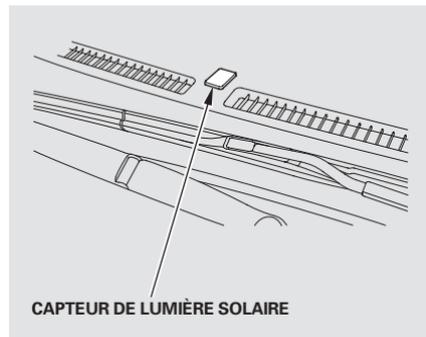


La direction et le débit de l'air envoyé de chaque bouche de ventilation arrière du plafond sont réglables.

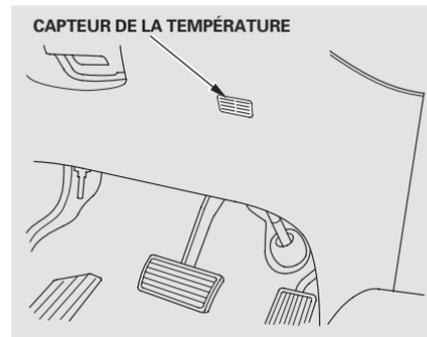
Pour régler la direction de l'air provenant d'une bouche d'air du plafond à l'arrière, déplacer la patte du centre de chaque bouche en va-et-vient et faire pivoter la bouche par la patte. Le levier à côté de chaque bouche d'air peut être ouvert et fermé pour régulariser le débit de l'air.

### Capteurs de la lumière du soleil et de la température

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

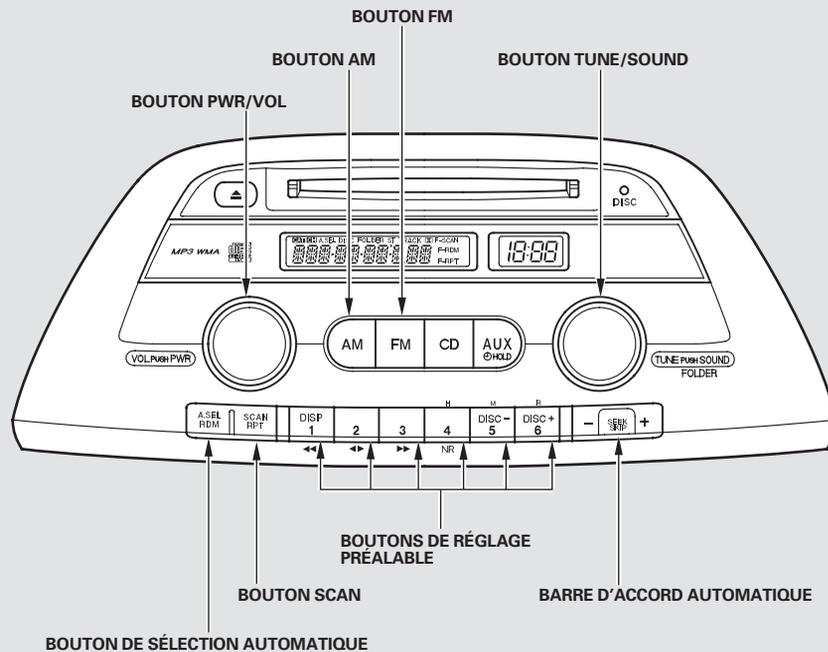


Le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Il y a un capteur de la lumière du soleil sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs ni renverser un liquide quelconque sur ces capteurs.





## Utilisation de la radio AM/FM (LX et modèles DX canadiens)



## Utilisation de la radio AM/FM (LX et modèles DX canadiens)

### Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton "PWR/VOL". Régler l'intensité sonore en tournant le même bouton.

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la bande, appuyer sur le bouton AM ou FM. Sur la bande FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Sur la bande AM, la réduction du bruit AM s'allume automatiquement.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

**TUNE (ACCORD)** – Utiliser le bouton "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

**SEEK (Recherche)** – Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté + ou – de la barre.

**SCAN (Balayage)** – La fonction "SCAN" lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". "SCAN" est affiché. Le système balaie alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

## Utilisation de la radio AM/FM (LX et modèles DX canadiens)

---

**Preset (Programmation)** – Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer deux fréquences avec chaque bouton de programmation.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton de programmation et appuyer jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

### **AUTO SELECT (Sélection automatique)**

– Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton “A. SEL”. “A. SEL” clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour ce bouton de programmation.

Si les stations programmées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le bouton “A. SEL” (sélection automatique). Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.*

*Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 275 .*

### Réglage du son

Appuyer de manière répétée sur le bouton “SOUND” (“TUNE”) pour afficher le réglage des graves, des aigus, de l'équilibre et de l'atténuation.

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton “SOUND” (“TUNE”) pour régler selon ses préférences. Quand le niveau atteint le centre, “C” est affiché. Le système retournera automatiquement à l'affichage du mode audio choisi environ 5 secondes après la fin du réglage d'un mode.

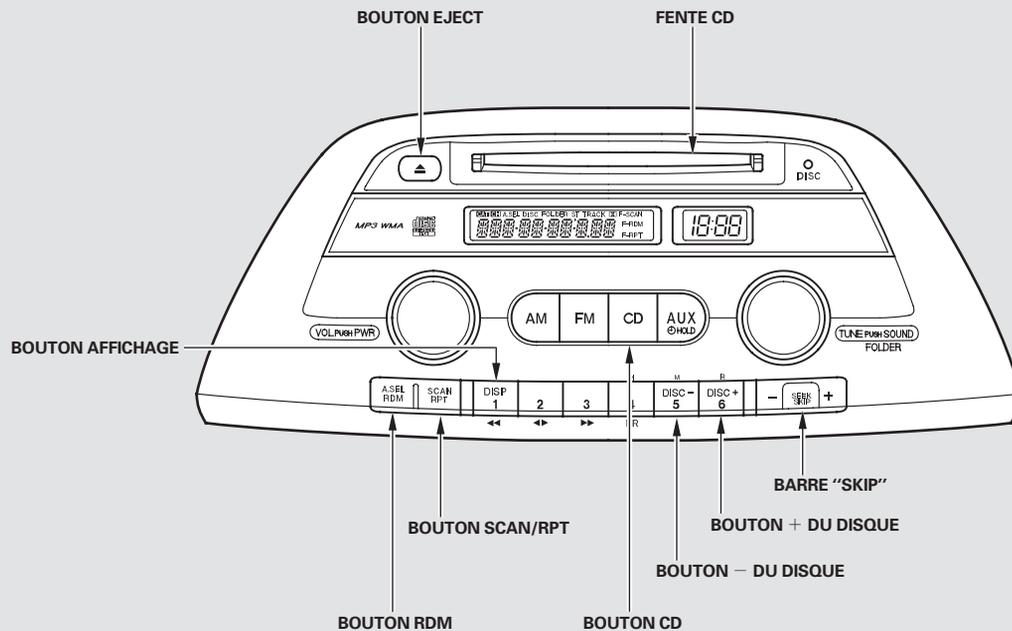
**Treble/Bass (aiguës/graves)** – Utiliser les modes “TRE/BAS” pour régler la tonalité à discrétion.

**Balance/Fader (Équilibrage/Atténuation)** – Ces deux modes permettent de régler le niveau des sons émis par chaque haut-parleur. “BAL” règle l'équilibre de gauche à droite alors que “FAD” règle le niveau d'avant en arrière.

### Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l'illumination de la chaîne sonore (consulter la page 139). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la chaîne sonore est éteinte.

## Lecture d'un disque (LX et modèles DX canadiens)



### Pour lire un disque

Pour charger ou lire des disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio. Pour choisir le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD. "CD" s'affichera.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

### NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (GDN), l'unité audio affiche FORMAT INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

Les disques CD vidéo et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Les spécifications des dossiers MP3 compatibles sont:

- Cadence d'échantillonnage:  
32/44,1/48 kHz (MPEG1)  
24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/  
192/224/256/320 kbps (MPEG1)  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/  
128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum (incluant ROOT): 8 couches

## Lecture d'un disque (LX et modèles DX canadiens)

---

Les spécifications des dossiers WMA compatibles sont:

- Cadence d'échantillonnage:  
32/44,1/48 kHz
- Débit binaire:  
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum  
(incluant ROOT): 8 couches

### *Pour charger un disque*

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture. Le lecteur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante est affiché. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 272 .

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP (programmation 1), l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton DISP pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données du texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin > s'afficheront. Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères des données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton DISP, l'affichage montre les 16 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par “ . ” (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, “AUCUNE INFO” est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.

- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

La prochaine fois que la chaîne sonore est allumée, le système garde votre choix avec le bouton DISP.

### *Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers*

On peut utiliser la barre “SKIP” (saut) pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

**SAUT** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté + de la barre SAUT, le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur - pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur la barre SAUT ►►| ou |◄◄.

## Lecture d'un disque (LX et modèles DX canadiens)

---

*Au mode MP3 ou WMA*

**CHOIX DU FICHIER** – Pour choisir un fichier différent, utiliser le bouton “TUNE” (ACCORD) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite jusqu'à un déclic pour passer au début du fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Le tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton “TUNE” plus de deux déclics fait sauter plusieurs fichiers.

**BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER)** – Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. BALAYAGE s'affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pendant 2 secondes pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

*Au mode MP3 ou WMA*

**F-SCAN (BALAYAGE DU FICHIER)** – Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. (“SCAN/RPT”) pour choisir BALAYAGE puis appuyer momentanément sur le bouton de nouveau pour choisir balayage du fichier. “F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHIER) s'affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des autres fichiers pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton BALAYAGE/RÉP., le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

**RÉPÉTITION (RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER)** – Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE/RÉP. “RPT” s'affichera. Appuyer sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**RÉPÉTITION DU FICHIER** – Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le bouton BALAYAGE/RÉP. F-RPT s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de nouveau sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pour annuler ce mode.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton BALAYAGE/RÉP., le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un disque)** – Cette caractéristique permet la lecture des pistes d'un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton ALÉ. Au mode MP3 ou WMA, appuyer deux fois sur le bouton ALÉ pour choisir ALÉ (pendant la lecture aléatoire d'un disque). ALÉ s'affichera. Appuyer de nouveau sur le bouton ALÉ pour annuler ce mode.

## Lecture d'un disque (LX et modèles DX canadiens)

---

*Au mode MP3 ou WMA*

**FICHER ALÉATOIRE** — Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton ALÉ. ALÉ-F s'affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière sur le bouton ALÉ pendant 2 secondes.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RDM, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d'un disque) puis à la lecture normale.

### **Pour interrompre la lecture d'un disque**

Appuyer sur le bouton d'éjection ( ▲ ) pour sortir le disque. Si on éjecte le disque sans le sortir de l'encoche, le système chargera le disque automatiquement de nouveau 10 secondes plus tard et passera au mode de la pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD.

Appuyer sur le bouton AM ou FM pour passer à la radio pendant la lecture d'un disque. Appuyer sur le bouton CD pour lire le disque.

Si on éteint le système pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "PWR/VOL" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

### **Protection des disques compacts**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 272 .

## Messages d'erreurs du lecteur de disque (LX et modèles DX canadiens)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 273.

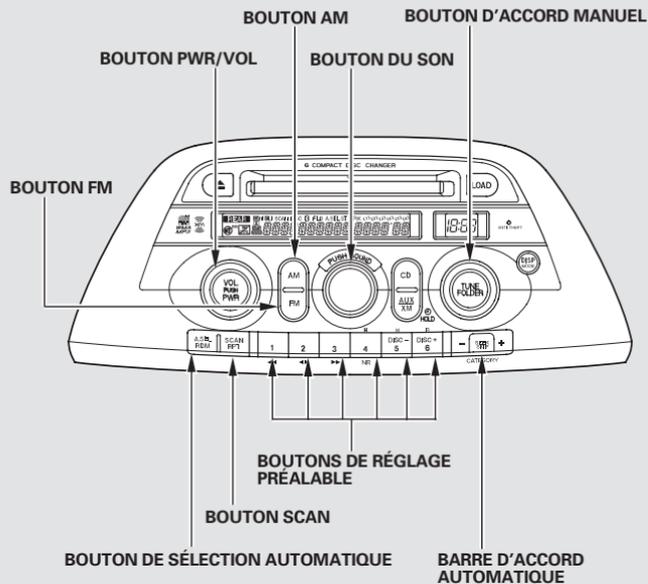
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La lecture de la piste ou du dossier suivant(e) reprend automatiquement.
BAD DISC CHECK MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 273). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le disque, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC CHECK MANUAL	Erreur servo	

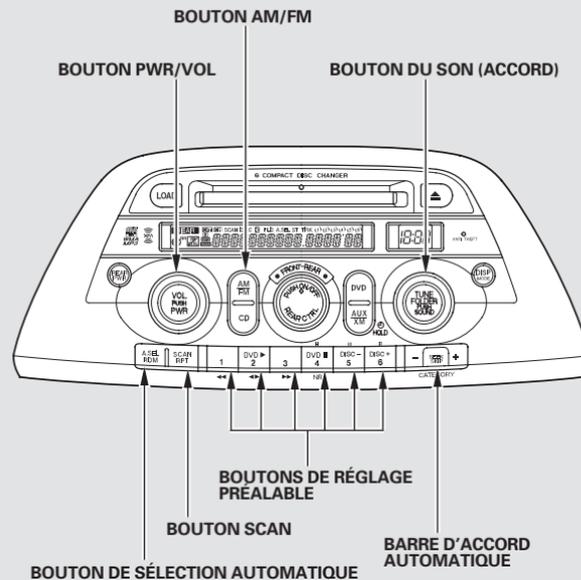
Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

# Utilisation de la radio AM/FM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Modèles EX et EX-L  
Modèle EX-L représenté.



Modèle EX-L avec système de divertissement arrière



## Utilisation de la radio AM/FM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

### Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton "PWR/VOL". Régler l'intensité sonore en tournant le même bouton.

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM ou FM ou sur le bouton AM/FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

Sur la bande AM, la réduction du bruit AM s'allume automatiquement.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

**TUNE (ACCORD)** – Utiliser le bouton "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

**SEEK (Recherche)** – Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté + ou – de la barre.

**SCAN (Balayage)** – La fonction "SCAN" permet le passage sur toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton SCAN. "SCAN" est affiché. Le système balaie alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant cinq secondes.

Si on ne touche pas au bouton, le système balaie jusqu'au signal fort suivant et s'arrête sur cette station pendant cinq secondes. Quand il atteint une station désirée, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau pour écouter cette station.

## Utilisation de la radio AM/FM (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

---

**Preset (Programmation)** – Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de programmer deux fréquences avec chaque bouton de programmation.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton de programmation et appuyer jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

### **AUTO SELECT (Sélection automatique)**

– Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton "A. SEL". "A. SEL" clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

"0" s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si "Auto Select" ne peut trouver une station puissante pour ce bouton de programmation.

Si les stations programmées par "Auto Select" ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le bouton "A. SEL" (sélection automatique). Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.*

*Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 275 .*

### Réglage du son

Appuyer de manière répétée sur le bouton "SOUND" ("TUNE") pour afficher le réglage des graves, des aiguës, de l'équilibre et de l'atténuation.

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton "SOUND" ("TUNE") pour régler selon ses préférences. Quand le niveau atteint le centre, "C" est affiché. Le système retournera automatiquement à l'affichage du mode audio choisi environ 5 secondes après la fin du réglage d'un mode.

**Treble/Bass (aiguës/graves)** – Utiliser les modes "TRE/BAS" pour régler la tonalité à discrétion.

**Balance/Fader (Équilibrage/Atténuation)** – Ces deux modes permettent de régler le niveau des sons émis par chaque haut-parleur. "BAL" règle l'équilibre de gauche à droite alors que "FAD" règle le niveau d'avant en arrière.

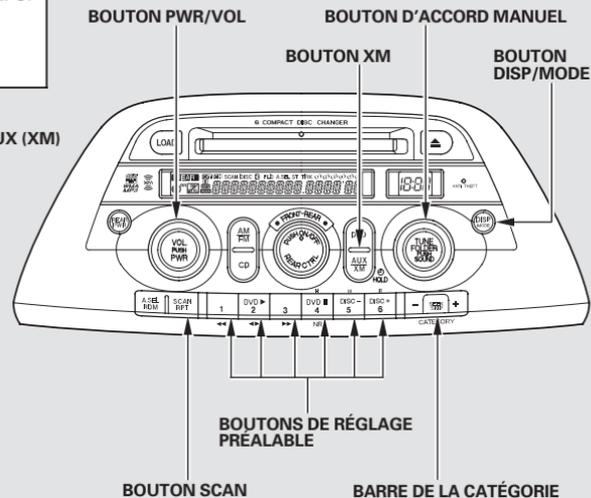
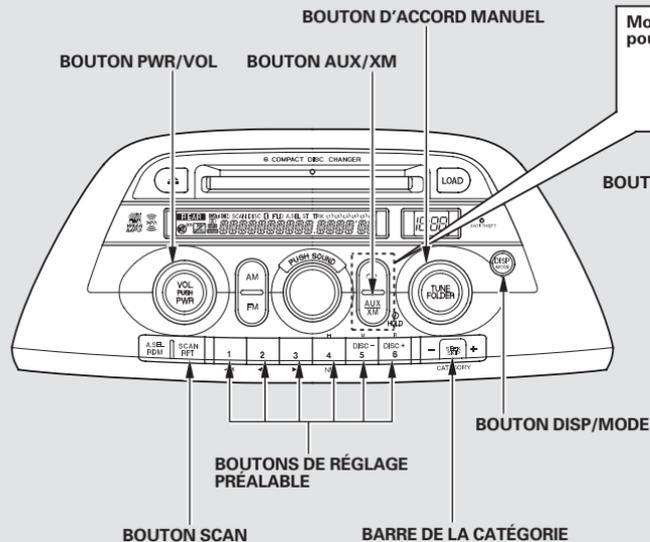
### Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l'illumination de la chaîne sonore (consulter la page 139 ). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la chaîne sonore est éteinte.

# Écoute de la radio satellite XM® (modèle EX pour les É.-U. et tous les modèles EX-L sans système de navigation)

Modèles EX et EX-L pour les É.-U.  
Modèle américain représenté.

Modèle EX-L avec système de divertissement arrière



## Écoute de la radio satellite XM® (modèle EX pour les É.-U. et tous les modèles EX-L sans système de navigation)

Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio satellite XM® n'importe où aux États-Unis et au Canada à l'exception d'Hawaï et de l'Alaska. XM® est une marque déposée de XM Satellite Radio, Inc.

La radio satellite XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage.

### *Modèles EX américains*

Bien qu'il ne soit pas équipé d'un système de radio satellite XM, ce véhicule est prêt à la réception XM. Si on achète un récepteur radio XM, on peut le brancher à la chaîne sonore du véhicule pour la réception de diffusions XM.

### **Fonctionnement de la radio XM**

Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Enfoncer le bouton "PWR/VOL" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton AUX/XM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "PWR/VOL". Le dernier canal écouté paraîtra dans l'affichage.

**MODE** — Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "DISP/MODE" jusqu'au changement du mode.

Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux d'une même catégorie.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "DISP/MODE", l'affichage change selon la séquence suivante: nom du canal, numéro du canal, catégorie, nom de l'artiste et titre de la musique.

Sur l'affichage audio, on verra le CANAL (numéro), la CATÉGORIE, le NOM (nom de l'artiste) et le TITRE (nom de la musique) choisis.

Il peut arriver que XM Radio ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Cela n'indique pas une anomalie du système.

## Écoute de la radio satellite XM® (modèle EX pour les É.-U. et tous les modèles EX-L sans système de navigation)

---

Dans les modèles avec un système de divertissement arrière, on ne peut écouter la radio XM et un disque en même temps. Par exemple, quand on écoute la radio XM par les haut-parleurs avant, on ne peut écouter un disque par les haut-parleurs arrière, ou vice versa.

**TUNE (SYNTONISATION)** – Tourner le bouton “Tune” vers la gauche ou la droite pour choisir les canaux. Au mode catégorie, on ne peut choisir que les canaux de la catégorie choisie.

**CATÉGORIE** – Appuyer sur un côté ou l’autre de la barre (– ou +) pour choisir une autre catégorie.

**“SCAN” (BALAYAGE)** – La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour initier le balayage, appuyer sur le bouton “SCAN”. Le système lit chaque canal par ordre numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu’on veut écouter, appuyer sur le bouton de nouveau.

**Preset (Préréglage)** – On peut mémoriser jusqu’à 12 canaux en utilisant les six boutons de préréglage. Chaque bouton mémorise un canal de la fréquence XM1 et un canal de la fréquence XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Enfoncer le bouton AUX/XM. XM1 ou XM2 s’affichera.
2. Utiliser le bouton sélecteur, la barre CATÉGORIE ou le bouton BALAYAGE pour choisir un canal.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton de préréglage préféré pour ce canal. Appuyer de manière continue sur ce bouton jusqu’au signal sonore.

## Écoute de la radio satellite XM® (modèle EX pour les É.-U. et tous les modèles EX-L sans système de navigation)

- Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
- Appuyer sur le bouton XM de nouveau. L'autre fréquence XM s'affichera. Mémoriser les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu'un canal est mémorisé, appuyer momentanément sur le bouton de pré-réglage approprié pour l'écouter.

### Affichage des message de XM Radio

**“LOADING” (CHARGEMENT)** – XM charge les données audio ou du programme.

**“OFF AIR” (NON DIFFUSION)** – Le canal choisi ne diffuse plus.

**“UPDATING” (MISE À JOUR)** – Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

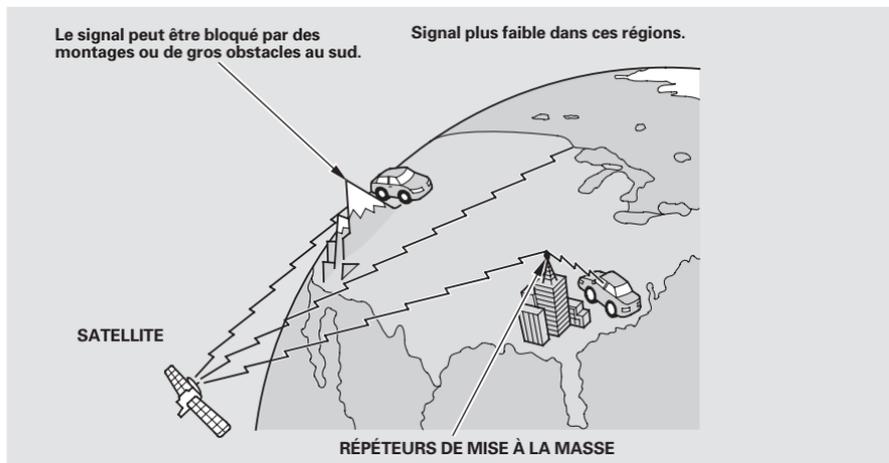
**“NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL)** – Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

**“ - - - - ”** – Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de l'abonnement.

**“AUCUNE INFO”** – Le canal choisit ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

**“VÉRIFIER ANTENNE”** – L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.

## Écoute de la radio satellite XM® (modèle EX pour les É.-U. et tous les modèles EX-L sans système de navigation)



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines.

Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord de l'équateur.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur le long d'une route à une seule voie.

## Écoute de la radio satellite XM® (modèle EX pour les É.-U. et tous les modèles EX-L sans système de navigation)

D'autres situations géographiques peuvent affecter la réception de la radio XM.

*Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

### Réception du service de la radio satellite

Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio satellite XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "PWR/VOL" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton AUX/XM. Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

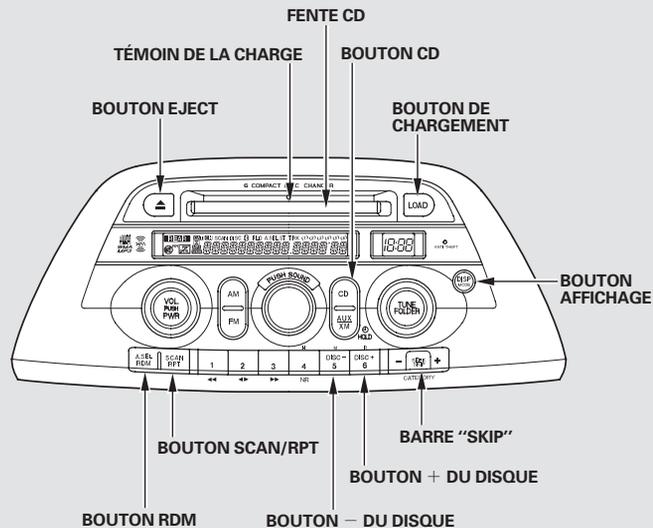
Si on décide d'acheter le service de la radio satellite XM, il faut communiquer avec XM Radio à [www.xmradio.com](http://www.xmradio.com) ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM Canada à [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca) ou au 1 877 438-9677. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, tourner le bouton "TUNE" (accord) jusqu'à ce que "0" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode Satellite Radio pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

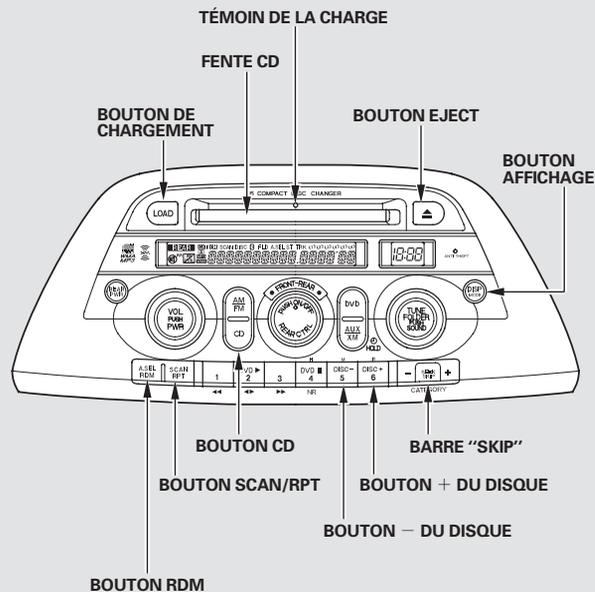
En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est activée, "CATÉGORIE" ou "CH" sera affiché et on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM Radio.

# Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Modèles EX et EX-L



Modèle EX-L avec système de divertissement arrière



### Utilisation du changeur de disque compact

La chaîne sonore de ce véhicule comprend un changeur de six disques dans le tableau de bord. Ce changeur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour utiliser le changeur de disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

#### REMARQUE

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

#### NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (GDN), l'unité audio affiche FORMAT INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

Les disques CD vidéo et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Les spécifications d'un fichier MP3 compatible sont:

- Cadence d'échantillonnage:  
32/44,1/48 kHz (MPEG1)  
24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/  
192/224/256/320 kbps (MPEG1)  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/  
128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum  
(incluant ROOT): 8 couches

Les spécifications du dossier WMA compatibles sont:

- Cadence d'échantillonnage:  
32/44,1/48 kHz
- Débit binaire:  
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum  
(incluant ROOT): 8 couches

#### Chargement des DC dans le changeur

Pour charger plusieurs disques en une seule opération:

1. Appuyer de manière continue sur le bouton "LOAD" à côté de l'encoche du CD jusqu'à ce que "LOAD" (CHARGEMENT) s'affiche. Relâcher le bouton.
2. Sur le coin supérieur droit de l'affichage, le numéro de disque d'une position vide commencera à clignoter et le témoin vert de chargement du CD s'allumera.

à suivre

## Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

---

3. Insérer un disque dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera jusqu'au fond. "BUSY" s'affichera. Le témoin de CD chargé devient rouge et clignote pendant le chargement du disque.
4. Quand "LOAD" (CHARGEMENT) paraît de nouveau sur l'affichage, insérer le disque suivant dans l'encoche CD.
5. Répéter ainsi jusqu'après le chargement de six disques. Le système commencera la lecture du dernier disque chargé.

Si on ne désire pas charger des disques sur toutes les six positions, appuyer de nouveau sur le bouton "LOAD" (chargement) après avoir chargé le dernier disque. Le système commence à lire le dernier disque chargé. Si le chargement des disques est interrompu avant que les six positions ne soient remplies, la chaîne sonore attendra 10 secondes, arrêtera le chargement et commencera la lecture du dernier disque chargé.

Pour charger un seul disque:

1. Appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".
2. Quand le numéro du disque CD pour une position libre commence à clignoter et que le témoin vert de CD chargé s'allume, "LOAD" s'affichera. Insérer le disque dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera jusqu'au fond.
3. Le système chargera le disque et en commencera la lecture.

Si on appuie sur le bouton "LOAD" pendant la lecture d'un disque, le système arrêtera la lecture de ce disque et commencera la séquence du chargement. Il lira ensuite le disque qui vient d'être chargé.

Un CD peut aussi être chargé dans une position vide en cours de lecture d'un autre disque en appuyant sur le bouton de programmation approprié. Choisir une position vide (le témoin du numéro du disque est éteint) et appuyer sur le bouton de programmation pour cette position (1 à 6). Le système arrêtera la lecture du disque courant et commencera la séquence de chargement. Il lira ensuite le disque qui vient d'être chargé.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton DISP pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données du texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin > s'afficheront. Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères des données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton DISP, l'affichage montre les 16 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

La prochaine fois que la chaîne sonore est allumée, le système garde votre choix avec le bouton DISP.

### *Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers*

On peut utiliser la barre "SKIP" (saut) pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

**SAUT** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté + de la barre SAUT, le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur - pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur la barre SAUT ►►| ou |◄◄.

## Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

---

*Au mode MP3 ou WMA*

**CHOIX DU FICHER** — Pour choisir un fichier différent, utiliser le bouton “TUNE” (ACCORD) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite jusqu’à un dé clic pour passer au début du fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Le tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton “TUNE” plus de deux dé clics fait sauter plusieurs fichiers.

**BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER)** — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l’ordre d’enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. BALAYAGE s’affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pendant 2 secondes pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

*Au mode MP3 ou WMA*

**F-SCAN (BALAYAGE DU FICHER)** — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. (“SCAN/RPT”) pour choisir BALAYAGE puis appuyer momentanément sur le bouton de nouveau pour choisir balayage du fichier. “F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHER) s’affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des autres fichiers pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Appuyer de manière continue pendant 2 secondes sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition) pour quitter le balayage et pour lire le dernier dossier de l’échantillon.

**BALAYAGE DU DISQUE** — Cette caractéristique permet de lire un échantillon de la première piste (dossier en MP3 ou WMA) de chaque disque. Pour initier le BALAYAGE DU DISQUE, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition) pour choisir “SCAN” (balayage) et appuyer ensuite deux fois momentanément sur le bouton pour choisir le balayage du disque. “D-SCAN” s’affichera. Le système lira alors la première piste/le premier dossier du disque pendant 10 secondes environ. Si on ne fait rien, le système lira ensuite la première piste/le premier dossier de tous les disques pendant 10 secondes environ. Après la lecture de la première piste/du premier dossier du dernier disque, le système reprend la lecture normale.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition), le mode passe de balayage à balayage du fichier à balayage du disque puis à la lecture normale.

**RÉPÉTITION (RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER)** – Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE/RÉP. “RPT” s’affichera. Appuyer sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**RÉPÉTITION DU FICHIER** – Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l’ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition). “F-RPT” s’affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN/RPT” pour quitter ce mode.

**RÉPÉTITION DU DISQUE** – Pour initier la RÉPÉTITION DU DISQUE, appuyer trois fois sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition). “D-RPT” s’affichera à titre d’aide-mémoire. Le système relit alors le disque courant continuellement. Appuyer sur le bouton “SCAN/RPT” de nouveau pour quitter ce mode.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition), le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d’un disque)** – Cette caractéristique permet la lecture des pistes d’un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton ALÉ. Au mode MP3 ou WMA, appuyer deux fois sur le bouton ALÉ pour choisir ALÉ (pendant la lecture aléatoire d’un disque). ALÉ s’affichera. Appuyer de nouveau sur le bouton ALÉ pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**FICHIER ALÉATOIRE** – Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton ALÉ. ALÉ-F s’affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière sur le bouton ALÉ pendant 2 secondes.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton RDM, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d’un disque) puis à la lecture normale.

## Lecture de disques (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

---

### *Comment sortir des disques du changeur de disque du tableau de bord*

Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection. "EJECT" s'affichera. Quand on sort le disque de l'encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement pour qu'un autre disque puisse être chargé à cette position. Si un autre disque n'est pas chargé en moins de 15 secondes, le système choisit le mode précédent (AM, FM ou XM).

Si le disque n'est pas sorti de l'encoche, le système chargera le disque 10 secondes plus tard et choisira le mode précédent (AM, FM ou XM). Pour lire le disque, appuyer sur le bouton CD.

Pour sortir un disque différent du changeur, choisir le disque concerné à l'aide du bouton de programmation approprié. Quand la lecture du disque commence, appuyer sur le bouton d'éjection.

Si vous appuyez sur le bouton "EJECT" pendant l'écoute de la radio ou pendant que la chaîne sonore est éteinte, le dernier disque choisi sera le disque éjecté. Une fois que ce disque est éjecté, appuyer de nouveau sur le bouton "EJECT" pour éjecter le disque suivant par ordre numérique. En faisant cela six fois, on peut sortir tous les CD du changeur.

À n'importe quel mode, si on appuie de manière continue sur le bouton "EJECT" jusqu'à un signal sonore, le système éjectera tous les disques dans le changeur.

On peut aussi éjecter des disques quand l'interrupteur d'allumage est hors circuit. Le dernier disque choisi s'éjectera le premier. On peut éjecter jusqu'à six disques, un disque à la fois.

### **Protection des disques compacts**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 272 .

## Messages d'erreurs du changeur de disque (modèles EX et EX-L sans système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 273.

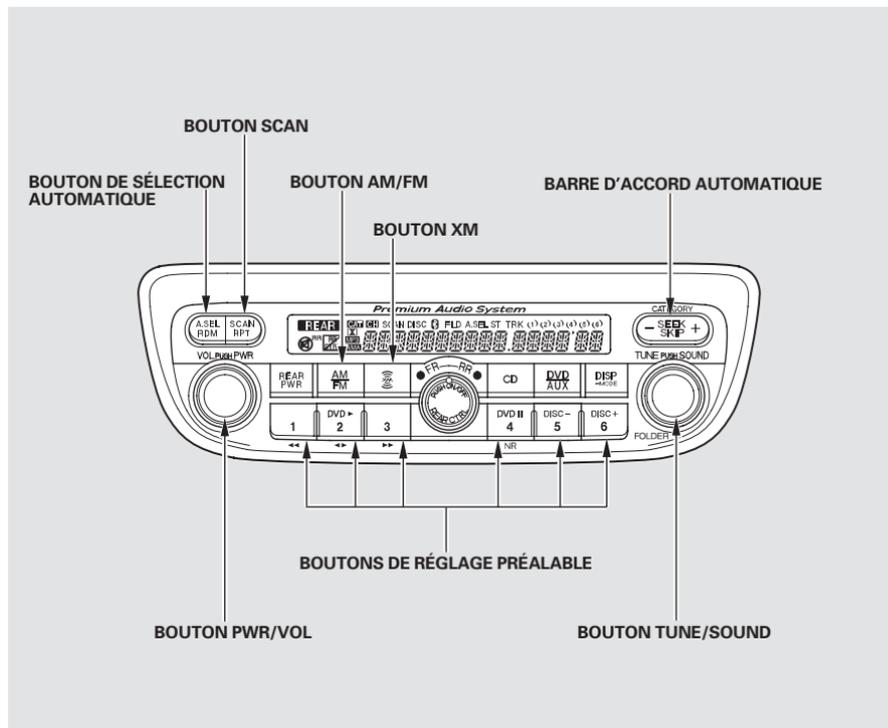
La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
HEAT ERROR	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.
UNSUPPORTED FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La lecture de la piste ou du dossier suivant(e) reprend automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton ÉJECTER et sortir le(s) disque(s) en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 273). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le(s) disque(s), consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Erreur servo	

## Utilisation de la radio AM/FM (modèles avec système de navigation)

### Système de commande vocale

La chaîne sonore du véhicule peut aussi être commandée par des commandes vocales. Consulter la section navigation de l'Aide-mémoire du conducteur pour un aperçu de ce système et le manuel du système de navigation pour des renseignements complets.



### Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton "PWR/VOL". Régler l'intensité sonore en tournant le même bouton.

Il est également possible de commander la chaîne sonore en utilisant les icônes de contrôle de l'écran audio.

La fréquence et la dernière station sintonisées sont affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM/FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

**TUNE (ACCORD)** — Utiliser le bouton "TUNE" pour accorder la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

**SEEK (Recherche)** — Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté + ou - de la barre.

**SCAN (Balayage)** — La fonction "SCAN" lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour utiliser cette fonction, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN". "SCAN" est affiché. Le système balaye alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut

écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

**Preset (Programmation)** — Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la fréquence désirée, AM ou FM. FM1 et FM2 permettent de mémoriser deux fréquences avec chaque bouton (icône) de programmation.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton (icône) de programmation et appuyer de manière continue jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

*à suivre*

## Utilisation de la radio AM/FM (modèles avec système de navigation)

---

### **AUTO SELECT (Sélection automatique)**

— Pendant les voyages hors de portée des stations habituelles, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région visitée.

Appuyer sur le bouton “A. SEL”. “A. SEL” clignote dans l’affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s’affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour ce bouton de programmation.

Si les stations programmées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut programmer d’autres fréquences avec les boutons (icônes) de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler “Auto Select”, appuyer sur le bouton “A. SEL” ou toucher à l’icône “AUTO SELECT”. Cela rétablit la programmation originale.*

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 275 .

### **Réglage du son**

Appuyer de manière répétée sur le bouton “SOUND” (“TUNE”) pour afficher le réglage des graves, des aiguës, de l’équilibre et de l’atténuation.

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton “SOUND” (“TUNE”) pour régler selon ses préférences. Quand le niveau atteint le centre, “C” est affiché. Le système retournera automatiquement à l’affichage du mode audio choisi environ 5 secondes après la fin du réglage d’un mode.

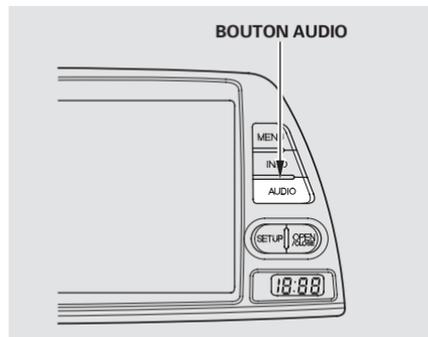
**Treble/Bass (aiguës/graves)** — Utiliser les modes “TRE/BAS” pour régler la tonalité à discrétion.

### **Balance/Fader (Équilibrage/**

**Atténuation)** — Ces deux modes permettent de régler le niveau des sons émis par chaque haut-parleur. “BAL” règle l’équilibre de gauche à droite alors que “FAD” règle le niveau d’avant en arrière.

## Utilisation de la radio AM/FM (modèles avec système de navigation)

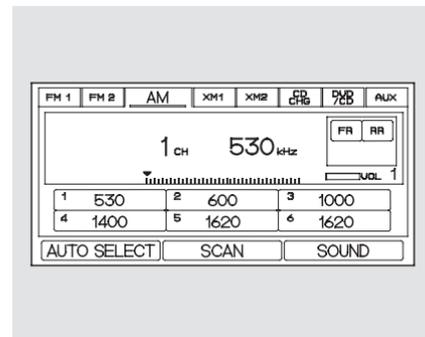
### Utilisation de la radio sur l'écran du système de navigation



Dans modèles avec système de navigation  
En plus d'utiliser les boutons et molettes du panneau de commandes de la radio, on peut commander la radio à l'aide de l'écran du système de navigation.

Pendant l'écoute de la radio, on peut passer à une autre bande en appuyant sur le bouton "AUDIO" à côté de l'écran du système de navigation puis en touchant à l'icône de la bande désirée (FM1, FM2 ou AM).

"AUTO SELECT" (CHOIX AUTOMATIQUE), "SCAN" (BALAYAGE) et "SEEK" (RECHERCHE) peuvent être réglés à partir de l'écran de navigation. Pour une explication de ces fonctions, consulter la pages 253 et 254.



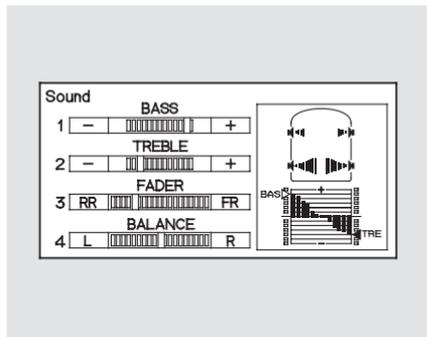
**AUTO SELECT (CHOIX AUTOMATIQUE)** – Toucher à l'icône "AUTO SELECT" pour utiliser la fonction de sélection automatique. "AUTO SEL" clignotera dans l'affichage du haut.

**"SCAN" (BALAYAGE)** – Toucher à l'icône "SCAN" pour activer la fonction de balayage "SCAN". "SCAN" s'affichera. Toucher à l'icône de nouveau pour quitter ce mode.

*à suivre*

## Utilisation de la radio AM/FM (modèles avec système de navigation)

### Réglage du son



On peut aussi régler le son à l'aide de l'écran de navigation.

Pour ajuster le son, appuyer sur le bouton "AUDIO" puis accéder à la grille sonore en touchant à l'icône "SOUND" dans l'affichage.

**Aiguës/Graves** — Pour régler les aiguës ou les graves, toucher à + ou – de chaque côté de la barre de réglage des aiguës ou des graves. La barre de réglage montre le réglage courant.

### Équilibre gauche/droit et Atténuation

**avant/arrière** — Ces modes règlent la puissance du son provenant de chaque haut-parleur. L'équilibre gauche/droit règle la puissance d'un côté à l'autre alors que l'atténuation avant/arrière règle la puissance d'avant en arrière. Pour régler l'équilibre gauche/droit, toucher à l'icône "L" (gauche) ou "R" (droit).

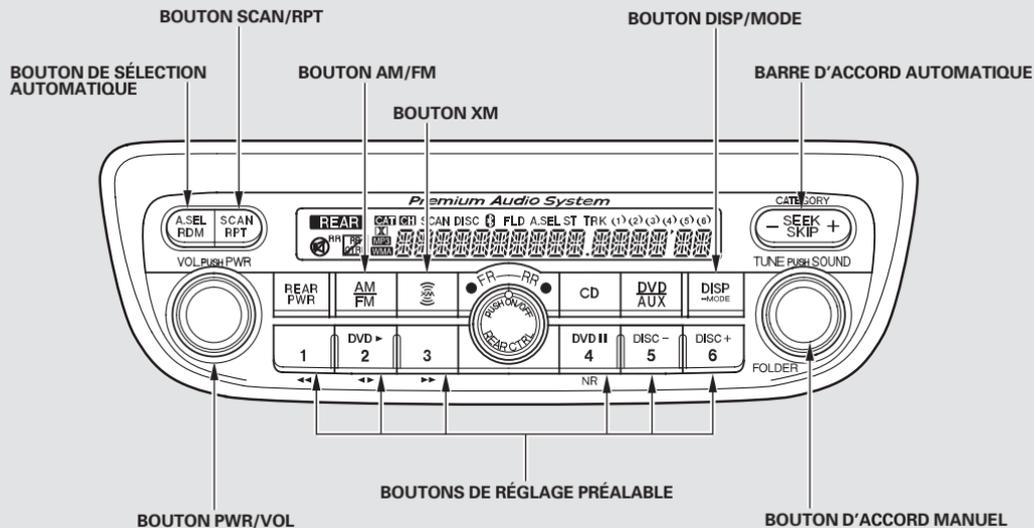
Pour régler l'atténuation avant/arrière, toucher à l'icône "FR" ou "RR".

Pour voir l'écran audio quand le réglage du son est terminé, attendre 5 secondes.

### Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l'illumination de la chaîne sonore (consulter la page 139 ). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la chaîne sonore est éteinte.

## Utilisation de la radio satellite XM® (modèles avec système de navigation)



## Utilisation de la radio satellite XM® (modèles avec système de navigation)

Ce véhicule peut recevoir des signaux de la radio satellite XM® n'importe où aux États-Unis et au Canada à l'exception d'Hawaii et de l'Alaska. XM® est une marque déposée de XM Satellite Radio, Inc.

La radio XM reçoit des signaux de deux satellites pour fournir une réception numérique claire et de haute qualité. Elle offre de nombreux canaux dans plusieurs catégories. Il y a aussi une grande variété de types musicaux et la radio XM permet de voir les choix du canal et de la catégorie dans l'affichage. L'écran du système de navigation montre aussi les coordonnées XM quand le bouton AUDIO est enfoncé.

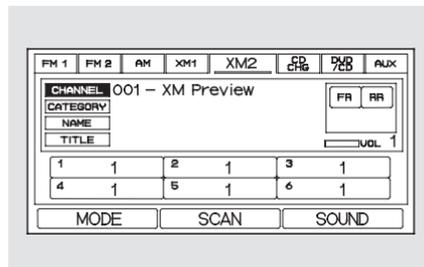
### Fonctionnement de la radio XM

Pour écouter la radio XM, tourner l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II). Enfoncer le bouton "PWR/VOL" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton « XM ». Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "PWR/VOL". Le dernier canal écouté paraîtra dans l'affichage.

On peut aussi passer à la radio XM pendant l'écoute d'une station FM, d'une station AM, d'un CD, etc. en touchant à l'icône XM1 ou XM2 sur l'affichage audio (écran du système de navigation).

**MODE** — Pour passer du mode canal au mode catégorie et vice versa, appuyer de manière continue sur le bouton "DISP/MODE" jusqu'au changement du mode.

Au mode canal, on peut choisir tous les canaux disponibles. Au mode catégorie, tel Jazz, Rock, Classique, etc., on peut choisir tous les canaux d'une même catégorie.



Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "DISP/MODE", l'affichage change selon la séquence suivante: nom du canal, numéro du canal, catégorie, nom de l'artiste et titre de la musique.

Sur l'affichage audio, on verra le CANAL (numéro), la CATÉGORIE, le NOM (nom de l'artiste) et le TITRE (nom de la musique) choisis.

Il peut arriver que XM Radio ne transmette pas le nom de l'artiste et le titre de la chanson. Cela n'indique pas une anomalie du système.

Dans les modèles avec un système de divertissement arrière et un système de navigation, on ne peut écouter la radio XM et un disque en même temps. Par exemple, quand on écoute la radio XM par les haut-parleurs avant, on ne peut écouter un disque par les haut-parleurs arrière, ou vice versa.

**TUNE (SYNTONISATION)** – Tourner le bouton “Tune” vers la gauche ou la droite pour choisir les canaux. Au mode catégorie, on ne peut choisir que les canaux de la catégorie choisie.

**CATÉGORIE** – Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre (– ou +) pour choisir une autre catégorie.

**SCAN (BALAYAGE)** – La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de tous les canaux quand on est au mode canal. Au mode de la catégorie, seules les stations de cette catégorie sont balayées. Pour activer “SCAN”, appuyer sur le bouton “SCAN/RPT” ou toucher à l'icône “SCAN” de l'affichage audio. Le système lit chaque canal par ordre

numérique pendant quelques secondes puis passe au canal suivant. Quand le système atteint un canal qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton ou toucher à l'icône de nouveau.

**Preset (Programmation)** – On peut mémoriser jusqu'à 12 canaux en utilisant les six boutons de programmation ou icônes de programmation (affichage du système de navigation). Chaque bouton mémorise un canal de la bande XM1 et un canal de la bande XM2.

Pour mémoriser un canal:

1. Appuyer sur le bouton «». XM1 ou XM2 s'affichera.
2. Utiliser le bouton “TUNE” (accord), la barre “CATÉGORIE” ou le bouton “SCAN” (balayage) pour choisir un canal désiré. On peut aussi toucher à l'icône “SCAN” sur l'affichage audio.

Au mode de la catégorie, seuls les canaux de cette catégorie peuvent être choisis. Au mode du canal, tous les canaux peuvent être choisis.

3. Choisir le bouton (icône) de programmation désiré pour ce canal. Appuyer sur le bouton (l'icône) de manière continue jusqu'au signal sonore.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour mémoriser les six premiers canaux.
5. Appuyer sur le bouton «» de nouveau ou toucher à l'autre icône XM (XM1 ou XM2) sur l'affichage audio. Programmer les six canaux suivants en utilisant les étapes 2 et 3.

Une fois qu'un canal est mémorisé, il suffit d'appuyer momentanément sur le bouton (icône) de programmation appropriée pour écouter ce canal.

## Utilisation de la radio satellite XM® (modèles avec système de navigation)

---

### Affichage des message de XM Radio

#### “LOADING” (CHARGEMENT) –

XM charge les données audio ou du programme.

#### “OFF AIR” (NON DIFFUSION) –

Le canal choisi ne diffuse plus.

#### “UPDATING” (MISE À JOUR) –

Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Attendre que le code de cryptage soit mis à jour complètement. Les canaux 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.

#### “NO SIGNAL” (AUCUN SIGNAL) –

Le signal est présentement trop faible. Éloigner le véhicule des bâtiments élevés et se rendre à un endroit où il y a une vue sans obstacle de l'horizon du sud.

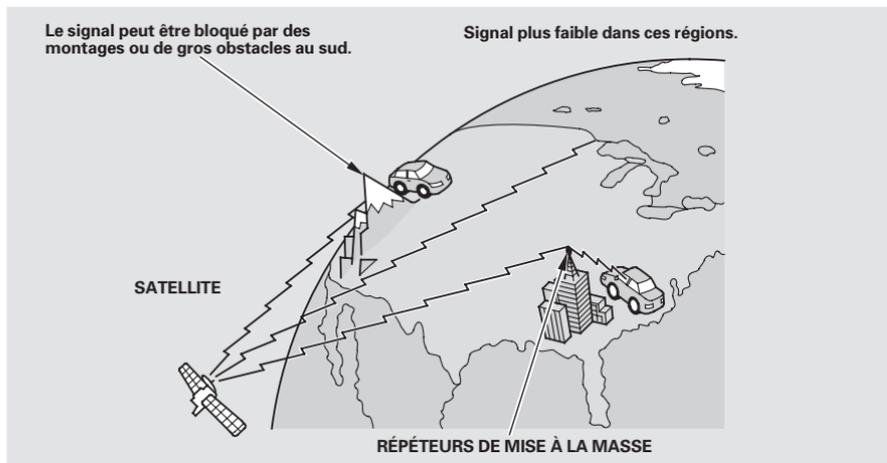
“ - - - ” – Le numéro du canal choisi n'existe pas ou ne fait pas partie de votre abonnement ou ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

“ SANS INFO ” – Ce canal ne comporte pas de données sur l'artiste ou sur le titre.

#### “VÉRIFIER

ANTENNE” – L'antenne XM est défectueuse. Consulter le concessionnaire.

## Utilisation de la radio satellite XM® (modèles avec système de navigation)



Les satellites XM sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Pour aider à compenser, des répéteurs de surface sont situés dans des grandes régions métropolitaines. Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on roule en direction du nord

de l'équateur.

Selon la région parcourue, il peut y avoir des problèmes de réception. Certaines des conditions qui peuvent causer de l'interférence sont:

- Conduite sur le côté nord d'une route de montagne est/ouest.
- Conduite sur le côté nord d'une grosse semi-remorque sur une route est/ouest.
- Conduite dans un tunnel.
- Conduite le long d'un mur vertical, d'une falaise à pic ou d'une colline.
- Conduite sur le niveau du bas d'une route à niveaux multiples.
- Arbres de plus de 15 mètres (50 pieds) de hauteur le long d'une route à une seule voie.

## Utilisation de la radio satellite XM® (modèles avec système de navigation)

---

D'autres situations géographiques ou des structures peuvent affecter la réception de la radio satellite.

*Conformément aux directives de la FCC*

*(Commission fédérale des communications):*

*Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

### **Réception du service de la radio satellite**

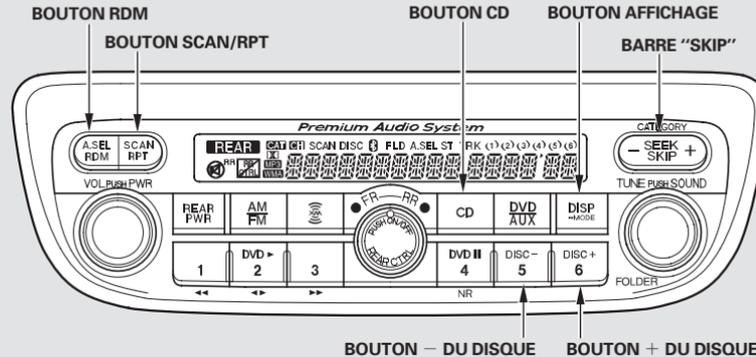
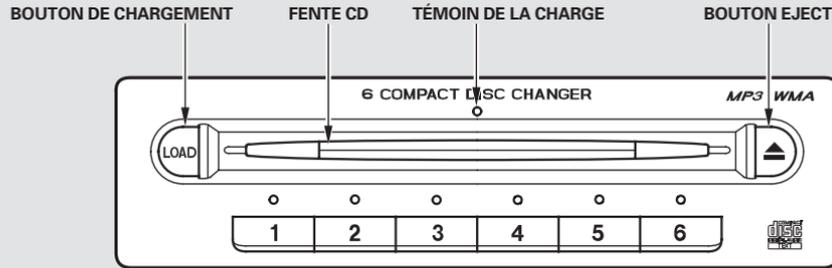
Si le service XM Radio est échu ou que le véhicule a été acheté d'un propriétaire précédent, on peut écouter des exemples des diffusions offertes par la radio satellite XM. Avec l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II), appuyer sur le bouton "PWR/VOL" pour allumer la chaîne sonore et appuyer sur le bouton "XM RADIO". Des types et des styles de musiques variés seront reproduits.

Si on décide d'acheter le service de la radio satellite XM, il faut communiquer avec XM Radio à [www.xmradio.com](http://www.xmradio.com) ou au 1 800 852-9696. Au Canada, communiquer avec XM Canada à [www.xmradio.ca](http://www.xmradio.ca) ou au 1 877 438-9677. Il faut leur fournir le numéro d'identification de la radio et le numéro d'une carte de crédit. Pour obtenir le numéro d'identification de la radio, tourner le bouton "TUNE" (accord) jusqu'à ce que "0" s'affiche. Le numéro d'identification s'affichera.

Après l'enregistrement auprès de XM Radio, garder la chaîne sonore au mode Satellite Radio pendant l'attente pour l'activation. Il faudra environ 30 minutes.

En attendant l'activation, assurer que le véhicule est dans un endroit propice à une bonne réception. Une fois que la chaîne sonore est activée, "catégorie" ou "CH" sera affiché et on pourra écouter les diffusions XM Radio. XM Radio continuera d'émettre un signal d'activation au véhicule pendant au moins 12 heures après la demande d'activation. Si le service n'a pas été activé après 36 heures, communiquer avec XM Radio.

## Lecture de disques (modèles avec système de navigation)



## Lecture de disques (modèles avec système de navigation)

---

### Utilisation du changeur de disque compact

La chaîne sonore de ce véhicule comprend un changeur de six disques dans le tableau de bord. Ce changeur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles utilisées pour la radio. Pour utiliser le changeur de disques, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

#### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

#### NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (GDN), l'unité audio affiche FORMAT INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

Les disques CD vidéo et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

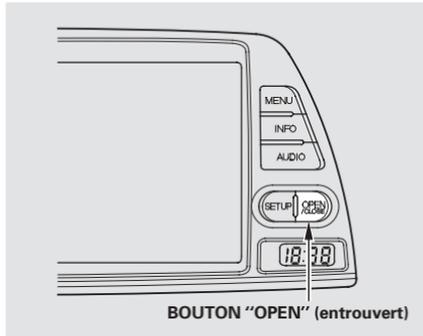
Les spécifications d'un fichier MP3 compatible sont:

- Cadence d'échantillonnage:  
32/44,1/48 kHz (MPEG1)  
24/22,05/16 kHz (MPEG2)
- Débit binaire:  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/  
192/224/256/320 kbps (MPEG1)  
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/112/  
128/160 kbps (MPEG2)
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum  
(incluant ROOT): 8 couches

Les spécifications du dossier WMA compatibles sont:

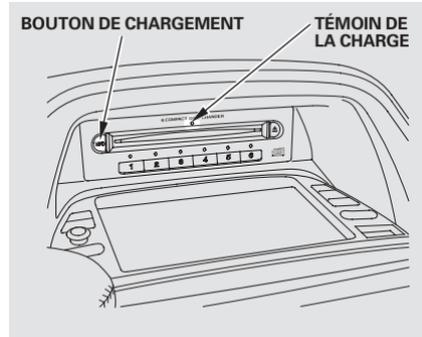
- Cadence d'échantillonnage:  
32/44,1/48 kHz
- Débit binaire:  
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Compatible avec débit binaire variable et multi-session
- Couches maximum  
(incluant ROOT): 8 couches

Le changeur CD est derrière l'écran du système de navigation. Pour utiliser le changeur CD, appuyer sur le bouton "OPEN" à côté de l'écran. L'écran se rabat et le changeur CD paraît.



Pour retourner l'écran à la position verticale, appuyer sur le bouton "OPEN" de nouveau. Ne pas utiliser l'écran rabattu en tant que plateau. Par exemple, si on y dépose un gobelet, le liquide pourrait être renversé sur l'écran à cause d'un choc routier.

### Chargement des disques dans le changeur de disques du tableau de bord



Pour charger plusieurs disques en une seule opération:

1. Appuyer de manière continue sur le bouton "LOAD" à côté de l'encoche du CD jusqu'à ce que "LOAD" (CHARGEMENT) s'affiche. Relâcher le bouton.

2. Les témoins au-dessus des boutons des disques des positions vides clignoteront et le témoin vert du chargement au-dessus de l'encoche CD s'allume.

3. Insérer un disque dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera au fond. Le mot "BUSY" s'affichera. Le témoin de chargement du CD devient rouge et clignote pendant le chargement du disque.

4. Quand "LOAD" (CHARGEMENT) paraît de nouveau sur l'affichage, insérer le disque suivant dans l'encoche CD.

5. Répéter ceci jusqu'à ce que les six positions soient chargées. Le système commencera alors la lecture du premier disque chargé.

Si on cesse de charger des disques avant que les six positions ne soient remplies, le système attendra 10 secondes, puis il arrêtera le chargement et commencera la lecture du dernier disque chargé. *à suivre*

## Lecture de disques (modèles avec système de navigation)

---

Pour charger un seul disque:

1. Appuyer momentanément sur le bouton "LOAD".
2. Les témoins au-dessus des boutons des positions vides clignoteront et le témoin vert de chargement du CD s'allume. Quand "LOAD" est affiché, insérer le disque dans l'encoche CD. Ne l'insérer qu'à mi-chemin; le lecteur le tirera au fond.
3. Le système chargera le disque et en commencera la lecture.

Si on appuie sur le bouton "LOAD" pendant la lecture d'un disque, le système arrêtera la lecture de ce disque et commencera la séquence du chargement. Il lira ensuite le disque qui vient d'être chargé.

On peut aussi charger un disque dans une position libre pendant la lecture d'un disque en appuyant sur le bouton du disque approprié. Choisir le bouton d'une position vide (le témoin au-dessus du bouton est éteint) et appuyer sur le bouton. Le système interrompt la lecture du disque courant et commence la séquence de chargement. Il lit ensuite le disque qui vient d'être chargé.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm dans ce système.

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton DISP pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données du texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin > s'afficheront. Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères des données du texte.

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton DISP, l'affichage montre les 16 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par "." (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, "AUCUNE INFO" est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.

- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

La prochaine fois que la chaîne sonore est allumée, le système garde votre choix avec le bouton DISP.

### *Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers*

On peut utiliser la barre "SKIP" (saut) pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

**SAUT** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté + de la barre SAUT, le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur - pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour le déplacement rapide sur une piste, appuyer de manière continue sur la barre SAUT ►►| ou |◀◀.

## Lecture de disques (modèles avec système de navigation)

---

*Au mode MP3 ou WMA*

**CHOIX DU FICHER** — Pour choisir un fichier différent, utiliser le bouton “TUNE” (ACCORD) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite jusqu’à un dé clic pour passer au début du fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Le tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton “TUNE” plus de deux dé clics fait sauter plusieurs fichiers.

**BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER)** — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l’ordre d’enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. BALAYAGE s’affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pendant 2 secondes pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

*Au mode MP3 ou WMA*

**F-SCAN (BALAYAGE DU FICHER)** — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer de manière continue sur le bouton BALAYAGE/RÉP. (“SCAN/RPT”) pour choisir BALAYAGE puis appuyer momentanément sur le bouton de nouveau pour choisir balayage du fichier. “F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHER) s’affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des autres fichiers pendant 10 secondes chacun. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale.

Appuyer de manière continue pendant 2 secondes sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition) pour quitter le balayage et pour lire le dernier dossier de l’échantillon.

**BALAYAGE DU DISQUE** — Cette caractéristique permet de lire un échantillon de la première piste (dossier en MP3 ou WMA) de chaque disque. Pour initier le BALAYAGE DU DISQUE, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition) pour choisir “SCAN” (balayage) et appuyer ensuite deux fois momentanément sur le bouton pour choisir le balayage du disque. “D-SCAN” s’affichera. Le système lira alors la première piste/le premier dossier du disque pendant 10 secondes environ. Si on ne fait rien, le système lira ensuite la première piste/le premier dossier de tous les disques pendant 10 secondes environ. Après la lecture de la première piste/du premier dossier du dernier disque, le système reprend la lecture normale.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition), le mode passe de balayage à balayage du fichier à balayage du disque puis à la lecture normale.

**RÉPÉTITION (RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER)** – Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton BALAYAGE/RÉP. “RPT” s’affichera. Appuyer sur le bouton BALAYAGE/RÉP. pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**RÉPÉTITION DU FICHIER** – Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l’ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition). “F-RPT” s’affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN/RPT” pour quitter ce mode.

**RÉPÉTITION DU DISQUE** – Pour initier la RÉPÉTITION DU DISQUE, appuyer trois fois sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition). “D-RPT” s’affichera à titre d’aide-mémoire. Le système relit alors le disque courant continuellement. Appuyer sur le bouton “SCAN/RPT” de nouveau pour quitter ce mode.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton “SCAN/RPT” (balayage/répétition), le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d’un disque)** – Cette caractéristique permet la lecture des pistes d’un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton ALÉ. Au mode MP3 ou WMA, appuyer deux fois sur le bouton ALÉ pour choisir ALÉ (pendant la lecture aléatoire d’un disque). ALÉ s’affichera. Appuyer de nouveau sur le bouton ALÉ pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**FICHIER ALÉATOIRE** – Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton ALÉ. ALÉ-F s’affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu’à l’annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière sur le bouton ALÉ pendant 2 secondes.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le bouton RDM, le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d’un disque) puis à la lecture normale.

## Lecture de disques (modèles avec système de navigation)

---

### *Comment sortir des disques du changeur de disque du tableau de bord*

Pour sortir le disque en cours de lecture, appuyer sur le bouton d'éjection. "EJECT" s'affichera. Quand on sort le disque de l'encoche, le système commence automatiquement la séquence de chargement pour qu'un autre disque puisse être chargé à cette position. Si un autre disque n'est pas chargé en moins de 15 secondes, le système choisit le mode précédent (AM, FM ou XM).

Si le disque n'est pas sorti de l'encoche, le système chargera le disque 10 secondes plus tard et choisira le mode précédent (AM, FM ou XM). Pour lire le disque, appuyer sur le bouton CD.

Pour sortir un disque différent du changeur, choisir le disque concerné à l'aide du bouton de programmation approprié. Quand la lecture du disque commence, appuyer sur le bouton d'éjection.

Si vous appuyez sur le bouton "EJECT" pendant l'écoute de la radio ou pendant que la chaîne sonore est éteinte, le dernier disque choisi sera le disque éjecté. Une fois que ce disque est éjecté, appuyer de nouveau sur le bouton "EJECT" pour éjecter le disque suivant par ordre numérique. En faisant cela six fois, on peut sortir tous les CD du changeur.

À n'importe quel mode, si on appuie de manière continue sur le bouton "EJECT" jusqu'à un signal sonore, le système éjectera tous les disques dans le changeur.

On peut aussi éjecter des disques quand l'interrupteur d'allumage est hors circuit. Le dernier disque choisi s'éjectera le premier. On peut éjecter jusqu'à six disques, un disque à la fois.

### **Protection des disques compacts**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 272 .

## Messages d'erreurs du changeur de disque (modèles avec système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 273 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.

Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
HEAT ERROR	Température élevée	Disparaîtra quand la température redeviendra normale.
UNSUPPORTED FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La lecture de la piste ou du dossier suivant(e) reprend automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton ÉJECTER et sortir le(s) disque(s) en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 273). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si on ne peut sortir le(s) disque(s), consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Erreur servo	

## Protection des disques

---

### Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R, n'utiliser que des disques de grande qualité étiquetés pour l'utilisation audio.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R, l'enregistrement doit être clos pour qu'il puisse être utilisé.
- Les disques CD-RW ne seront pas lus par cette unité.
- Ne lire que des disques ronds standard. Des CD de forme irrégulière peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les disques avec soin afin d'éviter de les endommager.

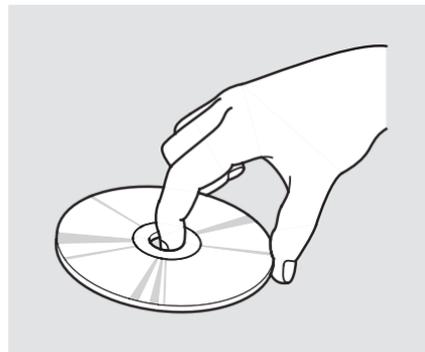
### Protection des disques

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.

Pour nettoyer un disque, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le disque à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures extérieures et intérieures d'un disque neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du disque causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures extérieures et intérieures avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le lecteur de disque ou le magasin de disque.



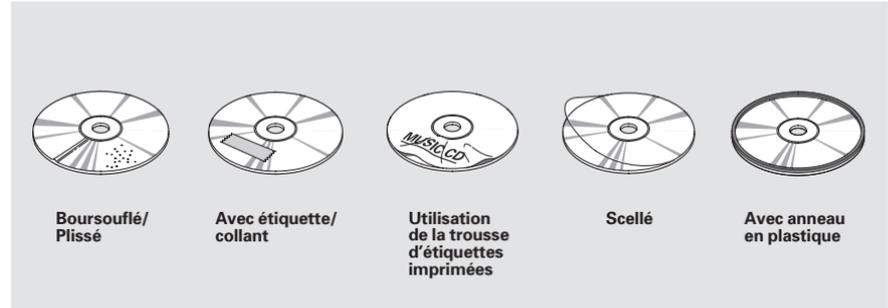
Tenir un disque par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le disque. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du disque et causer le blocage dans le lecteur.

## Renseignements additionnels sur les disques recommandés

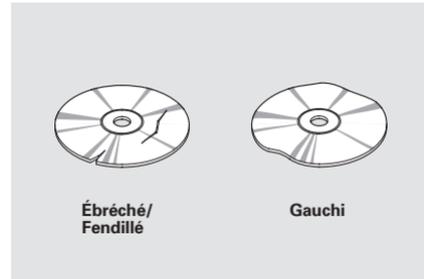
Le changeur/lecteur de disque du tableau de bord comporte un mécanisme perfectionné et délicat. Si on insère un disque endommagé tel qu'indiqué dans ce chapitre, il pourrait bloquer à l'intérieur et endommager la chaîne sonore.

Des exemples de ces disques sont représentés ci-contre à droite:

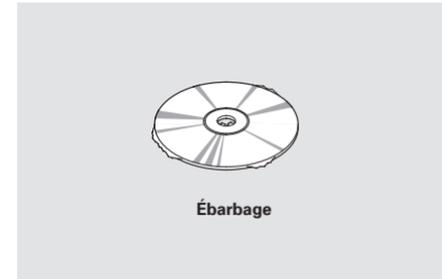
### 1. Disques boursouflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



### 2. Disques endommagés



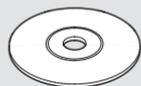
### 3. Disques de qualité médiocre



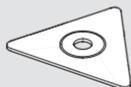
à suivre

## Protection des disques

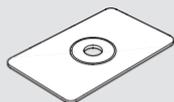
### 4. Petits disques de forme irrégulière



CD de 8 cm (3 pouces)



Forme triangulaire

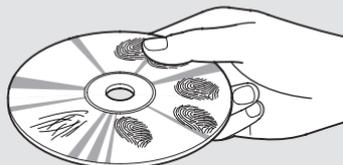


Forme de boîte



Forme fléchée

### 5. Disques égratignés, disque sales



Empreintes digitales, égratignures, etc.

- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent être lus à cause des conditions de l'enregistrement.
- Des égratignures et des empreintes digitales sur les disques peuvent causer le saut du son.

- Le sigle suivant est imprimé sur les disques recommandés.



- La chaîne sonore ne lira peut-être pas les formats suivants.



- Cette chaîne sonore ne peut lire un "Dual-disc®".

### Fréquences de la radio

La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.

Elles couvrent ce qui suit:

Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz

Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

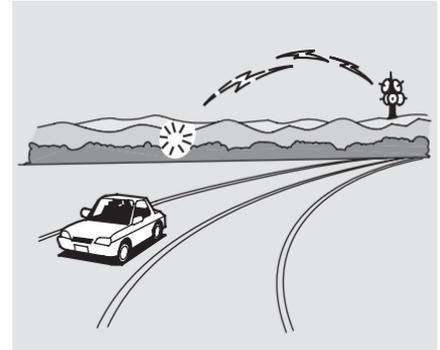
Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

### Réception de la radio

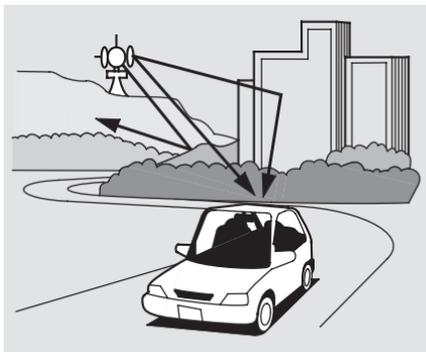
Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.

## Réception de la radio AM/FM



Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.

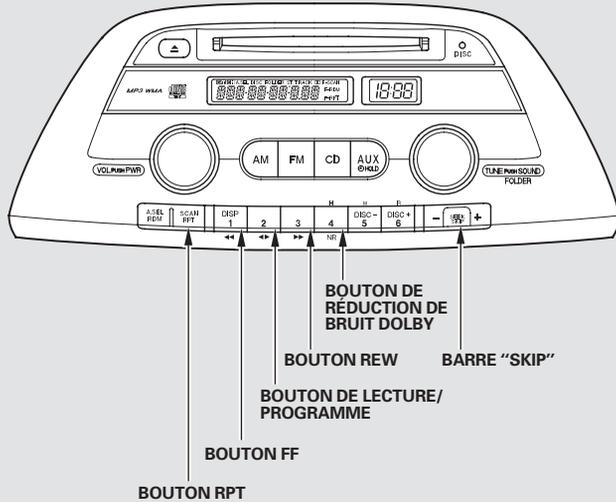


La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

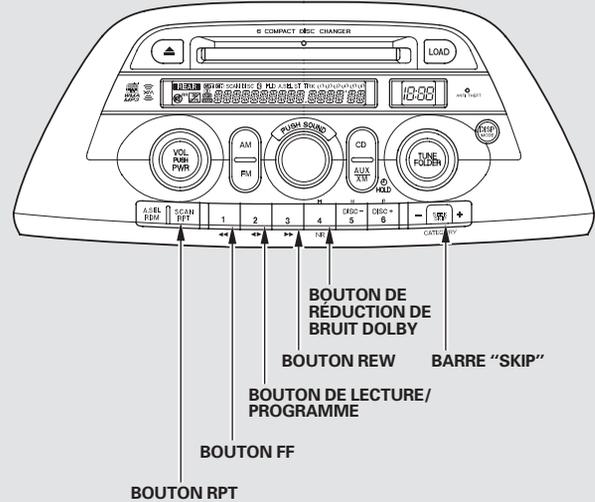
Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et à des sources stationnaires (garages ou stationnements à étages) peuvent également perturber temporairement la réception.

*Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

LX et modèles DX canadiens



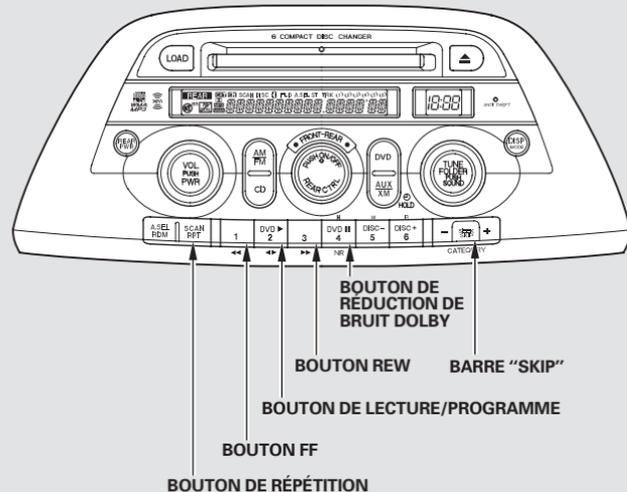
Modèles EX et EX-L sans système de divertissement arrière



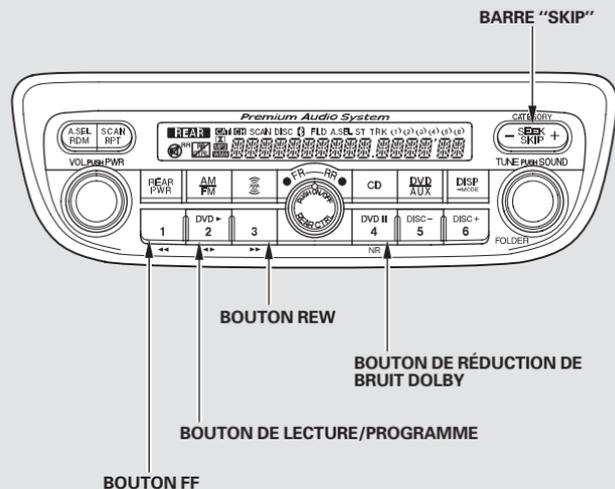
Modèle EX-L pour les É.-U. représenté.

## Lecture d'une cassette (en option)

Modèle EX-L avec système de divertissement arrière sans système de navigation



Modèles EX-L et Touring avec système de divertissement arrière et système de navigation



### Pour lire une cassette

*En option dans certains modèles*

L'interrupteur d'allumage doit être à la position ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II). Assurer que le côté ouvert de la cassette est vers la droite puis insérer la cassette le plus loin possible dans l'encoche. Le système tirera la cassette au fond et en commencera la lecture.

Le témoin du sens de défilement de la cassette s'allumera pour indiquer le côté de la cassette en cours de lecture. Le ▲ indique que le côté inséré vers le haut est en cours de lecture. Pour lire l'autre côté, appuyer sur le bouton "PLAY/PROG". Quand le lecteur atteint la fin de la cassette, il inversera automatiquement le sens et lira l'autre côté.

La réduction du bruit Dolby\* s'allume quand on insère une cassette. Le témoin

■ s'allumera dans l'affichage. Si la cassette n'est pas enregistrée sur Dolby, annuler Dolby en appuyant sur le bouton (NR). Dolby reste annulé jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur le bouton NR.

\* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" et le symbole double-D ■ sont des marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Pour arrêter la lecture d'une cassette

Pour enlever la cassette, appuyer sur le bouton "EJECT". Pour éteindre le lecteur, appuyer sur le bouton "PWR/VOL" ou couper le contact. La cassette restera dans le lecteur. Quand on rallume le système, la lecture de la cassette reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

Pour passer à la radio ou au lecteur CD pendant la lecture d'une cassette, appuyer sur le bouton AM ou FM, le bouton AM/FM ou le bouton CD. Pour retourner au lecteur de cassette, appuyer sur le bouton AUX.

### Fonctions de recherche sur la bande FF/REW (AVANCE/REMOBOINAGE RAPIDE)

— Pour rembobiner la cassette, appuyer sur le bouton "REW". REW s'affichera. Pour l'avance rapide, appuyer sur le bouton "FF". FF s'affichera. Appuyer sur le bouton FF, REW ou PLAY/PROG pour annuler le rembobinage ou l'avance rapide.

à suivre

## Lecture d'une cassette (en option)

---

**SKIP (SAUT)** – Appuyer sur le côté – de la barre “SKIP” pour trouver le début de la chanson ou du passage musical en cours de lecture. Appuyer sur le côté + de la barre “SKIP” pour trouver le début d'une chanson ou d'un passage musical. Quand le système atteint le début d'une chanson ou d'un passage musical, il en commence la lecture.

**REPEAT (RÉPÉTITION)** – Appuyer sur le bouton “RPT” pour lire continuellement une chanson ou un passage. RPT s'affichera. La piste sera répétée jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur le bouton “RPT”.

**NOTA:** Les fonctions “SKIP” (SAUT) et “REPEAT” (RÉPÉTITION) utilisent les silences d'une bande pour trouver la fin d'une chanson ou d'un passage. Ces caractéristiques peuvent être inutiles si les silences ne sont pas assez longs entre les chansons, si le niveau du bruit est haut ou s'il y a un silence au milieu d'une chanson ou d'un passage.

### Entretien de la cassette et du lecteur

Le lecteur de cassette ramasse la poussière et l'oxyde de la cassette. Cette contamination s'accumule avec le temps et réduit la qualité sonore. Pour éviter ceci, il faut nettoyer le lecteur après toutes les 30 heures d'utilisation.

Si le lecteur de cassette n'est pas nettoyé régulièrement, il peut devenir impossible de le décontaminer avec un ensemble de nettoyage normal. Le concessionnaire vend un ensemble de nettoyage approprié.

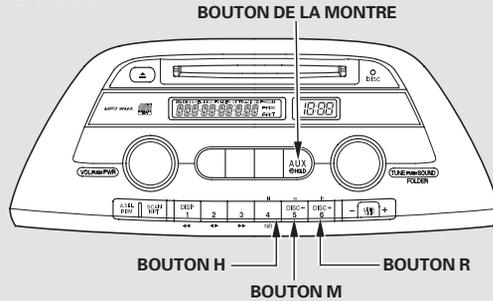
Utiliser des cassettes de 100 minutes ou moins. Des cassettes de plus longue durée peuvent se rompre ou bloquer dans le lecteur.

Si la bande est desserrée, la serrer en tournant le moyeu avec un crayon ou avec le doigt. Si l'étiquette se décolle, il faut l'enlever car elle pourrait faire bloquer la cassette dans le lecteur. Ne jamais essayer d'insérer une cassette déformée ou endommagée dans le lecteur.

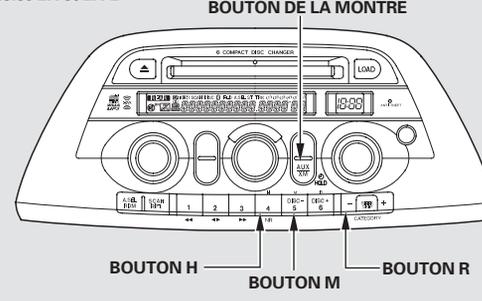
Entreposer les cassettes dans leur étui pour les protéger contre la poussière et l'humidité. Ne jamais ranger les cassettes à un endroit où elles seront exposées à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à l'humidité. Si une cassette est exposée à la chaleur ou au froid extrême, la laisser atteindre une température modérée avant de l'insérer dans le lecteur.

Ne jamais essayer d'insérer un objet étranger dans le lecteur de cassette.

## LX et modèles DX canadiens



## Modèles EX et EX-L



Modèle EX-L pour les É.-U. représenté.

*Dans les modèles sans système de navigation*

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, il faudra peut-être remettre la montre à l'heure.

Appuyer de manière continue sur le bouton "CLOCK" jusqu'à ce que la montre clignote. Changer l'heure en appuyant sur le bouton H jusqu'à ce que les chiffres avancent à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M jusqu'à ce que les chiffres avancent à l'heure désirée.

Quand la montre est à l'heure, appuyer sur le bouton "CLOCK" de nouveau.

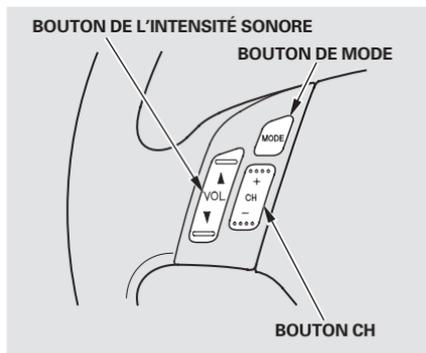
La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer de manière continue sur le bouton "CLOCK" puis appuyer sur le bouton R ("RESET") règle la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la montre est réglée au début de l'heure suivante.

Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00  
1:52 sera réglée à 2:00

*Dans modèles avec système de navigation*

Consulter le manuel du système de navigation pour mettre la montre à l'heure.

## Commandes audio à distance



*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

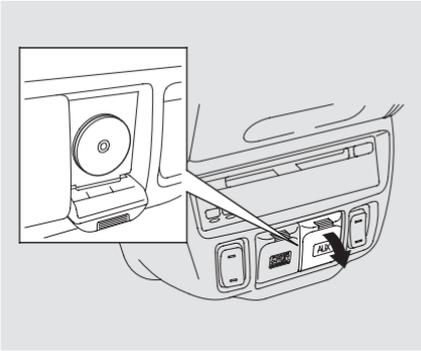
Le bouton VOL augmente (▲) ou réduit (▼) l'intensité sonore. Appuyer de manière continue sur le haut ou le bas du bouton jusqu'à l'intensité sonore recherchée puis le relâcher.

Le bouton MODE change le mode. Appuyer de manière répétée sur le bouton pour choisir FM1, FM2, AM, CD (si un CD est chargé) ou cassette (si le véhicule est équipé d'un lecteur de cassette). Dans les modèles avec système de radio satellite, on peut aussi choisir XM1 et XM2.

Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton "CH" pour changer la station. Chaque fois qu'on appuie sur le haut du bouton (+), la chaîne sonore passe à la station suivante programmée de la fréquence écoutée. Quand on appuie sur le bas du bouton (-), la chaîne passe à la station précédente.

Si la lecture d'un disque est en cours, le système passe au début de la piste suivante (dossier en format MP3 ou WMA) chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton "CH". Appuyer sur le bas (-) pour retourner au début de la piste/dossier courant(e). Appuyer deux fois pour retourner à la piste/au dossier précédent(e).

On voit le numéro de la piste/du dossier et le temps écoulé. Si le disque porte des données texte ou est comprimé en MP3 ou WMA, on peut aussi voir d'autres informations (titre de la piste, nom du dossier, nom du fichier, etc.).



Une prise d'entrée auxiliaire est sur le tableau de bord à côté de la prise de courant accessoire. Le système acceptera une entrée auxiliaire provenant d'accessoires audio standard.

Quand une unité audio compatible est branché dans la prise, appuyer sur le bouton AUX pour la choisir.

## Protection antivol de la radio

---

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

La chaîne sonore du véhicule se neutralisera si elle est débranchée du courant électrique pour une raison quelconque. Pour qu'elle fonctionne de nouveau, il faut entrer un code de cinq chiffres spécial en utilisant les boutons de programmation. Étant donné qu'il y a des centaines de combinaisons de cinq chiffres, faire fonctionner le système sans connaître le code exact est pratiquement impossible.

Vous avez dû recevoir une carte qui porte le numéro de code et le numéro de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger cette carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, vous devriez écrire le numéro de série de la chaîne sonore dans ce manuel du conducteur.

Si vous perdez la carte, vous devez obtenir le numéro du code d'un concessionnaire. À cette fin, vous aurez besoin du numéro de série de la chaîne sonore.

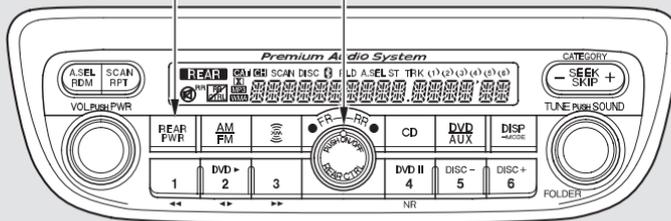
Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat ou si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. Dans ce cas, la prochaine fois que la radio est allumée, CODE paraîtra dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code de cinq chiffres. Le code est sur la carte du code de la radio inclus dans l'ensemble du manuel du conducteur. Dès que le code est entré correctement, la radio fonctionne.

Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence de cinq codes, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer dix fois d'entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en dix essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins une heure avant d'essayer de nouveau.

## Modèles avec système de navigation

BOUTON ÉLECTRIQUE ARRIÈRE

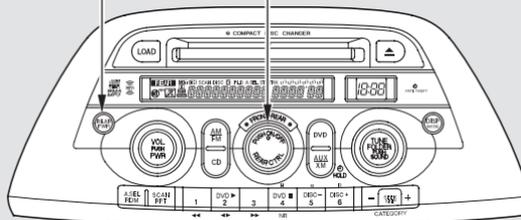
BOUTON DE COMMANDES ARRIÈRE



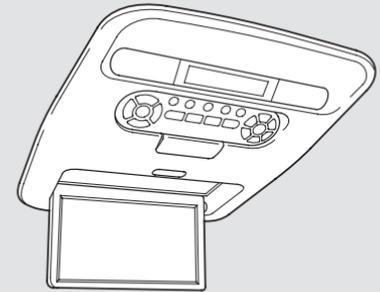
## Modèles sans système de navigation

BOUTON ÉLECTRIQUE ARRIÈRE

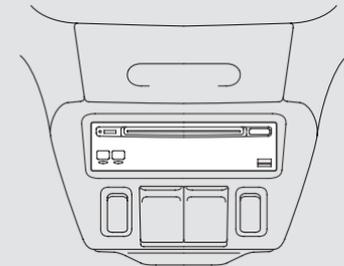
BOUTON DE COMMANDES ARRIÈRE



## Unité de l'écran en surplomb



## Lecteur DVD



## Système de divertissement arrière

---

*Livrable dans les modèles EX-L et Touring*

Ce véhicule est équipé d'un système de divertissement arrière qui inclut un lecteur DVD pour l'agrément des passagers arrière.

Grâce à ce système, les passagers arrière peuvent profiter d'une source de divertissement différente (radio AM/FM, radio XM, changeur CD, lecteur DVD ou AUX) de celle des occupants des sièges avant. La partie sonore est transmise par des écouteurs sans fil fournis.

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II) pour utiliser le système de divertissement arrière.

### **Pour allumer le système**

Appuyer sur le bouton "REAR PWR". Pour activer les commandes arrière (panneau du plafond ou émetteur à distance), appuyer sur le bouton "RR CTRL". L'icône du système paraît sur le côté droit dans l'affichage du haut. Les passagers peuvent alors utiliser le système arrière en utilisant le panneau de commandes dans le plafond. Le panneau de commandes arrière peut servir d'émetteur à distance quand il est détaché de l'unité du plafond. Appuyer sur le bouton "RR CTRL" de nouveau pour annuler les commandes arrière. L'icône des commandes arrière annulées paraîtra dans l'affichage du haut.

Le système arrière choisit la dernière source utilisée. Si cette source a été enlevée (ex.: le DVD a été éjecté du lecteur), "DVD EJECT" sera affiché. Il faut choisir une autre source ou insérer un DVD.

### **Haut-parleurs arrière**

Quand on allume le système, les haut-parleurs arrière sont automatiquement éteints si le système arrière choisit une source de divertissement différente de celle du système avant. L'icône des haut-parleurs arrière éteints paraîtra dans l'affichage. Le son pour le système arrière est transmis aux écouteurs sans fil.

Si on veut rallumer les haut-parleurs arrière, appuyer de manière continue sur le bouton "REAR PWR" jusqu'à ce que l'icône des haut-parleurs arrière annulés s'éteigne.

**NOTA:** Les haut-parleurs arrière sont connectés au système avant. Ils reproduiront toujours la source choisie pour le système avant.

### Pour choisir le système de divertissement arrière à partir du panneau des commandes avant

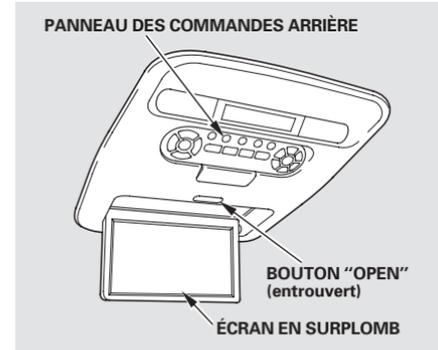
Pour utiliser le système de divertissement arrière à partir du panneau avant, tourner le bouton "RR CTRL" vers la droite. Le témoin ambre "RR LED" s'allume pour indiquer que le panneau de commandes est activé.

Pour utiliser la radio, les boutons pour le système de divertissement avant ont les mêmes fonctions.

Si un CD est chargé dans le changeur CD, choisir "CD". Si le CD est chargé dans le lecteur du bas, choisir "DVD/AUX".

### Fonctionnement du lecteur DVD à partir du panneau des commandes avant

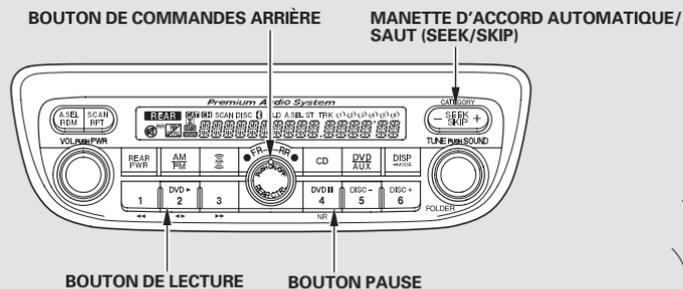
Le lecteur DVD du système de divertissement arrière peut lire des disques vidéo DVD et des CD.



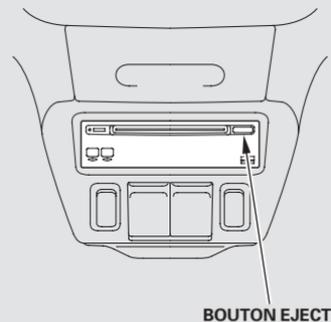
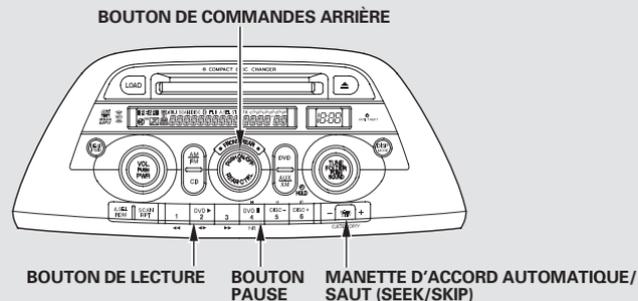
Ouvrir l'écran en surplomb en appuyant sur le bouton "OPEN". L'écran baissera partiellement. Faire pivoter l'écran jusqu'à l'ouverture complète. Si l'écran pivote trop vers l'avant, au-delà de la retenue, l'affichage s'éteindra. Faire pivoter l'écran vers la retenue pour rallumer l'affichage. Pour escamoter l'écran, le faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

# Système de divertissement arrière

## Modèles avec système de navigation



## Modèles sans système de navigation



Tourner le bouton “Rear CTRL” vers la droite. Le témoin ambre “Rear LED” s’allume pour indiquer que le panneau de commandes est maintenant activé.

Insérer un DVD dans le lecteur DVD/CD sous le panneau avant.

Pousser le DVD à mi-chemin. Le lecteur le tirera au fond.

**PLAY (LECTURE)** – Appuyer sur le bouton “PLAY” si la lecture du DVD ne commence pas automatiquement.

**PAUSE** – Appuyer sur le bouton PAUSE pour interrompre la lecture du DVD. Appuyer sur le bouton de nouveau ou appuyer sur “PLAY” pour reprendre la lecture. Le mode de la pause ne fonctionne qu’avec le lecteur DVD.

**SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT)** – Appuyer de manière continue sur le côté + pour avancer; “CUE” s’affichera. Appuyer de manière continue sur le côté – pour retourner en arrière; “REV” s’affichera. Relâcher la barre quand le système atteint l’endroit désiré.

Chaque fois qu’on appuie momentanément sur le côté + de la barre “SEEK/SKIP”, le système avance jusqu’au début de la piste ou du chapitre suivant(e). Appuyer momentanément sur le côté – de la barre pour retourner au début de la piste ou du chapitre courant(e). Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste ou du chapitre précédent(e).

**EJECT (ÉJECTION)** – Appuyer sur le bouton d’éjection pour sortir le DVD du lecteur.

### **Pour retourner aux commandes avant de la chaîne sonore**

Pour retourner le contrôle du panneau avant à la chaîne sonore avant, tourner le bouton “REAR CTRL” vers la gauche.

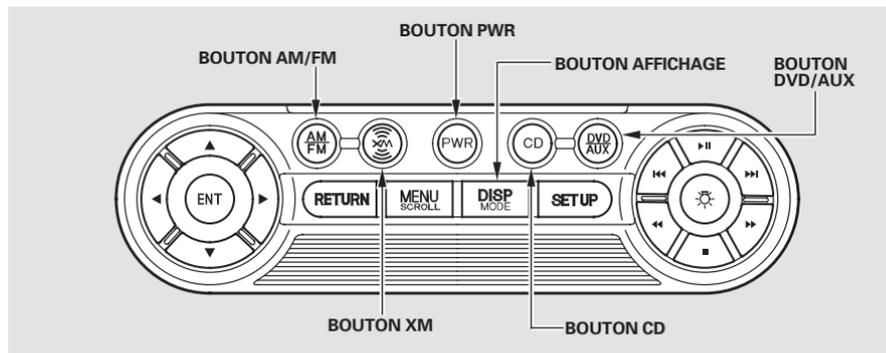
## Système de divertissement arrière

### Utilisation du panneau des commandes arrière

Pour allumer le système de divertissement arrière à partir du panneau de commandes arrière, appuyer sur le bouton "PWR". Utiliser le bouton AM/FM, le bouton XM, le bouton CD ou le bouton DVD/AUX pour choisir la source de divertissement. La source choisie sera affichée. Assurer que le fonctionnement du contrôle arrière n'a pas été annulé avec le bouton "REAR CTRL" sur le panneau avant.

### Pour écouter la radio à partir du panneau des commandes arrière

Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour choisir à partir des stations de radio programmées avec les boutons à cet effet. Appuyer sur le bouton ▲ pour syntoniser la radio à une fréquence plus haute ou sur le bouton ▼ pour syntoniser à une fréquence plus basse. Appuyer sur le bouton ◀◀ ou ▶▶ incitera le système à balayer la fréquence pour trouver une station avec un signal puissant. "SEEK" (recherche) s'affichera.



### Pour écouter la radio XM à partir du panneau des commandes arrière

Utiliser les boutons ▲ et ▼ pour choisir une station à l'aide des boutons de programmation de la radio. Appuyer sur le bouton ▶▶ pour rechercher les canaux suivants au mode canal. Le système recherchera les canaux suivants d'une catégorie quand la radio est au mode catégorie. Appuyer sur le bouton ◀◀ pour rechercher les canaux précédents au mode canal. Le système recherchera les canaux précédents d'une catégorie quand la radio est

au mode catégorie.

Appuyer sur le bouton **▶▶** ou **◀◀** pour choisir une autre catégorie.

Appuyer de manière continue sur le bouton DISP pendant plus de 5 secondes changera le mode de recherche entre Recherche du canal et Recherche de la catégorie. Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton DISP, l'affichage au-dessus du panneau de commandes arrière change selon la séquence suivante: Numéro du canal, Nom de la catégorie, Nom de la musique, Nom de l'artiste, Nom du canal puis de retour à Numéro du canal.

### Pour lire un CD à partir du panneau des commandes arrière

Si des CD sont chargés dans le changeur CD, les choisir en appuyant sur le bouton CD. Si un CD est chargé dans le lecteur DVD, appuyer sur le bouton DVD/AUX. Appuyer sur le bouton **▶▶** pour avancer jusqu'au début de la piste suivante. Appuyer sur le bouton **◀◀** pour retourner au début de la piste courante.

Pour défiler rapidement sur une piste, appuyer de manière continue sur le bouton **▶▶** ou **◀◀**. Le système continuera de défiler sur la piste. Appuyer sur le bouton **▶▶** pour avancer ou sur le bouton **◀◀** pour reculer. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Si des CD sont chargés dans le changeur CD et que l'écran en surplomb n'est pas ouvert, appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** change le disque.

### Utilisation du lecteur de cassette en option à partir du panneau de commandes arrière

Pour rembobiner la cassette, appuyer sur le bouton **◀◀**. "REW" s'affichera. Pour l'avance rapide de la cassette, appuyer sur le bouton **▶▶**. "FF" s'affichera.

Appuyer sur le bouton **▶▶** pour trouver le début de la chanson ou du passage musical en cours de lecture. Appuyer sur le bouton **◀◀** pour trouver le début de la chanson ou du passage musical suivant(e).

Appuyer sur le bouton **▶||** pour changer la direction de défilement de la cassette.

## Système de divertissement arrière

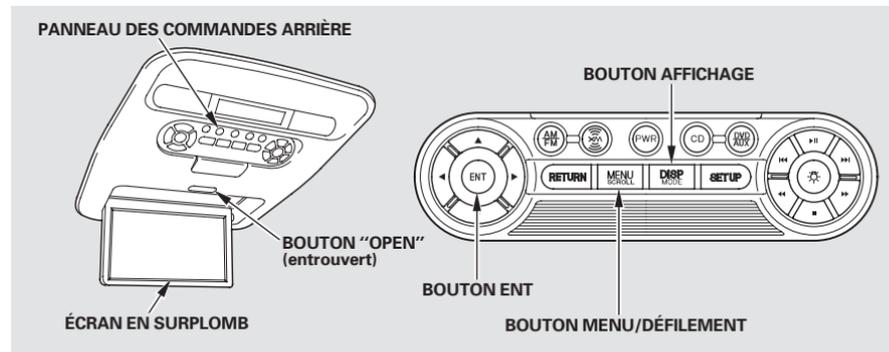
### Pour lire un DVD à partir du panneau des commandes arrière

L'écran vidéo est pour l'utilisation exclusive par les passagers du siège arrière. Le conducteur et le passager avant ne doivent pas essayer de voir l'écran en cours de route.

Ouvrir l'écran en surplomb en appuyant sur le bouton "OPEN". L'écran baissera partiellement. Faire pivoter l'écran jusqu'à l'ouverture complète. Si l'écran pivote trop vers l'avant, au-delà de la retenue, l'affichage s'éteindra. Faire pivoter l'écran vers la retenue pour rallumer l'affichage. Pour escamoter l'écran, le faire pivoter vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Appuyer sur le bouton **▶||** quand on veut arrêter le DVD temporairement. Appuyer sur ce bouton de nouveau pour reprendre la lecture ("PLAY").

Appuyer sur le bouton **▶▶** pour passer au début du chapitre suivant. Appuyer sur le bouton **◀◀** pour retourner au début du chapitre courant.



Appuyer de nouveau et rapidement sur le bouton **◀◀** pour passer au chapitre précédent.

Pour un défilement rapide dans un chapitre, appuyer de manière continue sur le bouton **▶▶** ou **◀◀**. Le système continuera de défiler dans le chapitre. Appuyer sur le bouton **▶▶** pour avancer ou sur le bouton **◀◀** pour reculer. Relâcher le bouton quand le système atteint le point désiré.

Pour choisir le menu sur le DVD, appuyer sur le bouton "MENU/DÉFILEMENT". Utiliser les boutons **▲**, **▼**, **▶** et **◀** pour passer à la sélection désirée du menu, puis appuyer sur le bouton ENT pour entrer le choix.

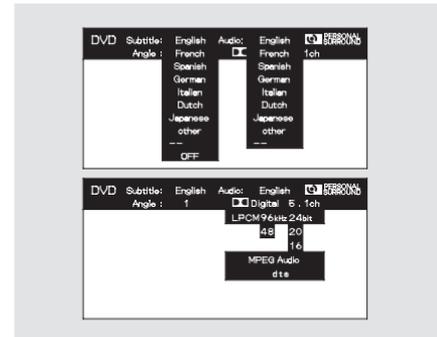
## Bouton DISP



Quand on appuie sur le bouton DISP pendant la lecture d'un DVD, le titre, le chapitre, le temps écoulé et le sigle de l'ambiophonie personnelle sont affichés (STATUT 1).

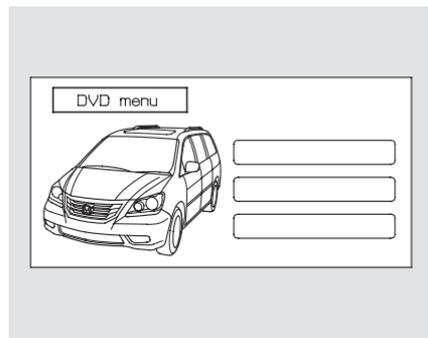


Quand on appuie sur le bouton DISP de nouveau, le sous-titre, l'audio, l'angle, les caractéristiques sonores et le sigle de l'ambiophonie personnelle sont affichés (STATUT 2).



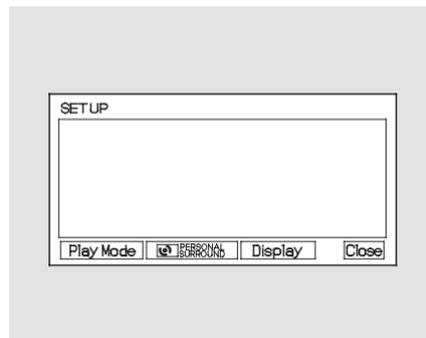
Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton DISP.

### Bouton MENU



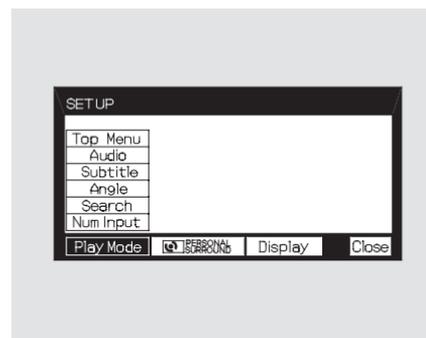
Quand on appuie sur le bouton MENU pendant la lecture d'un DVD, le menu principal du DVD est affiché. Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton RETOUR.

### Messages du système



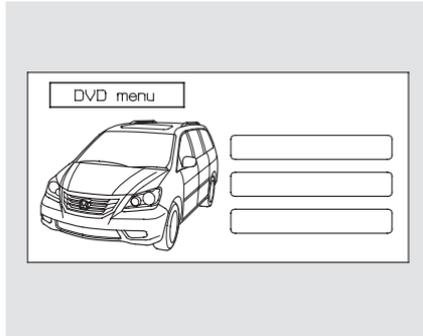
Quand on appuie sur le bouton "PROGRAMMATION" pendant la lecture d'un DVD, le menu de programmation du DVD est affiché au bas de l'écran. On peut changer les réglages du mode de lecture, de l'ambiphonie personnelle et de l'affichage. Pour retourner à la lecture sans changer un réglage, appuyer sur le bouton RETOUR ou PROGRAMMATION ou choisir "Quitter" en appuyant sur le bouton ► ou ◀ puis en appuyant sur le bouton ENT.

### Mode de lecture



Quand on choisit le "Mode de lecture" en appuyant sur le bouton ► ou ◀, le menu de programmation du mode de lecture est affiché au-dessus de l'icône "Mode de lecture".

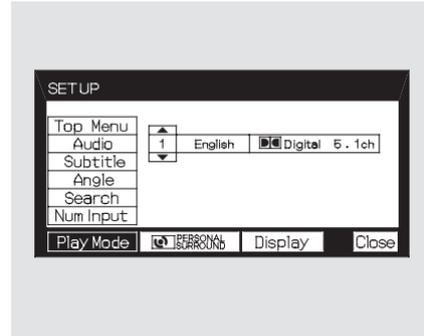
## Menu du haut



Quand on choisit “MENU DU HAUT” en utilisant le bouton ▼ ou ▲, le menu du titre du DVD est affiché. Ce menu s’affiche aussi quand on appuie sur le bouton MENU quand aucun DVD n’est en cours de lecture.

Pour retourner à la lecture, appuyer sur le bouton de retour.

## Audio



Quand on choisit “Audio” du menu de programmation du mode de lecture en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, on verra un menu secondaire de la langue doublée.

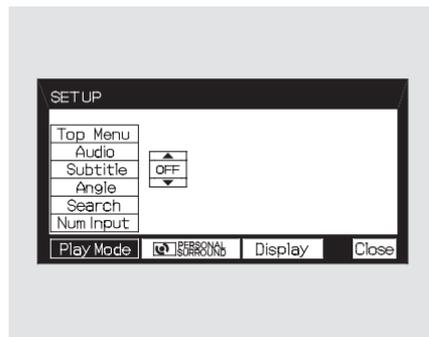
Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Les caractéristiques sonores (Dolby numérique, LPCM, MPEG Audio, dts) enregistrées avec la langue choisie sont aussi affichées à côté de la langue.

Les langues offertes varient de DVD en DVD et certains DVD n’ont pas cette caractéristique.

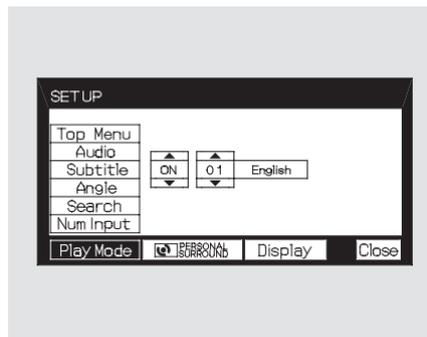
Appuyer sur le bouton RETOUR ou ENT pour retourner au menu de programmation du mode de lecture.

à suivre

### Sous-titre

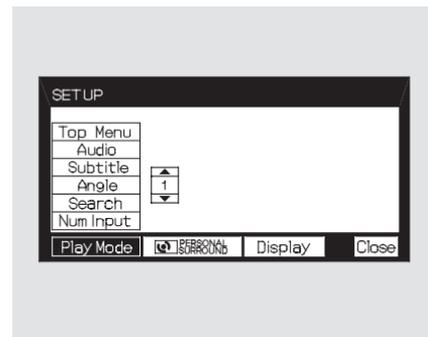


Pour allumer et éteindre le sous-titre, choisir "Sous-titre" sur le menu de programmation en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire "OFF" ou "ON" s'affichera. Choisir "OFF" ou "ON" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲.



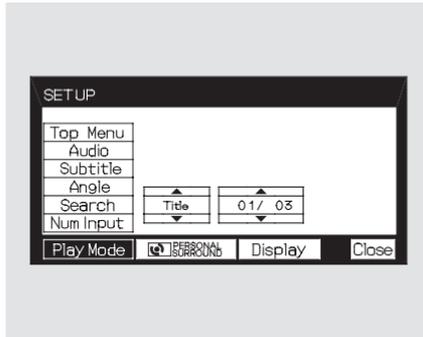
Si plusieurs langues de sous-titrage sont offertes, la langue déjà choisie paraîtra quand "ON" a été choisi à l'étape précédente. Choisir la langue désirée pour les sous-titres en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Appuyer sur le bouton RETOUR ou ENT pour retourner au menu de programmation du mode de lecture.

### Angle

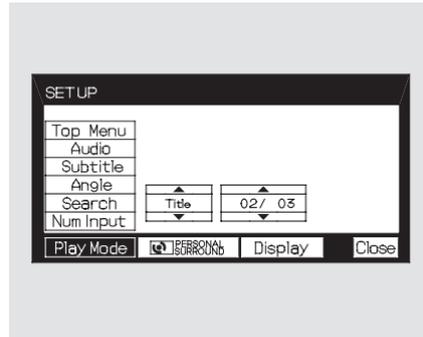


Sur certains DVD, les scènes sont enregistrées par plusieurs caméras offrant différents points de vue d'une même scène. Pour change l'angle, choisir "Angle" sur le menu de programmation. Un menu secondaire paraîtra si des angles différents sont offerts. Choisir le numéro sur le menu secondaire en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Appuyer sur le bouton RETOUR ou ENT pour retourner au menu de programmation du mode de lecture.

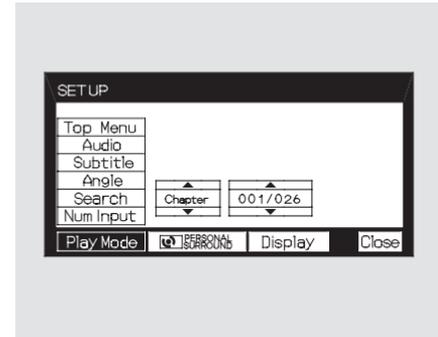
## Recherche



Quand on choisit “Recherche” sur le menu de programmation du mode de lecture, le menu secondaire ci-dessus s’affiche. Dans le menu secondaire gauche, on peut choisir entre “Titre” et “Chapitre”. Le menu secondaire droit affiche le titre ou le numéro du chapitre courant et le nombre total de titres ou de chapitres.



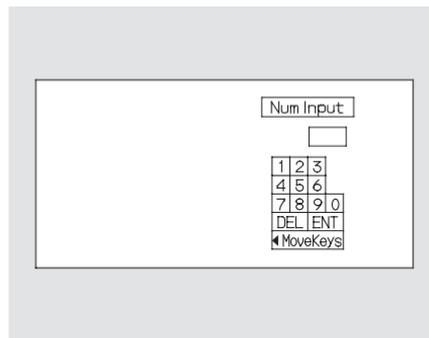
Pour rechercher un titre, choisir “Titre” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ . Changer le numéro sur le menu secondaire droit en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT pour commencer la recherche du titre. Si on appuie sur le bouton RETOUR, l’affichage retourne au menu de programmation du mode de lecture sans faire la recherche.



Pour rechercher un chapitre, choisir “Chapitre” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ . Changer le numéro sur le menu secondaire droit en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT pour commencer la recherche du chapitre. Si on appuie sur le bouton RETOUR, l’affichage retourne au menu de programmation du mode de lecture sans faire la recherche.

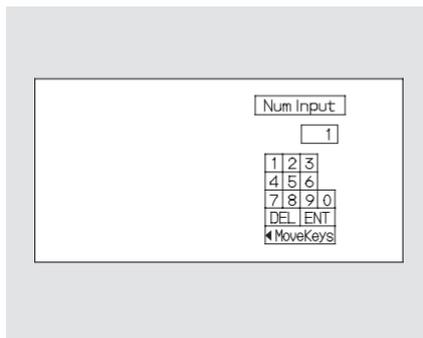
à suivre

### Entrée num



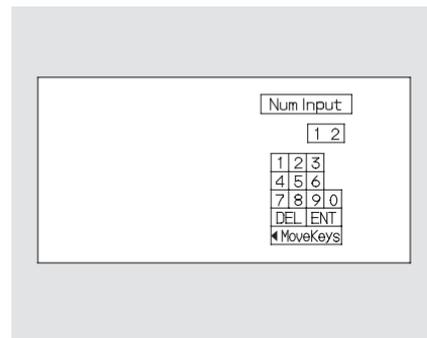
Une commande numérique peut être transmise à un DVD en entrant un numéro de deux chiffres et un numéro de bouton peut être choisi sur l'écran.

Choisir "Entrée Num" sur le menu de programmation du mode de lecture. L'écran changera tel que représenté ci-dessus. Si on choisit "Déplacer la clé" en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀, et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage de l'Entrée Num sur l'écran passera du côté gauche au



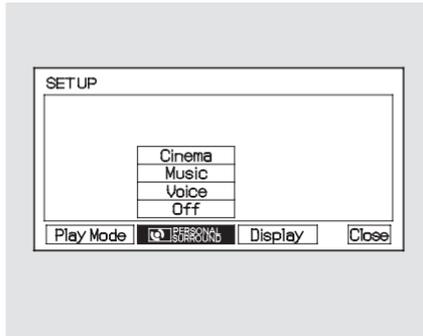
côté droit ou de droite à gauche.

Choisir le numéro du premier chiffre en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀, et l'entrer en appuyant sur le bouton ENT. Si on veut changer le numéro, choisir "SUPPRIMER" et appuyer sur le bouton ENT puis choisir et entrer un nouveau numéro.



Choisir et entrer le deuxième chiffre de la même façon. Le curseur passera automatiquement à l'icône "ENT" quand on appuie sur le bouton ENT. Appuyer sur le bouton ENT pour entrer la commande du numéro. Pour retourner à l'écran DVD, appuyer sur le bouton RETOUR.

## Ambiophonie personnelle



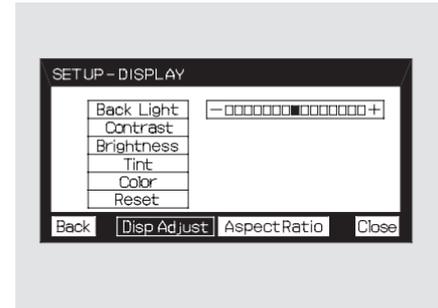
Quand on choisit “AMBIOPHONIE PERSONNELLE” en appuyant sur le bouton ► ou ◀, le menu de programmation de l’ambiophonie personnelle s’affiche au-dessus de l’icône “AMBIOPHONIE PERSONNELLE”.

Choisir l’un des effets sonores (Cinéma, Musique ou Voix) sur le menu de l’ambiophonie personnelle permet de changer le son dans les écouteurs pour qu’il corresponde au disque lu.

Choisir “Cinéma”, “Musique” ou “Voix” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et entrer le choix en appuyant sur le bouton ENT. Le sigle “AMBIOPHONIE PERSONNELLE” est affiché sur le coin droit du haut de l’écran.

Si on choisit “Off”, le sigle disparaît et il n’y aura aucun effet sonore spécial.

## Affichage



Pour régler l’affichage, choisir “Affichage” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ bouton et entrer le choix en appuyant sur le bouton ENT. L’affichage change tel que représenté ci-dessus.

On peut régler les éléments suivants de l’affichage:

- Lumière de contre-jour
- Contraste
- Luminosité
- Teinte
- Couleur

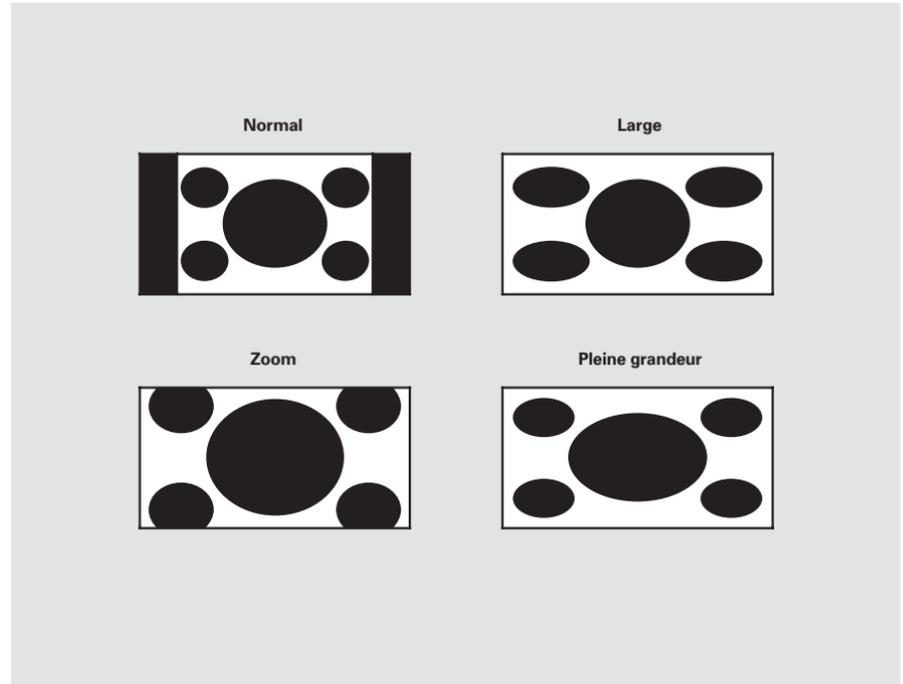
à suivre



## Mode de l'écran

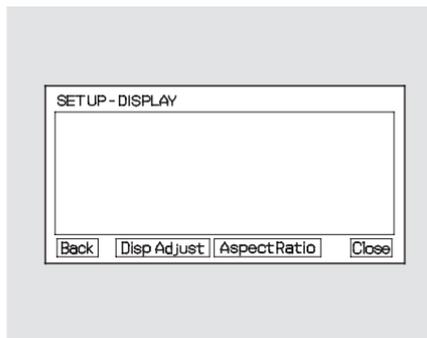
Le mode de l'écran peut être réglé comme suit:

- Normal
- Large
- Zoom
- Complet

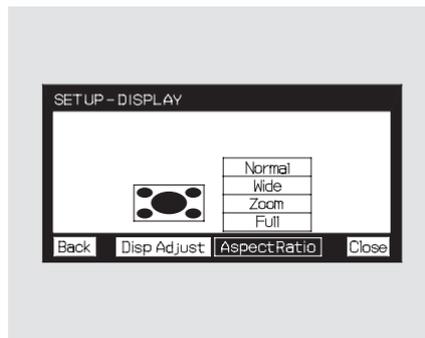


à suivre

## Système de divertissement arrière



Choisir le “Rapport de l’aspect” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT.

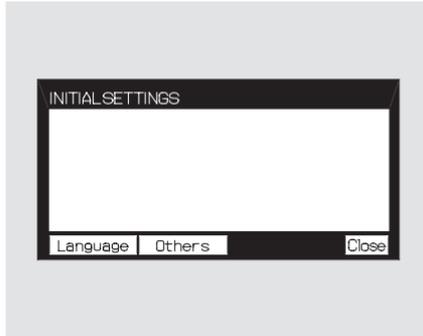


Le menu de programmation du choix est affiché et le réglage courant est surbrillé en bleu.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.

Le réglage choisi sera surbrillé en bleu pendant une seconde et l'écran retournera au mode de lecture dans le réglage choisi.

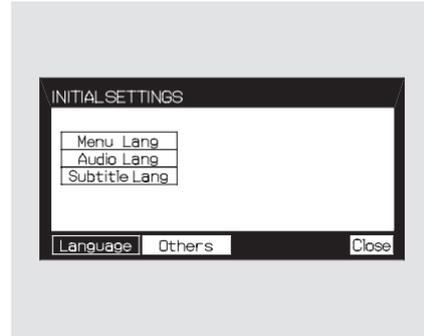
## Menu de la PROGRAMMATION INITIALE



Quand on appuie sur le bouton PROGRAMMATION sur le panneau de commandes arrière alors qu'aucun DVD n'est en cours de lecture, le menu "PROGRAMMATIONS INITIALES" est affiché.

Il y a deux menus: "Langue" et "Autres".

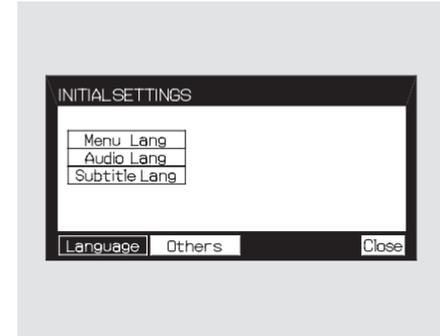
## PROGRAMMATIONS INITIALES (langue)



Quand on choisit "Langue" avec le bouton ► ou ◀, le menu représenté ci-dessus paraît.

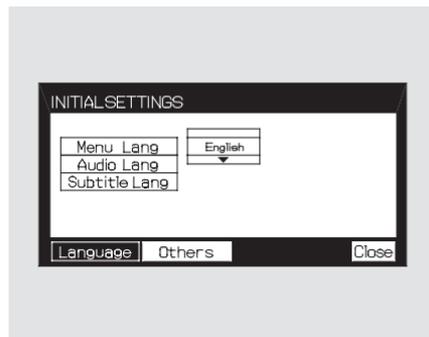
Pour retourner à l'écran d'arrêt ► ou ◀ de pré-arrêt, choisir "Quitter" en utilisant le bouton ou et appuyer sur le bouton ENT ou sur le bouton PROGRAMMATION.

## Langue du menu



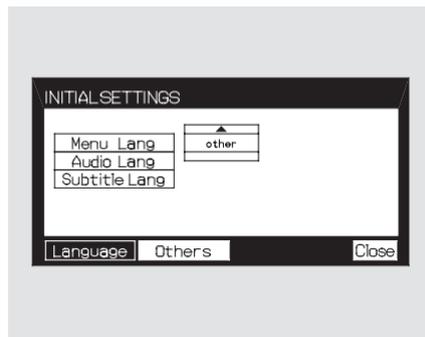
Pour choisir la langue utilisée dans les menus du DISC, choisir "Langue du menu" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de "Langue du menu".

à suivre

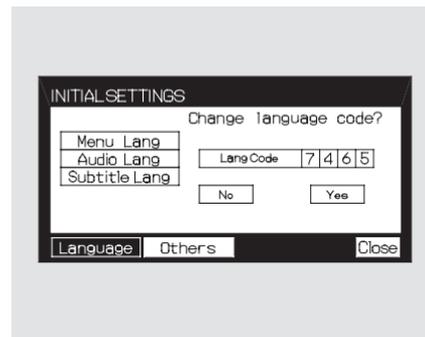


Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲ et appuyer sur le bouton ENT.

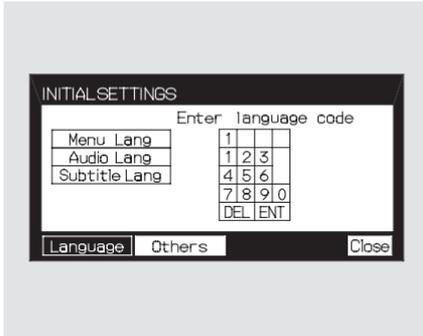
Les langues offertes sont: anglais, français, espagnol, allemand, italien, hollandais et japonais.



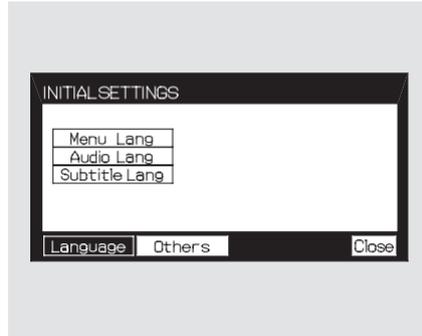
Si on veut une autre langue que celles de la liste, il faut entrer le numéro du code de la langue désirée. Choisir "Autre" et appuyer sur le bouton ENT. L'affichage change tel que représenté dans la colonne suivante.



Si on choisit le "Non" et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage retourne à l'écran initial du menu de la "Langue".

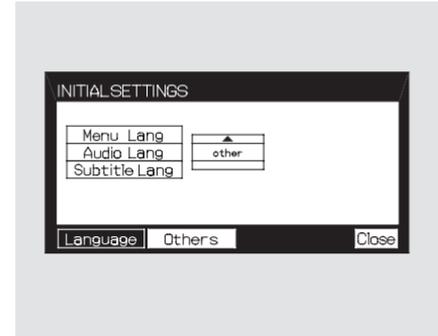


Si on choisit "Oui", l'affichage passe au mode d'entrée du code de la langue. Choisir le numéro du premier chiffre en utilisant le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et en appuyant sur le bouton ENT pour l'entrer. Répéter jusqu'à ce que les quatre chiffres soient entrés. Quand le quatrième chiffre est entré, le curseur passe automatiquement à "ENT" sur l'affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes pour entrer le nouveau code de la langue.



Si on fait une erreur en entrant un chiffre, choisir "SUPPRIMER" (DEL) sur l'affichage avec le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes. Puis, choisir et entrer le bon chiffre tel que décrit. L'affichage retourne à l'écran initial du menu de la "Langue".

## Langue audio



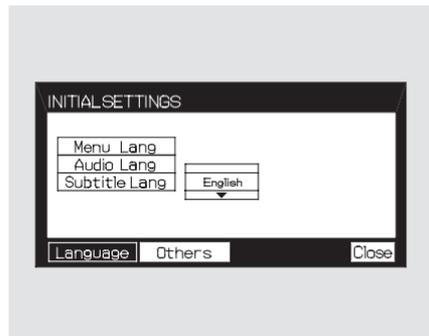
On peut choisir la langue doublée avant de lire des DVD.

Choisir "Langue audio" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de "Langue audio".

Suivre les mêmes directives que celles utilisées pour programmer la langue du menu.

*à suivre*

### Langue des sous-titres

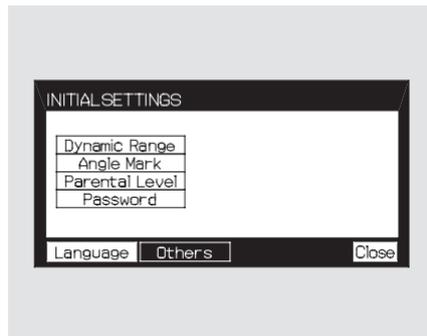


On peut choisir la langue des sous-titres avant de lire les DVD.

Choisir "Langue du sous-titre" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire paraîtra à côté de "Langue du sous-titre".

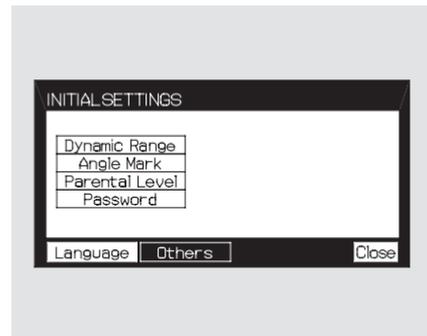
Suivre les mêmes directives que celles utilisées pour programmer la langue du menu.

### PROGRAMMATIONS INITIALES (autres)

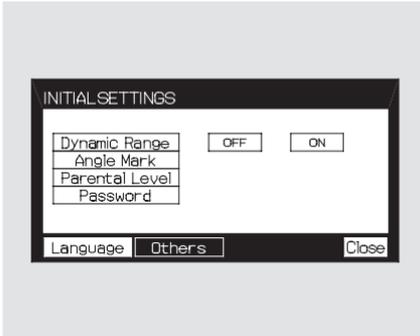


Quand on choisit "Autres" au bas de l'écran "PROGRAMMATIONS INITIALES", les menus ci-dessus paraissent sur l'écran.

### Gamme dynamique



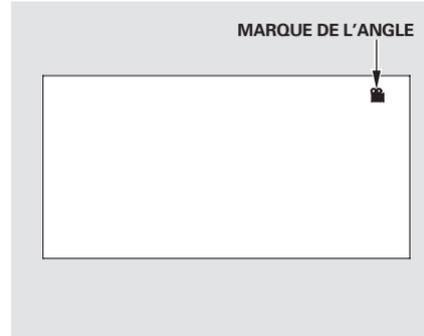
La "Gamme dynamique" réduit les différences entre les niveaux sonores bruyants et calmes sur le disque. Quand ceci est utilisé, les sons les plus bruyants sont assourdis et les sons les plus calmes sont amplifiés.



Quand on choisit la “Gamme dynamique” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲, le menu secondaire paraîtra à côté de la “Gamme dynamique” tel que représenté ci-dessus.

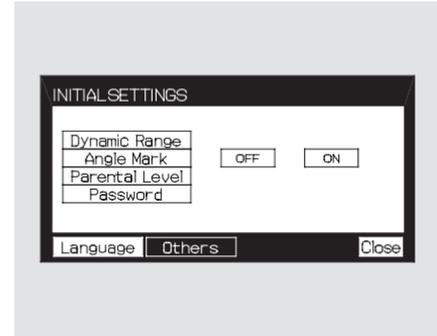
Pour utiliser ou annuler la “Gamme dynamique”, choisir “ON” ou “OFF” en appuyant sur le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT.

## Marque de l'angle



Quand on passe à un autre angle pendant la lecture d'un DVD, la marque de l'angle est affichée dans le coin droit du haut de l'écran.

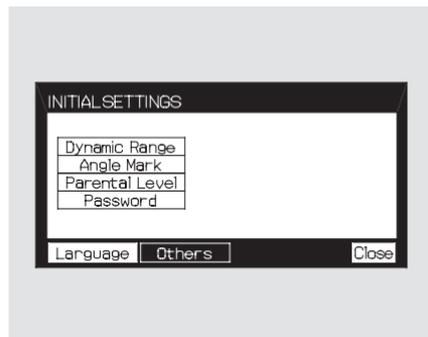
On peut programmer le système pour qu'il affiche ou non cette marque de l'angle.



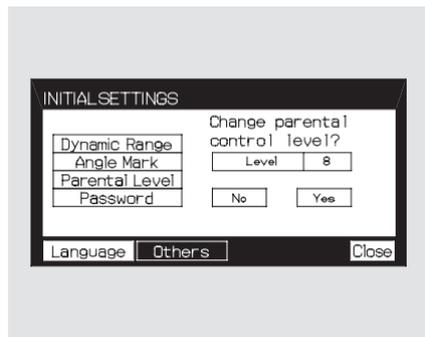
Choisir “Marque de l'angle” en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire ci-dessus paraît. Si on veut que la marque de l'angle s'affiche, choisir “ON” avec le bouton ► ou ◀ et appuyer sur le bouton ENT. L'affichage retourne au menu “Autres”.

*à suivre*

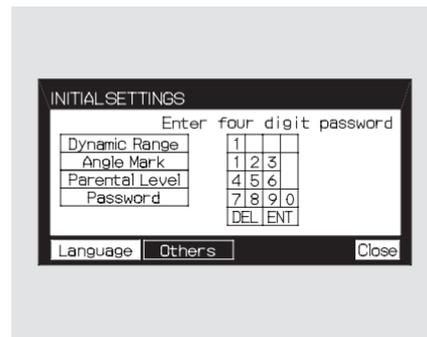
### Niveau de contrôle parental



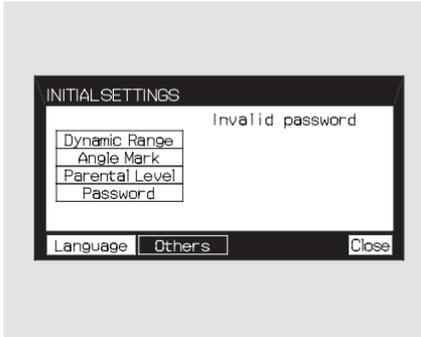
On peut programmer une restriction d'audition en changeant le niveau de contrôle parental. Plus le numéro du niveau est élevé, plus la restriction est basse.



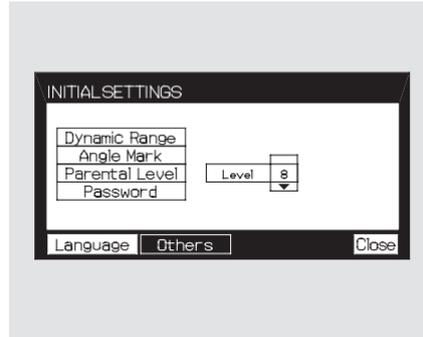
Choisir "Niveau parental" en appuyant sur le bouton ▼ ou ▲. Le menu secondaire ci-dessus paraîtra. Si on choisit "Non" et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage retourne au menu "Autres".



Quand on choisit et qu'on entre "Oui", l'affichage change tel que représenté ci-dessus. Pour changer le niveau, il faut entrer un mot de passe de quatre chiffres. Choisir le numéro pour le premier chiffre en appuyant sur le bouton ▼, ▲, ►, ou ◀ et l'entrer en appuyant sur le bouton ENT. Répéter ceci jusqu'à l'entrée des quatre chiffres. Quand on entre le quatrième chiffre, le curseur passe automatiquement à ENT sur l'affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes.



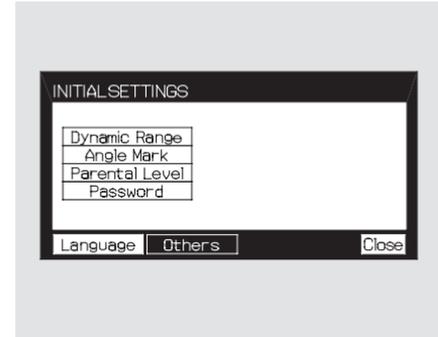
Si le système ne reconnaît pas le mot de passe entré, l'affichage ci-dessus paraîtra. Répéter les étapes du niveau de contrôle parental jusqu'à l'entrée du bon mot de passe.



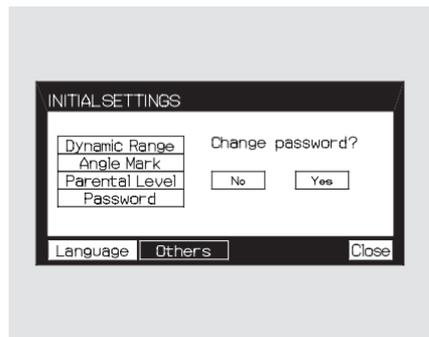
Si le mot de passe est entré correctement, on peut alors changer le niveau de contrôle parental.

Une fois que le bon mot de passe est entré, appuyer sur le bouton ▼ ou ▲ pour changer le niveau et appuyer sur le bouton ENT pour programmer le choix.

## Changement du mot de passe

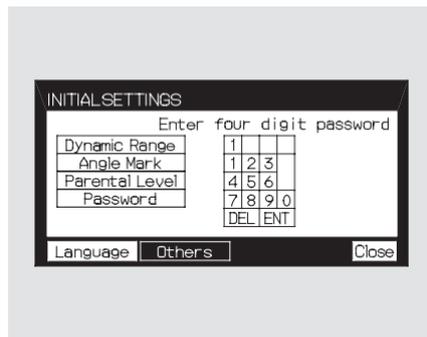


Le mot de passe "1111" a été programmé à l'usine.

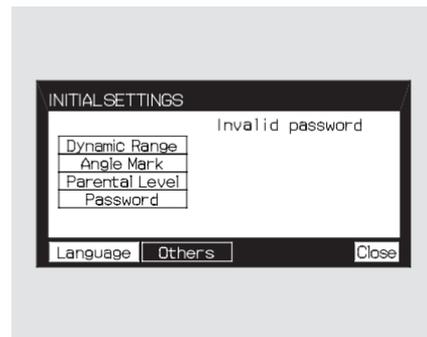


Pour changer le mot de passe, choisir "Mot de passe". Le menu ci-dessus s'affichera. Choisir "Oui" en appuyant sur le bouton **▶** ou **◀** et appuyer sur le bouton ENT.

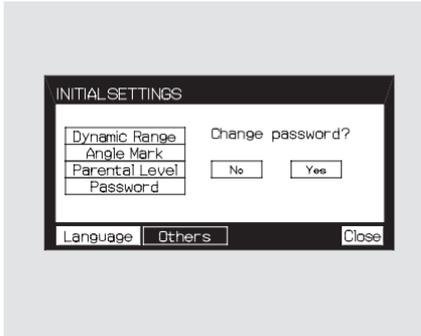
Si on choisit "Non" et qu'on appuie sur le bouton ENT, l'affichage retourne au menu "Autres".



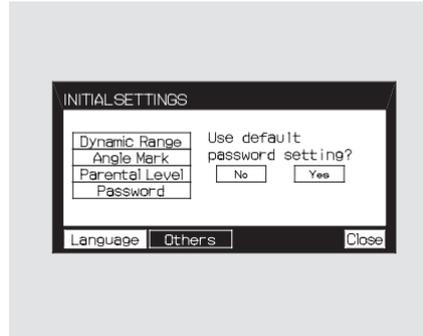
Choisir le premier chiffre en appuyant sur le bouton **▼**, **▲**, **▶**, ou **◀** et l'entrer en appuyant sur le bouton ENT. Répéter ceci jusqu'à l'entrée des quatre chiffres. Quand on entre le quatrième chiffre, le curseur passe automatiquement à "ENT" sur l'affichage. Appuyer sur le bouton ENT sur le panneau de commandes.



Si le système ne reconnaît pas le mot de passe entré, l'affichage ci-dessus paraîtra. Répéter les étapes de programmation du mot de passe jusqu'à l'entrée du bon mot de passe.



Si on oublie le mot de passe, choisir “Mot de passe” et appuyer 10 fois sur le bouton ▲ .

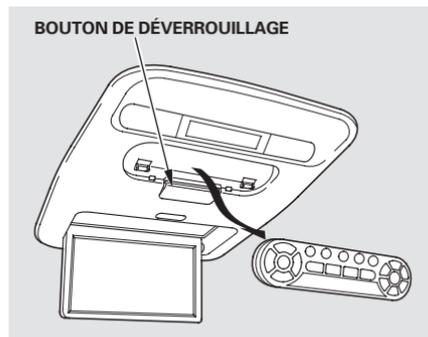


L'affichage change tel que représenté ci-dessus. Si on veut utiliser le mot de passe par défaut (1111), choisir “Oui” et appuyer sur le bouton ENT.

Le message “Programmation du mot de passe par défaut appliquée” est affiché pendant 5 secondes.

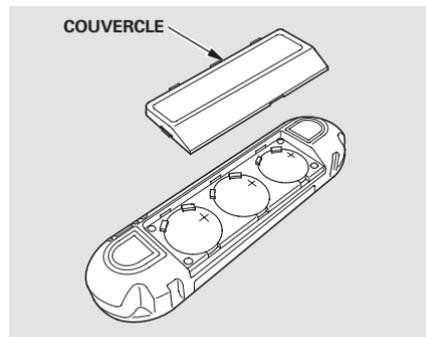
## Systeme de divertissement arriere

### Commande à distance



Le panneau de commandes arriere peut être détaché de l'unité du plafond et utilisé en tant que commande à distance. Pour le détacher de l'unité du plafond, appuyer sur le bouton de dégagement. Le panneau de commandes pivotera partiellement vers le bas. Le faire pivoter plus bas au-delà de la détente jusqu'à ce qu'il se détache de la charnière. Pour le remettre en place, inverser la procédure.

### Remplacement des piles de l'émetteur à distance



S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour utiliser le système de divertissement arriere, faire remplacer les piles par le concessionnaire le plus tôt possible.

Type de pile: BR3032

Une mise aux rebus inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebus des batteries.

*Selon le règlement FCC: Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

### DVD pouvant être lus



De nombreux types de DVD sont offerts sur le marché. Certains d'entre eux ne sont pas compatibles avec le système de ce véhicule.

Le lecteur DVD du système de divertissement arrière peut lire des DVD et des CD dont l'emballage ou la pochette porte les marques ci-dessus.

Ces emballages ou pochettes doivent aussi porter la désignation de "1" ou "ALL" (tous). Les DVD-ROM ne peuvent être lus par ce système.

### Protection des DVD

Les conseils sur la manutention et la protection des DVD sont les mêmes que ceux des disques compacts. Consulter "Protection des disques CD" à la page 272 .

## Système de divertissement arrière

### Messages d'erreur du lecteur DVD

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 273 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.

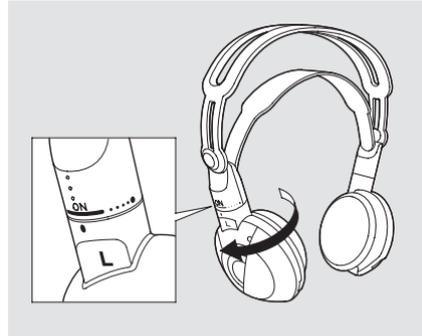
Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message	Solution
ERREUR F0	Éjecter le disque et l'insérer de nouveau.
ERREUR F2	
Code de la région invalide	Utiliser un disque dont la désignation régionale est "1" ou "Toutes".
Disque invalide	Le disque ne peut pas être lu par cette unité. Éjecter le disque et insérer un disque compatible avec ce système.
Contrôle parental actif. Changer le niveau pour voir.	Insérer le disque de nouveau et augmenter le niveau du contrôle parental (consulter les pages 308 et 309).

### Écouteurs sans fil



Certaines agences gouvernementales interdisent l'utilisation d'écouteurs par le conducteur d'un véhicule moteur. Toujours respecter les lois et arrêtés locaux applicables.

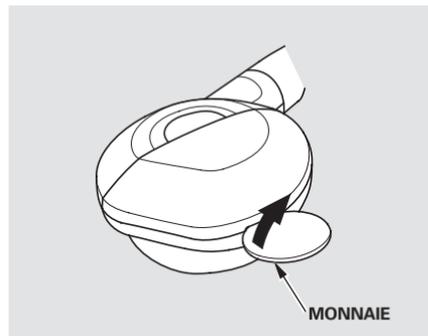


L'audio pour le système de divertissement arrière est transmis aux écouteurs sans fil qui accompagnent le système. Quand on utilise les écouteurs, assurer qu'on les porte correctement: L (gauche) et R (droit) sont indiqués sur les côtés du cadre. Porter les écouteurs à l'envers affecte la réception audio ce qui limite la qualité sonore et la portée.

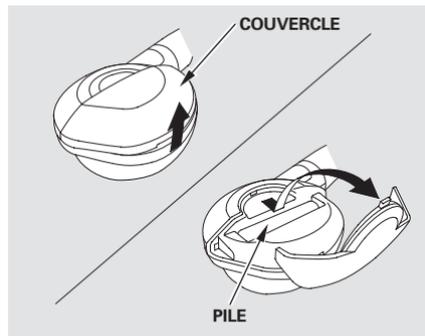
Pour utiliser les écouteurs, les faire pivoter vers l'extérieur. Cela les met en marche. Pour régler l'intensité sonore, tourner la molette au bas de l'écouteur droit. Quand on enlève les écouteurs, ils pivotent automatiquement vers l'intérieur et les écouteurs deviennent inertes. Quand on ne les utilise pas, il faut entreposer les écouteurs dans la pochette de l'un ou l'autre des sièges avant.

## Système de divertissement arrière

### Remplacement des piles



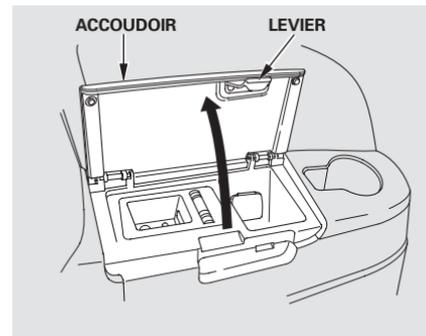
Chaque écouteur fonctionne avec une pile AAA. La pile est sous le couvercle de l'écouteur gauche. Pour enlever le couvercle, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche et la tordre un peu pour détacher le couvercle de l'écouteur. Tirer le couvercle vers l'extérieur et le faire pivoter loin de l'écouteur.



Enlever la pile. Installer une pile neuve dans l'écouteur, tel que représenté dans le diagramme à côté de l'encoche de la pile. Glisser le couvercle en place sur l'écouteur et appuyer sur la bordure arrière pour le verrouiller en place.

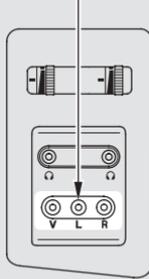
Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

### Prises auxiliaires d'entrée



Des prises auxiliaires et des connecteurs d'écouteurs pour le système de divertissement arrière sont sous l'accoudoir du siège de la troisième rangée du côté du conducteur. Pour avoir accès à ces connecteurs, ouvrir le couvercle en tirant sur le levier.

## PRISES D'ENTRÉE AUXILIAIRES



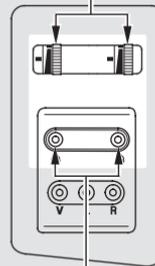
Le système acceptera des fiches auxiliaires de jeux vidéo et d'équipement vidéo standard. Les prises de courant de certains jeux vidéo peuvent causer une image médiocre.

V = Prise vidéo

L (G) = Prise audio gauche

R (D) = Prise audio droite

## CADRANS DE L'INTENSITÉ SONORE



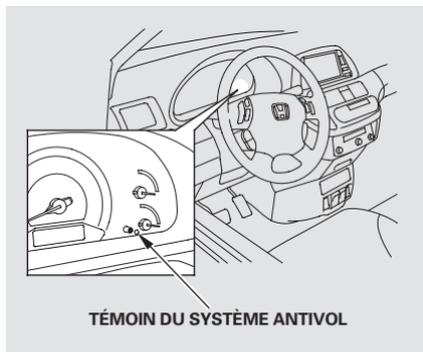
## CONNECTEURS DES ÉCOUTEURS

Il y a deux connecteurs d'écouteurs pour les passagers du siège de la troisième rangée. Chaque connecteur est doté de sa propre commande d'intensité sonore.

## Système de sécurité

Le système de sécurité aide à protéger le véhicule et les articles de valeur contre le vol. L'avertisseur sonore et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent si quelqu'un tente d'entrer dans le véhicule ou d'enlever la radio. Cette alarme se poursuit pendant deux minutes puis le système s'arme de nouveau. Pour armer un système d'alarme avant que les deux minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et de l'abattant. Pour que le système soit actif, il faut verrouiller les portières et l'abattant de l'extérieur au moyen de la clé, du taquet de verrouillage de la portière du conducteur, de l'interrupteur principal des portières ou de l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité dans le tableau de bord se met immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.



Une fois que le système de sécurité est armé, l'ouverture d'une portière, de l'abattant ou du capot sans utiliser la clé ou l'émetteur à distance déclenche l'alarme. L'alarme est également déclenchée si on retire la radio du tableau de bord ou si on coupe les fils.

L'alarme sera aussi activée si le passager assis dans le véhicule verrouillé tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHÉ.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, l'abattant ou l'une des portières n'est (ne sont) pas complètement fermé(e)s. Avant de quitter le véhicule, assurer que les portières, l'abattant et le capot sont fermés de manière sécuritaire.

**NOTA:** Pour voir si le système est armé après la sortie du véhicule, appuyer sur le bouton "LOCK" de l'émetteur à distance en moins de 5 secondes. Si le système est armé, l'avertisseur sonore se fera entendre une fois.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

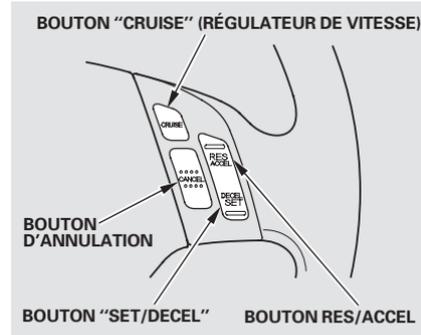
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

## **⚠ ATTENTION**

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

## Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant. Le témoin "CRUISE MAIN" s'allume sur le tableau de bord.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.

Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur les pentes. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

En montée à pic, la boîte automatique passe au rapport inférieur afin de maintenir la vitesse.

## Régulateur de vitesse

---

### Changement de la vitesse de consigne

On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des façons suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RES/ACCEL". Quand la vitesse de croisière désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Enfoncer la pédale de l'accélérateur jusqu'à la vitesse de consigne désirée, puis appuyer sur le bouton "SET/DECEL".
- Pour augmenter graduellement la vitesse, appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on touche à ce bouton, la vitesse de la voiture augmente par 1,6 km/h.

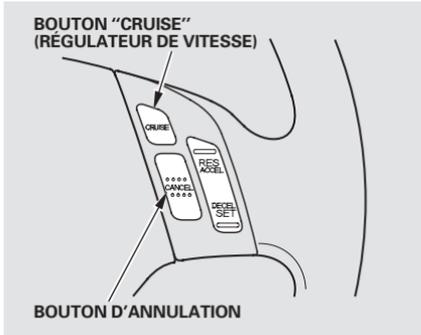
On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des façons suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Quand la vitesse désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Pour ralentir très graduellement, appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL". Chaque fois qu'on appuie ainsi, le véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule retourne à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

## Annulation du régulateur de vitesse



Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale de freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant.

Le régulateur de vitesse sera annulé quand la vitesse du véhicule atteint 40 km/h ou moins.

### Retour à la vitesse de consigne

Quand on enfonce le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer jusqu'à plus de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume. Le véhicule accélérera jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur le bouton "CRUISE" éteint le système complètement et efface la vitesse de consigne précédente.

## Récepteur-émetteur universel HomeLink®

---

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

L'émetteur-récepteur universel HomeLink® incorporé dans le véhicule peut être programmé pour commander jusqu'à trois dispositifs à télécommande de la maison (ex. : ouvre-porte de garage, éclairage ou systèmes de sécurité domestiques).

### Informations générales

Avant de programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage, confirmer que l'ouvre-porte de garage est équipé d'un système de protection externe, tel un "oeil électronique", ou d'autres caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité.

Si l'ouvre-porte de garage a été fabriqué avant le 1<sup>er</sup> avril 1982, il ne sera peut-être pas possible de programmer HomeLink pour commander le fonctionnement. Ces unités ne comportent pas de caractéristiques de sécurité qui coupent le contact du moteur et qui inversent la direction du mouvement si un obstacle est détecté pendant la fermeture ce qui augmente le risque des blessures. Ne pas

utiliser HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas des caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité.

Les unités fabriquées entre le 1<sup>er</sup> avril 1982 et le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pourraient être équipées de caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité. Si l'unité n'est pas dotée d'un système de protection externe, on peut faire un test facile de la caractéristique d'arrêt et d'inversion automatique. Déposer un colombage deux par quatre sur le sol sous la fermeture de la porte. La porte devrait arrêter et remonter dès qu'elle touche au colombage en bois.

En tant que caractéristique de sécurité additionnelle, les ouvre-porte de garage fabriqués après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 doivent être équipés d'un système de protection externe, tel un "oeil électronique", qui détecte un objet qui obstrue la porte.

### Précautions importantes concernant la sécurité

Consulter les renseignements sur la sécurité

qui accompagnaient l'ouvre-porte de garage pour confirmer que les caractéristiques de sécurité fonctionnent parfaitement. Si ces renseignements ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant de l'équipement.

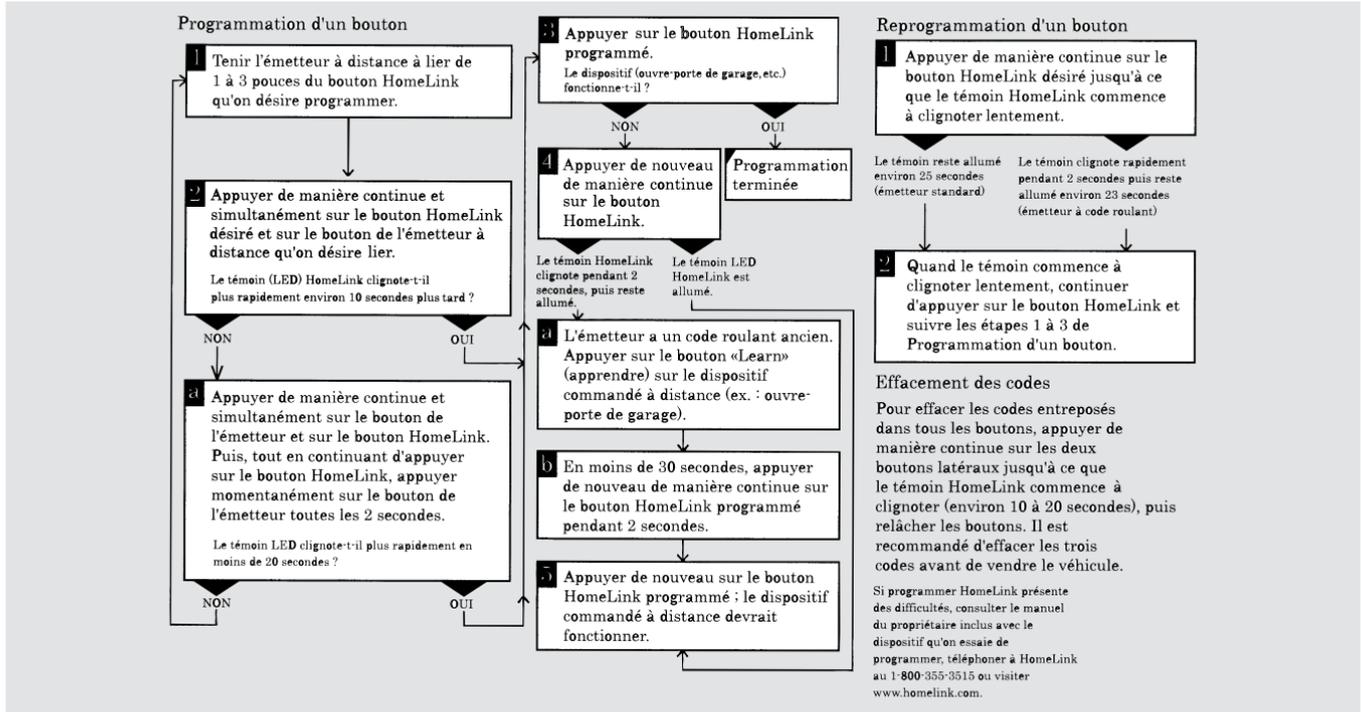
Avant de programmer un HomeLink avec un ouvre-porte de garage ou d'entrée, assurer que la voie de l'équipement est libre afin d'éviter les blessures ou les dommages potentiels.

Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, stationner juste à l'extérieur du garage.

### Programmation de HomeLink

**Avant de commencer** — si on vient de recevoir le véhicule et qu'aucun des boutons HomeLink n'a été programmé auparavant, il faut effacer tous les codes précédents avant de programmer le premier bouton. À cette fin, appuyer de manière continue pendant 20 secondes sur les deux boutons extérieurs de l'émetteur-récepteur HomeLink jusqu'à ce que le témoin rouge clignote. Relâcher les boutons puis passer à l'Étape 1.

Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'Étape 1.



## Récepteur-émetteur universel HomeLink®

---

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls, Inc.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.*

*L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

## *Modèles Touring seulement*

Ce véhicule est équipé du système Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL). HFL se sert de la technologie Bluetooth® pour jumeler le cellulaire au véhicule. Avec HFL, on peut placer et recevoir des appels par le système audio du véhicule sans être distrait par la manutention du cellulaire. Pour utiliser cette caractéristique, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth avec le profil mains libres. Pour de plus amples renseignements et une liste des téléphones cellulaires compatibles, visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou composer 1 888 528-7876. Au Canada, visiter [www.honda.ca](http://www.honda.ca) ou composer 1 888 9-HONDA-9.

Le HFL est disponible en anglais et en français (modèles canadiens seulement). Pour changer la langue, consulter la page 349 .

Voici les caractéristiques principales de HFL. Les directives pour utiliser HFL commencent à la page 328 .

## **Contrôle vocal**

HFL reconnaît des commandes orales simples tels des numéros de téléphone et des noms. Il utilise ces commandes pour la composition automatique, la réception d'appels et la mémorisation de numéros. Pour de plus amples renseignements sur le contrôle par la voix, consulter Utilisation des commandes par la voix à la page 328 .

## **Technologie sans fil “Bluetooth”®**

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. Bluetooth est la technologie sans fil qui accouple le téléphone à HFL. HFL utilise Bluetooth Classe 2 ce qui signifie que la portée maximum entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds). Pour utiliser le HFL, le téléphone doit être compatible avec Bluetooth avec le profilé mains libres. Ce type de téléphone est offert par de nombreux fabricants de téléphones et vendeurs de services cellulaires. On peut aussi trouver un téléphone approuvé en visitant [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou en téléphonant au service à la clientèle de Hands

Free Link® au 1 888 528-7876. Au Canada, visiter [www.honda.ca](http://www.honda.ca) ou composer 1 888 9-HONDA-9.

Le mot et les sigles Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd. est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

## **Appels d'arrivée/de départ**

Avec un téléphone accouplé, HFL permet de placer et de recevoir des appels dans le véhicule sans qu'il soit nécessaire de tenir le téléphone.

### Annuaire téléphonique

On peut mémoriser jusqu'à 50 noms et numéros de téléphone dans l'annuaire téléphonique de HFL. Avec un téléphone accouplé, on peut alors composer automatiquement un nom ou un numéro de l'annuaire téléphonique.

Le système HFL du véhicule comporte la fonction d'importation de l'annuaire du téléphone cellulaire. Ceci permet d'importer l'annuaire d'un téléphone cellulaire dans HFL. En utilisant le système de navigation, on peut placer un appel directement et mémoriser un numéro désiré dans HFL à partir de la liste qui paraît sur l'affichage de navigation. Pour de plus amples renseignements sur l'importation de l'annuaire ou pour placer un appel, consulter la page 335 .

On peut aussi mémoriser le numéro désiré dans HFL directement à partir du téléphone cellulaire en utilisant la fonction réception de contact de HFL.

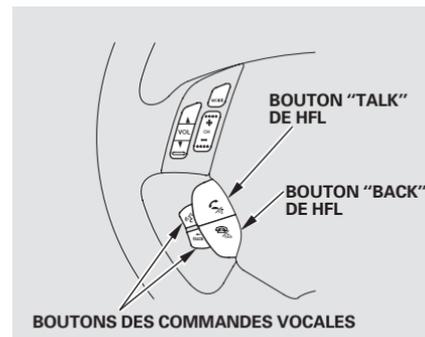
### Microphone

Le microphone de HFL est dans le plafond entre les lampes de lecture avant et les boutons HomeLink. Dans les modèles avec système de navigation, le microphone est partagé avec le système de navigation.

### Chaîne sonore

Lors de l'utilisation de HFL, le son provient des haut-parleurs avant de la chaîne sonore du véhicule. Si la chaîne sonore est allumée quand on utilise l'un des boutons HFL ou quand on place un appel, HFL prend priorité sur la chaîne sonore. Pour changer l'intensité sonore, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

### Boutons HFL



Pour le fonctionnement de HFL, utiliser les boutons Parler et Retour sur le côté gauche du volant.

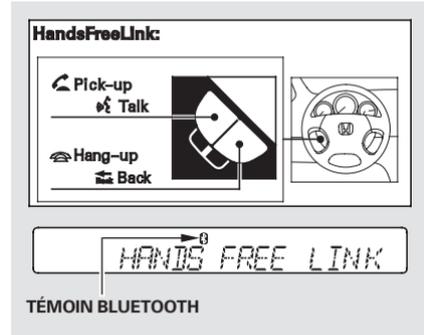
Les boutons HFL sont utilisés comme suit:

**HFL Parler:** Ce bouton est utilisé pour donner une commande, pour répondre aux appels entrants et pour confirmer les renseignements du système.

Appuyer momentanément sur le bouton puis attendre un bip avant de donner une commande.

**HFL Retour:** Ce bouton est utilisé pour mettre fin à un appel, pour retourner à la commande vocale précédente et pour annuler une opération.

### Affichage d'information



Quand on utilise HFL, que l'on compose ou que l'on reçoit des appels pendant l'utilisation de la chaîne sonore, l'écran ci-dessus paraîtra sur l'affichage de la navigation.

On verra aussi "HANDS FREE LINK" sur l'affichage de la chaîne sonore.

Le témoin "Bluetooth" paraîtra sur l'affichage de la chaîne sonore si le téléphone est jumelé au téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth®.

### Comment utiliser le HFL

Le HFL est commandé par les boutons HFL “Talk” (Parler) et “Back” (Retour) sur le côté gauche du volant. Les quelques pages suivantes fournissent des directives pour toutes les caractéristiques de base de HFL.

**NOTA: Le fonctionnement des téléphones n’est pas identique et certains peuvent causer le fonctionnement irrégulier de HFL.**

### Utilisation du contrôle vocal

Voici quelques directives pour les commandes par la voix:

- Pour entrer une commande, appuyer momentanément sur le bouton Parler. Puis, après le bip, prononcer la commande d’un ton clair et naturel.
- Fermer les glaces et le toit ouvrant.
- Réduire la vitesse du ventilateur du climatiseur pendant l’opération de la reconnaissance vocale.
- Régler le débit d’air des bouches du tableau de bord et latérales de manière à ce qu’il ne soit pas en direction du microphone dans le plafond.
- Après avoir appuyé sur le bouton Parler, attendre le bip, puis donner une commande vocale.

- Donner une commande vocale d’une voix claire et naturelle sans pause entre les mots ou les chiffres. Si le système ne peut reconnaître la commande à cause du bruit ambiant, lever la voix.
- Si le microphone détecte des voix autres que la vôtre, le système pourrait mal interpréter vos commandes vocales.
- Si le HFL ne reconnaît pas une commande, sa réponse est: “Pardon”. S’il ne reconnaît pas la commande une deuxième fois, sa réponse est: “Veuillez répéter”. S’il ne reconnaît pas la commande une troisième fois, il renvoie au menu “Aide”.

- Pour entendre une liste des options disponibles à volonté, appuyer sur le bouton Parler, attendre le bip et dire “Aide mains libres”.
  - Plusieurs commandes peuvent être parlées sans interruption. Par exemple, on peut dire: “Composer 123-456-7891”.
  - Pour entrer une série de chiffres pour placer un appel ou pour composer, on peut les énumérer l'un après l'autre ou on peut les séparer en blocs de 3, 4, 7, 10 et 11.
  - Pour sauter un message vocal, appuyer sur le bouton “Talk” pendant que le HFL parle. Le HFL commencera alors à écouter la prochaine commande.
- Pour retourner d'une étape lors d'une commande, il faut dire “Revenir” ou appuyer sur le bouton “Back”. Si on ne parle pas pendant que le HFL attend une commande, le HFL deviendra inerte et arrêtera la fonction de reconnaissance de la voix. La prochaine fois qu'on appuie sur le bouton “Talk”, le HFL commence à écouter depuis le moment où il était devenu inerte.
  - Pour terminer la séquence d'une commande à discrétion, appuyer de manière continue sur le bouton Retour ou appuyer sur le bouton Parler, attendre le bip et dire “Annuler”. La prochaine fois qu'on appuie sur le bouton Parler, le HFL commence à partir de son menu principal.
- Quand la séquence d'une commande est terminée, le HFL retourne à son menu principal. Par exemple, quand on mémorise le nom “Eric”, la réponse de HFL est “Éric a été mémorisé”. La prochaine fois qu'on appuie sur le bouton “Talk”, le système sera au menu principal.

### Programmation du système

La voix de HFL peut être réglée pour un homme ou pour une femme (modèles américains seulement). De plus, l'avis d'une arrivée peut être réglé à une sonnerie, à un message ou aucun avis.

*Pour programmer le système, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Système". La réponse de HFL est "Les options du système sont configurer et effacer".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Configurer". La réponse de HFL est "Voulez-vous des messages de voix homme ou de voix femme?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Homme" ou "Femme" selon la voix du système désirée. La réponse de HFL est "Une voix d'homme (de femme) a été sélectionnée. Voulez-vous entendre un avis sonore à chaque appel entrant?"
4. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Si on dit "Oui" après le bip, la réponse de HFL est: "Voulez-vous que cet avis soit une tonalité de sonnerie ou un message?". Si on dit "Non" après le bip, HFL retourne à son menu principal. Dire "Non" résulte en aucune tonalité ou commande de reproduction pendant un appel entrant. L'intensité de la chaîne sonore baissera quand même et un message sera affiché.
5. Appuyer momentanément sur le bouton "Parler". Après le bip, dire "Tonalité de sonnerie" ou "Message". La réponse de HFL est "Une tonalité de sonnerie sera utilisée" ou "Un appel entrant sera utilisé". Si on choisit "Tonalité de sonnerie", on entend une sonnerie par les haut-parleurs de la chaîne sonore pendant un appel entrant. Si on choisit "Message", on entend le message suivant pendant un appel entrant: "Vous avez un appel entrant".
6. La réponse de HFL se poursuit: "Une option de sécurité est offerte pour verrouiller HFL. Chaque fois que le moteur est mis en marche, un mot de passe serait exigé pour utiliser le système. Voulez-vous initier cette option de sécurité?" Si on dit "Oui", on peut programmer un mot de passe. Consulter la procédure de configuration de la prochaine colonne.

**Programmation du code de passe**

Le HFL acceptera un code de passe numérique de quatre chiffres utilisé aux fins de la sécurité.

*Pour programmer le mot de passe, faire ceci:*

1. Suivre la procédure de réglage du système tel que décrite auparavant.
2. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Oui".
3. La réponse de HFL est "Quel numéro de quatre chiffres voulez-vous programmer en tant que mot de passe ?"
4. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, lire à haute voix le mot de passe de quatre chiffres qu'on veut utiliser. Par exemple, dire "1, 2, 3, 4". La réponse de HFL est: "1, 2, 3, 4. Est-ce correct?"

5. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Oui". La réponse de HFL est "Système de sécurité armé. Chaque fois qu'on met le moteur en marche, le mot de passe sera exigé pour utiliser le système. La configuration du système est complète. Retour au menu principal."

6. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Si on dit "Non" après le bip, la réponse de HFL est: "La sécurité ne sera pas utilisée. Le réglage du système est terminé."

*Pour entrer le mot de passe, faire ceci:*

Une fois qu'un mot de passe a été programmé, on peut verrouiller le HFL afin qu'il ne fonctionne que lorsqu'un code de passe est entré.

1. HFL demandera le mot de passe chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et qu'on appuie sur le bouton Parler. Le mot de passe ne sera demandé qu'une fois par cycle d'allumage.

Si le mot de passe est programmé, sa réponse est: "Le système est verrouillé. Quel est le mot de passe de quatre chiffres ?"

2. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire le mot de passe de quatre chiffres. Par exemple, dire: "1, 2, 3, 4".
3. Si le mot de passe est correct, la réponse de HFL est "Menu principal". Si le mot de passe est incorrect, la réponse de HFL est "1, 2, 3, 4 est incorrect. Veuillez essayer de nouveau." Retourner à l'étape 2.

Si on oublie le mot de passe et qu'on ne peut initier le système HFL, consulter le concessionnaire pour annuler le mot de passe.

### Accouple du téléphone

Un téléphone compatible avec Bluetooth® avec profilé “mains libres” doit être jumelé à HFL avant que des appels “mains libres” ne puissent être placés et reçus. Pour confirmer que le téléphone est compatible avec Bluetooth®, visiter [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com) ou composer 1 888 528-7876. Au Canada, composer 1 888 9-HONDA-9. Le détaillant du téléphone devrait pouvoir confirmer que le téléphone est compatible avec Bluetooth®.

### NOTA:

- HFL ne permet pas d'accoupler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- Pour l'accouplement, le téléphone doit être au mode “Discovery” (découverte).
- Jusqu'à six téléphones peuvent être accouplés à HFL.
- La procédure ci-dessous est efficace avec la plupart des téléphones. Si on ne peut jumeler le téléphone à HFL avec cette procédure, consulter le manuel d'utilisation du téléphone, visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com), téléphoner au service à la clientèle de Hands Free Link®

au 1 888 528-7876 ou téléphoner au détaillant du téléphone. Au Canada, composer 1 888 9-HONDA-9.

- Pendant le processus de l'accouplement, éteindre tous les téléphones accouplés auparavant avant d'accoupler un nouveau téléphone.
1. Avec le téléphone en circuit et l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II), appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Configuration du téléphone”. La réponse de HFL est “Les options de configuration du téléphone sont: état, jumeler, modifier, supprimer et liste”.
  2. Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Pair”. La réponse de HFL est “Le jumelage exige l'utilisation de votre téléphone mobile. Par prudence, n'exécutez cette fonction que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Dites un code à quatre chiffres pour le jumelage. Notez ce code car il sera demandé par le

téléphone.”

3. Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, lire à haute voix le code de quatre chiffres qu'on veut utiliser. Par exemple, dire “1, 2, 3, 4”. La réponse de HFL est “1, 2, 3, 4. Est-ce correct?”
4. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Oui”. La réponse de HFL est: “HFL recherche un téléphone Bluetooth. Veuillez assurer que le téléphone à jumeler est au mode de la découverte.”

**NOTA:** Les étapes 5 à 6 montrent un moyen commun de passer le téléphone au mode de la découverte. Si ces étapes ne sont pas efficaces, consulter le manuel d'utilisation du téléphone.

5. Suivre les commandes sur le téléphone pour passer au mode de la "Découverte". Le téléphone cherchera le HFL. Quand il paraît, choisir "HandsFreeLink" de la liste des options affichées sur le téléphone.
6. Quand le téléphone le demande, entrer le code de quatre chiffres de l'étape 3 du téléphone. La réponse de HFL est: "Un nouveau téléphone a été trouvé. Quel nom voulez-vous donner à ce téléphone?"
7. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après un bip, dire le nom qu'on veut utiliser. Par exemple, dire "Téléphone de Éric". La réponse de HFL est "Téléphone de Éric jumelé. Retour au menu principal".
8. Pour accoupler un autre téléphone, répéter les étapes 1 à 7.

*Pour renommer un téléphone accouplé, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Configuration du téléphone". La réponse de HFL est: "Les options de configuration du téléphone sont: état, jumeler, modifier, supprimer et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Modifier". La réponse de HFL est: "Quel téléphone voulez-vous modifier?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le nom du téléphone qu'on veut renommer. Par exemple, dire "Téléphone de Éric". La réponse de HFL est: "Quel est le nouveau nom pour le téléphone de Éric?"
4. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le nouveau nom du téléphone. Par exemple, dire "Téléphone de Lise". La réponse de HFL est: "Le nom a été changé. Retour au menu principal".

*Pour supprimer un téléphone accouplé, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Configuration du téléphone". La réponse de HFL est: "Les options de configuration du téléphone sont: état, jumeler, modifier, supprimer et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Supprimer". La réponse de HFL est: "Quel téléphone voulez-vous supprimer?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le nom du téléphone qu'on veut supprimer. Par exemple, dire "Téléphone de Éric". La réponse de HFL est: "Voulez-vous supprimer le téléphone de Éric?"

*à suivre*

- Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Oui”. La réponse de HFL est: “Préparation pour la suppression du téléphone de Éric.” Dire “OK” pour continuer. Sinon, dire “Revenir” ou “Annuler”.
- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Si on dit “OK” après le bip, la réponse de HFL est: “Le téléphone a été supprimé. Retour au menu principal”. Si on dit “Revenir” ou “Annuler”, le téléphone ne sera pas supprimé.

*Pour dresser la liste de tous les téléphones accouplés, faire ceci:*

- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Configuration du téléphone”. La réponse de HFL est: “Les options de configuration du téléphone sont: état, jumeler, modifier, supprimer et liste”.
- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Liste”. HFL répond en dressant la liste des noms de

chaque téléphone accouplé. Quand tous les téléphones accouplés au système ont été mentionnés, la réponse de HFL est: “Toute la liste a été lue. Retour au menu principal”.

*Pour connaître le statut du téléphone utilisé, faire ceci:*

- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Configuration du téléphone”. La réponse de HFL est: “Les options de configuration du téléphone sont: état, jumeler, modifier, supprimer et liste”.
- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “État”. Un exemple de la réponse de HFL est: “Le téléphone de Éric est lié. La puissance de la batterie est de trois barres. La puissance du signal est de 5 barres. Et le téléphone est en itinérance. Retour au menu principal”.

*Pour changer du téléphone lié présentement à un autre téléphone accouplé:*

- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Téléphone suivant”. La réponse de HFL est: “Recherche du téléphone suivant”. Le HFL coupe alors le contact du téléphone lié et recherche un autre téléphone accouplé. Si aucun autre téléphone n’est trouvé, le premier téléphone reste lié.

**Comment placer un appel**

On peut placer des appels à n'importe quel numéro de téléphone ou en utilisant un nom dans l'annuaire téléphonique de HFL. On peut aussi recomposer le dernier numéro appelé. Pendant un appel, HFL permet de parler jusqu'à 30 minutes après avoir retiré la clé de l'interrupteur d'allumage. Poursuivre en appel après que le contact est coupé pourrait affaiblir la tension de la batterie.

*Pour placer un appel en utilisant un numéro de téléphone, faire ceci:*

1. Avec le téléphone allumé et l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II), appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Appeler" ou "Composer". La réponse de HFL est: "Quel nom ou numéro voulez-vous appeler/composer?"

2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le numéro qu'on veut appeler. Par exemple, dire "123 456 7891". La réponse de HFL est: "123 456 7891. Dites appeler, composer, ou continuer pour ajouter des numéros".

On peut aussi placer un appel directement à partir de la liste sur l'affichage de navigation.

Pour de plus amples renseignements sur la façon de placer un appel, consulter la page 338 .

3. Appuyer momentanément sur le bouton "Parler". Après le bip, dire "Appeler" ou "Composer". La réponse de HFL est "Appel en cours" ou "Composition du numéro". Une fois connecté, on entend la personne appelée par les haut-parleurs de la chaîne sonore. Pour changer l'intensité sonore, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyer sur le bouton "Back".

*Pour placer un appel en utilisant un nom dans l'annuaire téléphonique de HFL, faire ceci:*

1. Avec le téléphone allumé et l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II), appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Appeler" ou "Composer". La réponse de HFL est: "Quel nom ou numéro voulez-vous appeler/composer?"
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le nom de la personne à appeler. Par exemple, dire "Éric". La réponse de HFL est: "Voulez-vous appeler Éric?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton "Parler". Après le bip, dire "Oui". La réponse de HFL est: "Appel en cours" ou "Composition du numéro". Une fois connecté, on entend la personne appelée par les haut-parleurs de la chaîne sonore. Pour changer l'intensité sonore, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

4. Pour mettre fin à l'appel, appuyer sur le bouton "Back".

Pour recomposer le dernier numéro appelé par le téléphone, appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Recomposer". La réponse de HFL est: "Recomposition". Une fois connecté, on entend l'interlocuteur par les haut-parleurs de la chaîne sonore. Pour changer l'intensité sonore, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les boutons de l'intensité sonore du volant.

### **Envoi de numéros ou de noms durant un appel**

HFL permet d'envoyer des numéros ou des noms durant un appel. Cela est utilisé quand on appelle un système téléphonique à menu. On peut aussi programmer des numéros de compte dans l'annuaire téléphonique de HFL pour la récupération facile pendant les appels d'un menu.

*Pour envoyer un numéro durant un appel, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Envoyer". La réponse de HFL est: "Quel nom ou numéro voulez-vous envoyer?"
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le numéro qu'on veut envoyer. Par exemple, dire "1, 2, 3". La réponse de HFL est: "1, 2, 3. Dites envoyer ou continuer pour ajouter des numéros".

**NOTA:** Pour envoyer une livre (#), dire "livre". Pour envoyer une étoile (\*), dire "étoile".

- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Envoyer”. Les tonalités de composition seront envoyées et l’appel continuera.

*Pour envoyer un nom durant un appel, faire ceci:*

- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Envoyer”. La réponse de HFL est: “Quel nom ou numéro voulez-vous envoyer?”
- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire le nom qu’on veut envoyer. Par exemple, dire “Numéro de compte”. La réponse de HFL est: “Voulez-vous envoyer le numéro de compte?”
- Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Envoyer”. Les tonalités de composition seront envoyées et l’appel continuera.

### Réception d’un appel

Si un appel arrive pendant que la ligne est libre, HFL interrompt la chaîne sonore (si elle est allumée) et lit l’avis d’un appel d’arrivée, si activé. Pour répondre, appuyer sur le bouton “Talk” et parler. Si on ne veut pas répondre, appuyer sur le bouton “Back”.

Si le téléphone est doté de la caractéristique appel en attente et qu’on reçoit un appel pendant qu’on est au téléphone, appuyer sur le bouton “Parler” pour répondre. Quand on fait ceci, l’appel original est placé en attente. Pour retourner à l’appel original, appuyer sur le bouton “Parler” de nouveau. Si on ne veut pas répondre au nouvel appel, l’ignorer et continuer l’appel original. Pour raccrocher et répondre au nouvel appel, appuyer sur le bouton “Retour”.

### Transfert d’un appel

Pendant un appel, on peut le transférer de HFL au téléphone ou du téléphone à HFL.

*Pour transférer un appel de HFL au téléphone, faire ceci:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Transférer”. La partie audio passe de HFL au téléphone.

*Pour transférer un appel du téléphone à HFL, faire ceci:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk”. Après le bip, dire “Transférer”. La partie audio passe du téléphone à HFL.

### Sourdine d'un appel

Pendant un appel, on peut baisser ou augmenter la voix transmise à l'interlocuteur.

*Pour baisser la voix, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Sourdine". La réponse de HFL est: "Le mode sourdine est activé".

*Pour augmenter la voix, faire ceci:*

2. Appuyer momentanément sur le bouton "Parler". Après le bip, dire "Sourdine". La réponse de HFL est "Le mode sourdine est annulé".

### Programmation de l'annuaire téléphonique

On peut mémoriser jusqu'à 50 noms avec les numéros de téléphone associés dans l'annuaire téléphonique de HFL. Tous types de numéros peuvent être mémorisés. Par exemple, on peut mémoriser un numéro de téléphone et l'utiliser pour placer un appel ou on peut mémoriser un numéro de compte et l'utiliser durant un appel à un système téléphonique à menu.

*Pour ajouter un nom, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Annuaire". La réponse de HFL est: "Les options d'annuaire sont: mémoriser, modifier, supprimer, recevoir contact et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Mémoriser". La réponse de HFL est: "Quel nom voulez-vous mémoriser?"

3. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le nom à mémoriser. Par exemple, dire "Éric" ou dire "Numéro du compte". La réponse de HFL est: "Quel est le numéro d'Éric?" ou "Quel est le numéro du compte?"
4. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire le numéro. Par exemple, dire "123 456 7891". La réponse de HFL est: "123 456 7891. Dites entrer ou continuer pour ajouter des numéros."
5. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Entrer". La réponse de HFL est: "Éric (ou le numéro du compte) a été mémorisé. Retour au menu principal".

*Pour modifier le numéro d'un nom, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Annuaire". La réponse de HFL est: "Les options d'annuaire sont: mémoriser, modifier, supprimer, recevoir contact et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Modifier". La réponse de HFL est: "Quel nom voulez-vous modifier?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire le nom à modifier. Par exemple, dire "Éric". La réponse de HFL est: "Quel est le nouveau numéro pour Éric?"
4. Appuyer momentanément sur le bouton "Parler". Après le bip, dire le nouveau numéro pour Eric. Par exemple, dire "987 654 3219". La réponse de HFL est "987 654 3219". Dire "Entrer" ou continuer d'ajouter des numéros.

5. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Entrer". La réponse de HFL est: "Le numéro a été changé. Retour au menu principal".

*Pour supprimer un nom, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Annuaire". La réponse de HFL est: "Les options d'annuaire sont: mémoriser, modifier, supprimer, recevoir contact et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Supprimer". La réponse de HFL est: "Quel nom voulez-vous supprimer?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton "Parler". Après le bip, dire le nom à supprimer. Par exemple, dire "Éric". La réponse de HFL est: "Voulez-vous supprimer Éric?"

4. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Oui". La réponse de HFL est "Le nom a été supprimé. Retour au menu principal."

*Pour la liste de tous les noms dans l'annuaire téléphonique faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Annuaire". La réponse de HFL est: "Les options d'annuaire sont: mémoriser, modifier, supprimer, recevoir contact et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Liste". HFL répond par la liste de tous les noms dans l'annuaire téléphonique dans l'ordre de la mémorisation. À la fin de la liste, la réponse de HFL est: "Toute la liste a été lue. Retour au menu principal."

à suivre

*Pour appeler un nom à partir de la liste de l'annuaire téléphonique, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Annuaire". La réponse de HFL est: "Les options d'annuaire sont: mémoriser, modifier, supprimer, recevoir contact et liste".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Liste". HFL répond par la liste de tous les noms dans l'annuaire téléphonique. Quand il mentionne le nom qu'on veut appeler, Eric par exemple, appuyer sur le bouton "Talk" et dire "Appeler". La réponse de HFL est: "Voulez-vous appeler Eric?"
3. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Oui". La réponse de HFL est "Composition". Une fois connecté, on entend l'interlocuteur par les haut-parleurs de la chaîne sonore. Pour changer l'intensité sonore, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les boutons de l'intensité sonore du volant.

### **Mémorisation d'un numéro de téléphone directement de votre téléphone**

On peut mémoriser le numéro désiré dans HFL directement à partir du téléphone cellulaire.

NOTA: Votre téléphone n'a peut-être pas cette capacité. Visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou téléphoner au service à la clientèle de Hands Free Link® au 1 888 528-7876. Au Canada, composer 1 888 9-HONDA-9. Consulter le manuel du propriétaire du téléphone pour de plus amples renseignements.

*Pour mémoriser un numéro de téléphone à partir de votre téléphone:*

1. Avec le téléphone en circuit et l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II), appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Annuaire du téléphone". La réponse de HFL est "Les options de l'annuaire du téléphone sont: mémoriser, modifier, supprimer, recevoir contact et liste."

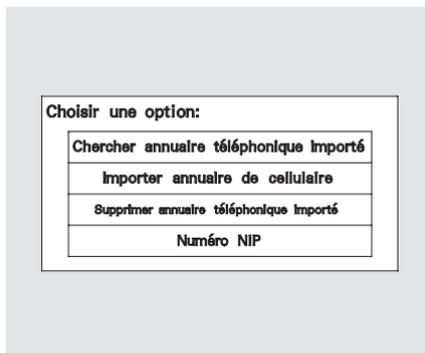
2. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Recevoir contact". La réponse de HFL est: "Le procédé de réception exige le fonctionnement du téléphone mobile. Aux fins de la sécurité, ne procédez que lorsque le véhicule est stationné. HFL attend maintenant de recevoir un contact d'un dispositif Bluetooth."
3. Choisir un numéro désiré de la liste du téléphone et transmettre/envoyer (les étapes individuelles varieront selon le type de téléphone; consulter le manuel du propriétaire du téléphone) par Bluetooth. La réponse de HFL est: "Un numéro de téléphone a été reçu pour ce contact. Quel nom désirez-vous entreposer pour le numéro mobile? Pour jeter ce numéro, dire 'Jeter'".

4. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire le nom à mémoriser. Par exemple, dire “Paul au travail”. La réponse de HFL est: “Paul au travail sera mémorisé. Est-ce correct?”
5. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Oui” ou “Non”. La réponse de HFL est “Jean au travail a été entreposé.” Si plusieurs numéros ont été reçus pour le contact, HFL demande le nom pour le prochain numéro. Si un seul numéro est reçu ou si tous les numéros ont été entreposés, la réponse de HFL est “Voulez-vous que HFL reçoive un autre contact ?”
6. Si on veut continuer d’entreposer d’autres numéros, appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Oui”. La réponse de HFL est “HFL attend maintenant de recevoir un contact du dispositif Bluetooth.”
7. Choisir un numéro désiré de la liste du téléphone et transmettre/envoyer (les étapes individuelles varieront selon le type de téléphone; consulter le manuel du propriétaire du téléphone) par Bluetooth. La réponse de HFL est: “Un numéro de téléphone a été reçu pour ce contact. Quel nom désirez-vous entreposer pour le numéro mobile? Pour jeter ce numéro, dire ‘Jeter’ ”.
8. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire le nom à entreposer. Par exemple, dire “Suzanne au travail”. La réponse de HFL est “Suzanne au travail sera entreposé. Ceci est-il correct?”
9. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Oui” ou “Non”. La réponse de HFL est “Suzanne au travail a été entreposé. Voulez-vous que HFL reçoive un autre contact?”
10. Si on ne continue pas de mémoriser d’autres numéros, appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Non”. La réponse de HFL est: “Retour au menu principal.”

### Options de l'annuaire du téléphone cellulaire

L'option de l'annuaire du téléphone cellulaire vous permet d'entreposer jusqu'à 1 000 noms et 10 000 numéros de téléphone dans l'annuaire téléphonique Bluetooth® HandsFreeLink® à partir de l'annuaire de votre téléphone cellulaire. Le nombre maximal de noms et de numéros à entreposer varie en fonction du volume des données. Avec HFL, on peut ensuite composer automatiquement un nom ou un numéro de l'annuaire téléphonique.

NOTA: Votre téléphone n'a peut-être pas cette capacité. Visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou téléphoner au service à la clientèle de Hands Free Link® au 1 888 528-7876. Au Canada, composer 1 888 9-HONDA-9. Consulter le manuel du propriétaire du téléphone pour de plus amples renseignements.



Pour utiliser l'annuaire du téléphone cellulaire avec HFL, dire ou choisir "Annuaire du téléphone cellulaire" sur l'écran d'information. L'affichage de la navigation changera tel que représenté ci-dessus.

Si un annuaire téléphonique n'est pas entreposé et qu'aucun téléphone n'est jumelé à HFL, l'annuaire du téléphone cellulaire sera en gris.

Numéro NIP. Cette option permet d'ajouter, de changer ou de supprimer un numéro NIP dans tout annuaire téléphonique importé.

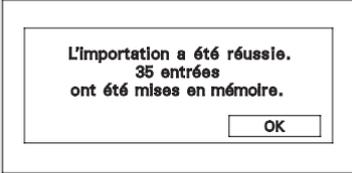
Importation de l'annuaire du téléphone cellulaire: Cette option permet d'entreposer l'annuaire de votre téléphone cellulaire dans HFL. Quand vous liez votre téléphone à HFL et que vous choisissez cette option, le système commencera à importer et à entreposer l'annuaire téléphonique.

**Recherche annuaire importé:** Cette option permet de rechercher les numéros de téléphone mémorisés dans HFL. Quand on entre le mot-clé pour le nom d'une personne, tel le prénom ou le nom de famille, le système trouvera le numéro désiré et permettra de placer des appels.

**Supprimer annuaire téléphonique importé:** Cette option permet de supprimer l'annuaire téléphonique entreposé de HFL. Quand on lie le téléphone à HFL et qu'on choisit cette option, le système supprimera automatiquement l'annuaire téléphonique du téléphone lié de HFL (consulter la page 346).

*Pour importer l'annuaire du téléphone cellulaire*  
On peut importer l'annuaire d'un téléphone cellulaire dans HFL. Jumeler le téléphone à HFL et choisir "Importer annuaire de cellulaire" de l'écran "Choisir une option". Quand le message "L'importation a été réussie" est affiché, toucher à l'écran pour choisir "OK".

**Exemple**



**L'importation a été réussie.  
35 entrées  
ont été mises en mémoire.**

OK

**NOTA:**

- HFL ne permet pas d'accoupler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être accouplés à HFL.

Pour de plus amples renseignements sur le lien à HFL, consulter la page 332 .

Pour rechercher l'annuaire téléphonique importé

Choisir un annuaire:		
1	Pauls Phone	[28 juill. 2006
2	T681	[28 juill. 2006
3		
4		
5		
6		

On peut rechercher le numéro entreposé en entrant des mots-clés.

Choisir "Chercher annuaire téléphonique importé" de l'écran "Choisir une option". L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Choisir un annuaire téléphonique de la liste affichée. Si l'annuaire téléphonique choisi à un icône NIP, un numéro NIP de 4 chiffres sera exigé pour avoir accès à l'annuaire téléphonique. L'écran suivant paraîtra.

Entrer NIP:		
-		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Entrer le numéro NIP. On ne peut accéder à un annuaire protégé par un NIP si le bon numéro NIP n'est pas utilisé.

Entrer mot-clé pour un nom:										
-										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	'
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	&
U	V	W	X	Y	Z		/			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
										Autre
										Liste

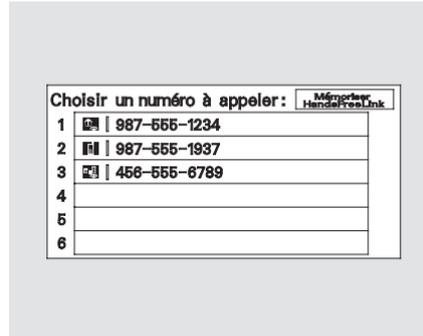
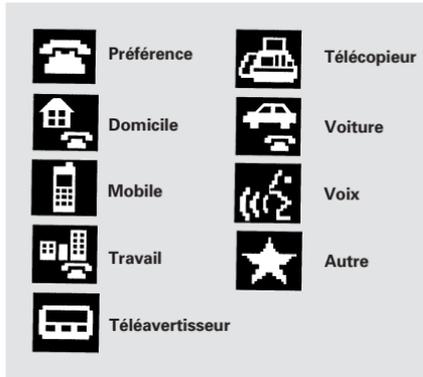
Entrer le mot-clé pour le nom d'une personne, tel le prénom ou le nom de famille, en utilisant le joystick. Si le système ne trouve pas le mot-clé correspondant, dire ou choisir "Liste" après l'entrée du mot-clé.

Le système affichera une liste des noms de personnes avec ceux qui se rapprochent le plus du nom entré en tête de la liste.

Choisir le numéro (1 à 6) de la personne désirée de la liste.

Jusqu'à trois catégories d'icônes sont affichées sur le côté droit de la liste. Ces icônes de catégories indiquent le nombre de numéros entreposés pour la personne en question. Si le nom est accompagné de plus de trois icônes de catégories, "..." est affiché.

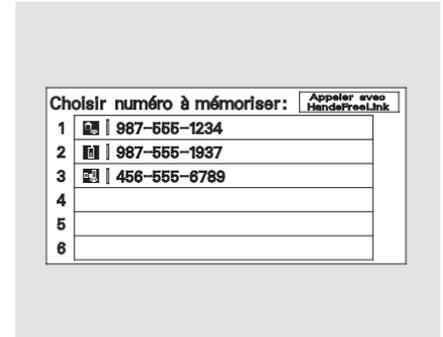
Les icônes suivants des catégories paraîtront:



Après le choix d'une personne, le système affichera une liste des numéros de téléphone de cette personne.

Choisir le numéro désiré à partir de la liste pour placer un appel.

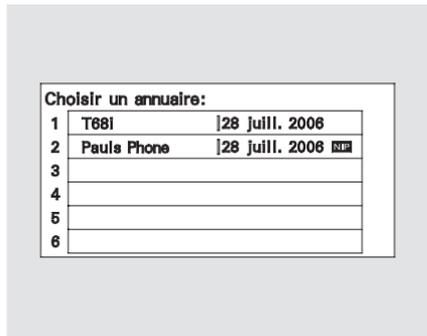
*Pour entreposer le numéro d'un annuaire téléphonique importé*



Dire ou choisir "Mémoriser HandsFreeLink" de l'écran "Choisir un numéro à appeler". L'écran représenté ci-dessus paraîtra.

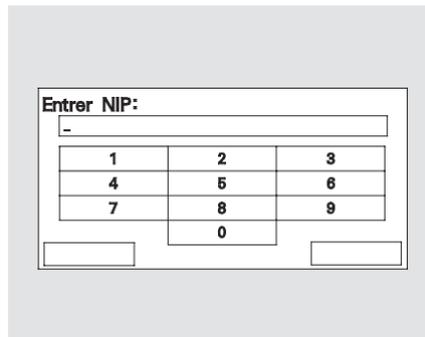
Choisir le numéro désiré de la liste pour l'entreposer dans HFL.

*Pour supprimer l'annuaire téléphonique importé*



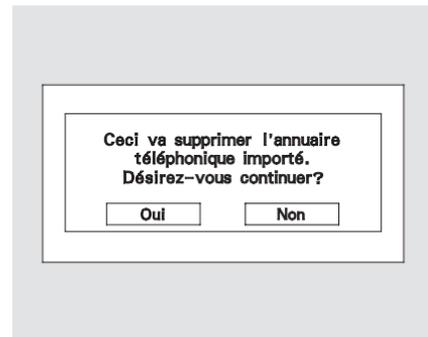
On peut supprimer l'annuaire téléphonique entreposé de HFL.  
Lier le téléphone à HFL et choisir "Supprimer annuaire téléphonique importé" de l'écran "Choisir une option". L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Choisir un annuaire téléphonique de la liste affichée. Si l'annuaire téléphonique choisi à un icône NIP, un numéro NIP de 4 chiffres sera exigé pour avoir accès à l'annuaire téléphonique. L'écran suivant paraîtra.



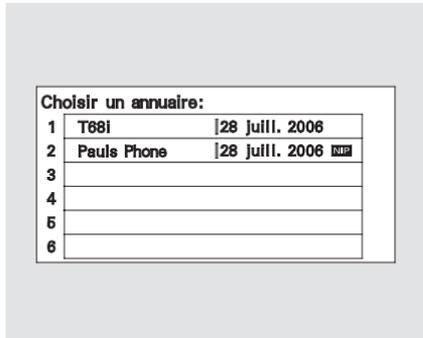
Entrer le numéro NIP pour avoir accès à l'annuaire téléphonique. On ne peut accéder à un annuaire protégé par un NIP si le bon numéro NIP n'est pas utilisé.

Après l'entrée du bon numéro NIP ou si l'annuaire téléphonique choisi n'est pas protégé par un NIP, l'écran suivant paraîtra.



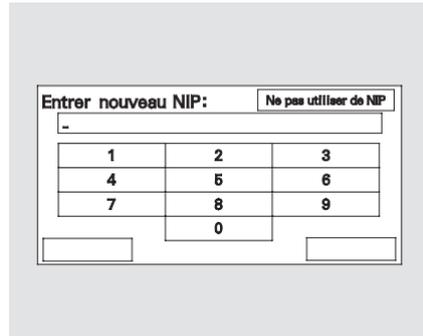
Dire ou choisir "Oui" et le message "L'annuaire téléphonique importé a été supprimé" paraîtra. Choisir "OK" pour terminer cette opération.

Pour ajouter, changer ou supprimer un numéro NIP d'un annuaire téléphonique

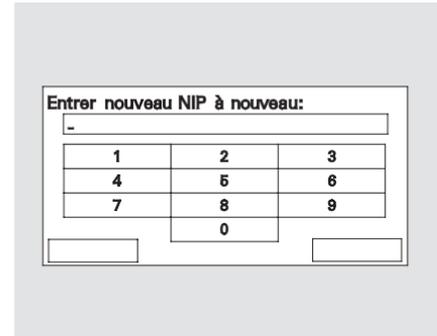


On peut ajouter, changer ou supprimer un numéro NIP d'un annuaire téléphonique. Choisir "Numéro NIP" de l'écran "Choisir une option". L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Pour ajouter un numéro NIP



1. Choisir l'annuaire téléphonique auquel on veut ajouter un numéro NIP. L'annuaire téléphonique choisi ne peut pas déjà avoir un icône NIP. L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.



2. Entrer le numéro NIP à 4 chiffres. Il vous sera demandé d'entrer le NIP de nouveau aux fins de la vérification.

à suivre

Pour changer un numéro NIP

Entrer NIP actuel:

-		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	

1. Choisir l'annuaire téléphonique pour lequel on veut changer le numéro NIP. L'affichage changera tel que représenté ci-dessus.

Entrer nouveau NIP: Ne pas utiliser de NIP

-		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	

2. Entrer le numéro NIP courant.

Entrer nouveau NIP à nouveau:

-		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	

3. Entrer le nouveau numéro NIP à 4 chiffres. Il vous sera demandé d'entrer ce NIP de nouveau aux fins de la vérification.

**Balayage du système:**

Cette opération efface le mot de passe, les téléphones jumelés, tous les noms dans l'annuaire téléphonique de HFL et tous les annuaires téléphoniques importés. Il est recommandé de tout effacer quand on vend le véhicule.

*Pour effacer les données du système, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Système". La réponse de HFL est "Les options du système sont configurer et effacer".
2. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Effacer". La réponse de HFL est: "Ce processus effacera tous les téléphones jumelés, toutes les entrées dans l'annuaire ainsi que le mot de passe et restaurera les valeurs par défaut dans la configuration du système. Est-ce que c'est ce que vous voulez faire?"

3. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dire "Oui". La réponse de HFL est: "Préparation pour effacer tous les téléphones jumelés, toutes les entrées d'annuaire ainsi que le mot de passe et restaurer les valeurs par défaut dans la configuration du système. Ceci peut demander jusqu'à deux minutes." Appuyer momentanément sur le bouton "Talk". Après le bip, dites "OK" pour continuer, sinon dites "Revenir" ou "Annuler".
4. Si on dit "OK", la réponse de HFL est, quelques secondes plus tard,: "Le système a été effacé. Retour au menu principal."

**Changement de la langue**

*Modèles canadiens seulement*

*Pour passer de l'anglais au français, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "Changer la langue". La réponse de HFL est "anglais ou français?"
2. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire "français". La réponse de HFL est "Vous avez sélectionné français. Les noms enregistrés en mode anglais ne seront pas accessibles en mode français. Voulez-vous continuer?"

*à suivre*

3. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Oui” ou “Yes”. S’il n’y a aucun téléphone jumelé sans étiquettes d’identification en français, la réponse de HFL est “Veuillez attendre que le système change de langue. Please wait while the language is changed.” “La langue a été changée. Retour au menu principal.”

**NOTA:** S’il y a des téléphones jumelés sans étiquettes d’identification en français, les commandes suivantes continueront.

S’il y a des téléphones accouplés sans étiquettes d’identification en français, la réponse de HFL est “Pour que le système identifie les téléphones qui ont été jumelés dans une autre langue, les noms des téléphones doivent être ré-enregistrés.”

4. Par exemple, la réponse de HFL est “Quel est le nom français pour <Paul’s phone>?”. Appuyer momentanément sur le bouton “Parler”. Après le signal sonore, dire “Téléphone de Paul.” La réponse de HFL est “Quel est le nom français pour <Pat’s phone>?” Appuyer momentanément sur le bouton “Parler”. Après le signal sonore, dire “Téléphone de Pat.” Après que tous les téléphones accouplés qui ne portaient pas une étiquette d’identification en français sont réenregistrés, le HFL dira “Retour au menu principal.”

*Pour passer du français à l’anglais, faire ceci:*

1. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “Changer la langue”. La réponse de HFL est “anglais ou français?”
2. Appuyer momentanément sur le bouton Parler. Après le bip, dire “anglais”. La réponse de HFL est “Vous avez choisi l’anglais. Les étiquettes d’identification programmées au mode du français ne seront pas accessibles au mode de l’anglais. Désirez-vous continuer?”.

3. Appuyer momentanément sur le bouton “Parler”. Après le signal sonore, dire “Oui” ou “Yes”. S’il n’y a aucun téléphone jumelé sans étiquettes d’identification en anglais, la réponse de HFL est “Please wait while the language is changed. Veuillez attendre que le système change de langue.” “The language has been changed. Returning to the main menu.”

**NOTA:** S’il y a des téléphones accouplés sans étiquettes d’identification en anglais, les commandes suivantes continueront.

S’il y a des téléphones accouplés sans étiquettes d’identification en anglais, la réponse de HFL est “La langue a été changée. Pour que le système identifie les téléphones qui ont été jumelés dans une autre langue, les noms des téléphones doivent être ré-enregistrés.”

4. Par exemple, la réponse de HFL est “Quel est le nom anglais pour <Téléphone de Paul>?”. Appuyer momentanément sur le bouton “Parler”. Après le signal sonore, dire “Paul’s phone.” La réponse de HFL est “Quel est le nom anglais pour <Téléphone de Pat.>?” Appuyer momentanément sur le bouton “Parler”. Après le signal sonore, dire “Pat’s phone.” Après que tous les téléphones accouplés qui ne portaient pas une étiquette d’identification en anglais sont réenregistrés, le HFL dira “Retour au menu principal.”

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

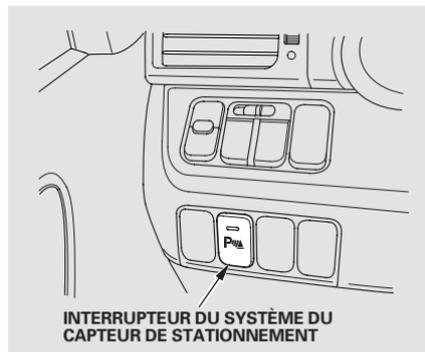
*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.*

*L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

## Système de capteurs du stationnement

### *Dans les modèles Touring*

Ce véhicule est doté d'un système de capteurs du stationnement. Le système informe de la distance approximative entre le véhicule et la plupart des obstacles lors du stationnement. Quand le système est actif et que le véhicule se rapproche d'un obstacle, un signal sonore se fera entendre et des messages de stationnement paraîtront sur l'affichage multi-information.



Pour activer le système, appuyer sur l'interrupteur sur le tableau de bord avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le témoin s'allume dans le bouton quand le système est actif. Pour annuler le système, appuyer sur le bouton de nouveau.

Certains obstacles ne sont pas détectés. Même si le système est actif, il faut toujours rechercher les obstacles près du véhicule pour stationner en toute sécurité.

Le système comporte deux capteurs des coins arrière et un capteur arrière central.

Les capteurs arrière du centre ne fonctionnent quand le levier de changement des vitesses est à la marche arrière (R) et que la vitesse du véhicule est moins de 8 km/h.

Les capteurs des coins ne fonctionnent que lorsque le levier de changement des vitesses est à n'importe quelle position excepté P et que la vitesse du véhicule est moins de 8 km/h.

## Messages de l'affichage multi-information et fonctionnement du signal sonore



Quand on allume le système, tous les témoins de l'affichage multi-information s'allument et un signal sonore se fait entendre une fois.

Quand le système détecte un obstacle, le témoin approprié clignote s'allume et un signal sonore se fait entendre tel qu'indiqué sur les tableaux suivants.

### Fonctionnement du capteur du coin

Exemple représenté: L'obstacle est devant l'avant gauche du véhicule.

Distance	Environ 40 à 50 cm (16 à 20 pouces) 	Environ 30 à 40 cm (12 à 16 pouces) 	Environ 30 cm (12 pouces) ou moins 
Indicateur	Le témoin gauche du haut reste allumé 	Le témoin gauche du haut reste allumé 	Le témoin gauche du haut reste allumé 
Signal sonore	Signaux sonores brefs	Signaux sonores momentanés	Signal sonore continu

à suivre

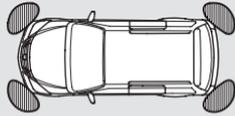
## Système de capteurs du stationnement

### Fonctionnement du capteur central arrière

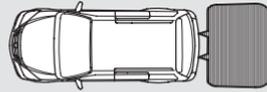
Distance	Environ 1 à 1,8 m (40 à 70 pouces) 	Environ 0,6 à 1 m (24 à 40 pouces) 	Environ 0,6 m (24 pouces) ou moins 
Indicateur	Le témoin du bas reste allumé 	Le témoin du bas reste allumé 	Le témoin du bas reste allumé 
Signal sonore	Signaux sonores brefs	Signaux sonores momentanés	Signaux sonores continus



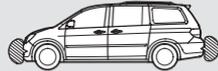
Si le système est défectueux, le message “Vérifier système capteurs stationnement” paraîtra sur l’affichage multi-information et un signal sonore se fait entendre continuellement. Bien souvent, un capteur couvert de boue, de glace, de neige, etc., est la cause de ce message. Vérifier tout d’abord les capteurs. Si le message reste affiché ou que le signal sonore n’arrête pas, faire vérifier le système par le concessionnaire.



En moins de 50 cm (20 pouces)



En moins de 1,8 m (70 pouces)



La portée des capteurs des coins et du capteur arrière central est limitée. Chaque capteur d'un coin peut détecter un obstacle qui est à 50 cm (20 pouces) du véhicule ou plus près. Le capteur arrière central détecte un obstacle qui est à 1,8 mètres (70 pouces) derrière le véhicule ou plus près.

Ne pas déposer d'accessoires sur ou autour des capteurs.

Le système ne fonctionnera peut-être pas parfaitement dans les conditions suivantes:

- Les capteurs sont couverts de neige, de glace, de boue, etc.
- Quand le véhicule est sur une route accidentée, sur du gazon ou sur une pente.
- Après que le véhicule a été stationné à l'extérieur par temps chaud ou froid.

- Quand le système est affecté par un équipement ou un dispositif électrique qui génère des ondes ultrasoniques.
- Lors de l'utilisation du véhicule par mauvais temps.

Le système ne détectera peut-être pas des obstacles minces ou très bas ou du matériel qui absorbe le son (ex.: neige, coton ou éponge).

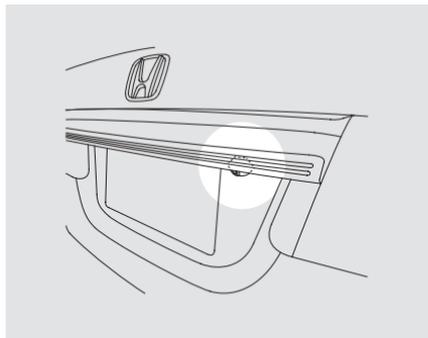
Le système ne peut détecter des obstacles qui sont directement sous le pare-chocs.

*Propriétaires canadiens:*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

## Caméra et témoin de rétrovision

*Dans les modèles EX-L et Touring*

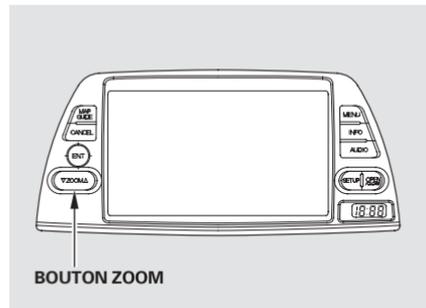


Quand on passe en marche arrière (R) avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), la vue arrière paraît sur l'écran du système de navigation. Dans un véhicule sans système de navigation, la vue arrière paraît sur le côté gauche du rétroviseur intérieur.

Pour la meilleure image, maintenir la caméra de rétrovision propre et ne pas couvrir la lentille de la caméra. Pour éviter d'égratigner la lentille lors du nettoyage, utiliser un chiffon doux et humide.

Étant donné que l'espace d'affichage de la caméra de rétrovision est limité, il faut toujours reculer lentement et avec soin et regarder derrière soi pour voir tous les obstacles.

*Dans les modèles EX-L pour les É.-U. avec système de navigation et modèles Touring*



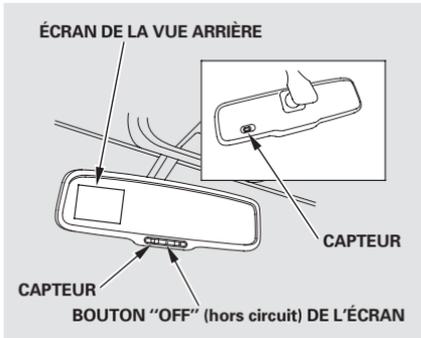
**BOUTON ZOOM**

En marche arrière, l'écran tactile et les boutons "durs" Navi sont verrouillés à l'exception du bouton "ZOOM". Toucher au bouton "▼" ou "▲" permet de régler la luminosité de l'image de la caméra de rétrovision.

### REMARQUE

*La luminosité de la caméra ne peut pas être réglée par la commande vocale.*

*Dans la EX-L pour les É.-U. avec système de navigation et dans les modèles EX-L canadiens*



On peut allumer et éteindre l'écran en appuyant sur le bouton "off" de l'écran quand le levier des vitesses est en marche arrière. L'écran s'allume chaque fois qu'on passe en marche arrière même s'il était éteint auparavant.

La luminosité de l'écran est réglée automatiquement à l'aide de capteurs. Si on utilise toujours l'écran à température élevée, la luminosité de l'écran diminue graduellement.

Le rétroviseur intérieur sera chaud quand on utilise l'écran longtemps.

Si une lumière vive (ex.: lumière du soleil) brille directement sur le rétroviseur intérieur, il pourrait être difficile de voir l'image de l'écran.



## Période de rodage, Recommandation du carburant

---

### Période de rodage

Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km (600 milles) pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.

Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 milles).
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Ne pas tirer une remorque.

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

### Recommandation du carburant

Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une gazoline d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur ce qui pourrait endommager le moteur.

Nous recommandons l'utilisation d'une essence qui contient des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le moteur et le système d'alimentation.

De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement, dans les régions où elle est offerte, l'utilisation d'une gazoline qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT.

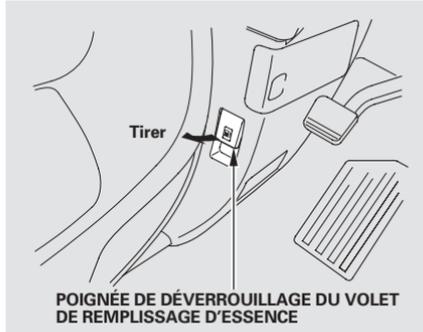
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié.

De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées tels l'éthane ou MTBE. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10% d'éthane au volume et jusqu'à 15% de MTBE au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol.

Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

Pour de plus amples renseignements sur le carburant, consulter l'**Aide-mémoire** du conducteur.

### Comment faire le plein



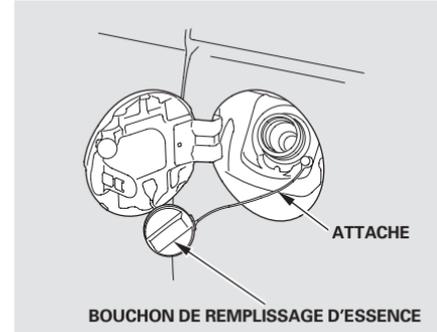
1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.
2. Ouvrir le volet de remplissage de carburant en tirant la poignée située sous le coin gauche inférieur du tableau de bord.

Avant de faire le plein, s'assurer que la portière coulissante arrière du côté du conducteur est fermée.

### ⚠ ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.



3. Enlever lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement pendant que la pression du réservoir s'échappe. Le bouchon du réservoir est relié au goulot avec une attache. Insérer l'attache du bouchon du réservoir dans la fente du volet du réservoir à essence.

à suivre

## Procédures à la station-service

4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service s'arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Laisser un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater lors des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

5. Visser le bouchon du réservoir à essence jusqu'à au moins un déclic.

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles LX-G canadiens*

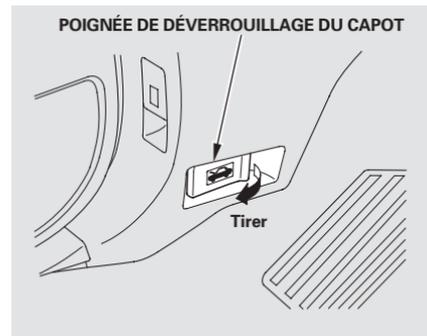
Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Vérifier bouchon carburant" paraît sur l'affichage d'information (consulter la page 80 ).

*Dans les modèles Touring*

Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Serrer Bouchon de Carburant" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 92 ).

6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Ouverture et fermeture du capot



1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'ouvre.

## Procédures à la station-service

4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service s'arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Laisser un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater lors des changements de la température.

*Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.*

5. Visser le bouchon du réservoir à essence jusqu'à au moins un déclic.

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

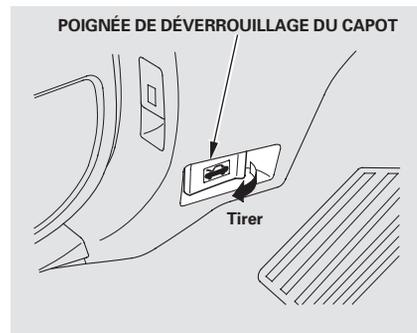
Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Vérifier bouchon carburant" paraît sur l'affichage d'information (consulter la page 80 ).

*Dans les modèles Touring*

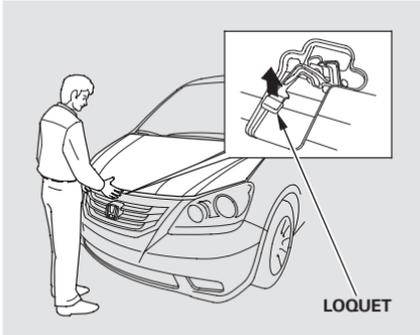
Si le bouchon n'est pas bien serré, un message "Serrer Bouchon de Carburant" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 92 ).

6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Ouverture et fermeture du capot

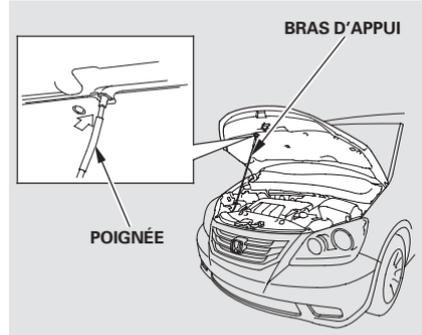


1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Glisser les doigts sous la bordure avant du capot. La poignée du loquet du capot est au-dessus du sigle "H". Tirer sur la poignée jusqu'au dégageement du capot. Lever le capot.

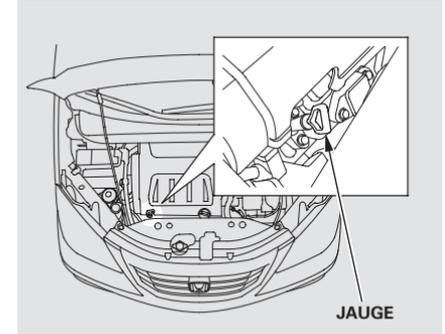
Si la poignée du loquet du capot est rigide ou qu'on peut ouvrir le capot sans lever la poignée, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.



3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné dans le capot.

Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

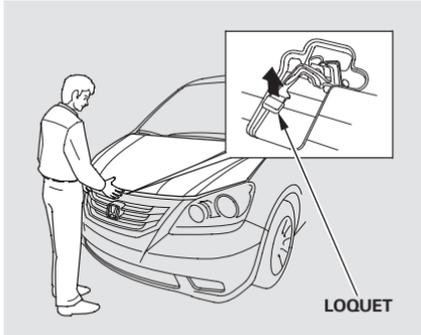
### Vérification de l'huile



Stationner le véhicule sur un terrain plat. Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

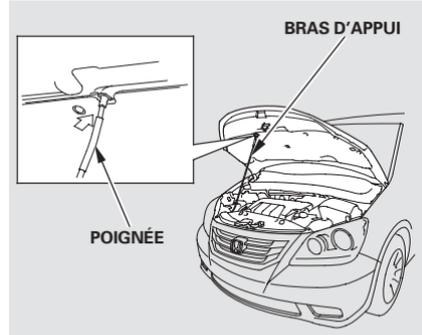
1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.

*à suivre*



2. Glisser les doigts sous la bordure avant du capot. La poignée du loquet du capot est au-dessus du sigle "H". Tirer sur la poignée jusqu'au dégageement du capot. Lever le capot.

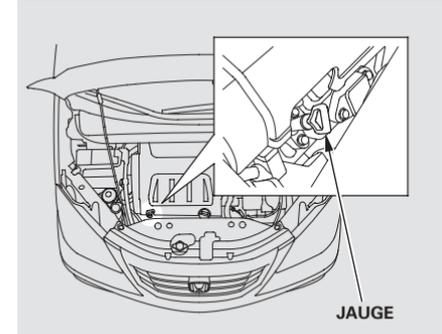
Si la poignée du loquet du capot est rigide ou qu'on peut ouvrir le capot sans lever la poignée, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.



3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné dans le capot.

Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

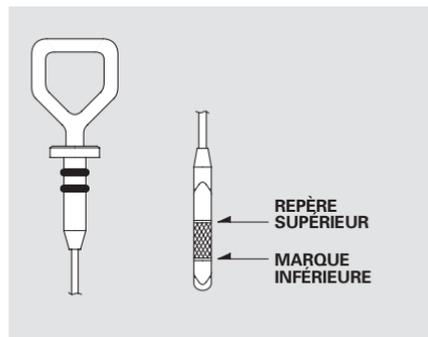
### Vérification de l'huile



Stationner le véhicule sur un terrain plat. Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.

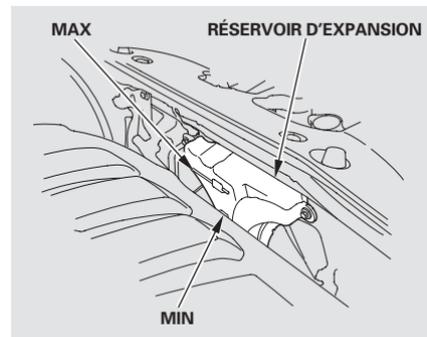
*à suivre*



- Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

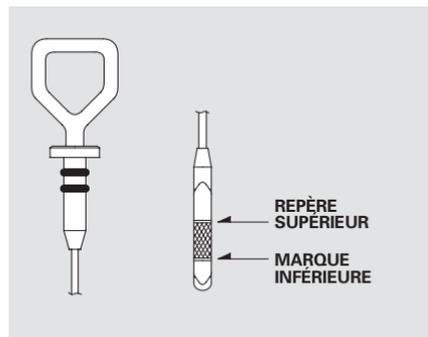
Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 418 .

### Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 422 .

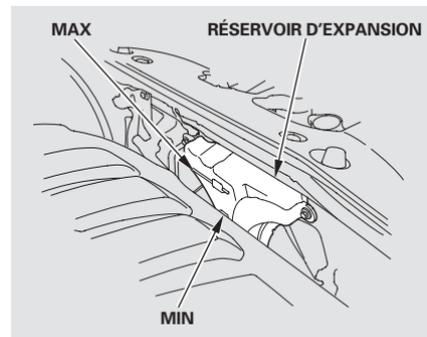
Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 415 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.



- Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 418 .

### Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 422 .

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 415 pour des renseignements sur la vérification d'autres composants de ce véhicule.

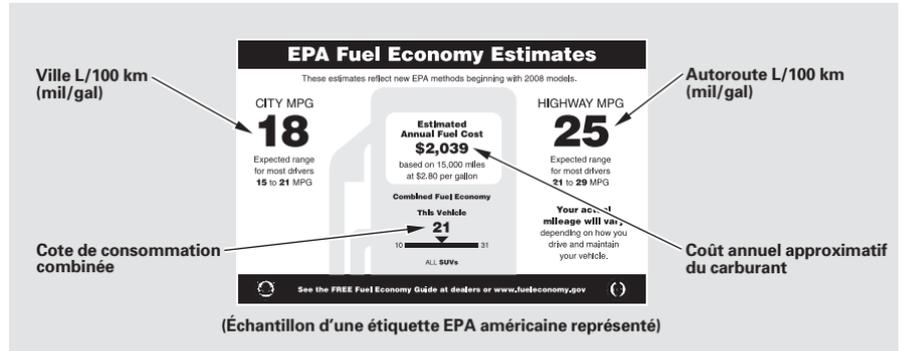
## Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA approximative.

La cote de consommation n'est pas un chiffre fixe. Elle varie en fonction des conditions de la conduite, des habitudes du conducteur et de l'état du véhicule. Par conséquent, il n'est pas possible de prédire la cote de consommation avec exactitude pour tous les conducteurs dans tous les environnements.

La cote de consommation EPA approximative de l'exemple de droite est un outil utile pour la comparaison lors de l'achat d'un véhicule. La cote de consommation EPA approximative inclut:

**Ville L/100 km (mil/gal)** – Représente la conduite en ville quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

**Autoroute L/100 km (mil/gal)** – Représente une combinaison de conduite rurale et sur autoroute dans un véhicule réchauffé, typique de voyages prolongés



quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

**Cote de consommation combinée** – Représente une combinaison de conduite en ville et sur autoroute. L'échelle représente la portée de la cote de consommation combinée pour d'autres véhicules de la même classe.

**Coût annuel approximatif du carburant** – Fournit un coût annuel approximatif du carburant basé sur 20 000 km (15 000 milles) par année multipliés par le coût au litre (au gallon) (basé sur les données du coût EPA) divisés par la cote de consommation combinée.

Pour de plus amples renseignements sur les cotes et facteurs de consommation qui affectent l'économie de carburant, visiter [www.fueleconomy.gov](http://www.fueleconomy.gov) (au Canada (français): [www.vehicules.gc.ca](http://www.vehicules.gc.ca))

## Économie de carburant

---

### Facteurs de l'économie de carburant

Les facteurs suivants peuvent réduire l'économie de carburant du véhicule:

- Conduite agressive (accélération et freinage durs)
- Ralenti excessif, accélération et freinage de la conduite “sur place”
- Conduite avec moteur froid (les moteurs sont plus efficaces quand ils sont réchauffés)
- Conduite avec charge lourde ou avec climatiseur
- Pneus mal gonflés

### Amélioration de la cote de consommation

#### *Entretien du véhicule*

Un entretien approprié du véhicule contribuera à l'économie de carburant. Un entretien médiocre peut augmenter la consommation de manière substantielle. Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages qui paraissent sur l'affichage multi-information. Consulter “Vérifications d'entretien par le propriétaire” à la page 415. Par exemple:

- **Utiliser une huile à moteur de la viscosité recommandée et portant le sceau de certification API (consulter la page 418).**
- **Maintenir la pression des pneus appropriée** — Un pneu dégonflé augmente la résistance au roulement ce qui réduit l'économie de carburant.
- **Éviter de transporter un poids excessif** — Cela exerce une tension additionnelle sur le moteur ce qui augmente la consommation de carburant.
- **Maintenir la propreté du véhicule** — L'accumulation de neige et de boue sous le véhicule augmente le poids et la résistance au roulement. Le nettoyage fréquent contribue à l'économie de carburant.

#### *Conduire efficacement*

- **Conduire avec modération** — L'accélération rapide, les virages courts et les freinages durs augmentent la consommation de carburant.

- **Respecter la limite de vitesse réglementaire** — La traînée aérodynamique affecte beaucoup la cote de consommation à des vitesses supérieures à 75 km/h. Réduire la vitesse réduit la traînée. Les remorques, les caissons de toit, les galeries de toit et les porte-vélos contribuent aussi à une traînée accrue.
- **Toujours conduire au rapport le plus haut possible** — Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle, on peut augmenter l'économie de carburant en embrayant le plus tôt possible.
- **Éviter le ralenti excessif** — Le ralenti excessif résulte en 0 kilomètre au litre.

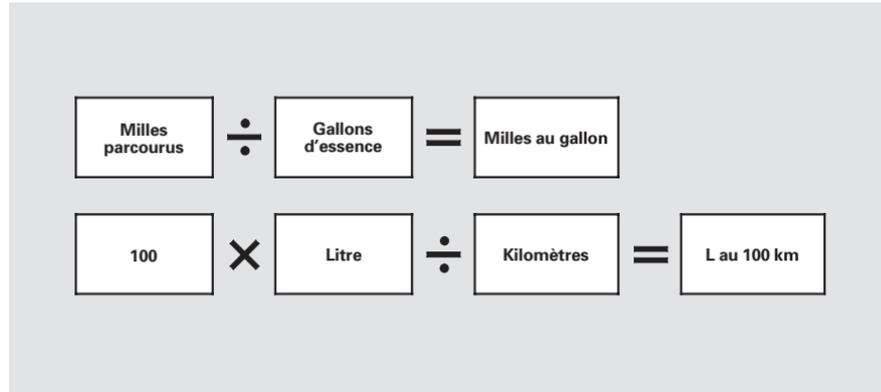
- **Minimiser l'utilisation du système de climatisation** – Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur et augmente la consommation de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.
- **Planifier et combiner les voyages** – Combiner plusieurs trajets courts en un trajet long. Un moteur réchauffé consomme moins de carburant qu'un moteur froid.

## Calcul de l'économie de carburant

### Techniques des mesures

Le calcul direct est la source d'information recommandée au sujet de l'économie de carburant réelle. Des pleins de carburant fréquents ou des lectures de la jauge du carburant NE SONT PAS des mesures exactes de l'économie de carburant. L'économie de carburant peut s'améliorer après plusieurs milliers de milles de conduite.

### Vérification de l'économie de carburant



- 1) Remplir le réservoir à essence jusqu'au déclic du pistolet de remplissage.
- 2) Remettre le compteur de trajet à zéro.
- 3) Prendre note du total des litres (gallons) nécessaires pour faire le plein.
- 4) Faire l'un des calculs simples suivants.

## Accessoires et Modifications

---

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

### Accessoires

Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

### **⚠ ATTENTION**

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables, les freins antiblocage et le système de surveillance de la pression des pneus.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 474 ) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

### Modification du véhicule

Détacher des pièces de la voiture ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Voici des exemples:

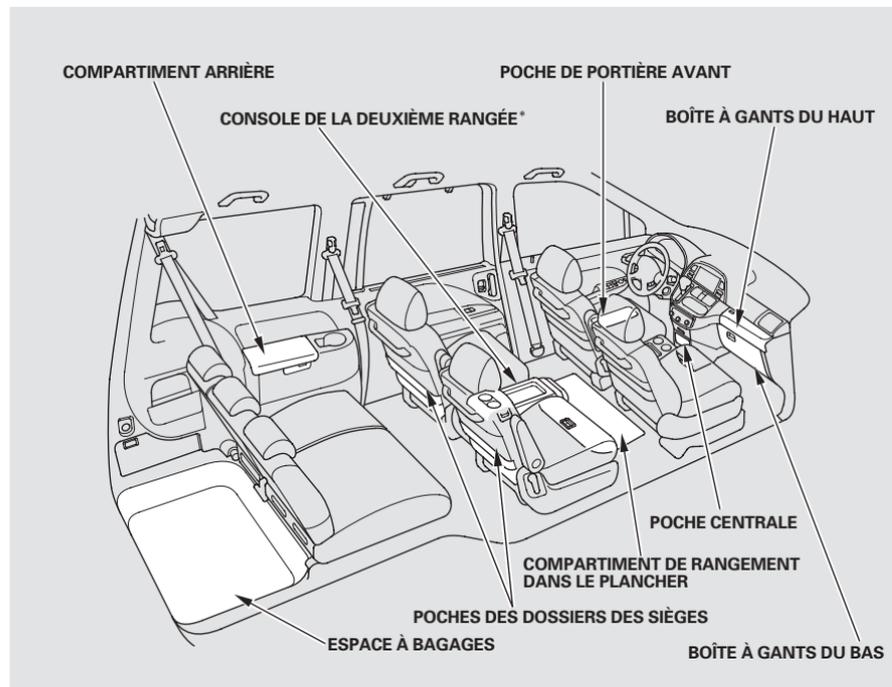
- Réduire la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut réduire la garde au sol substantiellement ce qui pourrait permettre au soubassement d'entrer en contact avec les bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui pourrait causer le déploiement des coussins gonflables.

- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.
- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension et ne seront pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.
- Modifier le volant ou toute autre pièce des systèmes de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.

## Transport de bagages



\* : Si équipé

Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

- Boîtes à gants (supérieure et inférieure)
- Entreposage dans le plancher
- Pochettes de la portière avant et des dossiers
- Compartiment à bagages arrière, incluant les sièges de la deuxième rangée enlevés, et le siège rabattu de la troisième rangée.
- Console de la deuxième rangée\*
- Pochette centrale
- Compartiment arrière
- Galerie de toit (si installée)

Cependant, la conduite, la stabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

## Limites de la charge

La capacité de charge maximale du véhicule est:

Modèles LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens:

612 kg (1 349 livres)

Modèles LX et EX canadiens:

630 kg (1 388 livres)

Modèles EX-L et Touring:

600 kg (1 322 livres)

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le cadre de la portière du conducteur.

Exemple d'une étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY : TOTAL X : FRONT X : SECOND X : THIRD X			
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs			
TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXXX XXXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXXX	XXXKPA, XXPSI	

Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la barre d'attelage si on tire une remorque.

## ⚠ ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge —

- (1) Repérer la déclaration "Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX livres)" sur l'étiquette du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont la voiture.
- (3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX livres).

- (4) Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge des bagages. Par exemple, si le nombre XXX est égal à 1 400 livres et que cinq occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 livres.  
(1 400 – 750 (5 × 150) = 650 livres.)
- (5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
- (6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

à suivre

## Transport de bagages

Exemple 1	 <b>Charge maximale</b> (1 322 livres)	$\geq$  <b>Poids des passagers</b> (150 livres x 2 = 300 livres)	+	 <b>Poids de la cargaison</b> (1 022 livres)
Exemple 2	 <b>Charge maximale</b> (1 322 livres)	$\geq$  <b>Poids des passagers</b> (150 livres x 4 = 600 livres)	+	 <b>Poids de la cargaison</b> (722 livres)
Exemple 3	 <b>Charge maximale</b> (1 322 livres)	$\geq$  <b>Poids des passagers</b> (150 livres x 5 = 750 livres)	+	 <b>Poids de la cargaison</b> (572 livres)

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR). Les deux paraissent sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

La capacité de charge maximale des modèles EX-L et Touring est utilisée dans les Exemples.

### Transport de matériel dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- Assurer que les articles sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et gêner la conduite, surtout les pédales, le réglage des sièges ou le fonctionnement approprié des capteurs situés sous les sièges.
- Les boîtes à gants doivent rester fermées pendant la conduite. Si l'une d'elles reste ouverte, un passager pourrait être blessé en cas de collision ou d'arrêt soudain.

Si on enlève ou rabat les sièges arrière, attacher de manière sécuritaire les articles qui pourraient être projetés dans le véhicule en cas d'accident ou d'arrêt soudain. De plus, tous les articles doivent être sous le bas des glaces. S'ils sont plus hauts que les glaces, ils pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux.

### Transport de bagages dans le compartiment à bagages ou sur une galerie de toit

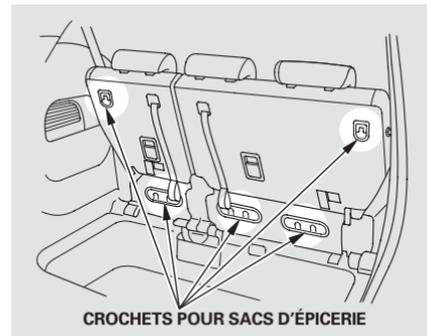
- Répartir les bagages de manière équilibrée dans l'espace à bagages en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible. Attacher les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'une collision ou d'un arrêt soudain.
- Si le hayon ne peut pas être fermé à cause de l'encombrement d'articles volumineux, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Suivre les directives de la page 60 afin d'éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**.

## Transport de bagages

- Si on dépose des articles près des glaces arrière, assurer qu'ils sont sous le bas de la glace. S'ils sont plus hauts, ils pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables latéraux.
- Si des articles sont transportés sur une galerie de toit, assurer que le poids total de la galerie et des articles ne dépasse pas 68 kg (150 livres).

Dans le cas de l'utilisation d'une galerie de toit accessoire, la capacité de charge de la galerie peut être plus basse. Consulter les directives qui accompagnaient la galerie de toit.

### Crochets pour sacs d'épicerie



Les crochets pour sacs d'épicerie à l'arrière des sièges de la troisième rangée sont conçus pour des sacs d'épicerie en place contenant des articles de poids léger. Des articles lourds pourraient endommager les crochets.

## Préparation pour la conduite

---

Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. Assurer que le capot est bien fermé.
3. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus (consulter la page 443 ).
4. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.

5. Vérifier le réglage du siège (consulter la page 169 ).
6. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 190 ).
7. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 141 ).
8. Assurer que les portières et l'abattant sont fermés et verrouillés.

9. Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité (consulter la page 15 ).
10. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord et les messages de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon les modèles) (consulter les pages 65 , 66 , 77 et 87 ).

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.
3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, tourner l'interrupteur d'allumage à la position DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à la position DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas immédiatement en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

### REMARQUE

*Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Consulter "Système d'immobilisation" à la page 143.*

5. Si le moteur ne se met pas en marche dans les 15 secondes qui suivent ou s'il se met en marche mais cale immédiatement, répéter l'étape 4 avec la pédale d'accélérateur enfoncée à mi-course. Si le moteur se met en marche, relâcher la pédale d'accélérateur afin que le moteur ne s'emballer pas.

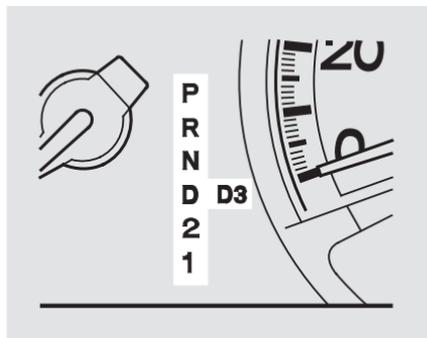
6. Si le moteur ne se met pas en marche, enfoncer complètement la pédale d'accélération et la maintenir enfoncée pendant la mise en marche pour éliminer le noyage. Si le moteur ne se met toujours pas en marche, retourner à l'étape 5.

### REMARQUE

*Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.*

## Boîte de vitesses automatique

### Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses



Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

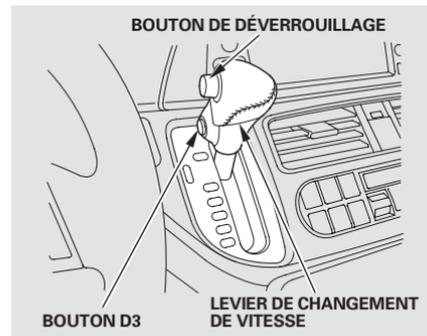
Le témoin "D" s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). S'il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.

Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l'accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire.

*Dans les modèles Touring*

Quand le témoin "D" prévient d'un problème potentiel de la boîte de vitesses, le message "Vérifier transmission" paraîtra sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).

### Embrayage



Pour embrayer depuis n'importe quelle position, enfoncer la pédale des freins à fond et enfoncer le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. On ne peut passer hors de "Park" quand l'interrupteur d'allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

Pour embrayer de :	Faire ceci :
P à R	Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage.
R à P N à R D <sub>3</sub> à 2 2 à 1	Appuyer sur le bouton de déverrouillage.
1 à 2 2 à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.
D <sub>3</sub> à D D à D <sub>3</sub>	Appuyer sur le bouton D <sub>3</sub> .

**Parking (P)** — Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur. Pour pouvoir déplacer le levier, enfoncer le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement de vitesse.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 381.

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à "Park". Il faut aussi appuyer sur le bouton de déverrouillage pour passer à "Park". Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" avant que la clé ne puisse être sortie de l'interrupteur d'allumage.

**Marche arrière (R)** — Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses pour passer de "Park" à la marche arrière. Pour passer de la marche arrière au neutre, arrêter complètement puis passer au neutre. Appuyer sur le bouton de déverrouillage avant de passer à la marche arrière à partir du neutre.

**Neutre (N)** — Utiliser la position neutre pour remettre le moteur en marche quand il a calé ou pour un court arrêt avec le moteur au ralenti. Passer à la position "Park" si on doit quitter le véhicule. Enfoncer la pédale des freins avant de déplacer le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

à suivre

## Boîte de vitesses automatique

---

**Drive (D)** – Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte de vitesses choisit automatiquement la vitesse appropriée en fonction de la vitesse de conduite et de l'accélération.

**Marche avant (D<sub>3</sub>)** – Pour utiliser D<sub>3</sub>, appuyer sur le bouton D<sub>3</sub> quand le levier de changement des vitesses est à la position "D". Cette position est semblable à D, sauf que les trois premières vitesses sont choisies plutôt que les cinq vitesses. Utiliser D<sub>3</sub> lors du remorquage sur terrain montagneux ou pour fournir un frein-moteur lors de la descente sur une pente à pic. D<sub>3</sub> peut aussi empêcher la boîte de vitesses de vaciller entre les troisième et quatrième vitesses lors de la conduite dans la circulation.

**Second (2) (Deuxième)** – Cette position verrouille la boîte en deuxième vitesse. Elle ne rétrograde pas à la première vitesse quand on arrête.

Utiliser la deuxième vitesse:

- Pour une puissance accrue pour grimper.
- Pour augmenter la puissance de freinage du moteur lors de la descente sur une pente à pic.
- Pour prendre la route sur une surface glissante ou dans la neige épaisse.
- Lors de la descente sur une pente avec une remorque.

**Première (1)** – Pour passer de la deuxième à la première, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le côté du levier de changement des vitesses. Ceci verrouille la boîte en première. En embrayant et en rétrogradant entre 1, 2, D<sub>3</sub> et D, cette boîte peut être utilisée comme une boîte de vitesses manuelle sans pédale d'embrayage.

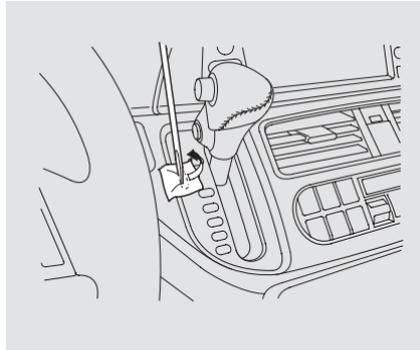
### Régulateur du régime du moteur

Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Dans ce cas, le moteur peut avoir des reprises indues. Cela est causé par un régulateur dans les commandes informatisées du moteur. Le moteur fonctionnera normalement dès que le régime baisse sous la zone rouge.

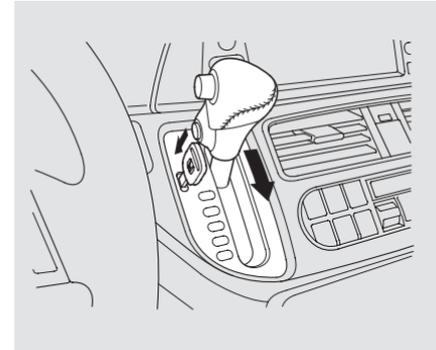
### Déverrouillage du sélecteur

Ceci permet de déplacer le levier de changement des vitesses hors de "Park" si la méthode normale d'enfoncer la pédale des freins et d'appuyer sur le bouton de déverrouillage est sans effet.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. On retire la clé de l'interrupteur d'allumage.
3. Déposer un chiffon sur le bord du couvercle de l'encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher soigneusement le couvercle et l'enlever.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier.
5. Enfoncer la clé tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le levier de changement de vitesse et déplacer le levier de la position P à la position N.



6. Sortir la clé de la fente de déverrouillage du levier de changement des vitesses puis remettre le couvercle en place. Assurer que l'encoche du couvercle est du côté gauche. Appuyer sur la pédale de freins et remettre le moteur en marche.

S'il est nécessaire d'utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signale une anomalie du véhicule. Le faire vérifier par le concessionnaire.

## Stationnement

---

Toujours utiliser le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

### Conseils pour le stationnement

- S'assurer que le toit ouvrant (si la voiture en est équipée) et que les glaces sont fermés.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans l'espace à bagages ou les emporter avec soi.
- Verrouiller toutes les portières et l'abattant.
- Vérifier le témoin sur le tableau de bord pour assurer que le système de sécurité est activé.
- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.

- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desserré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

Ce véhicule est équipé de freins à disque sur les quatre roues. Un servofrein réduit l'effort nécessaire sur la pédale des freins. Le système de freins antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage dur.

Si le pied reste sur la pédale des freins, ceci applique légèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut réduire leur efficacité. De plus, la cote de consommation pourrait être réduite. Les feux des freins restent également constamment allumés, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pédale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et réduire leur efficacité. Utiliser le frein moteur en rétrogradant à un rapport inférieur et en relâchant la pédale d'accélérateur.

Vérifier les freins après la conduite dans l'eau profonde. Appliquer les freins avec modération pour assurer que le freinage est normal. S'il ne l'est pas, appliquer les freins légèrement et souvent jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler de prudence.

### **Design du système des freins**

Le système hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits séparés. Chaque circuit fonctionne à la diagonale (le frein avant gauche est relié au frein arrière droit, etc.). Ainsi, en cas de défectuosité de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

### **Indicateurs d'usure des plaquettes freins**

Les quatre freins comportent des indicateurs sonores de l'usure.

Si les garnitures des freins doivent être remplacées, un son métallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacées, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincen de temps à autre quand on les applique.

## Freins antiblocage (ABS)

---

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

*Il ne faut jamais pomper la pédale des freins.*  
Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.

Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.



### Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi un message "Vérifier système ABS" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

### *Dans les modèles Touring*

Dans ce cas, les messages "Vérifier système ABS" et "Vérifier système de freinage" paraîtront sur l'affichage multi-information.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 473 . Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

Le témoin VSA s'allumera en même temps que le témoin ABS.

**Aide-mémoire important sur la sécurité**  
**L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule.** Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

**L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction,** comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

**L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité.** Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

**Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter** sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

## Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Le système d'assistance de la stabilité (VSA) du véhicule aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est activé, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude. Le système hydraulique VSA peut aussi émettre un son inusité. De plus, le témoin d'activation du VSA clignotera.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.



### Témoin d'activation VSA

Quand le VSA est activé, le témoin d'activation du VSA clignote (consulter la page 70 ).



### Témoin du système VSA

Si le témoin du système VSA s'allume pendant la conduite, arrêter en lieu sûr au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

Si le témoin ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

*Seulement dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier système VSA" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information si le système VSA est défectueux.

Sans VSA, le freinage et la tenue de route du véhicule seront normaux dans les virages courts mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

Le système VSA est initié automatiquement chaque fois que le moteur est mis en marche même s'il avait été annulé auparavant.

*Excepté modèles Touring*

- Si le témoin de la basse pression des pneus ou TPMS s'allume, consulter la page 388 .

*Modèle Touring*

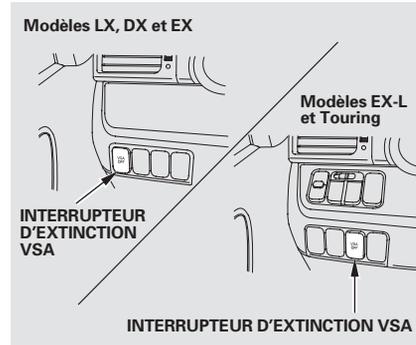
- Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s'allume, consulter la page 391 ou si le message "Vérifier système TPMS" paraît sur l'affichage multi-information et que le témoin clignote, consulter la page 88 .

Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en utilisant l'interrupteur "OFF".

## Interrupteur du VSA

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.



Cet interrupteur est sous la bouche d'air gauche. Appuyer sur cet interrupteur pour activer et désactiver le système VSA.

Quand le VSA est inerte, le témoin d'activation du VSA s'allume à titre d'aide-mémoire.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

## VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer une défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, s'assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (voir page 447).

Si on chausse le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – excepté modèles Touring

---

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu (non dans le pneu de secours). Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus.



### **Témoin de la basse pression des pneus**

Quand le témoin de la basse pression des pneus est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée sur le cadre de la portière du conducteur.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 457).

Si on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus après avoir gonflé ces derniers aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus peut s'allumer de manière imprévisible.

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 442 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage précisée sur l'étiquette de renseignements des pneus et dans le

manuel du conducteur (consulter la page 443).

**TPMS**

### Témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le témoin s'allume et reste allumé si le système de surveillance de la pression des pneus est défectueux.

Dans ce cas, le système devient inerte et ne surveille plus la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus ou si le témoin TPMS s'allume, le système VSA est initié automatiquement même si le système VSA a été annulé en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 391). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant sur l'interrupteur "VSA OFF" de nouveau.

Quand on remet le moteur en marche et que le véhicule est chaussé du pneu de secours compact, le témoin TPMS pourrait aussi s'allumer et rester allumé pendant plusieurs kilomètres (milles).

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – excepté modèles Touring

---

### Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, le témoin de la basse pression des pneus s'allume. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 457).

Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de la soupape. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact, le témoin de la basse pression des pneus reste allumé. C'est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

Le témoin de la basse pression des pneus ou le témoin TPMS s'éteindra après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) après que le pneu de secours est remplacé par un pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l'Industrie et des Sciences du Canada.*

*L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Un capteur de la pression est incorporé dans chaque pneu. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression/TPMS sur le tableau de bord et le pneu approprié sur le témoin de surveillance de la pression du pneu sur l'affichage multi-information (consulter la page 393).



### Témoin de la basse pression des pneus/TPMS

Quand le témoin de la basse pression des pneus/TPMS est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s) substantiellement. Le message "Vérifier pression des pneus" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 393). Il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée tel que recommandé sur l'étiquette des renseignements sur les pneus du véhicule.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS peut s'allumer à l'improviste.

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus/TPMS pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 442 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Si le TPMS est défectueux, ce témoin commence à clignoter. Il arrête de clignoter 1 minute plus tard environ et il reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 395).

*à suivre*

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – modèles Touring

---

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage recommandée précisée sur l'étiquette du véhicule et dans le manuel du conducteur (consulter la page 443).

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 457).

### **Changement du pneu avec TPMS**

Si un pneu est crevé, les témoins de la basse pression des pneus/TPMS et de surveillance des pneus s'allument. Remplacer le pneu crevé indiqué par le pneu de secours compact (consulter la page 458).

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS reste allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Cela est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.

Ce témoin et l'avertissement de l'affichage multi-information s'éteindront après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) une fois que le pneu de secours est remplacé par le pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

Chaque roue est équipée d'un capteur de la pression du pneu monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de la soupape. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

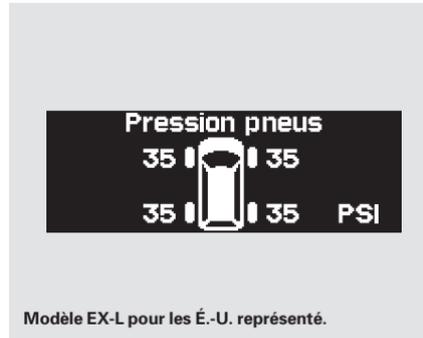
### Témoin de la pression des pneus

Dans les modèles Touring



Pour afficher le témoin de la pression des pneus, appuyer sur le bouton INFO jusqu'à ce qu'il paraisse sur l'affichage multi-information.

Quand la pression de tous les pneus est normale, le témoin de la pression des pneus affichera le message "Pression pneus OK Système normal".



Quand le TPMS fonctionne normalement, on peut voir la lecture de la pression de chaque pneu en livres au pouce carré (modèles américains) ou en kPa (modèles canadiens) en appuyant sur le bouton "SEL/RESET" pendant que le témoin de la pression des pneus est sur l'affichage multi-information.



Quand la pression de l'un des pneus est basse, l'indicateur de la basse pression des pneus/TPMS s'allume sur le tableau de bord, l'affichage multi-information courant est interrompu et le message "Vérifier pression des pneus" s'affiche. On peut voir une ou plusieurs positions de pneus dégonflés surbrillés dans l'affichage en même temps que le message.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – modèles Touring

Il est possible que les pressions indiquées sur l'affichage multi-information et que les pressions mesurées manuellement soient légèrement différentes.

Si la différence est substantielle ou qu'on ne peut faire éteindre le témoin de la basse pression des pneus/TPMS, ni faire disparaître le message de l'affichage multi-information après avoir gonflé les pneus aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

### **Avvertissement du système Pax**

*Dans les modèles pour les É.-U. avec système Michelin PAX*



Si un pneu crevé fait allumer le témoin de la basse pression des pneus, on verra le message ci-dessus sur l'affichage multi-information.

Étant donné que le véhicule est équipé du système Michelin PAX, on peut conduire jusqu'à 200 km (125 milles). Si un pneu est crevé, il faut confier le véhicule au concessionnaire Honda le plus près ou à un détaillant agréé du système Michelin PAX.

### **Changement du pneu avec TPMS**

Les pneus de ce véhicule sont des pneus PAX et un pneu crevé ne peut être ni réparé, ni remplacé. Le remplacement ou la réparation des pneus doit être effectué(e) par un concessionnaire Honda agréé ou par un détaillant agréé du système Michelin PAX.

Pour de plus amples renseignements sur le système Michelin PAX, consulter la page 454 .

### Vérifier message du système TPMS



Si le TPMS est défectueux, le message “Vérifier système TPMS” paraît sur l’affichage multi-information.

De plus, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS commence à clignoter et reste ensuite allumé (consulter la page 71 ).

Si ce message paraît, le système pourrait être incapable de détecter ou d’informer de la basse pression des pneus. De plus, la lecture de la pression des pneus ne sera pas affichée. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s’allume ou que le message “Vérifier système TPMS” paraît sur l’affichage multi-information, le système VSA est activé automatiquement même si on appuie sur l’interrupteur “VSA OFF” (consulter la page 387 ). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant de nouveau sur l’interrupteur “VSA OFF”.

Quand on remet le moteur en marche alors qu’il est chaussé du pneu de secours compact, le message du système TPMS paraîtra aussi sur l’affichage multi-information après le parcours de plusieurs kilomètres (milles).

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L’appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l’appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l’utilisateur le droit d’employer l’appareil.*

*Cet appareil est conforme à la réglementation RSS-210 du Ministère de l’Industrie et des Sciences du Canada.*

*L’utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas causer d’interférence et, (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut en causer le fonctionnement indésirable.*

## Remorquage

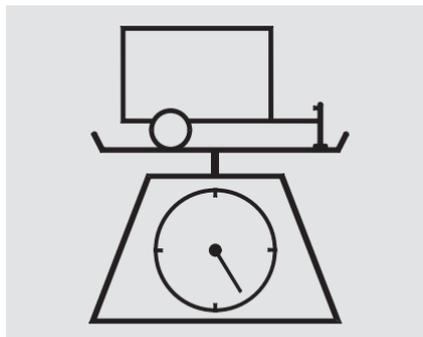
Ce véhicule a été conçu pour transporter des personnes et leurs bagages. Il peut être utilisé pour tirer une remorque. Cependant, il faut respecter les limites de la capacité de charge, utiliser l'équipement approprié et suivre les directives du présent chapitre.

### ⚠ ATTENTION

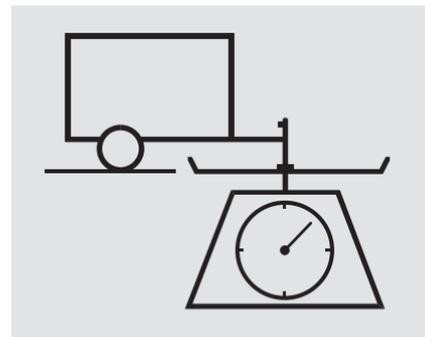
Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Vérifier avec grand soin la charge du véhicule et de la remorque avant de prendre la route.

### Limites de la charge



**Poids total de la remorque:** Le poids maximal permis pour la remorque et la charge transporté dépend de plusieurs facteurs. Consulter la page 397 pour les limites de la conduire pour le remorquage désiré. Remorquer une charge trop peut avoir un effet très négatif sur la maniabilité et la performance du véhicule. Cela peut aussi endommager le moteur et l'entraînement.



**Charge de la barre d'attelage:** Le poids que la barre d'attelage d'une remorque pleine exerce sur l'attelage doit être d'environ 10% du poids total de la remorque. Une charge trop lourde de la barre d'attelage réduit la traction du pneu avant et la maîtrise de la direction. Une charge trop légère peut rendre la remorque instable et en causer le serpage.

Poids total maximum de la remorque

Nombre d'occupants*1	Équipé d'un refroidisseur de la boîte de vitesses et d'un refroidisseur du liquide de la servodirection*2
1	1 580 kg (3 500 livres)
2	1 520 kg (3 350 livres)
3	1 450 kg (3 200 livres)
4	1 380 kg (3 050 livres)
5	1 310 kg (2 900 livres)
6	1 250 kg (2 750 livres)
7*3	1 180 kg (2 600 livres)*3, 700 kg (1 550 livres)*4
8*4	290 kg (650 livres)

- \*1: Conducteur compris. Basé sur des occupants de 70 kg (150 livres) chacun.
- \*2: Consulter la page 399 pour des renseignements sur les refroidisseurs des liquides.
- \*3: Modèles LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens
- \*4: EX, EX-L, Touring et modèles LX canadiens

Pour atteindre une charge appropriée de la barre d'attelage, commencer en chargeant d'abord 60% de la charge vers l'avant de la remorque et 40% vers l'arrière puis replacer la charge au besoin.

## Poids brut nominal du véhicule (GVWR):

La charge maximale permise du véhicule, de tous les occupants, des bagages et de la barre d'attelage est de 2 730 kg (6 019 livres).

## Poids brut nominal sur l'essieu (GAWR):

Le poids maximum admissible incluant le véhicule, tous les occupants, tous les bagages et la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser 1 320 kg (2 910 livres) sur l'essieu avant et 1 450 kg (3 197 livres) sur l'essieu arrière.

## Poids brut nominal combiné (GCWR):

Le poids maximum admissible du véhicule et de la remorque chargés est de 3 815 kg (8 410 livres).

## Remorquage

---

### **Vérification des bagages**

La meilleure façon de confirmer que toutes les charges sont conformes aux limites est de les vérifier sur une balance publique. Pour trouver les balances publiques d'une région, consulter l'annuaire téléphonique local ou communiquer avec le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour obtenir de l'aide.

Si on ne peut se rendre à une balance publique, on peut évaluer le poids total de la remorque en additionnant le poids de la remorque (telle que précisée par le fabricant) au poids de ce qui est transporté dans la remorque.

Si on remorque normalement le même poids chaque fois qu'on utilise une remorque, on peut utiliser une balance appropriée ou une jauge spéciale du poids de la barre d'attelage pour vérifier le poids de la barre d'attelage la première fois qu'on installe un ensemble de remorquage (véhicule et remorque pleins). Il faut vérifier le poids de la barre d'attelage chaque fois que les conditions changent.

### **Équipements et accessoires de remorquage**

Le remorquage exige généralement un équipement supplémentaire selon la dimension de la remorque, la charge à remorquer et l'endroit du remorquage. Pour assurer la meilleure qualité, nous recommandons l'achat de l'équipement Honda.

Discuter de ce qui est exigé avec l'agence des ventes ou de location de la remorque et suivre les directives du reste de ce chapitre. Assurer que tout l'équipement est installé de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états, des provinces et locales.

### ***Attelages de remorquage***

Tout attelage utilisé avec le véhicule doit être boulonné comme il faut au soubassement à l'aide des six trous filetés fournis. Un attelage et les refroidisseurs de liquides exigés conçus tout spécialement pour l'Odyssey sont en vente chez le concessionnaire Honda.

### ***Attelage de répartition de poids***

Si le poids total de la remorque dépasse 840 kg (1 850 livres), il faut aussi utiliser un attelage de remorquage de répartition de la charge. Ce dispositif mute la charge des roues arrière du véhicule aux roues avant du véhicule et aux roues de la remorque. Respecter à la lettre les directives d'installation et d'ajustement du fabricant de l'attelage de remorquage.

### ***Chaînes de sécurité***

Toujours utiliser des chaînes de sécurité quand on tire une remorque. Assurer que les chaînes sont attachées à la remorque et à l'attelage de remorquage, qu'elles sont croisées sous la barre d'attelage et qu'elles peuvent retenir la remorque si elle se détachait. Les chaînes doivent être assez desserrées pour permettre des virages faciles mais elles ne doivent pas traîner sur le sol.

### ***Contrôle de l'oscillation***

Si le poids total de la remorque dépasse 900 kg (2 000 livres), il faut installer un dispositif antiroulis pour réduire au minimum le mouvement de balancement dû aux vents de travers et aux manoeuvres d'urgence. Le constructeur de la remorque peut recommander le dispositif antiroulis nécessaire et les directives de l'installation.

### ***Refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et Refroidisseur du liquide de la servodirection***

Pour aider à éviter la surchauffe, un refroidisseur du liquide de la boîte de vitesses et un refroidisseur du liquide de la servodirection sont exigés pour le remorquage. Ces refroidisseurs ne sont livrables que chez un concessionnaire Honda.

## Remorquage

### *Freins de remorque*

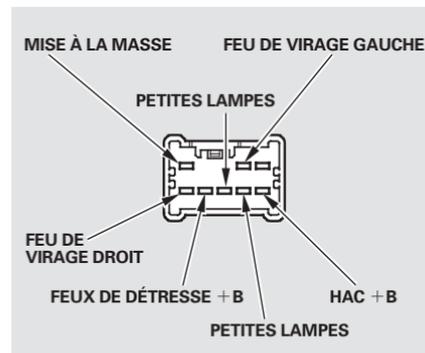
Honda recommande que toute remorque d'un poids total de 450 kg (1 000 livres) ou plus soit équipée de ses propres freins électriques ou de freins à inertie.

Si on choisit des freins électriques, assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas essayer de les brancher au système hydraulique du véhicule. Peu importe si cela semble efficace, toute tentative de connexion des freins d'une remorque au système hydraulique du véhicule réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.

Consulter le détaillant ou l'agence de location de la remorque pour des renseignements additionnels sur l'installation de freins électriques.

### *Feux de remorque*

Les feux et l'équipement de la remorque doivent être conformes aux lois fédérales, des états, provinciales et locales. Vérifier les exigences pour les régions où l'on projette de tirer une remorque et n'utiliser que l'équipement désigné pour ce véhicule.



Ce véhicule comporte un connecteur pour les feux de la remorque derrière le panneau du côté droit du compartiment à bagages. Se reporter à la vignette ci-dessus pour la fonction de chaque ergot.

Étant donné que le système d'éclairage et le câblage varient d'un type et d'une marque de remorque à l'autre, un technicien qualifié doit installer un connecteur approprié entre le véhicule et la remorque. Un équipement ou une installation inapproprié(e) peut endommager le système électrique du véhicule et affecter la garantie du véhicule.

### *Pneus de secours*

Pour tirer une remorque, il est recommandé de transporter un pneu et une roue de secours pleine grandeur pour le véhicule et la remorque. Si on utilise le pneu de secours compact qui était fourni avec le véhicule, cela pourrait avoir un effet adverse sur la maniabilité du véhicule. Consulter la page 447 pour la dimension appropriée du pneu, la page 463 sur la façon d'entreposer un pneu et une roue pleine grandeur et la page 458 pour des renseignements sur le changement d'un pneu crevé.

Il faut détacher la remorque avant de remplacer un pneu crevé. Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque l'endroit et la façon dont le pneu de secours de la remorque est entreposé.

### *Si équipé*

Étant donné que le véhicule est équipé du système Michelin PAX, on ne doit pas changer un pneu crevé soi-même ni utiliser un pneu de secours compact.

### *Équipement additionnel pour le remorquage*

Plusieurs états américains et provinces canadiennes exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux pour tirer une remorque. Même si ces derniers ne sont pas exigés, il faut installer des rétroviseurs spéciaux si on ne peut voir clairement derrière le véhicule ou si la remorque crée un angle mort.

Demander à l'agence des ventes ou de location de la remorque si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage concernée.

### *Période de rodage*

Éviter de tirer une remorque pendant les premiers 1 000 km (600 milles) d'utilisation (consulter la page 360).

## Remorquage

---

### Vérifications avant de remorquer

Lors de la préparation au remorquage et avant de prendre la route, vérifier ce qui suit:

- Le véhicule a fait l'objet d'un service approprié et la suspension, le système de refroidissement et les feux sont en bon état de fonctionnement.
- La remorque a fait l'objet d'un entretien approprié et est en bon état.
- Tous les poids et toutes les charges sont conformes aux limites.
- L'attelage de remorquage, les chaînes de sécurité et tous autres accessoires sont installés de manière sécuritaire.

- Tous les articles sur et dans la remorque sont retenus en place de manière sécuritaire et ne peuvent se déplacer en cours de route.
- Les pneus et le pneu de secours du véhicule sont gonflés comme il se doit et les pneus et le pneu de secours de la remorque sont gonflés tel que recommandé par le fabricant de la remorque.
- Les feux et les freins du véhicule et de la remorque fonctionnent parfaitement.
- Faire le plein avec de l'essence super sans plomb. Cette essence offre une performance améliorée.

### Conduire en toute sécurité avec une remorque

Le poids, la longueur et la hauteur additionnels d'une remorque affecteront la maniabilité et la performance du véhicule. Conduire en tirant une remorque exige certaines aptitudes et techniques de conduite spéciales.

Pour votre sécurité et celle des autres, consacrer du temps à la pratique de manoeuvres de conduite avant de prendre la route et respecter les directives suivantes.

#### *Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage*

Conduire avec plus de prudence dans toutes les conditions et respecter les limites de vitesse réglementaires pour les véhicules tirant une remorque. Utiliser la position D lors du remorquage sur une chaussée parfaitement plate. Ne pas dépasser 88 km/h. À vitesse plus rapide, la remorque peut vaciller ou entraver la maniabilité du véhicule.

### **Virages et freinage**

S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par la voiture. Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement- la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

### **Conduite sur une côte**

Dans les montées, surveiller l'indicateur de la température de près. Si l'aiguille vient près de la zone rouge, éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, se ranger sur le bord de la route pour laisser le moteur se refroidir.

Si la boîte automatique change souvent de vitesse lors de la montée sur une pente, passer à D3.

Si on doit s'arrêter dans une montée, utiliser le frein de stationnement ou la pédale de freins. Ne pas immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur car ceci pourrait provoquer une surchauffe de la boîte de vitesses automatique.

Lors de la conduite vers le bas d'une pente, ralentir et rétrograder à la deuxième vitesse. Ne pas garder le pied sur la pédale des freins et se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.

### **Vents latéraux et la turbulence**

Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

### **Marche arrière**

Pour reculer, rouler lentement, tourner le volant très progressivement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*. Tourner le volant vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

### **Stationnement**

Pour stationner, observer toutes les précautions normales, y compris serrer fermement le frein de stationnement et passer à Park. Placer également des cales de roues sous toutes les roues de la remorque.

### **Remorquage du véhicule**

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, consulter la page 480.

### **Virages et freinage**

S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins courts. La remorque a un arc plus petit et elle peut frapper ou rouler sur un obstacle évité par la voiture. Allouer plus de temps et de distance pour freiner. Ne pas freiner ni tourner soudainement- la remorque pourrait faire une embardée ou capoter.

### **Conduite sur une côte**

Dans les montées, surveiller l'indicateur de la température de près. Si l'aiguille vient près de la zone rouge, éteindre le climatiseur, ralentir et, si nécessaire, se ranger sur le bord de la route pour laisser le moteur se refroidir.

Si la boîte automatique change souvent de vitesse lors de la montée sur une pente, passer à D3.

Si on doit s'arrêter dans une montée, utiliser le frein de stationnement ou la pédale de freins. Ne pas immobiliser le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur car ceci pourrait provoquer une surchauffe de la boîte de vitesses automatique.

Lors de la conduite vers le bas d'une pente, ralentir et rétrograder à la deuxième vitesse. Ne pas garder le pied sur la pédale des freins et se rappeler qu'il faut plus de temps pour ralentir et pour arrêter quand on tire une remorque.

### **Vents latéraux et la turbulence**

Les courants d'air et la turbulence dus aux camions qui doublent peuvent entraver la direction du véhicule et causer le serpentement de la remorque. Quand un gros véhicule double, maintenir une vitesse constante et la direction en ligne droite. Ne pas essayer d'apporter des corrections rapides de la direction ou des freins.

### **Marche arrière**

Pour reculer, rouler lentement, tourner le volant très progressivement et se faire guider par quelqu'un. Tenir le volant par *le bas*. Tourner le volant vers la gauche pour déplacer la remorque vers la gauche et vers la droite pour déplacer la remorque vers la droite.

### **Stationnement**

Pour stationner, observer toutes les précautions normales, y compris serrer fermement le frein de stationnement et passer à Park. Placer également des cales de roues sous toutes les roues de la remorque.

### **Remorquage du véhicule**

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, consulter la page 480.



Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien certifié ou autre mécanicien qualifié.

### Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.
- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air

comprimé.

### **ATTENTION**

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une déféctuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du présent manuel du conducteur.

### Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.** Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.
- **Brûlures par des pièces chaudes.** Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des pièces.

- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

### **ATTENTION**

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

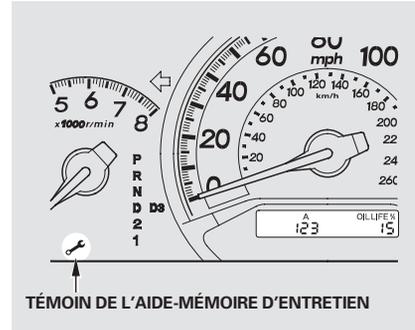
Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent sur l'affichage d'information (modèles LX, EX et EX-L et modèles DX canadiens) ou sur l'affichage multi-information (modèles Touring) afin d'indiquer que la vidange de l'huile à moteur et que le service d'entretien indiqué doivent être confiés au concessionnaire.

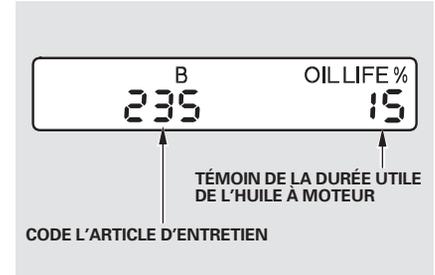
Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur et les révolutions accumulées du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur sous forme de pourcentage.

## Témoin de la durée utile de l'huile à moteur

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

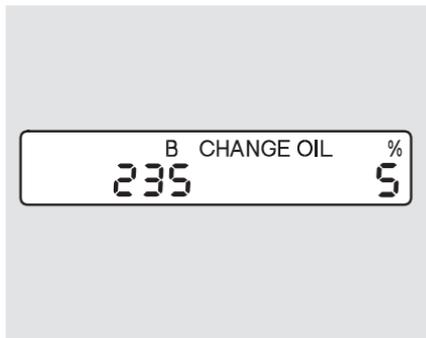


Pour voir la durée utile courante de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et enfoncer momentanément le bouton "select/reset" de manière répétée sur le tableau de bord jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur.

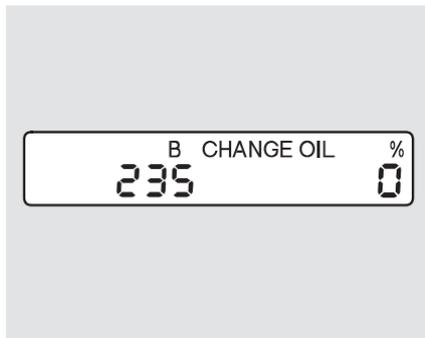


Si la durée utile de l'huile à moteur est de 15 pour cent ou moins, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur s'allumera chaque fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Ce témoin reste allumé jusqu'à ce qu'il soit annulé en appuyant sur le bouton "select/reset". Le témoin de l'aide-mémoire d'entretien s'allumera aussi et le(s) code(s) d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus seront affichés à côté du témoin de la durée utile de l'huile à moteur.

*à suivre*

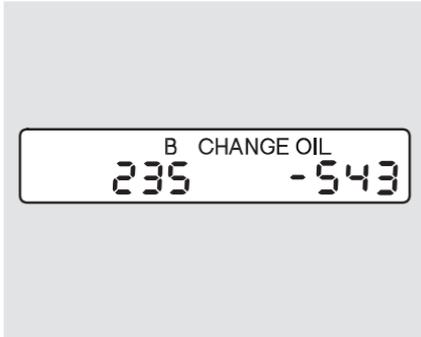


Quand la durée utile de l'huile à moteur est moins de 5 pour cent, le message "VIDANGER L'HUILE" paraîtra dans l'affichage d'information de même que le(s) même(s) code(s) d'entretien chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).



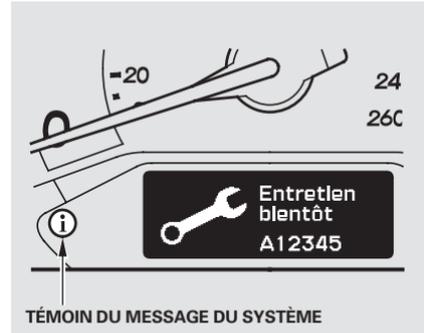
Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 0 pour cent, on verra l'affichage ci-dessus. Dans cet affichage, le témoin de la durée utile de l'huile à moteur clignotera. Cet affichage paraît et reste affiché chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Quand ce message paraît, l'entretien indiqué doit être effectué par un concessionnaire le plus tôt possible.

On peut changer l'affichage à l'odomètre, au compteur journalier ou à la température extérieure en appuyant sur le bouton "select/reset" sur le tableau de bord.



Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, on verra un kilométrage négatif (-543) clignotant sur l'affichage. Ce kilométrage négatif signifie que l'entretien indiqué aurait dû être effectué 543 kilomètres plus tôt. L'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par le concessionnaire.

Dans les modèles Touring



Pour voir la durée utile courante de l'huile à moteur, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et appuyer momentanément et de manière répétée sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 pour cent ou moins, le message "Entretien bientôt" paraîtra sur l'affichage de même que le(s) code(s) de l'article d'entretien pour d'autres articles qui doivent être entretenus régulièrement.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du message du système s'allume aussi.

à suivre



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de moins de 5 pour cent, on verra l'affichage ci-dessus. L'affichage passe à "Entretien maintenant". L'entretien indiqué doit être effectué le plus tôt possible.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est moins de 0 pour cent et que l'entretien exigé n'est pas effectué, l'affichage ci-dessus paraîtra pendant plusieurs secondes. Dans cet affichage, "0" clignotera.

L'affichage passe ensuite à "Entretien dépassé".

Ces messages paraîtront chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

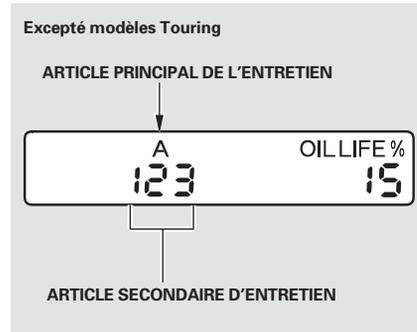
L'entretien doit être effectué immédiatement et l'affichage doit être reprogrammé tel que décrit à la page 413.

On peut changer l'affichage à l'odmètre, au compteur journalier ou à la température en appuyant sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant.



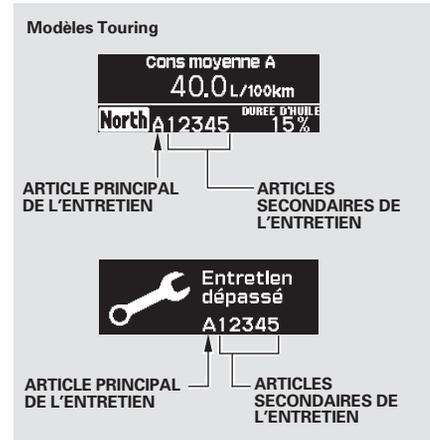
Si l'entretien indiqué n'est pas effectué, on verra un kilométrage négatif (-15) clignotant. L'affichage de ce kilométrage négatif signifie que l'entretien indiqué aurait dû être effectué 15 kilomètres plus tôt. L'entretien indiqué doit être effectué immédiatement par le concessionnaire.

## Articles principaux et articles secondaires de l'entretien



Tous les articles d'entretien indiqués dans l'affichage de l'odomètre/le compteur journalier ou sur l'affichage multi-information sont en codes.

Pour une explication des codes d'entretien, consulter la page 416.



## Aide-mémoire d'entretien

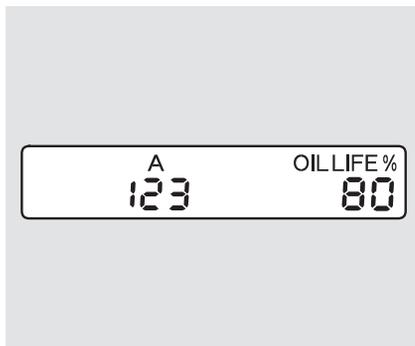
### Reprogrammation du témoin de la durée utile de l'huile à moteur

*Dans les LX, EX, EX-L et modèles DX canadiens*

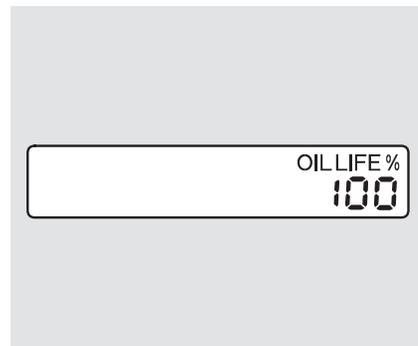
Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "DURÉE UTILE DE L'HUILE 100%" paraîtra sur l'affichage d'information la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est utilisé par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "select/reset" jusqu'à ce que la durée utile de l'huile à moteur soit affichée.



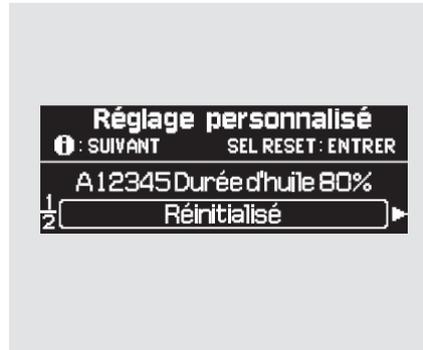
3. Appuyer sur le bouton "select/reset" pendant environ 10 secondes. L'affichage de la durée utile de l'huile à moteur et le(s) code(s) d'entretien clignotera (ront).



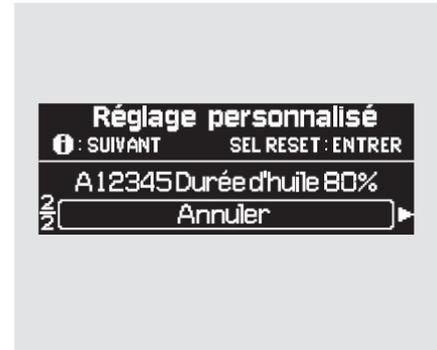
4. Appuyer sur le bouton "select/reset" pendant plus de 5 secondes. L'affichage des code(s) d'entretien disparaîtra et la durée utile de l'huile à moteur sera rétablie à "100".

Dans les modèles *Touring*

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant jusqu'à ce que la durée utile de l'huile à moteur soit affichée.



3. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant pendant environ 10 secondes. L'affichage passera au mode "Réglage personnalisé".
4. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant. Le(s) code(s) des articles d'entretien disparaîtront et le témoin de la durée utile de l'huile à moteur sera remis à "100".



5. Si on veut annuler la programmation, appuyer sur le bouton INFO sur le volant. L'affichage change tel que représenté. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET". Cela annule la procédure de programmation et l'écran retourne au mode normal de l'affichage.

à suivre



6. Quand on choisit "Réinitialisé" et qu'on appuie sur le bouton "SEL/RESET", l'affichage multi-information est reprogrammé tel que représenté ci-dessus.

### Précautions d'entretien importantes

Si le service exigé est effectué mais que l'affichage n'est pas reprogrammé ou si l'affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n'indiquera pas les intervalles d'entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n'y aura aucun dossier exact du moment où l'entretien est nécessaire.

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

Toutefois, le service chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l'établissement ou la personne du service reprogramme l'affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le "Honda Service History" (É.-U.) ou le Dossier d'entretien canadien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

Véhicules pour les États-Unis:

**L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces "certifiées" en fonction des normes EPA.**

Conformément aux lois des états et fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou l'affichage multi-information.

### Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur — Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 363 .
- Niveau du liquide de refroidissement du moteur — Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 364 .
- Boîte de vitesses automatique — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 425 .
- Freins — Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 427 .
- Pneus — Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets

étrangers. Voir page 442 .

- Feux et lampes — Vérifier le fonctionnement des phares, des feux de stationnement, des feux arrière, du feu des freins en position élevée et des lampes de la plaque d'immatriculation une fois par mois. Consulter la page 429 .

## Aide-mémoire d'entretien

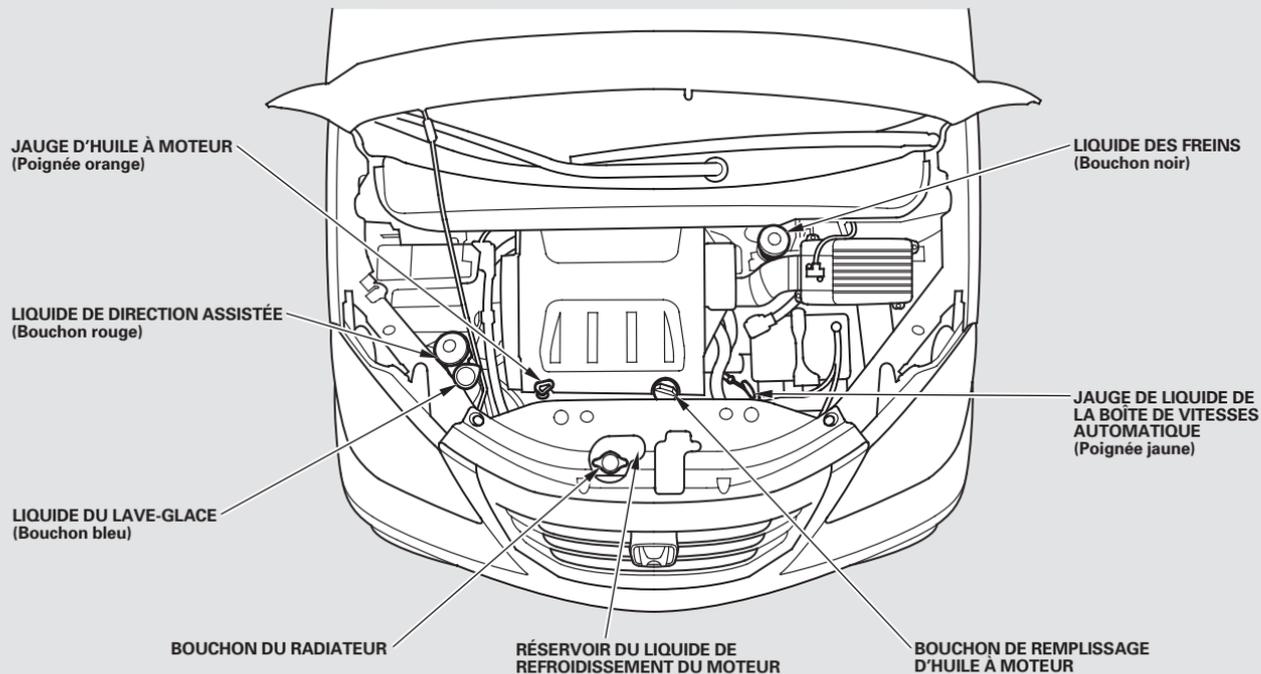
Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer l'huile à moteur*<sup>1</sup></li> </ul>
B	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer l'huile à moteur*<sup>1</sup> et le filtre à huile</li> <li>● Inspecter les freins avant et arrière</li> <li>● Vérifier l'ajustement du frein de stationnement</li> <li>● Inspecter ces articles:               <ul style="list-style-type: none"> <li>● Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets</li> <li>● Composantes de la suspension</li> <li>● Soufflets de l'arbre moteur</li> <li>● Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS)</li> <li>● Le niveau et l'état de tous les liquides</li> <li>● Système d'échappement<sup>2</sup></li> <li>● Canalisations et raccords du système d'alimentation<sup>2</sup></li> </ul> </li> </ul>

\* 1 : Si le message "Entretien maintenant" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

# : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution à la page 415.

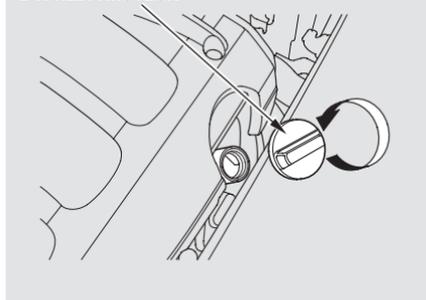
NOTA: ● Peu importe les messages d'entretien de l'affichage d'information, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.  
 ● Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).  
 ● Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Permuter les pneus</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles).</li> <li>● Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles).</li> <li>● Inspecter la courroie d'entraînement</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer le liquide de la boîte de vitesses</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Remplacer les bougies d'allumage</li> <li>● Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau Si on conduit régulièrement par temps très chaud (plus de 43°C, 110°F), ou par temps très froid (moins de -29°C, -20°F), remplacer tous les 60 000 milles (É.-U.)/100 000 km (Canada).</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inspecter l'écartement des soupapes</li> <li>● Remplacer le liquide de refroidissement du moteur</li> </ul>



## Ajouter de l'huile à moteur

**BOUCHON DE REMPLISSAGE  
D'HUILE À MOTEUR**



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin afin de ne pas en renverser. Nettoyer immédiatement toute huile renversée. L'huile renversée peut endommager des composants dans le compartiment-moteur.

Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place et le visser comme il faut. Attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile de nouveau. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure; cela pourrait endommager le moteur.

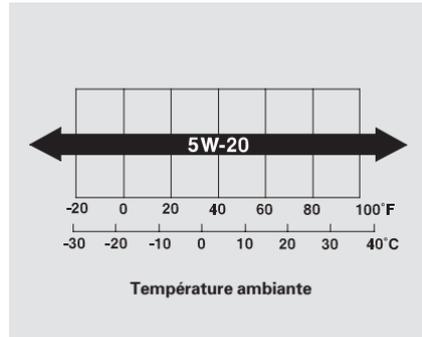
### Huile à moteur recommandée

CACHET DE CERTIFICATION API



L'huile contribue grandement à la performance et à la longévité du moteur. Toujours utiliser de l'huile détergente 5W-20 de première qualité portant le seau d'accréditation API. Ce seau indique que l'huile conserve l'énergie et qu'elle respecte les normes les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 5W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".



La viscosité ou le poids de l'huile paraît sur l'étiquette du contenant. L'huile 5W-20 est formulée pour protéger le véhicule toute l'année afin d'améliorer la mise en marche par temps froid et l'économie de carburant.

### **Huile synthétique**

Une huile synthétique peut être utilisée si elle répond aux exigences d'une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau d'identification API et son poids est approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d'huile et du remplacement du filtre de l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou de l'affichage multi-information.

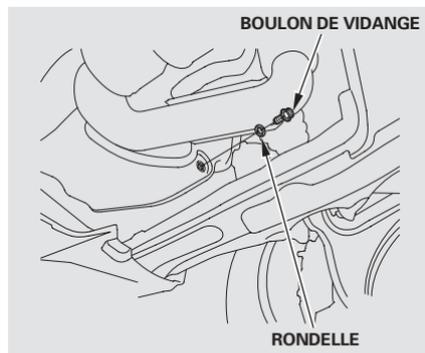
### **Additifs de l'huile à moteur**

Ce véhicule n'exige pas d'additifs de l'huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

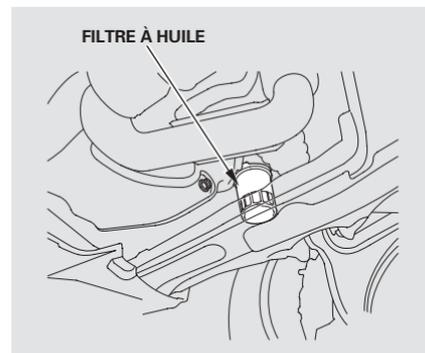
## Changement de l'huile et du filtre

Toujours vidanger l'huile et remplacer le filtre conformément aux messages d'entretien indiqués par l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou sur l'affichage multi-information. L'huile et filtre ramassent des agents de contamination qui peuvent endommager le moteur s'ils ne sont pas éliminés régulièrement.

La vidange d'huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et l'accès à partir du dessous du véhicule. Le véhicule doit être levé sur un treuil hydraulique pour ce service. À moins d'avoir les connaissances et l'outillage approprié, il est recommandé que cet entretien soit effectué par un technicien qualifié.



1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile à moteur. Détacher le boulon et la rondelle de vidange de l'huile du bas du moteur. Vidanger l'huile dans un contenant approprié.



3. Enlever le filtre à huile et laisser s'égoutter le reste de l'huile. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

4. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent.
5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.  
Serrer le boulon de purge à:  
39 N·m (29 lbf·ft)
6. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.

Contenance de la vidange d'huile à moteur (filtre compris):  
4,3 ℓ (4,5 US qt)

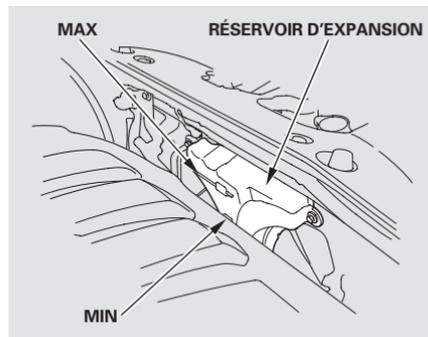
7. Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile doit s'éteindre dans les 5 secondes. S'il ne s'éteint pas, couper le contact et vérifier le travail effectué.
8. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.
9. Couper le contact, attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, faire l'appoint de l'huile.

### REMARQUE

*La mise au rebut inappropriée de l'huile à moteur peut être dangereuse pour l'environnement. Si vous vidangez l'huile vous-même, veuillez la mettre au rebut de manière appropriée. Versez-la dans un contenant scellé et transportez-la à un centre de recyclage. Ne jetez pas l'huile usée dans une poubelle ou sur le sol.*

## Liquide de refroidissement du moteur

### Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est à la ligne MIN ou sous cette dernière, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour voir s'il y a des fuites.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non dilué(e).

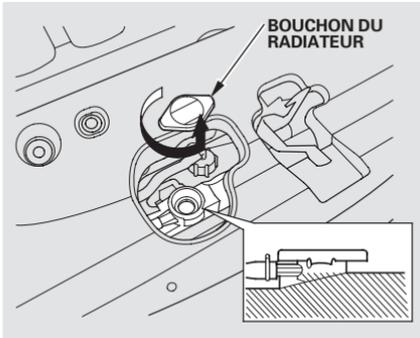
Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

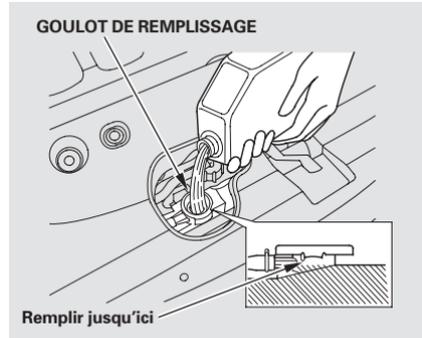
### **ATTENTION**

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.



1. Quand le radiateur et le moteur ont refroidi, dégager toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche sans enfoncer le bouchon.
2. Continuer ensuite à tourner le bouchon du radiateur vers la gauche en l'enfonçant et l'enlever.



3. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

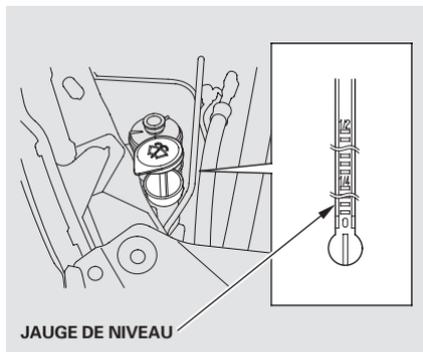
4. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
5. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les repères MAX et MIN. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

## Lave-glaces avant

Vérifier le niveau dans le réservoir du lave-glace au moins une fois par mois dans des conditions d'utilisation normale. Ce réservoir fournit le liquide aux lave-glace du pare-brise et de la lunette arrière.

Vérifier le niveau du liquide en enlevant le bouchon et en regardant la jauge du niveau attachée au bouchon.



*Dans les modèles canadiens:* le témoin de bas niveau du lave-glace s'allume quand le niveau est bas (consulter la page 74 ).

*Dans le modèle Touring canadien:*  
Le message "Bas niveau de liquide de lave-glace" paraît sur l'affichage multi-information (consulter la page 89 ).

Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

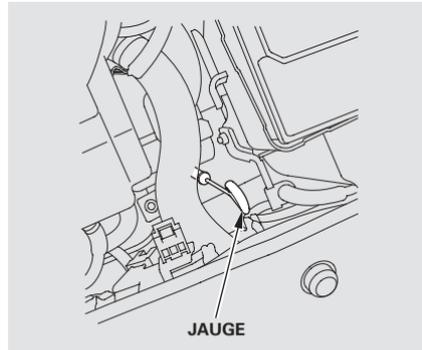
Chaque fois que le réservoir est rempli, nettoyer le rebord de chaque balai d'essuie-glace avec un chiffon imbibé de liquide de lave-glace pour pare-brise. Ceci aide à maintenir les balais en bon état.

### REMARQUE

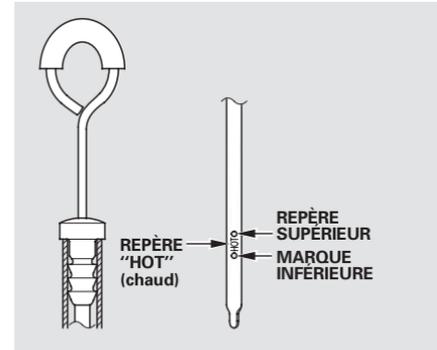
*Ne pas utiliser d'antigel moteur ou une solution d'eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N'utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.*

Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche puis couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes (mais pas plus de 90 secondes) avant de passer à l'étape 2.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.



3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.
4. Enlever la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il doit être entre les repères du haut et du bas.

à suivre

## Liquide de la boîte de vitesses automatique

---

5. Si le niveau est sous le repère du bas, faire l'appoint du liquide dans le tube de la jauge jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères du haut et du bas de la jauge.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser du liquide pour boîte automatique du type Honda ATF-Z1 d'origine (liquide pour boîte automatique).

### REMARQUE

*N'utiliser que le liquide pour boîte automatique Honda ATF-Z1 d'origine. Ne pas le mélanger avec d'autres liquides pour boîte de vitesses.*

*L'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF-Z1 d'origine pourrait nuire au fonctionnement et à la durabilité de la boîte de vitesses et pourrait endommager cette dernière.*

*Tout dommage résultant de l'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que Honda ATF-Z1 d'origine n'est pas couvert par la garantie Honda pour véhicule neuf.*

6. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

Assurer que le bouchon en caoutchouc de la jauge s'ajuste dans le guide de la jauge et que la jauge est enfoncée parfaitement.

La boîte de vitesses doit être vidangée et remplie avec du liquide neuf conformément au message d'entretien qui paraît sur l'affichage d'information ou sur l'affichage multi-information.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

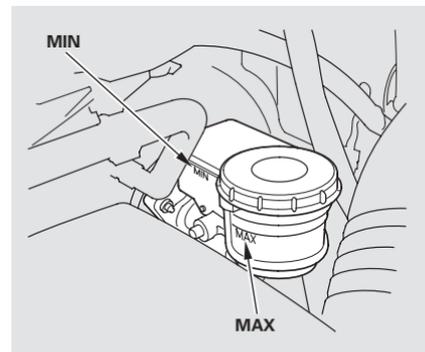
Vérifier le niveau du liquide des freins dans le réservoir une fois par mois.

Remplacer le liquide des freins tous les 3 ans, peu importe le kilométrage.

Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

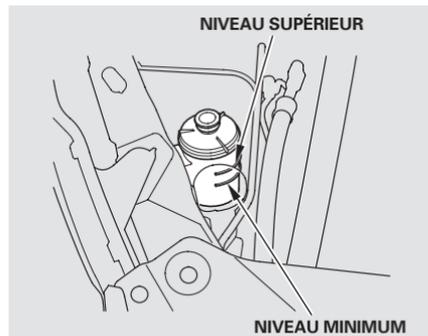
Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.

## Liquide de la servodirection, Courroie de distribution

### Liquide de la servodirection



Vérifier le niveau sur le côté du réservoir quand le moteur est froid. Le liquide devrait être entre les repères "UPPER LEVEL" et "LOWER LEVEL". Si tel n'est pas le cas, ajouter du liquide pour servodirection jusqu'au repère "UPPER LEVEL".

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement tout liquide renversé; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Toujours utiliser du liquide pour servodirection Honda d'origine. Si ce n'est pas possible, utiliser provisoirement un autre liquide de servodirection mais faire vidanger le système de servodirection et le remplir le plus tôt possible par du liquide PSF Honda.

Un niveau bas du liquide de la direction assistée peut dénoter une fuite dans le système. Vérifier souvent le niveau du liquide et faire inspecter le système dès que possible.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

### REMARQUE

*Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de la direction assistée.*

### Courroie de distribution

La courroie de distribution doit être remplacée aux intervalles indiqués dans l'échéancier d'entretien.

Remplacer la courroie à 100 000 km (60 000 milles) si on conduit régulièrement le véhicule dans l'une ou plus de ces conditions:

- À de très hautes températures (plus de 43°C, 110°F).
- À de très basses températures (moins de -29°C, -20°F).

### Réglage des phares

Les phares sont réglés comme il faut à l'usine. Si on transporte régulièrement des articles lourds dans le compartiment à bagages ou si on tire une remorque, un nouveau réglage peut être requis. Le réglage des phares doit être effectué par le concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

### Remplacement d'une ampoule de phare

Le véhicule est équipé de deux ampoules de phare halogènes de chaque côté. Lors du remplacement d'une ampoule, la manipuler par sa base et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

#### REMARQUE

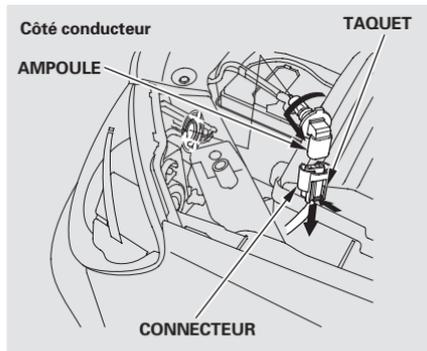
*Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.*



L'ampoule du phare route et l'ampoule du phare sont remplacées de la même façon.

1. Ouvrir le capot. Pour remplacer l'ampoule du phare route du côté du passager, détacher le réservoir du liquide de la servodirection de son support en le tirant tout droit hors du support.

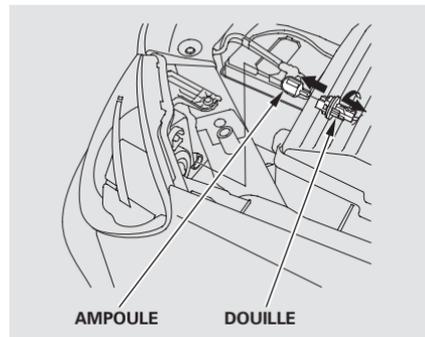
à suivre



2. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
3. Enlever l'ampoule en la tournant un quart de tour vers la gauche.
4. Insérer l'ampoule neuve dans le trou et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.

5. Replacer le connecteur électrique sur l'ampoule. S'assurer qu'il est parfaitement en place.
6. Allumer les phares pour essayer la nouvelle ampoule.
7. Si on a remplacé l'ampoule du phare route du côté du passager, il faut réinstaller le réservoir du liquide de la servodirection.

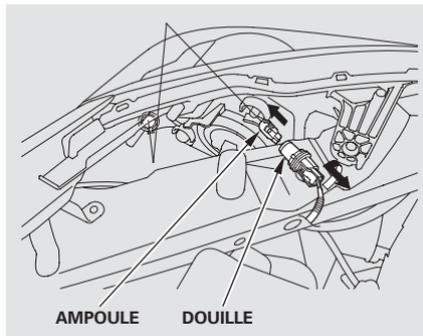
## Remplacement de l'ampoule d'un feu de virage avant



1. Ouvrir le capot. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la gauche.
2. Tirer l'ampoule grillée tout droit hors de sa douille.  
Pousser l'ampoule neuve tout droit jusqu'au fond de la douille.

3. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
4. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

### Remplacement de l'ampoule du feu de stationnement/du feu de position latéral avant

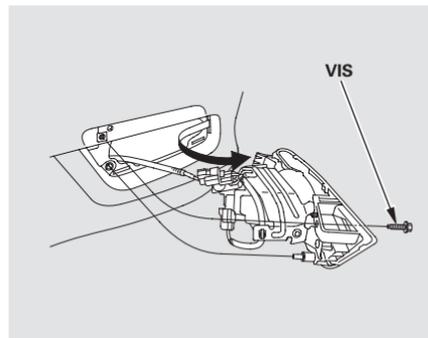


1. Ouvrir le capot. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la gauche.
2. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

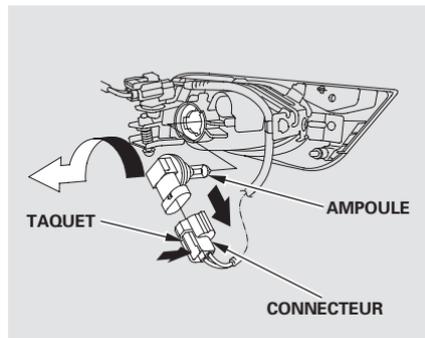
3. Remettre la douille en place dans l'ensemble du phare. La tourner vers la droite pour la verrouiller.
4. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

## Remplacement de l'ampoule d'un phare antibrouillard

Modèles Touring seulement



1. Utiliser un tournevis à tête Phillips pour enlever la vis.
2. Détacher l'ensemble du phare antibrouillard du pare-chocs en tirant d'abord sa bordure interne puis l'ensemble complet hors du pare-chocs.



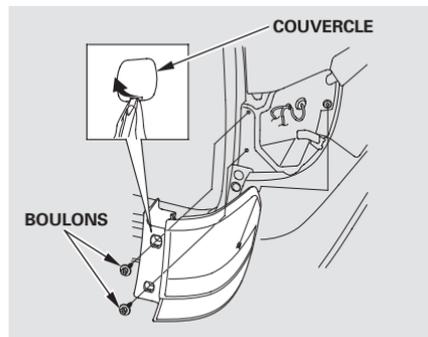
3. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
4. Sortir l'ampoule de l'ensemble des phares antibrouillard en la tournant un quart de tour vers la gauche.

5. Insérer l'ampoule neuve dans l'ensemble et la tourner un quart de tour vers la droite pour la verrouiller en place.
6. Pousser le connecteur électrique sur l'ampoule neuve.
7. Allumer les phares antibrouillard pour confirmer que l'ampoule neuve fonctionne.
8. Réinstaller l'ensemble du phare antibrouillard puis serrer la vis.

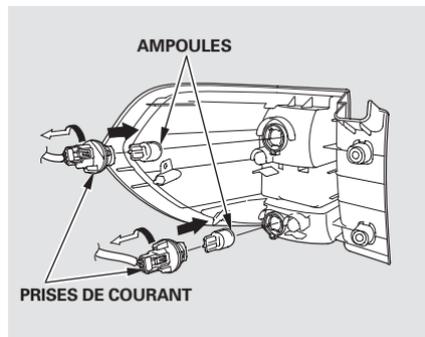
### REMARQUE

*Les ampoules halogènes deviennent très chaudes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.*

### Remplacement des ampoules arrière (dans montant arrière)



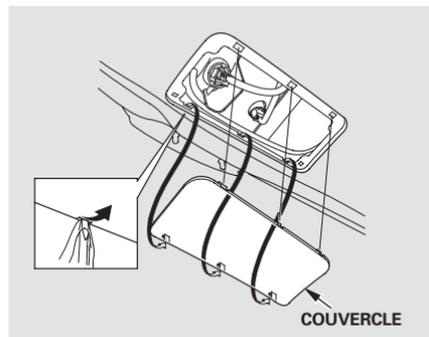
1. Ouvrir l'abattant.
2. Enlever les capuchons des deux boulons sur le montant arrière en détachant la bordure du bas avec un tournevis à tête plate. Enlever les boulons avec un tournevis Phillips et détacher l'ensemble de la lampe du montant arrière.



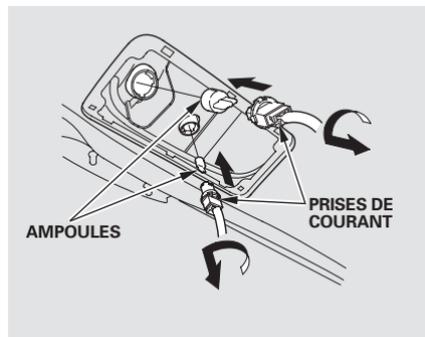
3. Déterminer laquelle des deux ampoules est grillée: feu de virage ou feu des freins/ feu arrière.
4. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.
5. Enlever l'ampoule grillée en la tirant tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

6. Allumer les feux pour s'assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
7. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu et la tourner vers la droite pour la verrouiller.
8. Installer l'ensemble des feux arrière dans le montant arrière. Serrer les deux boulons. Pousser les couvercles des boulons en place.

## Remplacement des ampoules à l'arrière (dans le hayon)



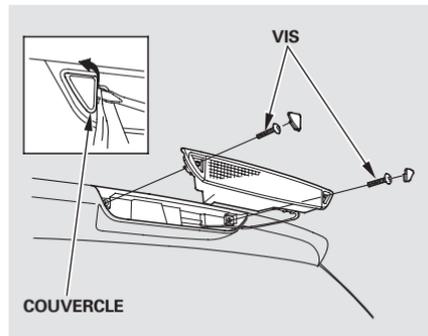
1. Ouvrir l'abattant. Déposer un chiffon sur la bordure du couvercle de l'ensemble des feux. Enlever le couvercle en le détachant soigneusement par l'encoche sur sa bordure centrale avec un tournevis à tête plate.
2. Déterminer laquelle des deux ampoules est grillée: feu arrière ou feu de recul.



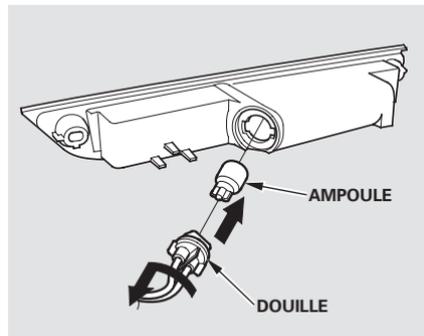
3. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.
4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu en la tournant vers la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
7. Réinstaller le couvercle de l'ensemble du feu.

### Remplacement d'une ampoule de feu d'arrêt en position élevée



1. Enlever les couvercles des deux vis de l'ensemble du feu en détachant la bordure latérale avec un tournevis à tête plate.
2. Enlever les vis avec un tournevis Phillips et détacher l'ensemble du feu de l'abattant.

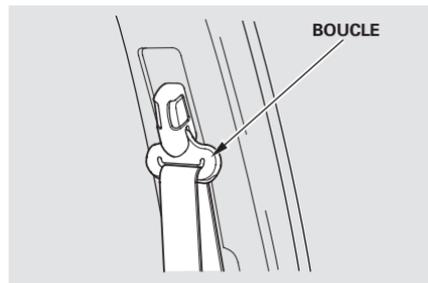


3. Détacher la douille de l'ensemble de feu en la tournant un quart de tour vers la gauche.
4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

5. Enfoncer la pédale des freins pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
6. Remettre la douille en place dans l'ensemble du feu et la tourner vers la droite pour la verrouiller.
7. Remettre l'ensemble du feu de frein en position élevée dans l'abattant. Serrer les deux vis et remettre les couvercles en place.

## Nettoyage des ceintures de sécurité, Couvre-plancher, Filtre de la poussière et du pollen

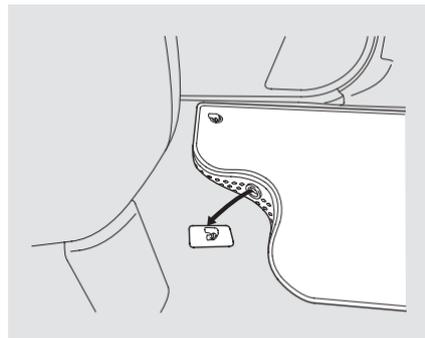
### Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse souple et un mélange d'eau chaude savonneuse (utiliser un savon doux). Ne pas utiliser un javellisant, une teinture ou des solvants qui pourraient affaiblir le matériau de la ceinture. Laisser les ceintures sécher à l'air avant d'utiliser le véhicule.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

### Couvre-plancher



Le tapis de plancher du conducteur fourni avec le véhicule s'accroche par-dessus les ancrés du tapis de plancher. Cela l'empêche de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales.

Si le couvre-plancher du conducteur est enlevé, s'assurer qu'il est attaché comme il faut quand il est installé de nouveau dans le véhicule.

Si on utilise un tapis de plancher d'une autre marque que Honda, assurer qu'il s'ajuste parfaitement et qu'il peut être utilisé avec l'ancre du tapis de plancher. Ne pas déposer un tapis de plancher additionnel par-dessus le tapis de plancher ancré.

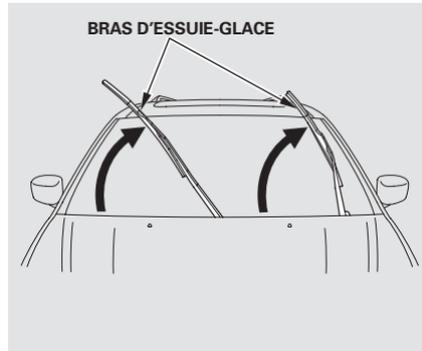
### Filtre de la poussière et du pollen

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de contrôle de la température.

Faire remplacer le filtre par le concessionnaire quand cet entretien est indiqué par un message d'entretien sur l'affichage de l'odomètre/du compteur journalier ou sur l'affichage multi-information. Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de suie dans l'air ou si la circulation d'air du système de contrôle de la température est moindre que d'habitude.

Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins tous les 6 mois. Les remplacer si le caoutchouc est fendillé ou durci ou si les balais font des stries ou ne balaient pas toute la glace.

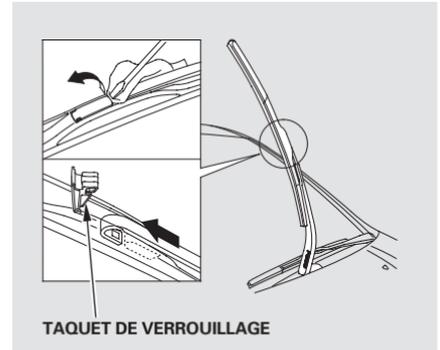


Pour remplacer un balai de l'essuie-glace du pare-brise:

1. Soulever le bras d'essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d'abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

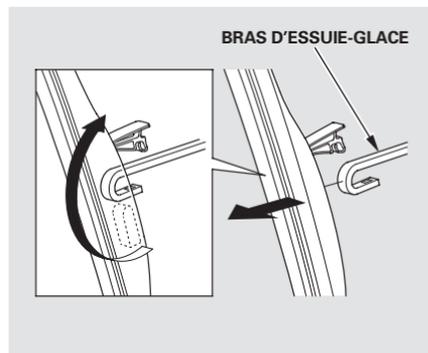
### REMARQUE

*Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.*



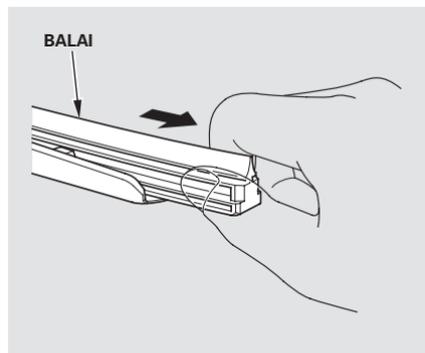
2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace:
  - Déposer un chiffon sur la bordure du taquet de verrouillage et soulever le taquet soigneusement avec un tournevis à tête plate.

## Balais d'essuie-glace



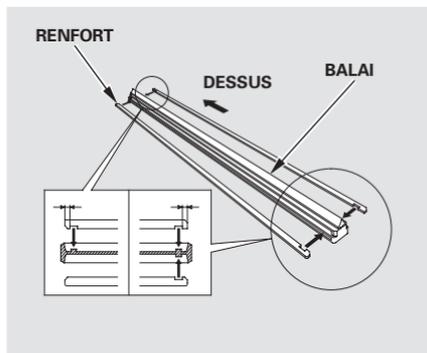
- Glisser l'ensemble du balai vers le bras de l'essuie-glace jusqu'à ce qu'il se détache du bras de l'essuie-glace.

Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glace, éviter de laisser tomber le balai ou le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

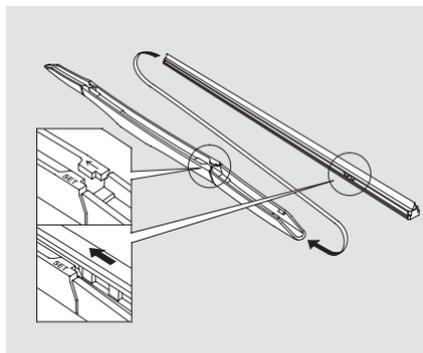


3. Détacher le balai de son support en agrippant l'extrémité en saillie du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.

4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.



Assurer que les trois pattes en caoutchouc à l'intérieur du balai s'insèrent dans chaque encoche du renfort, tel que représenté.

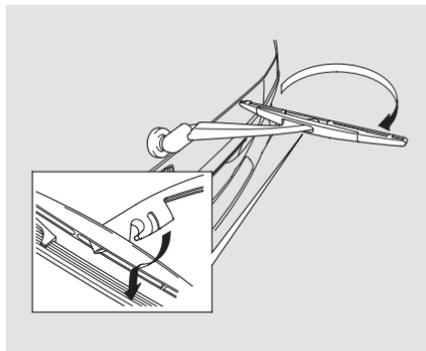


- Placer le dessus du balai d'essuie-glace sur le bout de l'ensemble du balai et glisser le balai sur l'ensemble dans la direction indiquée par la flèche.  
Assurer que la patte de l'ensemble du balai est dans l'encoche du balai de l'essuie-glace et que le balai est installé à la perfection.

- Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. Enfoncer le taquet de verrouillage. Assurer que l'ensemble se verrouille en place.
- Baisser l'essuie-glace sur le pare-brise sur le côté du passager, puis sur le côté du conducteur.

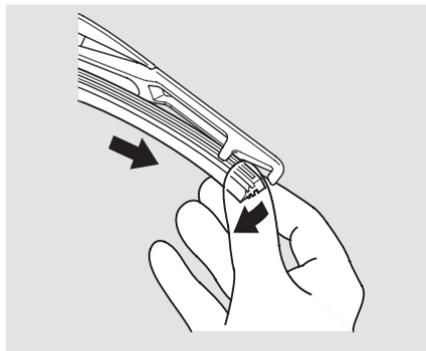
à suivre

## Balais d'essuie-glace

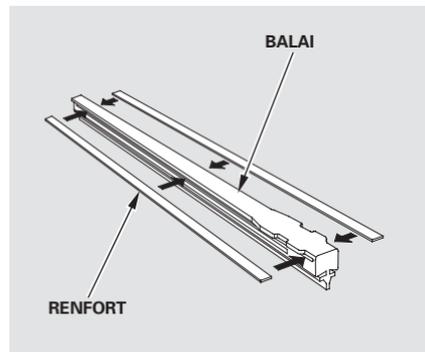


Pour remplacer un balai de l'essuie-glace de la lunette arrière:

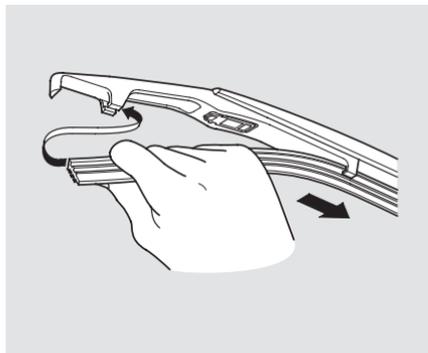
1. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace en faisant pivoter l'ensemble du balai vers le haut.



2. Tirer sur l'extrémité du balai pour le sortir du porte-balai.  
Glisser le balai hors de son support.



3. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.



4. Glisser le balai neuf dans le bras de l'essuie-glace et assurer qu'il est bien engagé sur toute la longueur de l'encoche.

Introduire les deux extrémités du balai dans le porte-balai et s'assurer qu'elles sont bien bloquées.

5. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. Assurer qu'il se verrouille en place.
6. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

## Roues, Pneus

---

### Roues

Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

#### *Si équipé*

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêche la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détergent doux et une brosse souple ou une éponge.

### Pneus

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

### **▲ ATTENTION**

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

### Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) prévient de la basse pression d'un pneu. Consulter la page 388 pour des renseignements sur le TPMS.

Bien que le véhicule soit équipé du système TPMS, nous recommandons l'inspection visuelle des pneus chaque jour. Si on pense qu'un pneu est dégonflé, le vérifier immédiatement à l'aide d'un manomètre pour pneu.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Se rappeler de vérifier le pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid recommandées.

Si la pression est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)], les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal; ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Vous devez utiliser votre manomètre pour pneus personnel pour vérifier la pression de gonflage des pneus. Ceci vous permettra de déterminer si une chute de pression est due à un problème de pneu plutôt qu'à une différence de mesure entre les manomètres pour pneus.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

## Pressions de gonflage recommandées pour les pneus

Le tableau suivant indique les pressions de gonflage à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

### *LX, EX et modèles DX canadiens*

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
235/65R16 103T	Avant: 230 kPa (33 psi) Arrière: 240 kPa (35 psi)

### *Modèles EX-L*

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
235/65R16 103T	Avant: 240 kPa (35 psi) Arrière: 240 kPa (35 psi)

à suivre

## Pneus

### Modèle Touring sans le système Michelin PAX

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
235/60R17 102T	Avant: 230 kPa (33 psi) Arrière: 240 kPa (35 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:  
420 kPa (60 psi)

### Modèle Touring pour les É.-U. avec système Michelin PAX

Dimension des pneus	Pression de gonflage à froid des pneus pour la conduite normale
235-710R460A 104T	Avant: 230 kPa (33 psi) Arrière: 240 kPa (35 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

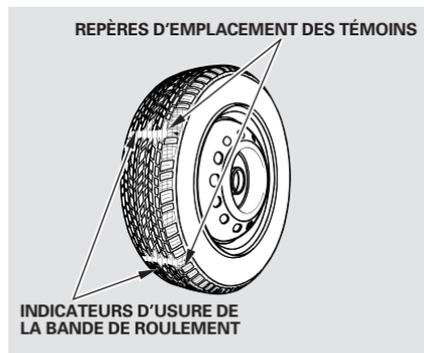
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 490 .

### Inspection des pneus

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouces) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouces).

Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

### Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant, mais sans y être limités, les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même quand les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris le pneu de secours, soient remplacés 10 ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

Les quatre derniers chiffres du NIP (numéro d'identification du pneu) sont sur le flanc du pneu et indiquent la date de la fabrication.

(Consulter **Étiquetage des pneus** à la page 490).

### Entretien des pneus

En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

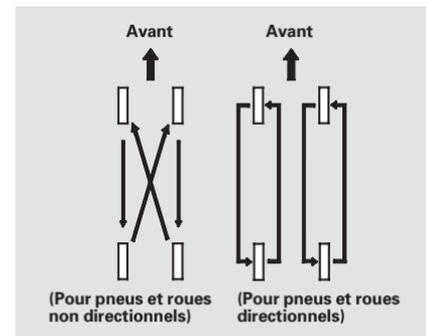
Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

#### REMARQUE

*Si équipé*

*Des alourdisseurs inappropriés des roues peuvent endommager les roues en aluminium de ce véhicule. N'utiliser que des alourdisseurs de roues Honda d'origine lors de l'équilibrage.*

### Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage d'information ou de l'affichage multi-information (selon les modèles). Permuter les pneus aux positions représentées dans le diagramme lors de chaque permutation. Si des pneus directionnels sont achetés, les permuter d'avant en arrière.

### Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système de la stabilité du véhicule.

L'ABS et le système VSA fonctionnent en comparant la vitesse de chaque roue. Lors du remplacement des pneus, utiliser la même dimension que celle des pneus d'origine du véhicule. La dimension et la construction des pneus peuvent affecter la vitesse de la roue et causer l'activation du système.

### *Véhicules sans le système Michelin PAX*

Ce véhicule n'est pas conçu pour le système de roues ou de pneus Michelin PAX. N'utiliser que les roues et les pneus précisés dans ce manuel du conducteur. Ne jamais mélanger des roues ou des pneus conventionnels avec des pneus ou des roues du système PAX.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

De plus, il ne faut utiliser que des roues TPMS exclusives. Sinon, le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionnera pas.

Le concessionnaire vend des roues de remplacement.

### **ATTENTION**

L'installation de pneus inappropriés sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

**Spécifications des roues et des pneus**

Roues:

*Tous les modèles excepté les modèles Touring*  
16 x 7J (TPMS)*Modèles Touring sans le système Michelin PAX*  
17 x 7J (TPMS)*Dans les modèles avec système Michelin PAX*  
225 x 460A (TPMS et PAX)

Pneus:

*Tous les modèles excepté les modèles Touring*  
235/65R16 103T*Modèles Touring sans le système Michelin PAX*  
235/60R17 102T*Dans les modèles avec système Michelin PAX*  
235-710R460A 104T (PAX)

Consulter la page 488 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 490 pour des renseignements sur la dimension et l'étiquetage du pneu.

**Conduite hivernale**

Les pneus dont le flanc porte la marque "M + S" ou "toutes saisons" ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l'hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d'hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

**Pneus d'hiver**

Si le véhicule est chaussé de pneus d'hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus d'hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être inférieure à celle des pneus d'origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

Aucun pneu d'hiver n'est compatible avec le système PAX.

**Chaînes de pneus**

Ne chauffer les pneus de chaînes que si nécessitées par les conditions de la conduite ou exigées par les lois locales. Ne les installer que sur les pneus avant.

Étant donné le débattement limité des pneus de ce véhicule, Honda recommande l'utilisation des chaînes de la liste ci-dessous.

*Tous les modèles excepté Touring*

Type à maillons: SCC Quick Grip QG1142

Type à câble: SCC SC Cable SC1042

*Dans les modèles Touring*

Type à maillons: SCC Quick Grip QG1138

Type à câble: SCC SC Cable SC1038

*Dans les modèles avec système Michelin PAX*

Type à maillons: Laclede # 1142

Type à câble: SCC SC Cable SC1042

à suivre

Les chaînes de pneus ne peuvent pas être utilisées avec un pneu avant crevé. Si un pneu avant subit une crevaison alors qu'une chaîne de pneus y est installée, enlever la chaîne et prendre les précautions décrites sous Système Michelin PAX (consulter la page 454).

Les chaînes de la liste précédente sont les seules qui ont été approuvées par Honda pour l'utilisation sur ce véhicule. Étant donné que Honda ne peut faire un test de toutes les chaînes, le propriétaire du véhicule est personnellement responsable du choix, de l'installation et de l'utilisation appropriés des chaînes de pneus.

Les chaînes mentionnées ici sont en vente dans plusieurs magasins pour l'auto. Pour une liste complète des magasins, visiter le site web SCC à [www.scc-chain.com](http://www.scc-chain.com). Lors de l'installation de chaînes, respecter les directives du fabricant et les serrer le plus possible. Conduire lentement quand les pneus sont chaussés de chaînes.

Lors de l'installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu'ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu'ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

### **⚠ ATTENTION**

L'utilisation de chaînes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes peut endommager les canalisations des freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce Manuel du conducteur au sujet du choix et de l'utilisation de chaînes de pneus.

### **REMARQUE**

*Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.*

**Système Michelin® PAX™***Si équipé*

Ce véhicule est équipé du système Michelin PAX qui, en conjonction avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), permet de poursuivre sa route même si un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Les pneus et roues de ce véhicule sont conçus tout spécialement pour le système PAX et le système PAX est conçu tout spécialement à l'intention de ce véhicule.

C'est pourquoi il ne faut utiliser que les roues et les pneus désignés de ce manuel du conducteur. Ne jamais mélanger des roues ou des pneus du système PAX avec des roues ou des pneus conventionnels.

Aucun pneu d'hiver n'est compatible avec le système PAX et seules certaines chaînes de pneus peuvent être utilisées avec les pneus du système PAX.

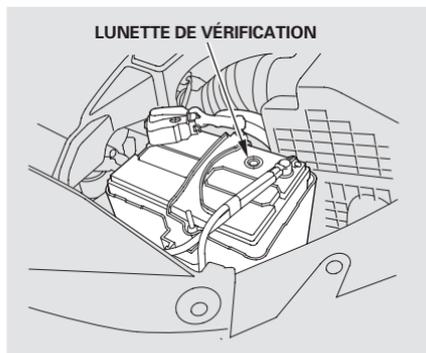
Si on installe des chaînes à neige sur les pneus, utiliser les chaînes recommandées par Honda (consulter la page 447).

Ne pas remplacer les pneus et les roues du système PAX par des pneus et des roues conventionnels. Cela rendrait le système PAX et le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) inertes et pourrait annuler la garantie du véhicule neuf.

***Précautions importantes***

- Ne jamais utiliser un agent de réparation des pneus dans un pneu du système PAX et ne jamais réparer un pneu du système PAX soi-même. La réparation ou le remplacement doit être effectué(e) par un concessionnaire Honda agréé ou par un détaillant Michelin PAX agréé.
- Si on doit poursuivre sa route avec un pneu crevé, suivre toutes les procédures et précautions décrites à la page 458.

## Vérification de la batterie



Vérifier l'état de la batterie par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Vérifier les bornes de la batterie pour toute corrosion (ou poudre blanche ou jaunâtre). Pour l'enlever, recouvrir les bornes avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Cette solution bouillonnera et brunira. Quand la réaction est terminée, laver avec de l'eau. Sécher la batterie avec un chiffon ou une serviette en papier. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

Si un entretien additionnel de la batterie est exigé, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

**ATTENTION:** Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

### **▲ ATTENTION**

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).

- Bloquer les roues arrière.
- Si le véhicule doit être entreposé plus longtemps, il doit être supporté sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas le sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise et la lunette arrière de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du coffre pour éviter qu'ils ne collent. Par ailleurs, enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.

- Couvrir le véhicule avec une housse "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut endommager la peinture.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu'à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement) (une fois par mois, de préférence).



## Roulement avec un pneu crevé

### Système Michelin® PAX™

#### *Si équipé*

Ce véhicule est équipé du système Michelin PAX. Étant donné que chaque pneu du système Michelin PAX est doté d'un anneau de support interne qui lui permet de rouler sans air, il peut être difficile de juger de visu si un pneu est crevé. Ce véhicule est aussi équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) et ce système pourrait être le premier à détecter qu'un pneu est crevé.



Le TPMS surveille la pression d'air des quatre pneus quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II). Il détecte immédiatement si un pneu commence à se dégonfler et transmet un avertissement avec le témoin de la basse pression des pneus/TPMS sur le tableau de bord et avec le message "Vérifier pression des pneus" sur l'affichage multi-information. Si le témoin et le message d'avertissement ne reviennent pas après que le pneu a été gonflé à la valeur précisée (consulter la page 444), il s'agissait probablement d'une baisse naturelle de la



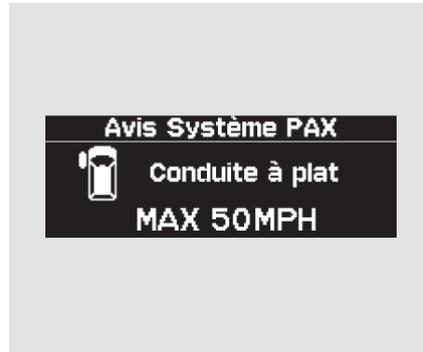
pression d'air et on peut poursuivre sa route sans inquiétude.

Si le témoin et le message reviennent, un pneu est probablement crevé. Dans ce cas, le message "Avis Système PAX" paraît sur l'affichage multi-information.

Avec les pneus du système PAX, on peut parcourir jusqu'à 200 km (125 milles) même si un ou plusieurs pneus est(sont) crevé(s). Cela permet de se rendre chez le concessionnaire Honda ou le détaillant agréé du système Michelin PAX le plus près pour faire réparer le(s) pneu(s).

Si un pneu est crevé, ne jamais essayer de le réparer soi-même et ne jamais remplacer un pneu crevé par un pneu de secours compact.

Suivre les directives de l'affichage multi-information et conduire avec beaucoup de prudence.



Le message ci-dessus indique que le véhicule roule sur un pneu crevé et que la limite de vitesse de 80 km/h du "Conduite à plat" doit être respectée. Se rendre chez le concessionnaire Honda ou chez le détaillant agréé du système Michelin PAX le plus près ou téléphoner à la ligne d'urgence PAX au 1 877 PAXTIRE (1 877 729-8473).



Si l'affichage passe au message ci-dessus, cela veut dire que "Conduite à plat" approche de sa limite et qu'il faudra bientôt arrêter. Confier le véhicule à un concessionnaire Honda ou à un détaillant agréé du système Michelin PAX le plus tôt possible.

à suivre



Si le message ci-dessus paraît sur l'affichage multi-information, la limite du roulement à plat a été atteinte et il faut arrêter immédiatement. Sinon, le niveau du bruit et de la vibration du pneu augmentera substantiellement et le pneu ne pourrait peut-être pas être réparé.

Communiquer avec un service de remorquage professionnel qui peut transporter le véhicule sur une benne plate. Ne jamais remorquer le véhicule derrière un autre véhicule avec une corde ou une chaîne.

Une benne plate est la meilleure façon de transporter ce véhicule. Ce véhicule peut aussi être remorqué par un équipement qui soulève les roues et les roues ne doivent pas toucher le sol (veuillez consulter la page 480).

### Précautions de sécurité importantes

Bien que le véhicule puisse rouler sur un pneu à plat, il faut toujours faire ce qui suit:

- Ne pas rouler plus vite que 80 km/h.
- Conduire avec grande prudence. La maniabilité du véhicule sera différente de ce qu'elle est quand les pneus sont gonflés comme il faut, surtout dans les virages courts.
- Au mode de roulement à plat, un pneu du système PAX sera beaucoup plus bruyant que lorsqu'il est gonflé. Cela est normal.

- Arrêter dès que le message "Limite atteinte Arrêter" paraît sur l'affichage multi-information. Il sera impossible de réparer le pneu si on poursuit sa route après l'affichage de ce message.

Si on ne peut trouver un concessionnaire Honda ou un détaillant agréé du système Michelin PAX dans la région parcourue, téléphoner à la ligne d'urgence PAX au 1 877 PAXTIRE (1 877 729-8473).

### *Modèles sans système Michelin PAX*

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact en même temps que celle des autres pneus. Il doit être gonflé à : 420 kPa (60 psi)

Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.
- Ne pas installer de chaînes à neige sur le pneu de secours compact.

- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.

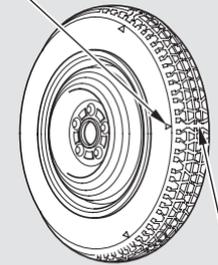
### *Excepté modèles Touring*

- Le témoin de la basse pression des pneus s'allume et reste allumé après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours compact. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) avec le pneu de secours compact, le témoin TPMS s'allume et le témoin de la basse pression des pneus s'éteint.

### *Modèles Touring*

- Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS ensuite allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 395 ).

### REPÈRE D'EMPLACEMENT DU TÉMOIN



**BARRE DE L'INDICATEUR D'USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT**

Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

## Changement d'un pneu crevé

### Modèles sans système Michelin PAX

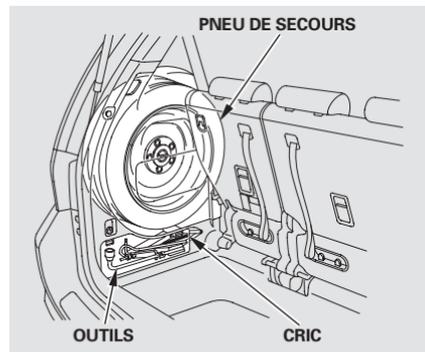
En cas de crevaison pendant la conduite, arrêter dans un endroit sûr pour le changer. Rouler lentement sur l'accotement jusqu'à une sortie ou à un endroit éloigné des voies de la circulation.

### ⚠ ATTENTION

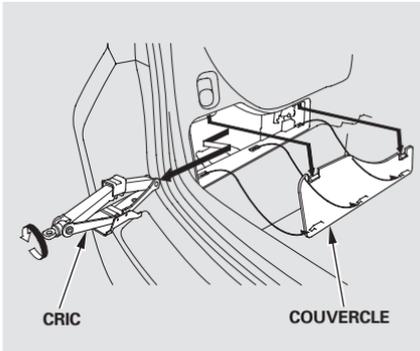
Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

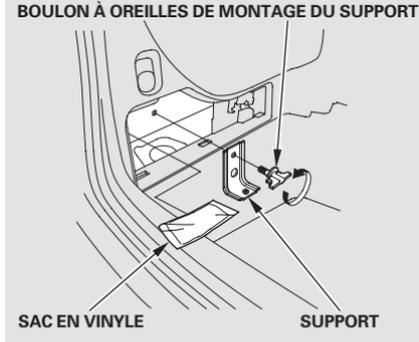
1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant à l'écart de la circulation. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement. Si on tire une remorque, il faut la détacher.
2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.



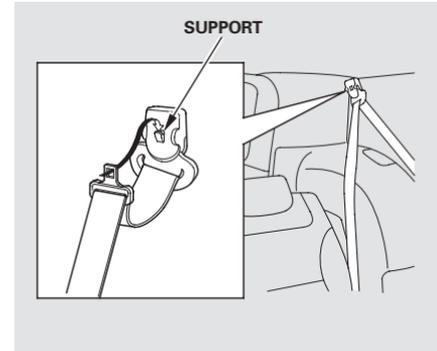
3. Ouvrir le hayon.  
Le cric est derrière un couvercle dans le compartiment à bagages du côté du conducteur et les outils sont à l'endos du couvercle. Enlever le couvercle en poussant les pattes vers le bas et en tirant sur le couvercle.



4. Desserrer le cric de son support en tournant le bout vers la gauche.



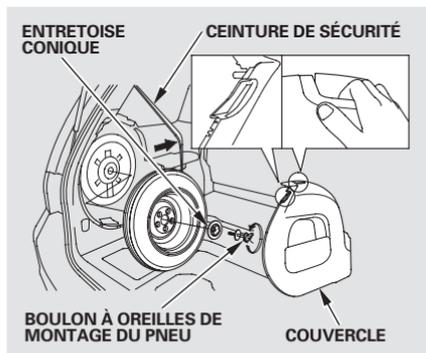
5. Détacher le support du compartiment de rangement du cric en dévissant le boulon à oreilles de montage du support. Sortir le sac d'entreposage en vinyle.



6. Déplacer la ceinture de sécurité hors de portée en suspendant la plaque du loquet sur le support.
7. Rabattre le siège de la troisième rangée (consulter la page 181).

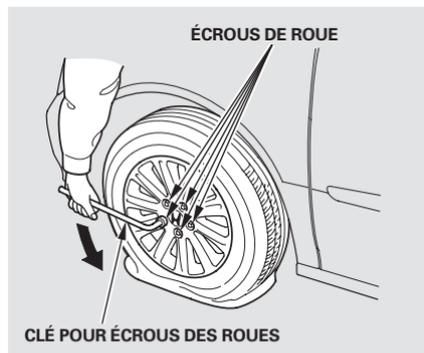
à suivre

## Changement d'un pneu crevé



Le pneu de secours est entreposé derrière le couvercle du pneu de secours sur la paroi du compartiment à bagages sur le côté du conducteur.

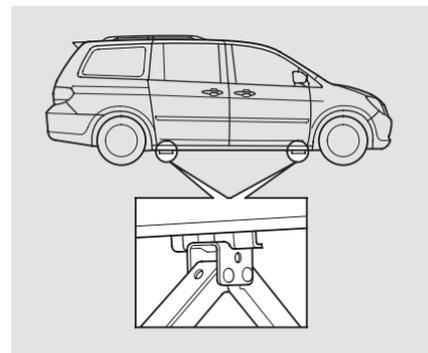
8. Enlever le couvercle en tenant les deux poignées sur le couvercle du pneu de secours et en tirant le couvercle.
9. Dévisser le boulon à oreilles de montage du pneu et sortir le pneu de secours de son support.



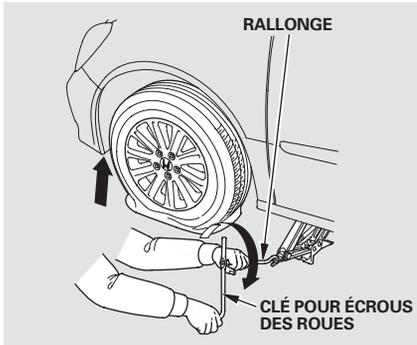
10. Avant de changer un pneu arrière, fermer la portière coulissante.

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*  
Assurer de couper le circuit de l'interrupteur principal de la portière coulissante.

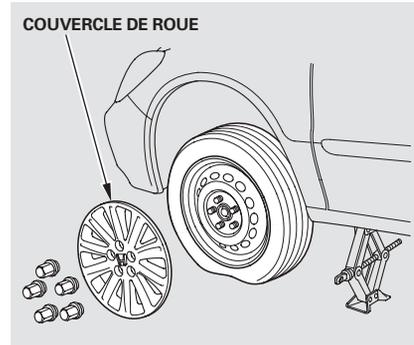
11. Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.



12. Placer le cric sous le point d'appui le plus près du pneu à démonter. Tourner le support du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point d'appui. S'assurer que la patte du point d'appui repose dans l'encoche du cric.



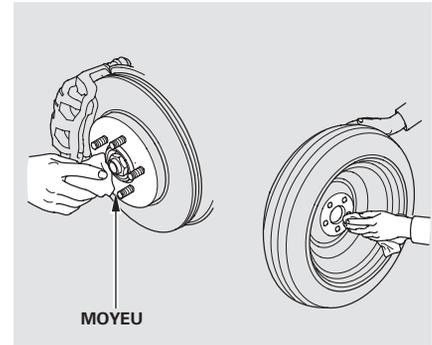
13. Utiliser la rallonge et la clé pour écrou de roue tel que représenté pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit éloigné du sol.



14. Enlever les écrous de la roue, puis enlever le pneu crevé. Manipuler les écrous de la roue avec soin; ils peuvent être chauds après la conduite. Déposer le pneu crevé sur le sol avec la surface extérieure vers le haut.

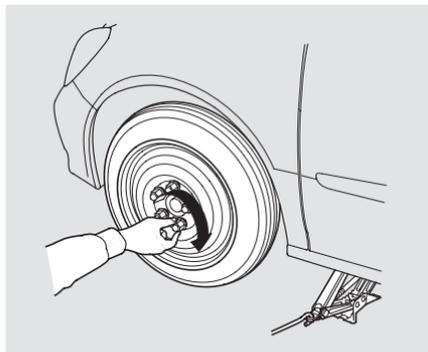
*Dans les LX et modèles DX canadiens*

Pour enlever le couvercle de la roue, ne pas essayer de le forcer avec un tournevis ou autre outil. Le couvercle de la roue ne peut être enlevé sans que les écrous de la roue ne soient tout d'abord enlevés.



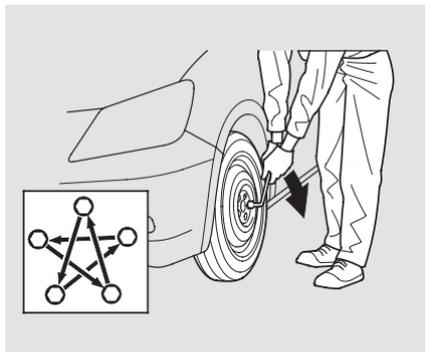
15. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

## Changement d'un pneu crevé



16. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.

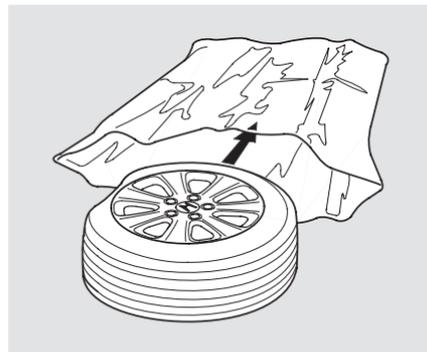
17. Baisser le véhicule et enlever le cric.



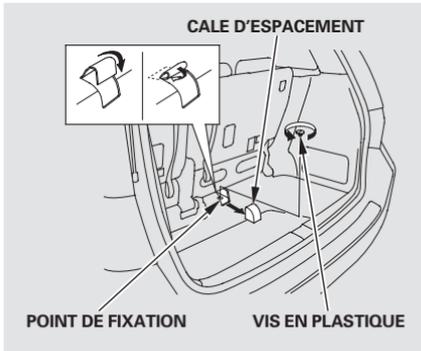
18. Serrer les écrous de la roue fermement à la diagonale. Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.

Serrer les écrous de la roue à:

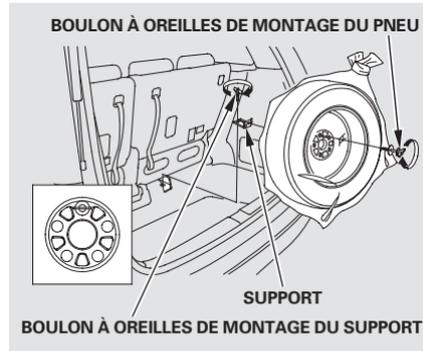
127 N·m (94 lbf·ft)



19. Mettre le pneu crevé dans le sac en vinyle fourni.



20. Remettre le siège de la troisième rangée à la verticale.
21. On trouvera un morceau de tapis en forme de fer à cheval derrière le coussin du siège de la troisième rangée. Tirer le morceau de tapis en fer à cheval vers le haut, le plier et insérer le bout sous le tapis. Enlever la cale d'espacement et détacher la vis en plastique avec une pièce de monnaie.



22. Installer le support et le boulon à oreilles de montage du support sur le point de fixation tel que représenté et serrer le boulon. Assurer que le support est attaché de manière sécuritaire.

23. Installer le pneu crevé sur le support avec l'intérieur de la roue vers soi. Attacher le boulon à oreilles de montage du pneu au support à travers l'un des cinq trous des verrous des roues tel que représenté. Percer un trou dans le sac en vinyle au besoin. Fixer le pneu crevé en place en serrant le boulon à oreilles de montage du pneu.
24. Ranger le cric dans son support. Pour entreposer le cric, aligner la tige de support dans le support avec le trou dans la base du cric. Tourner le support du bout du cric vers la droite pour le bloquer en place. Entreposer les outils dans les supports à l'endos du couvercle d'entreposage du cric.

## Changement d'un pneu crevé

25. Entreposer la cale d'espacement et la vis en plastique à portée de la vue.

Assurer de remettre la vis en plastique en place après que le pneu crevé est réparé et monté sur le véhicule.

26. *Dans les LX et modèles DX canadiens*

Entreposer le couvercle de la roue dans le compartiment de rangement du pneu de secours.

27. Installer le couvercle de rangement du pneu de secours.

### **ATTENTION**

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

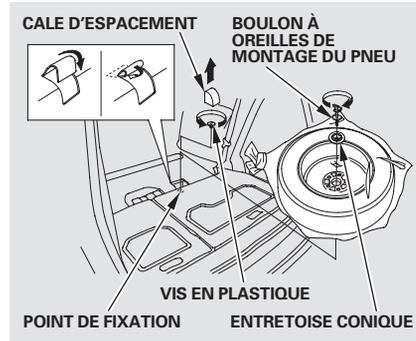
Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

### **Entreposage d'un pneu crevé sur le siège rabattu de la troisième rangée.**

On peut entreposer le pneu crevé sur le dessus du siège rabattu de la troisième rangée.

1. Tirer le morceau de tapis en forme de fer à cheval, le plier et glisser le bout sous le tapis.
2. Enlever la cale d'espacement et détacher la vis en plastique avec une pièce de monnaie.
3. *Dans les modèles EX, EX-L et Touring*  
Enlever le capuchon central avant d'entreposer le pneu crevé.

Entreposer la cale d'espacement, la vis en plastique et le capuchon central à la portée de la vue.



4. Déposer le pneu crevé à l'envers sur le point de fixation. Installer le cône d'espacement sur le pneu crevé tel que représenté. Percer des trous dans le sac en vinyle. Attacher le pneu crevé de manière sécuritaire dans le point de fixation en serrant le boulon à oreilles de montage du pneu à travers le trou du capuchon central de la roue du pneu crevé.
5. Suivre les étapes 22 à 26 des pages 463 et 464 .

Le diagnostic du moteur qui ne se met pas en marche se fait de l'une de deux façons selon ce qu'on entend quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III):

- Aucun bruit ne se fait entendre ou le bruit est presque inaudible. Le démarreur ne fonctionne pas ou il ne fonctionne que très lentement.
- On peut entendre le démarreur qui fonctionne normalement, ou le démarreur semble tourner plus vite que la normale mais le moteur ne se met pas en marche et il ne tourne pas.

### **Rien ne se passe ou le démarreur ne fonctionne que très lentement**

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), le bruit normal de lancement du moteur ne se fait pas entendre. Un déclic ou une série de déclics peuvent se faire entendre ou il n'y a aucun bruit. Vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.
- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Se reporter à **Démarrage de secours** à la page 467 .

- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 480 .

Si l'intensité lumineuse des phares baisse sensiblement ou si les phares s'éteignent quand on essaie de mettre le moteur en marche, la batterie est en panne sèche ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état de la batterie et les connexions des bornes (consulter la page 450 ). On peut alors tenter un démarrage de secours avec une batterie d'appoint (consulter la page 467 ).

## Si le moteur ne se met pas en marche

---

### **Le démarreur fonctionne normalement**

Dans ce cas, la vitesse du moteur du démarreur semble normale ou plus rapide que la normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III), mais le moteur ne se met pas en marche.

- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 377 .

- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 143).
- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 475).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 480 .

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

### **⚠ ATTENTION**

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

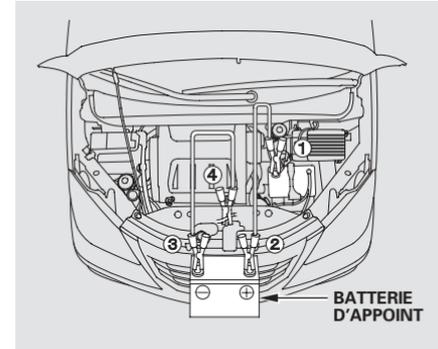
### ***Démarrage d'urgence du véhicule:***

1. Ouvrir le capot et inspecter l'état physique de la batterie. Par temps très froid, vérifier la condition de l'électrolyte. S'il semble givré ou gelé, ne pas tenter un démarrage de secours tant qu'il n'a pas fondu.

### **REMARQUE**

*Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.*

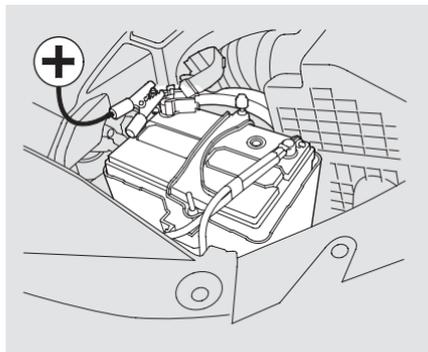
2. Éteindre tous les accessoires électriques: chauffage, climatiseur, chaîne stéréo, feux et lampes, etc. Passer la boîte de vitesses à "Neutral" ou à "Park" et serrer le frein de stationnement.



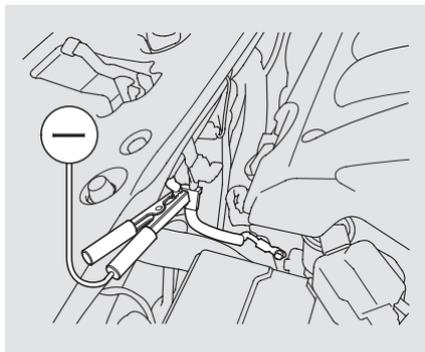
Les numéros de l'illustration indiquent l'ordre approprié pour connecter les câbles d'appoint.

à suivre

## Démarrage de secours



3. Raccorder l'un des câbles volants à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Connecter le deuxième câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Connecter l'autre extrémité à la bande de mise à la masse tel que représenté. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.

5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.
6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue à fonctionner lentement, vérifier si les câbles d'appoint ont un bon contact métal à métal.
7. Dès que le moteur est en marche, détacher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Détacher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

L'aiguille de la jauge de la température du véhicule doit rester au milieu. Si elle atteint la zone rouge, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée sur une pente, etc.).

Si le véhicule surchauffe, il faut prendre une mesure immédiate. La seule indication pourrait être la jauge de la température qui monte jusqu'à la marque rouge ou au-dessus de celle-ci. On peut aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau qui s'échappe sous le capot.

### REMARQUE

*Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de la température est au repère rouge car ceci pourrait endommager sérieusement le moteur.*

### ⚠ ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. Stationner en lieu sûr au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. S'il n'y a pas de vapeur, laisser tourner le moteur et surveiller l'indicateur de la température. Si la forte chaleur est due à une surcharge, le moteur devrait se refroidir immédiatement. S'il se refroidit, attendre que l'indicateur de la température soit à la position centrale avant de prendre la route.
4. Si l'aiguille de l'indicateur de la température reste sur le repère rouge, couper le moteur.
5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 480 ).

à suivre

## Si le moteur surchauffe

6. Si on ne trouve aucune fuite évidente, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir du radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est inférieur au repère MIN.
7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il pourra également être nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur. Avant de vérifier le radiateur, laisser le moteur se refroidir jusqu'à ce que l'aiguille soit au milieu du cadran ou plus bas.

### **▲ ATTENTION**

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégagée, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.
9. Mettre le moteur en marche et régler la molette des commandes de la température au maximum (commande à AUTO à "  "). Faire l'appoint du liquide de refroidissement dans le radiateur jusqu'au bas du goulot de remplissage. Si on ne dispose pas du mélange approprié du liquide de refroidissement, on pourra ajouter de l'eau claire. Ne pas oublier de faire vidanger et remplir le circuit de refroidissement avec le mélange approprié dès que possible.

10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller la jauge de la température. Si l'aiguille retourne au repère rouge, le moteur doit être réparé (voir **Remorquage d'urgence** à la page 480 ).

11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.



### Témoin de basse pression d'huile

Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne. S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

#### REMARQUE

*Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.*

*Dans les modèles Touring*

Le message "Vérifier niveau d'huile" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 88 ).

1. Stationner au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.
2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 363 ). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.
3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 418 ).
4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas en moins de dix secondes, couper le contact. Un problème mécanique doit être réparé avant de conduire de nouveau (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 480 ).



### Témoin du système de charge

Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie ne se rétablit pas.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi un message "Vérifier système charge" sur l'affichage multi-information (consulter la page 88 ).

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.

## Témoin d'anomalie, Codes de disponibilité



### Témoin d'anomalie

Si le témoin s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie des systèmes antipollution du moteur. Bien que la performance du véhicule ne soit pas affectée, cela peut réduire l'économie de carburant et augmenter les émissions polluantes. Une utilisation continue pourrait causer des dommages graves.

Si le témoin s'allume de manière répétée, bien qu'il s'éteigne en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

### REMARQUE

*Continuer de rouler pendant que le témoin d'anomalie est allumé risque d'endommager les dispositifs antipollution et le moteur. Ces réparations ne sont pas couvertes par les garanties du véhicule.*

Le témoin peut aussi s'allumer en même temps que le témoin "D".

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message "Vérifier système antipollution" sur l'affichage multi-information (consulter la page 88 ).

### Codes de disponibilité

Votre véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, ces codes sont effacés. Il faut plusieurs jours de conduite dans des conditions variées pour rétablir ces codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote 5 fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter "**Test antipollution**" pour de plus amples renseignements (consulter la page 498 ).

É.-U.

Canada

**BRAKE**



Normalement, le témoin du système des freins s'allume quand

l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Il restera allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 427).

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message “Bas niveau de liquide de frein” sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).

Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentir et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

*Dans les modèles Touring*

On voit aussi le message “Vérifier système de freinage” sur l'affichage multi-information (consulter la page 88).

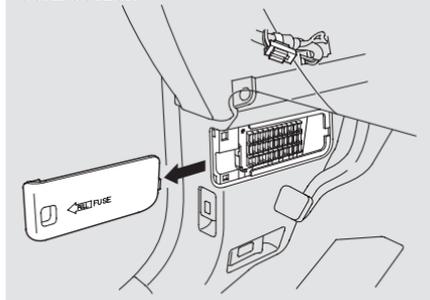
Ralentir en rétrogradant et stationner au bord de la route de manière sécuritaire. Du fait de la longue distance de freinage, il est dangereux de rouler dans ces conditions. Le véhicule doit être remorqué et réparé dès que possible (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 480).

Dans ce cas, s'il faut parcourir une distance courte, conduire lentement et avec grande prudence.

Si le témoin ABS et le témoin du système VSA s'allument avec le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

## Fusibles

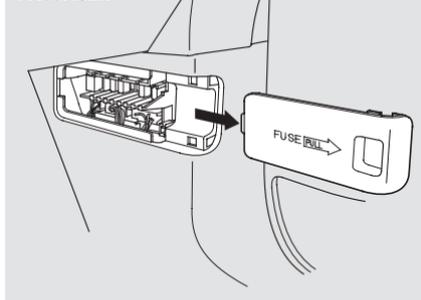
**BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR DU CÔTÉ DU CONDUCTEUR**



Les fusibles du véhicule sont dans quatre boîtiers de fusibles (trois si le véhicule n'est pas équipé d'un système de divertissement arrière).

Les boîtiers de fusibles de l'habitacle sont situés sous le tableau de bord sur le côté du conducteur et sur le côté du passager.

**BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR DU CÔTÉ DU PASSAGER**

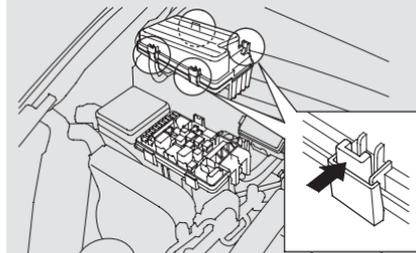


Pour ouvrir le boîtier de fusibles du côté du passager, tirer sur le bord droit du couvercle.

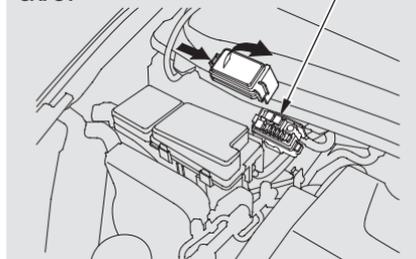
Le boîtier de fusibles primaire sous le capot est sur le côté du passager. Pour l'ouvrir, enfoncer les pattes tel que représenté.

Le boîtier de fusibles secondaire sous le capot est derrière le boîtier de fusibles primaire.

**BOÎTIER DE FUSIBLES PRIMAIRE SOUS LE CAPOT**



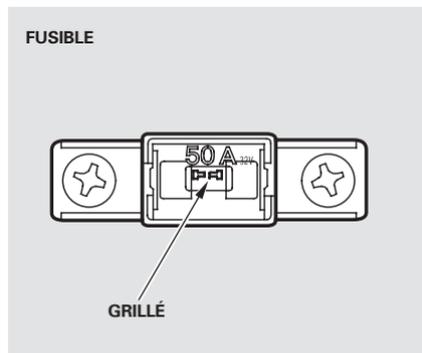
**BOÎTIER DE FUSIBLES SECONDAIRE SOUS LE CAPOT**



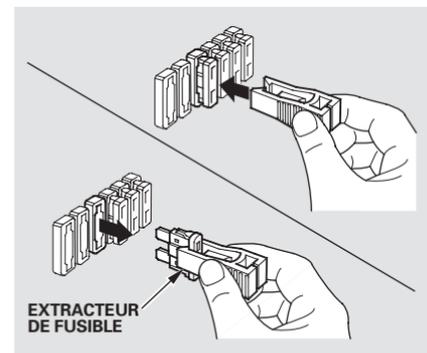
### Vérification et remplacement des fusibles

Si un dispositif électrique du véhicule arrête de fonctionner, vérifier d'abord son fusible. En consultant le tableau des pages 477 jusqu'à 479 ou le diagramme sur le couvercle du boîtier de fusibles, déterminer le ou les fusibles de la composante concernée. Le diagramme pour le boîtier des fusibles dans l'habitacle du côté du conducteur est sous le boîtier des fusibles. Vérifier d'abord ces fusibles mais inspecter tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause du problème. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier le fonctionnement de la composante de nouveau.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.
2. Enlever le couvercle du boîtier de fusibles.

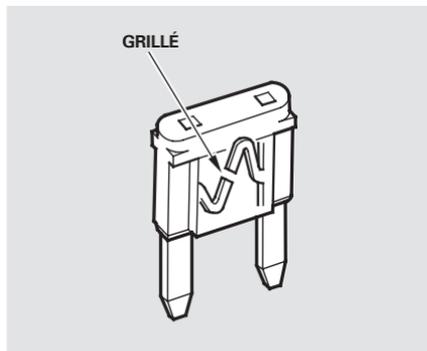


3. Vérifier tous les grands fusibles du boîtier de fusibles primaire sous le capot en regardant le filament depuis le haut. Pour enlever ces fusibles, il faut utiliser un tournevis à tête Phillips.



4. Vérifier les petits fusibles du boîtier de fusibles sous le capot et tous les fusibles du boîtier de fusibles intérieur en enlevant chaque fusible à l'aide de l'extracteur de fusible fourni dans le boîtier de fusibles primaire sous le capot.

à suivre



5. Rechercher un fil grillé dans le fusible. Si le fusible est grillé, le remplacer par un fusible de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.

Si le véhicule ne peut être conduit sans réparer la déféctuosité et qu'il n'y aucun fusible de secours à portée de la main, emprunter un fusible du même calibre ou d'un calibre plus bas de l'un des autres circuits. Assurer que ce circuit peut être éteint temporairement (ex.: prise de courant accessoire ou radio).

Si le fusible grillé est remplacé par un fusible de secours d'un calibre plus bas, ce dernier pourrait aussi griller. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible de calibre approprié dès que possible.

### REMARQUE

*Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.*

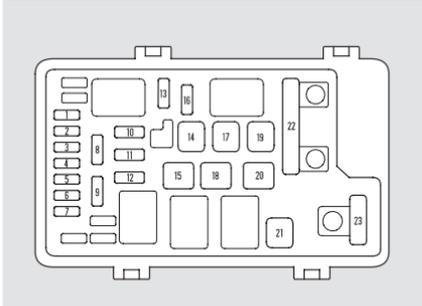
6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème grave du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié.

Si le fusible du lève-glace électrique du conducteur est enlevé, la caractéristique AUTO de la glace du conducteur sera neutralisée. Il faudra reprogrammer la caractéristique AUTO (consulter la page 187 ).

*Dans les modèles EX, EX-L et Touring*

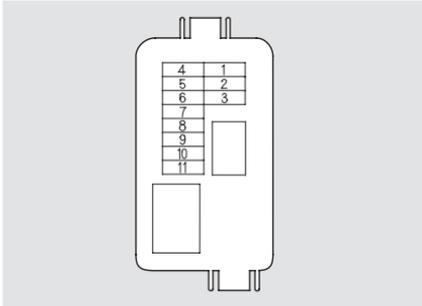
Si le fusible de la radio est enlevé, la chaîne sonore s'annulera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, "CODE" paraît dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code de cinq chiffres (consulter la page 284 ).

## BOÎTIER DE FUSIBLES PRIMAIRE SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	10 A	Phare code gauche
2	30 A	Bobine du dégivreur arrière
3	10 A	Phare route gauche
4	15 A	Petites lampes
5	10 A	Phare route droit
6	10 A	Phare code droit
7	7,5 A	Feux de recul
8	15 A	FI ECU (PCM)
9	30 A	Ventilateur du condensateur
10	—	Inutilisé
11	30 A	Ventilateur de refroidissement
12	7,5 A	Embrayage MG

## BOÎTIER DE FUSIBLES SECONDAIRE SOUS LE CAPOT



No	Amp.	Circuits protégés
1	—	Inutilisé
2	40 A	Portière coulissante électrique gauche*
3	40 A	Portière coulissante électrique droite*
4	40 A	Abattant électrique*
5	20 A	Premium
6	20 A	Inverseur CA

No	Amp.	Circuits protégés
13	20 A	Avertisseur sonore, Feux d'arrêt
14	30 A	Dégivreur arrière
15	40 A	Feux de recul, ACC
16	15 A	Feux de détresse
17	30 A	Moteur VSA
18	30 A	VSA
19	30 A	Option 1
20	40 A	Option 2
21	40 A	Moteur du chauffage
22	70 A	Boîtier des fusibles, côté passager
	120 A	Batterie
23	50 A	IG1 principal
	50 A	Lève-glaces électriques, principal
	40 A*	

No	Amp.	Circuits protégés
7	20 A	Phares antibrouillard*
8	10 A	ACM
9	20 A	Coulisse du siège électrique AS*
10	20 A	Inclinaison du siège électrique AS*
11	7,5 A	Système de divertissement arrière*

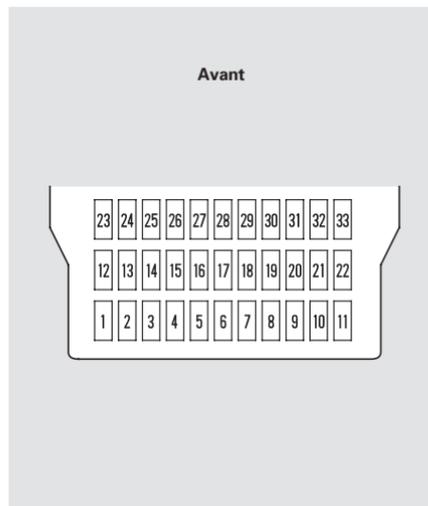
\* : Pour certains types

à suivre

## Emplacements des fusibles

### BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

Côté conducteur



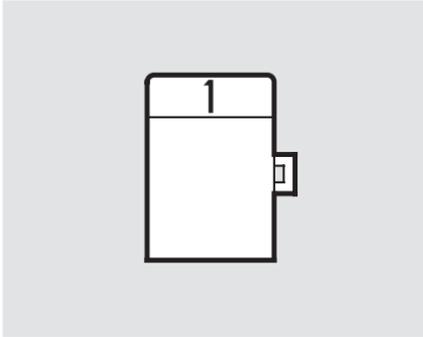
No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	TPMS
2	15 A	Bobine IG
3	10 A	Feux de marche de jour
4	15 A	LAF
5	10 A	Radio
6	7,5 A	Éclairage d'accueil
7	7,5 A	Feux de recul
8	—	Inutilisé
9	15 A	Prise accessoire avant
10	7,5 A	OPDS
11	30 A	Essuie-glace IG
12	15 A	Prise accessoire arrière
13	20 A	Fermeture de la portière coulissante électrique gauche*
14	20 A	Coulisse du siège électrique du conducteur
15	20 A	Réglage de la position de la pédale*
16	20 A	Inclinaison du siège électrique du conducteur*
17	20 A	Fermeture de l'abattant électrique*

No	Amp.	Circuits protégés
18	15 A	IG ACG
19	15 A	IG pompe à essence
20	10 A	IG lave-glace
21	7,5 A	IG cadrans
22	10 A	IG SRS
23	7,5 A	IGP
24	20 A	Lève-glace électrique arrière gauche
25	20 A	Lève-glace électrique arrière droit
26	20 A	Lève-glace électrique du passager
27	20 A	Lève-glace électrique du conducteur
28	20 A	Toit ouvrant*
29	—	Inutilisé
30	10 A	IG HAC
31	15 A	IG SOL
32	10 A	ACC
33	7,5 A	HAC OP

\* : Pour certains types

## PARTIE DU HAUT DU BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

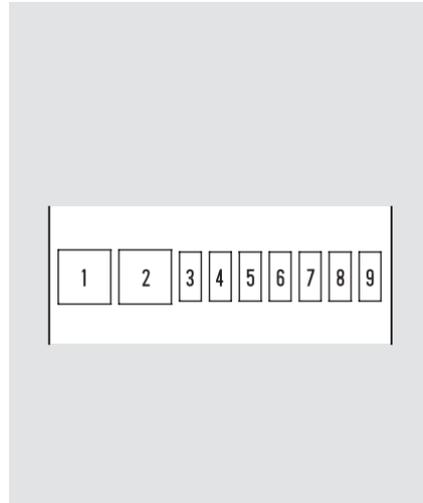
Côté conducteur



No	Amp.	Circuits protégés
1	7,5 A	STS

## BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR

Côté passager



No	Amp.	Circuits protégés
1	30 A	Soufflante arrière
2	—	Inutilisé
3	15 A	DBW
4	20 A	Serrures des portières
5	—	Inutilisé
6	15 A	Siège chauffé*
7	7,5 A	Tableau de bord
8	20 A	Fermeture de la portière coulissante électrique droite*
9	—	Inutilisé

\* : Pour certains types

## Remorquage d'urgence

---

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

Il y a deux façons de remorquer ce véhicule:

**Équipement à benne plate** – Le dépanneur charge le véhicule sur la benne d'un camion. **C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

**Équipement soulevant les roues** – La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus et les soulèvent du sol. Le côté du pneu crevé (avant ou arrière) doit être soulevé. Les deux autres pneus restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

Si, à cause du dommage concerné, le véhicule doit être remorqué avec les roues avant sur le sol, faire ce qui suit:

- Mettre le moteur en marche.
- Enfoncer la pédale des freins. Faire passer le levier de changement des vitesses à toutes les positions.
- Passer à D pendant 5 secondes puis à N.
- Couper le moteur.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas.

### REMARQUE

*Une préparation incorrecte pour le remorquage endommagera la boîte de vitesses. Respecter la procédure ci-dessus à la lettre. S'il n'est pas possible de changer les rapports de la boîte de vitesses ou de mettre le moteur en marche, le véhicule doit être transporté avec les roues avant soulevées du sol.*

Quand les roues avant sont soulevées du sol, il est recommandé de ne pas remorquer le véhicule sur plus de 80 km (50 milles) et de ne pas dépasser 55 km/h.

### REMARQUE

*Le système de direction peut être endommagé si le volant est verrouillé. Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) et assurer que le volant tourne librement avant le remorquage.*

### REMARQUE

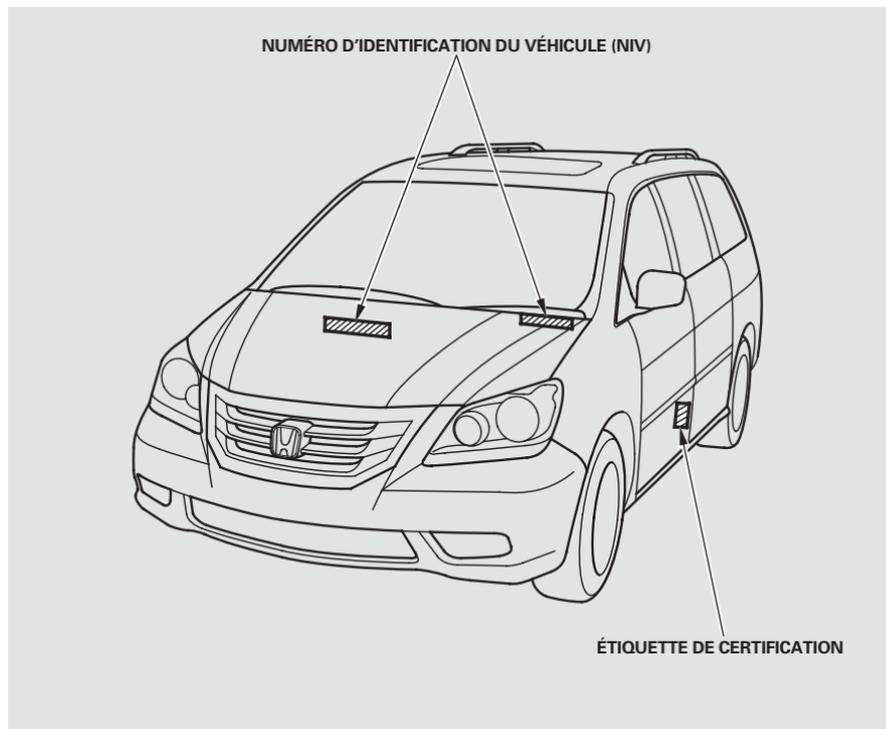
*Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.*



## Numéros d'identification

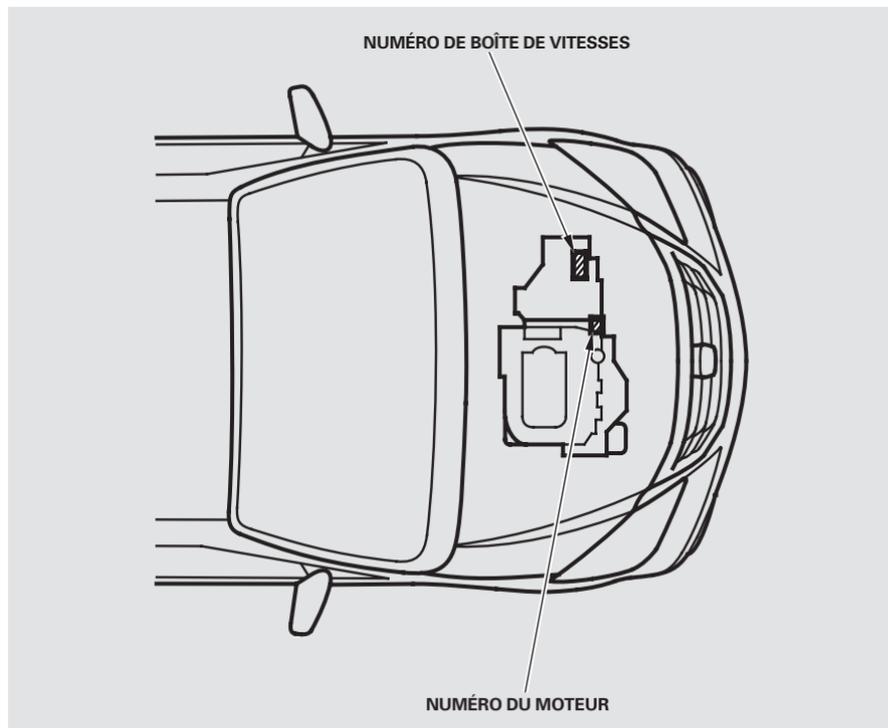
Votre véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est la plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur. Il est à l'avant.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.



# Spécifications

## Dimensions

Longueur	5 132 mm (202,0 pouces)	
Largeur	1 958 mm (77,1 pouces)	
Hauteur	1 748 mm (68,8 pouces) *1	
	1 778 mm (70,0 pouces) *2	
Empattement	3 000 mm (118,1 pouces)	
Voie	Avant	1 694 mm (66,7 pouces)
	Arrière	1 697 mm (66,8 pouces)

\* 1 : LX et modèles DX canadiens

\* 2 : Modèles EX, EX-L et Touring

## Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de renseignements sur les pneus attachée au cadre de la portière du conducteur.
Poids brut nominal combiné (GCWR)	3 815 kg (8 410 livres)

## Moteur

Type	Moteur à essence 6 cylindres (V6), 4 temps, ACT, VTEC*1 ou i-VTEC · VCM*2, refroidi par eau
Alésage x Course	89,0 x 93,0 mm (3,50 x 3,66 pouces)
Cylindrée	3 471 cm <sup>3</sup>
Rapport de compression	10,0 : 1*1
	10,5 : 1*2
Bougies d'allumage	NGK: IZFR5K11*1 DENSO: SKJ16DR-M11*1 NGK: ILZKR7B11*2 DENSO: SXU22HCR11*2

\* 1 : LX, EX et modèles DX canadiens

\* 2 : Modèles EX-L et Touring

## Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	700 – 750 g
Type de lubrifiant	ND-OIL8

## Contenances

Réservoir à essence	Environ 80 l (21 US gal)	
Liquide de refroidissement du moteur	Vidange*1	7,0 l (1,85 US gal)
	Total	9,7 l (2,56 US gal)
Huile à moteur	Vidange*2	
	Avec filtre	4,3 l (4,5 US qt)
	Sans filtre	4,0 l (4,2 US qt)
Total	5,0 l (5,3 US qt)	
Liquide de la boîte automatique	Vidange	3,1 l (3,3 US qt)
	Total	7,6 l (8,0 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise	Véhicules américains	2,5 l (2,6 US qt)
	Véhicules pour le Canada	4,5 l (4,8 US qt)

\* 1 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur  
Contenance du réservoir d'expansion:  
0,72 l (0,190 US gal)

\* 2 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

## Feux et lampes

Phares	Phares route	12 V — 60 W (HB3)
	Phares de croisement	12 V — 51 W (HB4)
Phares antibrouillard		12 V — 55 W (H11)
Feux de virage avant		12 V — 21 W (Orange)
Feux de stationnement/ feux de position latéraux avant		12 V — 3 CP
Feux de virage arrière		12 V — 21 W (Orange)
Feux d'arrêt/Feux arrière		12 V — 21/5 W
Feux arrière		12 V — 2 CP
Feux de recul		12 V — 21 W
Lampes de la plaque d'immatriculation		12 V — 5 W
Feu des freins en position élevée		12 V — 16 W
Lampes de lecture individuelles	Avant	12 V — 8 W
	Arrière	12 V — 5 W
Lampes des miroirs		12 V — 2 W
Lampe du compartiment à bagages		12 V — 8 W
Lampe d'accueil dans les portières		12 V — 3,8 W (2 CP)

## Batterie

Contenance	12 V — 60 AH/5 HR
	12 V — 72 AH/20 HR

## Fusibles

Habitacle	Côté conducteur	Consulter les pages 478 et 479 ou l'étiquette des fusibles attachée au tableau de bord.
	Côté passager	Consulter la page 479 ou l'étiquette des fusibles attachée à l'intérieur du volet du boîtier des fusibles sous le tableau de bord.
Sous le capot		Consulter la page 477 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

## Géométrie des roues

Pincement	Avant	0,0 mm (0,00 pouces)
	Arrière	2,0 mm (0,08 pouces)
Cambrage	Avant	0°
	Arrière	-0°30'
Chasse	Avant	2°32'

## Pneus

Dimension	Avant/Arrière	235/65R16 103T * <sup>1</sup>
		235/60R17 102T * <sup>2</sup>
		235-710R460A 104T * <sup>3</sup>
	Pneu de secours	T135/80D17 103M* <sup>1</sup>
Pression	Avant	230 kPa (33 psi)
		240 kPa (35 psi) * <sup>4</sup>
	Arrière	240 kPa (35 psi)
		Pneu de secours

\* 1 : Excepté modèles Touring pour les É.-U. (avec PAX)

\* 2 : Modèles Touring (sans PAX)

\* 3 : Modèles Touring pour les É.-U. (avec PAX)

\* 4 : Modèles EX-L

## Places assises disponibles

Total		8/7 *
Avant		2
Arrière	Deuxième rangée	3/2 *
	Troisième rangée	3

\* : Modèles LX pour les É.-U. et modèles DX canadiens

## Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

---

Les pneus de cette voiture sont conformes aux normes de "U.S. Federal Safety". Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

### **Grade uniforme de la qualité du pneu**

On retrouve les grades de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l'épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

**Treadwear 200**

**Traction AA**

**Temperature A**

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

### **Usure de la bande de roulement**

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s'use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### **Traction**

Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai gouvernementales d'asphalte et de béton spécifiques. La traction d'un pneu de grade C pourrait être médiocre.

**Avertissement:** Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas la traction associée à l'accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

### Température

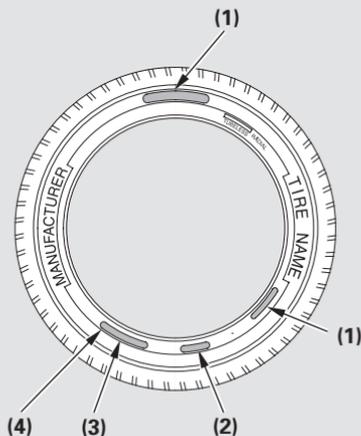
Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

## Étiquetage des pneus

Les pneus dont la voiture est chaussée portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour vous.

### EXEMPLE DE L'ÉTIQUETAGE DES PNEUS



- (1) Dimension du pneu
- (2) Numéro d'identification du pneu (NIP)
- (3) Pression de gonflage maximale du pneu
- (4) Capacité maximale du pneu

### Dimension des pneus

Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

235/60R17 102T

- 235 — Largeur du pneu en millimètres.
- 60 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).
- R — Code de construction du pneu (R indique radial).
- 17 — Diamètre de la jante en pouces.

102 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

T — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

### Numéro d'identification des pneus (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblable à l'exemple suivant. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

DOT B97R FW6X 2202

DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".

B97R — Marque d'identification du fabricant.

FX6X — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.

└─── Année  
└─── Semaine

### **Pression maximum du pneu**

Pression max. — La pression de gonflage maximale permise par le pneu.

### **Capacité de charge maximum du pneu**

Charge max. — La capacité de charge maximale que le pneu peut porter lorsqu'il est gonflé à sa pression maximale.

### **Étiquetage du pneu du système PAX™**

*Si équipé*

Les pneus du système PAX portent des identifications différentes de celles de pneus conventionnels. Ce qui suit est un exemple de la dimension d'un pneu du système PAX avec une explication de chaque composante.

235-710R460A 104T

235 — Largeur du pneu en millimètres.

710 — Diamètre externe du pneu en millimètre.

R — Code de construction du pneu (R indique radial)

460 — Diamètre normal à la base de la jante en millimètres.

A — Symétrique

104 — Indice de la charge (un code numérique associé à la charge maximum que le pneu peut porter).

T — Symbole de la vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximum).

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

---

### *Tous les modèles*

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

Pour ajouter à la sécurité, ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus



quand un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé peut faire surchauffer le pneu et entraîner la panne du pneu. Le dégonflage peut aussi réduire l'économie du carburant et la durée utile de la bande de roulement du pneu et avoir un effet adverse sur la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste à la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

### *Excepté modèles Touring*

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole "TPMS" quand il est illuminé.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé,

**TPMS**

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

---

### *Modèle Touring*

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné au témoin de la basse pression des pneus.

Quand le système détecte une anomalie, le témoin de la basse pression des pneus clignotera une minute environ et restera ensuite allumé. Cette séquence se poursuivra chaque fois que le moteur est mis en marche tant que l'anomalie persiste.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défauts du TPMS peuvent être dus à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

### **La Loi sur la propreté de l'air**

La loi "Clean Air Act\*" des États-Unis fixe des normes pour les rejets gazeux des automobiles. Elle exige également des constructeurs d'automobiles qu'ils expliquent aux utilisateurs le fonctionnement et l'entretien des systèmes antipollution. Ce chapitre résume le fonctionnement des systèmes antipollution. L'entretien périodique à effectuer est indiqué à la page 416 .

\* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

### **Système de recyclage des gaz de carter**

Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés

dans le moteur pour y être brûlés.

### **Système de contrôle de l'évaporation du carburant**

Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

### **Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)**

Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

## Systèmes antipollution

---

### Dépollution des gaz d'échappement

Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

#### *Système PGM-FI*

Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

#### *Système de commande de l'avance à l'allumage*

Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

#### *Système de recyclage des gaz d'échappement (EGR)*

Le système de recirculation des gaz de carter (EGR) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

#### *Pot catalytique à trois voies*

Le pot catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il convertit les HC, CO et NOx de l'échappement du moteur en gaz carbonique (CO<sub>2</sub>), azote (N<sub>2</sub>) et vapeur d'eau.

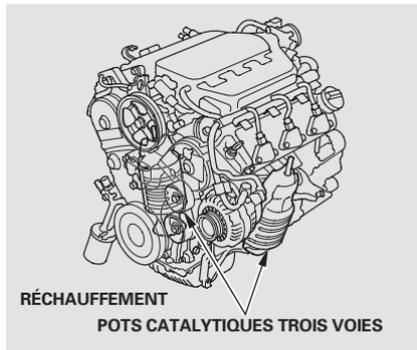
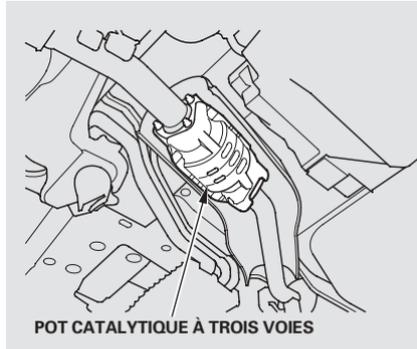
### Pièces de rechange

Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda d'origine ou une pièce équivalente.

Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.



Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes:

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalyseur à trois voies inefficace.
- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

## Test antipollution

---

### Test des codes de disponibilité

Si le véhicule fait l'objet d'un test antipollution peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

1. Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).
2. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.
3. Assurer que la température ambiante est entre 4° et 35°C (40° et 95°F).
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir jusqu'à ce que la jauge de la température monte jusqu'à au moins 1/4 de l'échelle (environ 3 minutes).
6. Sans toucher à la pédale d'accélération, laisser le moteur tourner au ralenti pendant 20 secondes.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à D (B/A). Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélération ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) Si on ne peut le faire pendant 90 secondes à cause de la circulation, conduire au moins 30 secondes, puis répéter ainsi deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.
9. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 30 minutes.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.



## Renseignements sur le service à la clientèle

---

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Bureau des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:  
American Honda Motor Co., Inc.  
Honda Consumer Affairs Department  
Mail Stop 500-2N-7A  
1919 Torrance Boulevard  
Torrance, California 90501-2746

Tel: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:  
Relations avec la clientèle  
Honda Canada Inc.  
715 Milner Avenue  
Toronto, ON  
M1B 2K8

Tel: 1-888-9-HONDA-9  
Fax: Toll-free 1-877-939-0909  
Toronto (416) 287-4776

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines:  
Vortex Motor Corp.  
Bella International  
P.O. Box 190816  
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 484 )
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien de la voiture
- Date d'achat
- Distance en kilomètres du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

### Utilisateurs aux États-Unis

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

**Garantie limitée pour véhicule neuf** — couvre le véhicule neuf, à l'exception de la batterie, des systèmes antipollution et des accessoires, contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

**Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution** — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

**Garantie limitée de la batterie d'équipement d'origine** — cette garantie fournit un crédit jusqu'à concurrence de 100% pour l'achat d'une batterie de rechange.

**Garantie limitée des ceintures de sécurité** — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

**Garantie limitée contre la perforation due à la rouille** — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

**Garantie limitée des accessoires** — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

**Garantie limitée des pièces de remplacement** — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

**Garantie limitée de la batterie de remplacement** — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

**Garantie limitée du silencieux de remplacement** — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2008 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

### Utilisateurs au Canada

Se reporter au Manuel de la garantie 2008 qui accompagnait le véhicule.

## Compte-rendu des défauts de sécurité (Véhicules pour les États-Unis)

---

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez communiquer immédiatement avec la "National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)" en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visiter <http://www.safercar.gov> ou écrire à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, D.C. 20590. Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à <http://www.safercar.gov>.





**A**

Abattant électrique..... 158

ACCESSOIRES

    (position de la clé d'allumage) ..... 144

Accessoires ..... 368

Accoudoirs..... 171

Additifs, huile à moteur ..... 419

Affichage multi-information..... 81

Allumage

    Clés..... 142

    Interrupteur ..... 144

    Système de contrôle de l'allumage..... 496

Allumage et extinction automatique de

    l'éclairage..... 138

Ampoules de phares halogènes..... 429

Ampoules, halogènes..... 429

Ancre en position inférieure ..... 48, 50

Antiblocage de freins (ABS)

    Témoin..... 69, 384

    Utilisation ..... 384

Antigel..... 424

Antivol de direction ..... 144

Antivol de la chaîne sonore ..... 284

ANTIVOL

    (position de la clé d'allumage) ..... 144

Appui-tête ..... 171

Avant de conduire ..... 359

AVERTISSEMENT, explications ..... ii

Avertisseur sonore ..... 4, 133

**B**

Bagages, Comment transporter les ..... 370

Bagages, Rangement (Cargaison) ..... 370

Bas niveau du liquide de

    refroidissement ..... 364

Batterie

    Entretien..... 450

    Mise en marche de secours ..... 467

    Spécifications ..... 487

    Témoin du système de charge ..... 67, 471

Batterie à plat ..... 467

Bluetooth® Hands Free Link® ..... 325

Bouches d'air ..... 213, 220

Bouton d'annulation ..... 321

Boîte à gants du bas ..... 201

Boîte à gants du haut ..... 201

Boîte de vitesses

    Changement de vitesse,

        boîte de vitesses automatique ..... 378

    Choix du liquide..... 426

Número d'identification..... 485

Vérification du niveau du liquide ..... 425

Boîte de vitesses automatique ..... 378

    Changement de vitesse ..... 378

    Contenance en liquide ..... 486

    Déverrouillage du levier de

        changement de vitesse ..... 381

    Position du levier de changement de

        vitesse ..... 379

    Témoins de la position du levier de

        changement des vitesses..... 378

    Vérification du niveau du liquide ..... 425

Boîtes à gants..... 201

Bureau des relations avec la clientèle..... 502

**C**

Cadran

    Carburant ..... 77

    Compte-tours ..... 77

    Compteur de vitesse ..... 77

    Température du liquide de

        refroidissement du moteur ..... 77

Caméra de rétrovision et témoin..... 356

# Index

Capacité de charge du véhicule.....	371, 396	Nettoyage .....	436	CO dans les gaz d'échappement.....	495
Capacités de charge.....	371, 396	Port d'une ceinture		Code, chaîne sonore.....	284
Capot, ouverture.....	362	sous-abdominale/baudrier.....	15	Codes de disponibilité.....	472
Capteurs		Remplacement .....	24	Commande à distance de la chaîne	
Capteur de la position du siège du		Renseignements additionnels.....	21	sonore .....	282
conducteur .....	30	Témoin et signal sonore		Commande de l'intensité lumineuse du	
Capteurs du poids du passager avant .....	30	d'aide-mémoire .....	21, 68	tableau de bord .....	139
Caractéristiques de confort et		Utilisation par une femme enceinte.....	19	Commande de luminosité, tableau de	
d'agrément .....	209	Ceintures sous-abdominales/		bord .....	139
Caractéristiques de sécurité .....	7	baudriers .....	15, 22	Commandes, instruments et .....	63
Ceintures de sécurité.....	8	Changement de voie, signalisation d'un ...	136	Comment faire le plein d'essence .....	361
Coussins gonflables .....	9	Changement d'un pneu crevé .....	458	Compartiment de rangement dans le	
Carburant .....	360	Changeur de disque compact .....	244, 263	plancher .....	200
Cadran.....	77	Chargement de la remorque.....	396	Compte-tours.....	77
Comment faire le plein .....	361	Chauffage et climatisation .....	210	Compteur de vitesse .....	77
Indice d'octane.....	360	Chauffe-siège .....	183	Compteur, indicateurs .....	77
Témoin de réserve d'essence .....	74	Chaînes de pneus .....	447	Compteur journalier.....	78, 86
Volet et bouchon de remplissage.....	361	Chaîne sonore radio/CD .....	221	Compteur kilométrique .....	78, 85
Ceintures de sécurité, utilisation par une		Chaîne sonore stéréo .....	221	Compteur kilométrique journalier .....	78, 86
femme enceinte .....	19	Chaîne sonore .....	221	Conduite .....	375
Ceintures de sécurité.....	8, 21	Chaînes, Pneus .....	447	Économies.....	365
Ceinture sous-abdominale/baudrier.....	22	Classification de qualité du pneu DOT.....	488	Conseils pour tirer une remorque.....	402
Composantes du système.....	21	Classification uniforme de qualité des		Consommation, amélioration .....	366
Enrouleurs automatiques des ceintures		pneus.....	488	Courroie de distribution .....	428
de sécurité.....	23	Clés.....	142	Coussin gonflable (SRS).....	9, 25
Entretien.....	24	Climatiseur arrière .....	216	Coussins gonflables avant .....	9, 25

Coussins gonflables latéraux ..... 9, 31  
 Témoin "OFF" ..... 35, 68  
 Couvertures de la garantie ..... 503  
 Couver-plancher ..... 176, 436  
 Cric, pneu ..... 459

**D**

DANGER, explications ..... ii  
 Dégivrage des glaces ..... 214  
 Dépannage d'urgence ..... 453  
 Dépannage en cas d'imprévu ..... 453  
 Dépanneuse, remorquage d'urgence ..... 480  
 Déplacement du siège-baquet de  
 deuxième rangée ..... 175  
 Dépose des sièges de la deuxième  
 rangée ..... 177  
 Descriptions techniques  
 Pot catalytique à trois voies ..... 496, 497  
 Systèmes de contrôle antipollution ..... 495  
 Désembueur de lunette arrière ..... 140  
 Désembueur, lunette arrière ..... 140  
 Déverrouillage du levier de changement  
 de vitesse ..... 381  
 Dimensions du véhicule ..... 486  
 Dimensions ..... 486

Données pour le consommateur ..... 502

**E**

Économies de carburant ..... 365  
 Écouteurs sans fil ..... 315  
 Écouteurs ..... 315  
 Élimination de l'huile usée ..... 421  
 Émetteur de télécommande ..... 145  
 Emplacements des prises de courant ..... 194  
 Enrouleurs automatiques des ceintures de  
 sécurité ..... 23  
 Enrouleurs, ceintures de sécurité ..... 23  
 Entreposage du véhicule ..... 451  
 Entretien du CD ..... 272  
 Entretien ..... 405  
 Aide-mémoire ..... 407-416  
 Inspections par le propriétaire ..... 415  
 Sécurité ..... 406  
 Témoin de l'aide-mémoire ..... 76  
 Essence sans plomb ..... 360  
 Essences oxygénées ..... 360  
 Essence ..... 360  
 Cadran ..... 77  
 Comment faire le plein ..... 361  
 Indice d'octane ..... 360

Témoin de la réserve d'essence ..... 74  
 Essuie-glace avant  
 Essuie-glace et lave-glace de la lunette  
 arrière ..... 135  
 Remplacement des balais ..... 437  
 Utilisation ..... 134  
 Essuie-glace et lave-glace de la lunette  
 arrière ..... 135  
 Étiquette de certification ..... 484  
 Étiquettes d'avertissement, emplacement .. 61  
 Étiquettes de sécurité, emplacement ..... 61

**F**

Femmes enceintes, utilisation des  
 ceintures de sécurité ..... 19  
 Feux  
 Feu de virage ..... 136  
 Habitacle ..... 205  
 Remplacement d'une ampoule ..... 429  
 Stationnement ..... 135  
 Témoin ..... 73  
 Feux arrière, remplacement des  
 ampoules ..... 433, 434

*à suivre*

# Index

Feux arrière, Remplacement des ampoules .....	433, 434
Feux de détresse .....	140
Feux de marche de jour.....	138
Feux de route, phares.....	136
Feux de stationnement .....	136
Feux de virage latéraux, Remplacement de l'ampoule .....	431
Feux de virage .....	136
Filtre de la poussière et du pollen .....	436
Filtres	
Filtre de la poussière et du pollen .....	436
Huile.....	420
Frein de stationnement.....	192
Frein d'urgence.....	192
Freins	
Indicateurs de l'usure des plaquettes ....	383
Liquide .....	427
Remplacement d'une ampoule .....	433, 435
Rodage, garnitures de frein neuves.....	360
Stationnement.....	192
Système antiblocage (ABS) .....	384
Témoin du système.....	69, 473
Fusibles, vérification.....	475

## G

Galerie de toit.....	373
Glaces	
Désembueur arrière.....	140
Fonction d'inversion automatique.....	186
Fonctionnement des .....	186
Gonflage approprié des pneus.....	443

## H

HandsFreeLink®.....	325
Haute altitude, mise en marche.....	377
Hayon.....	157
Ouverture .....	157, 158
Témoin de portière entrouverte.....	75, 91
Heure, réglage .....	281
Huile	
Fréquence de la vidange .....	407
Méthode de vidange d'huile.....	420
Tableau du choix de la viscosité appropriée .....	419
Témoin de la pression .....	67, 471
Vérification de l'huile moteur .....	363
Huile synthétique .....	419
Huile usée, élimination .....	421

## I

Inclinaison des dossiers des sièges....	168, 170
Inclinaison des sièges de la deuxième rangée .....	168
Inclinaison du siège de la troisième rangée .....	169
Inclinaison et télescopage du volant .....	141
Indicateur de la température .....	77
Indicateurs de l'usure des plaquettes des freins à disque.....	383
Indice d'octane de l'essence.....	360
Informations sur le remplacement	
Ampoules.....	429
Balais d'essuie-glace.....	437
Courroie de distribution .....	428
Fusibles.....	474
Huile à moteur et filtre .....	420
Pneus.....	446
Inspection, pneus.....	444
Inspections par le propriétaire .....	415
Intensité lumineuse du tableau de bord ....	139
Interrupteur des feux de route/croisement .....	135
Interrupteur des lampes.....	205
Intervalles d'entretien .....	407

Introduction..... i

**J**

Jauge d'huile

Boîte de vitesses automatique..... 425

Huile à moteur ..... 363

**L**

Lampe de l'espace à bagages..... 207

Lampes d'accueil ..... 205

Lampes de lecture individuelles ..... 206

Lave-glace avant

Indicateur de niveau..... 74

Utilisation ..... 134

Vérification du niveau du liquide ..... 424

Lecteur de CD..... 226

Lecteur DVD..... 285

Levage au cric du véhicule..... 460

Lève-glaces électriques..... 186

Liquide de refroidissement

Appoint ..... 422

Indicateur de la température ..... 77

Solution appropriée ..... 422

Vérification..... 364

Liquides

Boîte de vitesses automatique ..... 425

Direction assistée ..... 428

Frein ..... 427

Lave-glace avant ..... 424

Lubrifiant, tableaux des spécifications ..... 486

**M**

MARCHE

(position de la clé d'allumage) ..... 144

Message d'erreur DVD ..... 314

Messages d'erreur du

changeur CD..... 251, 271

Messages de sécurité..... ii

Miroir de conversation ..... 198

Miroir du pare-soleil..... 199

Mise en marche de secours ..... 467

Mise en marche du moteur ..... 377

Avec une batterie à plat ..... 467

Par temps froid à haute altitude ..... 377

MISE EN MARCHE

(position de la clé d'allumage) ..... 144

Modification du véhicule ..... 368

Modifications ..... 369

Monoxyde de carbone ..... 60

Montre ..... 281

Moteur

Huile à utiliser ..... 418

Indicateur de température du liquide de refroidissement ..... 77

Mise en marche..... 377

Régulateur du régime du moteur..... 380

Si le moteur ne se met pas en marche... 465

Spécifications ..... 486

Surchauffe..... 469

Témoin d'anomalie..... 67, 472

Témoin de la pression d'huile..... 67, 471

Multiclightants..... 140

**N**

Nettoyage

Ceintures de sécurité..... 436

NIV ..... 484

Numéro de série..... 484

Numéro d'identification du véhicule..... 484

Numéro d'identification, véhicule ..... 484

Numéros d'identification ..... 484

à suivre

# Index

<b>O</b>	
Outils pour le changement d'un pneu.....	458
<b>P</b>	
Panneau des commandes arrière de la chaîne sonore.....	290
Pare-brise	
Désembueur.....	214
Lave-glace.....	134
Nettoyage.....	134
Pare-soleil intégré.....	197
Pare-soleil.....	198
Passage aux feux de croisement.....	136
Permutation des pneus.....	445
Phares.....	136
Allumage.....	136
Carillon de rappel.....	136
Extinction automatique de l'éclairage ...	138
Feux de marche de jour.....	138
Orientation.....	429
Remplacement des ampoules halogènes.....	429
Témoin de feux de route.....	73
Plateau central escamotable.....	195
Plateau central.....	195
Pneu crevé, changement.....	458
Pneu de secours	
Gonflage.....	457
Spécifications.....	487
Pneu de secours compact.....	457
Pneu, remplacement d'un pneu crevé.....	458
Pneus d'hiver.....	447
Pneus usés.....	444
Pneus.....	442
Chaînes de pneus.....	447
Classification de qualité du pneu DOT..	488
Durée utile.....	445
Équilibrage.....	445
Étiquetage.....	490
Gonflage.....	442
Inspection.....	444
Panneau du toit.....	445
Pneu de secours compact.....	457
Pneus d'hiver.....	447
Pression de gonflage.....	442
Remplacement.....	446
Spécifications.....	487
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).....	388, 391
Vérification de l'usure.....	444
Poche centrale.....	202
Poids nominal brut d'un véhicule articulé (GCWR).....	397
Poids nominal brut du véhicule (GVWR).....	397
Poids nominal brut sur l'essieu (GAWR) ..	397
Points à vérifier avant la conduite.....	376
Points d'ancrage.....	54
Porte-gobelets.....	195
Porte-lunettes de soleil.....	197
Portières	
Portières coulissantes manuelles.....	161
Portières coulissantes électriques.....	161
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	151
Serrures électriques des portières.....	151
Témoin entrouvert.....	75, 91
Verrouillage/Déverrouillage automatique des portières.....	152
Verrouillage et déverrouillage.....	151
Portières coulissantes électriques	
Interrupteurs.....	162
Témoin.....	75
Utilisation.....	161
Portières coulissantes manuelles.....	161
Portières coulissantes.....	161

Position de marche arrière..... 379  
 Position de stationnement du levier de  
 changement de vitesse ..... 379  
 Position neutre du levier de changement  
 de vitesse ..... 379  
 Pot catalytique à trois voies ..... 497  
 Pour rabattre le siège de la troisième  
 rangée ..... 181  
 PRÉCAUTION, explications..... ii  
 Précautions importantes pour la sécurité ..... 6  
 Pression de gonflage des pneus ..... 443  
 Prise de courant CA ..... 203  
 Prise de courant pour accessoires ..... 203  
 Prise d'entrée auxiliaire..... 283  
 Procédure à la station-service..... 361  
 Procédures dans une station-service ..... 361  
 Protection contre le vol..... 284  
 Protection des adultes et des adolescents .. 11  
 Autres précautions de sécurité..... 19  
 Conseils aux femmes enceintes ..... 19  
 Protection des enfants ..... 38  
 Protection des bébés..... 43  
 Protection des enfants en bas âge..... 44  
 Protection des enfants plus grands..... 56  
 Utilisation de LATCH ..... 48

Utilisation de sièges d'enfants avec  
 pattes d'ancrage..... 53

**R**

Radio FM stéréo  
 Réception..... 275  
 Rangement dans le plancher..... 200  
 Rapports des défauts de sécurité..... 504  
 Rapport des défauts des systèmes  
 de sécurité..... 504  
 Récepteur-émetteur universel  
 HomeLink..... 322  
 Réglage de la montre ..... 281  
 Régulateur de vitesse..... 319  
 Rejets gazeux de l'échappement ..... 60  
 REMARQUES, Explications des ..... i  
 Remorquage  
 Dépanneuse ..... 480  
 Équipement et accessoires ..... 398  
 Limite du poids ..... 396  
 Remorque ..... 396  
 Remorquage d'urgence ..... 480  
 Remplacement des ceintures de sécurité  
 après une collision..... 24

Remplacement d'une ampoule  
 Ampoules arrière..... 433, 434  
 Feu de virage arrière ..... 433  
 Feu de virage avant ..... 430  
 Feux de position latéraux avant ..... 431  
 Feux de recul ..... 434  
 Feux de stationnement avant..... 431  
 Feux de stationnement ..... 433  
 Phares ..... 429  
 Spécifications ..... 487  
 Réservoir d'expansion du liquide de  
 refroidissement du moteur ..... 364, 422  
 Rétroviseur chauffé ..... 192  
 Rétroviseur intérieur..... 190  
 Rétroviseurs extérieurs ..... 191  
 Rétroviseurs, réglage..... 190  
 Rétroviseur..... 190  
 Rodage d'un véhicule neuf ..... 360  
 Rodage, véhicule neuf..... 360



Système avancé de coussins gonflables ..... 30  
 Système d'ancrage "LATCH" ..... 48  
 Système de capteur du stationnement ..... 352  
 Système de climatisation ..... 210  
     Commande du climatiseur arrière ..... 216  
 Système de contrôle de la température..... 215  
 Système de divertissement arrière ..... 285  
 Système de freinage..... 383  
 Système de mémorisation de la position  
     de conduite ..... 184  
 Système d'épuration des gaz de carter ..... 495  
 Système de recyclage des gaz  
     d'échappement..... 496  
 Système de retenue supplémentaire  
     Composantes du système..... 25  
     Entretien..... 36  
     Témoin SRS ..... 34, 67  
 Système de sécurité ..... 318  
 Système d'immobilisation..... 143  
 Système ORVR (récupération des vapeurs  
     de carburant au ravitaillement) ..... 495  
 Système PAX de Michelin..... 454  
 Système PAX..... 454  
 Système PGM-FI ..... 496  
 Systèmes antipollution..... 495

Systèmes de contrôle des émissions de  
     vapeur ..... 495  
 Systèmes de retenue des enfants..... 43

**T**

Tableau de bord ..... 3, 4, 64, 133  
 Tableau des contenances ..... 486  
 Tableaux des spécifications ..... 486  
 Télécommande (RES) ..... 312  
 Télécommandes de la chaîne sonore..... 282  
 Témoin d'annulation du coussin gonflable  
     du passager ..... 35  
 Témoin d'anomalie ..... 67, 472  
 Témoin de bas niveau d'essence ..... 74  
 Témoin de basse pression d'huile..... 67, 471  
 Témoin des feux de marche de jour ..... 73  
 Témoin du frein de  
     stationnement et du système de  
     freinage..... 69, 473  
 Témoin du régulateur de vitesse..... 75  
 Témoin du système de charge ..... 67, 471  
 Témoins  
     Aide-mémoire d'entretien..... 76  
     Bas niveau du carburant ..... 74  
     Basse pression des pneus ..... 71, 388, 391

Basse pression d'huile ..... 67, 471  
 Clé (système d'immobilisation) ..... 70  
 Coussin gonflable latéral annulé ..... 35, 68  
 Économies de carburant..... 75  
 Feu de virage et Feu de détresse ..... 72  
 Fonctionnement du VSA ..... 70  
 Message du système..... 76  
 Niveau du lave-glace ..... 74  
 Phare antibrouillard ..... 73  
 Phare route..... 73  
 Phares allumés..... 73  
 SRS ..... 34, 67  
 Système d'assistance de la stabilité du  
     véhicule (VSA)..... 70  
     TPMS..... 72, 389, 392  
 Témoins d'aide-mémoire ..... 65, 66  
 Témoins de la position du levier de  
     changement des vitesses..... 378  
 Témoin SRS..... 34, 67

# Index

---

Témoins.....	65, 66
ABS (frein antiblocage).....	69, 384
FMJ (Feux de marche de jour) .....	73
Frein (système du frein de stationnement et du frein) .....	69, 473
Régulateur de vitesse.....	75
Système de charge.....	67, 471
Température de l'habitacle.....	220
Temps froid, mise en marche.....	377
Test antipolluion de l'état.....	498
Test antipollution, État.....	498
Toit ouvrant.....	189

## U

Urgences .....	453
Batterie, démarrage de secours.....	467
Changement d'un pneu crevé.....	458
Feux de détresse.....	140
Mise en marche de secours.....	467
Remorquage.....	480
Roulement sur un pneu à plat.....	449
Surchauffe du moteur.....	469
Témoin d'anomalie.....	472
Témoin de basse pression d'huile.....	471
Témoin du système de charge.....	471

Témoin du système de freinage.....	473
Vérification des fusibles.....	475
Usure de la bande de roulement .....	488
Utilisation du régulateur de vitesse .....	319

## V

Vapeur s'échappant du moteur.....	469
Ventilateur intérieur .....	211
Ventilation .....	213
Vidange d'huile	
Fréquence .....	407
Méthode .....	420
Viscosité de l'huile.....	419
Volant	
Antivol sur colonne .....	144
Boutons .....	82, 282, 319
Réglage .....	141

## Sommaire des informations concernant l'entretien

---

### **Esence:**

Esence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

### **Contenance du réservoir d'essence:**

80 ℓ (21 US gal)

### **Huile à moteur recommandée:**

Huile détergente 5W-20 de grade API Premium (voir page 418).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):  
4,3 ℓ (4,5 US qt)

### **Huile pour boîte de vitesses automatique:**

Liquide Honda ATF-Z1 pour boîte de vitesses automatique (consulter la page 426).

### **Liquide pour direction assistée:**

Il est préférable d'utiliser un liquide pour servodirection Honda d'origine ou, temporairement, une autre marque de liquide pour direction assistée. Ne pas utiliser de liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) (voir page 428).

### **Liquide de freins:**

Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 427).

### **Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):**

Modèles LX, EX et Touring et modèles DX canadiens:

Avant:  
230 kPa (33 psi)

Arrière:  
240 kPa (35 psi)

Modèles EX-L:

Avant:  
240 kPa (35 psi)

Arrière:  
240 kPa (35 psi)

Tous les modèles excepté modèles Touring pour les É.-U. avec système PAX  
Roue de secours compacte:  
420 kPa (60 psi)